

can-am



SPYDER SERIA F3

MANUAL DE UTILIZARE

Conține informații privind siguranța, utilizarea și
întreținerea

BRP



⚠ AVERTIZARE

Descoperiți particularitățile vehiculului.

Citiți acest manual de utilizare și urmăriți videoclipul dedicat siguranței pe:

<https://can-am.brp.com/spyder/owners/safety/safety-information.html>

Parcurgeți cursul de formare (dacă este disponibil), exersați și deveniți expert în utilizarea comenzilor.

Consultați legislația locală - cerințele privind categoria de permis necesară conducerii acestui vehicul pe drumurile publice diferă de la o țară la alta.

Păstrați acest manual în compartimentul de depozitare din față.

219002367

Instrucțiuni originale

AVERTISMENTE CONFORM CALIFORNIA PROPOSITION 65

ATENȚIE

Conducerea, repararea și întreținerea unui vehicul de pasageri vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv gaze de eșapament ale motorului, monoxid de carbon, ftalați și plumb, despre care statul California știe că pot provoca cancer și malformații congenitale sau alte afecțiuni ale aparatului reproducător. Pentru a minimiza expunerea, evitați să inhalați gazele de eșapament, nu lăsați motorul pornit decât dacă este necesar, efectuați întreținerea vehiculului într-o zonă bine ventilată și purtați mănuși sau spălați-vă frecvent pe mâini atunci când efectuați lucrări de întreținere a vehiculului. Pentru mai multe informații, accesați www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle.

ATENȚIE

Nerespectarea oricăreia dintre măsurile de precauție și instrucțiunile de siguranță conținute în Manualul de utilizare, materialul video privind siguranța și etichetele de siguranță de pe produs ar putea cauza vătămări, inclusiv posibilitatea de deces.

TM Mărci înregistrate ale BRP sau ale afiliaților săi.

Aceasta este o listă non-exhaustivă a mărcilor înregistrate care sunt proprietatea Bombardier Recreational Products Inc. sau a afiliaților săi.

Este posibil ca mărcile comerciale să nu fie înregistrate în toate jurisdicțiile.

ACETM

Can-Am[®]

D.E.S.S.TM

ROTAX[®]

Spyder[®]

XPS[®]

Toate drepturile rezervate. Nici o parte a acestui manual de utilizare nu poate fi reprodușă sub nicio formă fără acordul prealabil în scris al Bombardier Recreational Products Inc.

©Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) 2024

Română	Acest manual poate fi disponibil în limba dumneavoastră. Consultați distribuitorul dumneavoastră sau accesați: www.operatorsguides.brp.com
--------	---

Modele incluse
Spyder F3 S Spyder F3 T Spyder F3 Limited

În Canada, produsele sunt distribuite și întreținute de Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

În SUA, produsele sunt distribuite și întreținute de BRP US Inc.

În Spațiul Economic European (care cuprinde statele membre ale Uniunii Europene plus Regatul Unit, Norvegia, Islanda și Liechtenstein), Comunitatea Statelor Independente (inclusiv Ucraina și Turkmenistan) și Turcia, produsele sunt distribuite și întreținute de BRP European Distribution S.Ă. și de alte filiale sau sucursale ale BRP.

Pentru toate celelalte țări, produsele sunt distribuite și întreținute de Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) sau afiliații săi.

CUPRINS

INFORMAȚII GENERALE

INFORMAȚII GENERALE	10
Informați-vă înainte de a porni	10
Mesaje de siguranță	10
Despre acest manual de utilizare	10
Referințe către alte surse de informare	11
Confirmare	11

MĂSURI GENERALE DE SIGURANȚĂ

EVITAȚI INTOXICAREA CU MONOXID DE CARBON	14
PREVENIȚI INCENDIILE PROVOCATE DE BENZINĂ ȘI ALTE PERICOLE	15
EVITAȚI ARSURILE PROVOCATE DE COMPONENTELE FIERBINȚI	16
ACCESORII ȘI MODIFICĂRI	17

INFORMAȚII DESPRE VEHICUL

COMENZI PRINCIPALE	20
Pedală de frână	22
Maneta de accelerație	22
Buton frână de parcare	22
Ghidon	23
Schimbător de viteze	23
COMENZI SECUNDARE	25
Comutator de contact	26
Buton cluster	26
Comutator multifuncțional dreapta	27
Comutator multifuncțional stânga	29
Butonul de încălzire a mânerelor pentru pasageri	32
DOTĂRI	33
Suporturi pentru picior pentru șofer și ghidon reglabile	33
Oglinzi	33
Torpedou	34
Porturi USB	34
Compartiment de depozitare frontal	34
Trusă de scule	35
Manual de utilizare	35
Spătar șofer	35
Scaun	36
Carcasă scaun mono (dacă există)	37
Compartiment de depozitare posterior (dacă există)	37
Genți pentru transport	37
Compartiment de depozitare superior	39
Panouri de caroserie	40
Conector de diagnosticare	43
Circuite auxiliare pentru consumabile	43

ECRAN TACTIL DE 10,25”	45
Primul ecran de siguranță	45
Ecran implicit	45
Navigarea pe ecranul digital	45
Ecran central.....	46
Vizualizare afișaj	47
Meniu pentru aplicații	49
Pictograme și indicatori - Afișaj multifuncțional	54
Mesaje pe ecranul tactil.....	55
Asocierea smartphone-ului prin Bluetooth	55
REGIMURI DE FUNCȚIONARE	57
Mod ECO	57
Mod standard	57
Afișare mod	57
PROCEDURI DE BAZĂ	58
Pornirea și oprirea motorului	58
Mersul în marșarier	59
Utilizarea în timpul rodajului	60
Alimentarea cu combustibil	60
Reglarea suspensiei	62
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ	
CE ESTE DIFERIT FAȚĂ DE ALTE VEICULE	64
Stabilitate	64
Reacția la condițiile de drum	64
Pedala de frână	64
Frâna de parcare.....	64
Ghidon	64
Lățime	65
Marșarier.....	65
Permis de conducere și legislația locală	65
SISTEME DE ASISTENȚĂ PENTRU CONDUCERE	66
Sistemul de stabilitate al vehiculului (Vss)	66
Asistentul de pornire din rampă	67
Servodirecție dinamică (DPS)	67
CUNOAȘTEREA RISCURILOR ÎN TRAFIC	68
Tipul de vehicul	68
Abilitățile și capacitățile de judecată ale operatorului	68
Condiția pilotului.....	69
Starea vehiculului.....	69
Condiții rutiere și meteorologice	69
ECHIPAMENT DE PROTECȚIE	70
Căști	70
Alte echipamente de protecție	70
APTITUDINI DE CONDUCERE NECESARE ȘI EXERCIȚII PRACTICE	73
Alegerea unei zone pentru practică	73
Pregătirea pentru condus	74
Postura în timpul condusului	74
Exerciții practice	74
Dezvoltarea abilităților avansate de conducere	81

STRATEGII RUTIERE.....	83
Planificați-vă deplasarea	83
Conduc defensiv	83
Vizibilitate	84
Poziționarea pe banda de circulație.....	85
Condiții uzuale de conduc	86
Condiții și pericole rutiere.....	87
Situatii de urgență în trafic.....	89
Defecțiuni la anvelope.....	89
TRANSPORTAREA UNUI PASAGER SAU A UNEI ÎNCĂRCĂTURI.....	90
Limite de greutate	90
Funcționarea cu greutate suplimentară	90
Transportul unui pasager	90
Unde se depozitează încărcătura	91
Tractarea unei remorci	92
AUTOTESTAREA CUNOȘTIINȚELOR	95
Chestionar	95
Răspunsuri.....	98
INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA VEHICULULUI.....	100
Mesaje importante de siguranță înainte de pornire	101
Etichetă atașată	102
Etichete de siguranță	103
RAPORTAREA DEFECTELOR CARE AFECTEAZĂ SIGURANȚA	116
<i>INSPECȚIE ÎNAINTE DE PORNIRE LA DRUM</i>	
LISTA DE VERIFICARE ÎNAINTE DE PORNIRE.....	118
Înainte de a porni vehiculul, verificați următoarele:	118
Rotiți cheia de contact în poziția ON/PORNIRE.....	119
<i>ÎNȚREȚINERE</i>	
PROGRAM DE ÎNȚREȚINERE	122
Regulamentul EPA - Vehicule canadiene și americane	122
Condiții cu mult praf sau umezeală - Ghid de întreținere a filtrului de aer	122
Verificarea în timpul rodajului	123
Grafic de întreținere	123
Registre de întreținere	128
PROCEDURI DE ÎNȚREȚINERE	133
Ulei de motor.....	133
Filtru de aer.....	136
Lichid de răcire motor.....	137
Ventilator radiator	138
Baterie	138
Curea de transmisie	140
ROȚI ȘI ANVELOPE.....	141
Frâne	143
Faruri	144
ÎNGRIJIREA VEHICULULUI	147
Curățarea vehiculului	147
Protecția vehiculului	147
DEPOZITAREA ȘI PREGĂTIREA PRE-SEZONIERĂ.....	148
Depozitare	148
Pregătirea pre-sezonieră	148

REPARAȚII DE URGENȚĂ PE MARGINEA DRUMULUI

GHIDURI DE DIAGNOSTICARE	152
Nu schimbă în treapta neutră	152
Nu schimbă treapta	152
Motorul nu pornește	152
MESAJE ALE AFIȘAJULUI MULTIFUNCȚIONAL	154
CE TREBUIE SĂ FACEȚI ÎN URMĂTOARELE SITUAȚII.....	157
Chei pierdute.....	157
Pană de cauciuc	157
Baterie descărcată	157
CUM SE SCHIMBĂ UN BEC	159
Lămpi.....	159
CUM SE ÎNLOCUIEȘTE O SIGURANȚĂ	167
Amplasarea siguranțelor	167
Descrierea siguranțelor	167
Înlocuirea unei siguranțe	169
CUM SE TRANSPORTĂ VEHICULUL	170

INFORMAȚII TEHNICE

IDENTIFICAREA VEHICULULUI	174
Numărul de identificare al vehiculului	174
Număr de identificare motor	174
ETICHETE DE CONFORMITATE ALE VEHICULULUI	174
SISTEM DE SECURITATE CODIFICAT DIGITAL PRIN RADIOFRECVENȚĂ (CHEIE RF D.E.S.S.)	176
INFORMAȚII PRIVIND REGLAJELE INDICATORULUI MULTIFUNCȚIONAL	177

SPECIFICAȚII TEHNICE

SPECIFICAȚII TEHNICE	182
-----------------------------------	------------

GARANȚIE

GARANȚIE LIMITATĂ BRP - CANADA ȘI E.U.A.: SERIA DE VEHICULE CAN-AM® SPYDER® 2024	192
1) Sfera de aplicare a garanției limitate	192
2) LIMITĂRI ALE RĂSPUNDERII.....	192
3) EXCLUDERILE - nu sunt garantate	192
4) Perioada de garanție	193
5) Condiții pentru a beneficia de garanție.....	194
6) Ce trebuie să faceți pentru a beneficia de garanție	194
7) Ce va face BRP	194
8) Transfer	195
9) Asistență pentru consumatori	195
GARANȚIE EPA - USA PENTRU PERFORMANȚA EMISIILOR	196
GARANȚIA FEDERALĂ EPA - SUA A EMISIILOR DE ZGOMOT	199
GARANȚIA SISTEMULUI DE CONTROL AL EMISIILOR DIN CALIFORNIA.....	200
Declarație de garanție pentru sistemul de control al emisiilor în California.....	200
Garanția pentru defecte ale sistemului de control al emisiilor în California.....	200
GARANȚIE LIMITATĂ BRP INTERNATIONAL: SERIILE CAN-AM® SPYDER® 2024.....	204
1) Sfera de aplicare a garanției limitate	204
2) Limitarea răspunderii	204
3) EXCLUDERILE - nu sunt garantate	205
4) Perioada de garanție	205

5)	Condiții pentru a beneficia de garanție	206
6)	Ce trebuie să faceți pentru a beneficia de garanție	206
7)	Ce va face BRP	207
8)	Transfer	207
9)	Asistență pentru consumatori	207
GARANȚIE LIMITATĂ BRP PENTRU SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN, COMUNITATEA STATELOR INDEPENDENTE ȘI TURCIA: SĂRIILE CAN-AM® SPYDER® 2024.....		208
1)	Sfera de aplicare a garanției limitate	208
2)	Limitări ale răspunderii.....	208
3)	EXCLUDERILE - nu sunt garantate	209
4)	Perioada de garanție	209
5)	Doar pentru produsele vândute în Franța.....	210
6)	Condiții pentru a beneficia de garanție	210
7)	Ce trebuie să faceți pentru a beneficia de garanție	211
8)	Ce va face BRP	211
9)	Transfer	211
10)	Asistență pentru consumatori	212
INFORMAȚII CLIENT		
INFORMAȚII PRIVIND CONFIDENȚIALITATEA DATELOR		214

Această pagină a fost lăsată
necompletată intenționat

INFORMAȚII GENERALE

INFORMAȚII GENERALE

Felicitări pentru achiziționarea unui nou vehicul pe 3 roți Can-Am®. Produsul are în spate compania Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) și o rețea largă de distribuitori autorizați gata să vă ofere piesele, serviciile sau accesoriile de care aveți nevoie.

Distribuitorul dumneavoastră este dedicat îndeplinirii cerințelor dumneavoastră. Acesta a fost instruit să pregătească, să inspecteze și să efectueze reglajul final al noului dumneavoastră vehicul înainte de a intra în posesia acestuia.

Dacă aveți nevoie de mai multe informații cu privire la întreținerea vehiculului dumneavoastră, adresați-vă distribuitorului dumneavoastră.

La livrare, ați fost informat cu privire la garanție și, de asemenea, ați semnat *LISTA DE VERIFICARE ÎNAINTE DE LIVRARE* pentru a vă asigura că noul dumneavoastră vehicul a fost pregătit conform cerințelor dumneavoastră.

Informații-vă înainte de a porni


Pentru siguranța dumneavoastră și a pasagerilor și a participanților la trafic, citiți următoarele secțiuni înainte de a conduce acest vehicul:

- *Măsuri generale de siguranță*
- *Informații despre vehicul*
- *Instrucțiuni de utilizare în condiții de siguranță*
- *Inspekția dinaintea pornirii.*

Motocicliștii experimentați ar trebui să acorde o atenție deosebită secțiunii *Ce este diferit față de alte vehicule.*

Mesaje de siguranță

Tipurile de mesaje de siguranță, descrierea lor și modul în care sunt utilizate în prezentul manual sunt explicate în cele ce urmează:

Simbolul de alertă de siguranță  indică un potențial pericol de rănire.

ATENȚIE

Indică un pericol potențial care, dacă nu este evitat, poate duce la vătămări corporale grave sau la deces.

ATENȚIE

Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări corporale minore sau moderate.

ATENȚIONARE

Indică o instrucțiune care, dacă nu este respectată, ar putea duce la deteriorarea gravă a componentelor vehiculului sau a altor bunuri.

Despre acest Manual de utilizare

Acest Manual de utilizare a fost redactat în America de Nord, în condiții de condus pe banda din dreapta. Vă rugăm să adaptați punerea în aplicare a acestor manevre în funcție de legislația și regulile de circulație din jurisdicția dumneavoastră.

În acest Manual de utilizare, cuvântul motocicletă se referă de obicei la o motocicletă cu două roți.

Păstrați acest Manual de utilizare în permanență în vehicul, astfel încât să-l puteți consulta în cazul unor intervenții, cum ar fi întreținerea, reparațiile de pe marginea drumului și instruirea altor persoane.

Dacă doriți să vizualizați și/sau să imprimați o copie suplimentară a Manualului de utilizare, vizitați următorul site web:

www.operatorsguides.brp.com

Informațiile conținute în acest document reprezintă informații corecte la data publicării. Cu toate acestea, BRP practică o politică de îmbunătățire continuă a produselor sale, fără obligația de a le adapta la produsele deja fabricate.

Datorită modificărilor de ultimă oră, pot apărea unele diferențe între produsul fabricat și descrierile și/sau specificațiile din acest manual. BRP își rezervă dreptul de a suspenda sau de a modifica în orice moment specificațiile, modelele, caracteristicile, modelele sau dotările, fără a suporta nicio obligație.

Acest Manual de utilizare trebuie să rămână atașat vehiculului atunci când acesta este vândut.

Referințe către alte surse de informare

Suplimentar față de acest manual de utilizare, trebuie să citiți Fișa de siguranță, toate etichetele de siguranță de pe produs și să vizionați *videoclipul referitor la siguranță* aflat la:

<https://can-am.brp.com/spyder/owners/safety/safety-information.html>

Sau puteți utiliza următorul cod QR.



De asemenea, dacă este posibil, urmați un curs de instruire special conceput pentru vehicule cu 3 roți.

Pentru mai multe informații despre disponibilitatea viitoarelor cursuri de instruire, vizitați pagina noastră de internet la:

www.can-am.brp.com

Dacă în zona dumneavoastră nu este disponibil niciun curs de instruire special conceput pentru vehicule cu 3 roți, ar fi indicat să urmați un curs pentru motociclete.

Multe dintre competențele necesare sunt similare și, de asemenea, informațiile privind gestionarea riscurilor pe șosea sunt și ele potrivite pentru un vehicul cu 3 roți.

Confirmare

BRP dorește să mulțumească Fundației pentru siguranța motocicletelor (Motorcycle Safety Foundation - MSF) pentru autorizarea BRP de a folosi materialele lor referitoare la siguranța rutieră a motocicletelor din acest Manual de utilizare.

MSF este o fundație non-profit recunoscută la nivel internațional și este susținută de producătorii de motociclete. Oferă instruire, instrumente și parteneriate comunității dedicate siguranței motocicletelor. Vizitați pagina acesteia de internet la adresa:

www.msf-usa.org

Această pagină este intenționat
necompletă

MĂSURI GENERALE DE SIGURANȚĂ

EVITAȚI INTOXICAREA CU MONOXID DE CARBON

Toate gazele de eșapament ale motoarelor conțin monoxid de carbon, un gaz letal. Inhalarea monoxidului de carbon poate provoca dureri de cap, amețeli, somnolență, greață, confuzie și, în cele din urmă, poate duce la deces.

Monoxidul de carbon este un gaz incolor, inodor și insipid care poate fi prezent chiar dacă nu se vede sau nu se simte niciun miros de gaz de eșapament al motorului. Nivelurile letale de monoxid de carbon se pot acumula rapid și puteți fi rapid afectat și în imposibilitatea de a vă salva. De asemenea, nivelurile letale de monoxid de carbon pot persista ore sau zile întregi în spații închise sau slab ventilate. În cazul în care prezentați simptome de intoxicație cu monoxid de carbon, părăsiți imediat zona, ieșiți la aer curat și solicitați tratament medical.

Pentru a preveni riscul de vătămare gravă sau deces din cauza monoxidului de carbon:

- Nu porniți niciodată vehiculul în spații slab ventilate sau parțial închise, cum ar fi garaje, carporturi sau hambare. Chiar dacă încercați să ventilați gazele de eșapament ale motorului cu ajutorul ventilatoarelor sau deschizând ferestrele și ușile, monoxidul de carbon poate atinge rapid niveluri periculoase.
- Nu porniți niciodată vehiculul în aer liber, într-un loc în care gazele de eșapament ale motorului pot pătrunde în clădire prin deschideri, cum ar fi ferestrele și ușile.

PREVENIȚI INCENDIILE PROVOCATE DE BENZINĂ ȘI ALTE PERICOLE

Benzina este extrem de inflamabilă și foarte explozivă. Vaporii de combustibil se pot răspândi și se pot aprinde de la o scânteie sau de la o flacără aflată la o distanță de mai mulți metri de motor. Pentru a reduce riscul de incendiu sau de explozie, respectați aceste instrucțiuni:

- Alimentați în aer liber, într-o zonă bine ventilată, departe de flăcări, scânteie, țigări aprinse și alte surse de combustie.
- Nu alimentați niciodată cu combustibil în timp ce motorul este pornit.
- Nu umpleți niciodată rezervorul de combustibil până la refuz. Lăsați loc pentru ca combustibilul să se dilate odată cu schimbările de temperatură.
- Ștergeți combustibilul scurs.
- Nu porniți și nu acționați niciodată motorul cu capacul rezervorului de combustibil deschis.
- Folosiți numai un recipient roșu aprobat pentru benzină pentru depozitarea combustibilului.
- Nu transportați recipiente cu benzină pe vehicul.

Benzina este toxică și poate provoca leziuni sau chiar decesul.

- Nu sifonați niciodată benzina cu gura.
- Dacă înghițiți benzină, dacă vă intră benzină în ochi sau dacă inhalați vapori de benzină, adresați-vă imediat medicului.

Dacă vă stropiți cu benzină, spălați-vă cu apă și săpun și schimbați-vă hainele.

EVITAȚI ARSURILE PROVOCATE DE COMPONENTELE FIERBINȚI

Sistemele de evacuare, de ulei și de răcire, precum și motorul se înfierbântă în timpul funcționării. Alte piese ale vehiculului, cum ar fi sticla afișajului multifuncțional, pot fi, de asemenea, fierbinți dacă sunt expuse la lumina soarelui. Pot atinge o temperatură mai mare de 60° C (140° F). Evitați contactul în timpul și imediat după utilizare pentru a evita arsurile.

ACCESORII ȘI MODIFICĂRI

Nu efectuați modificări neautorizate și nu utilizați dispozitive sau accesorii care nu sunt aprobate de BRP. Întrucât aceste modificări nu au fost testate de BRP, ele pot crește riscul de accidente rutiere sau de rănire și pot face ca vehiculul să devină ilegal pentru utilizarea pe șosea.

Spre deosebire de majoritatea motocicletelor, acest vehicul este echipat cu un sistem de stabilitate a vehiculului (VSS), care este calibrat pentru o configurare normală a vehiculului. Este posibil ca VSS să nu funcționeze corect dacă vehiculul a fost modificat, cum ar fi schimbarea distribuției greutatei, a ecartamentului, a pneurilor, a suspensiei, a frânelor sau a direcției.

Consultați distribuitorul autorizat Can-Am On-Road pentru accesoriile BRP disponibile pentru vehiculul dumneavoastră.

Din motive de siguranță, unele accesorii BRP trebuie să fie montate de către un distribuitor BRP, dar dacă decideți să instalați singur aceste accesorii, atunci când acest lucru nu este obligatoriu să fie făcut de către distribuitor, este important să urmați cu atenție toate instrucțiunile și, dacă este cazul, să cunoașteți toate informațiile referitoare la modul de utilizare a produsului sau cele pentru întreținere.

Dacă accesoriul a fost instalat pe vehiculul dumneavoastră de către o altă persoană decât dumneavoastră, BRP vă recomandă cu tărie să citiți fișa de instrucțiuni corespunzătoare, deoarece este posibil să existe mai multe informații privind modul de utilizare în condiții de siguranță sau pentru întreținere.

Fișele cu instrucțiuni pot fi consultate la această adresă:

– [HTTPS://INSTRUCTIONS.BRP.COM](https://instructions.brp.com)

Această pagină a fost lăsată
necompletată intenționat

IIINFORMAȚII DESPRE VEHICUL

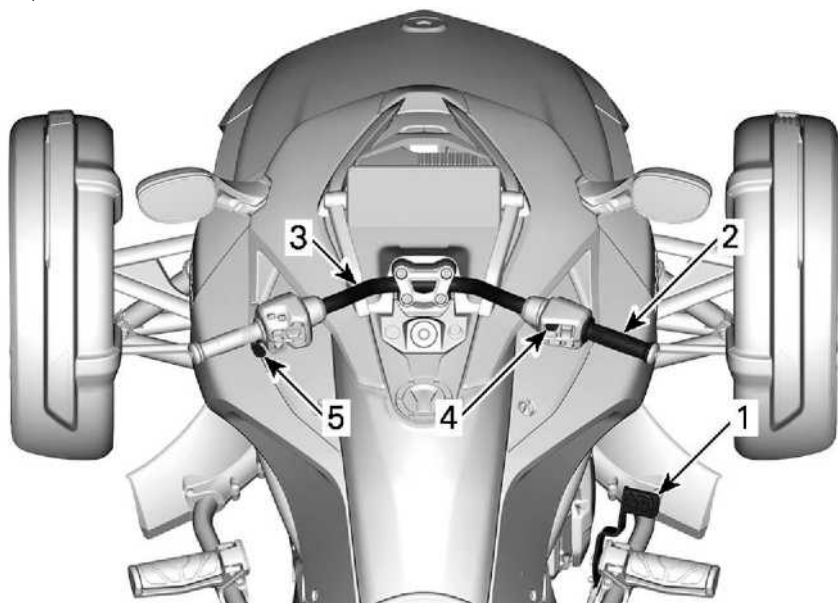
COMENZI PRINCIPALE

Este important să se cunoască poziționarea și funcționarea tuturor comenzilor, precum și să se dezvolte deprinderea și să se exerseze o utilizare fluentă și coordonată a acestora.

Ghidonul și suportul pentru picioarele șoferului pot fi reglate pentru a răspunde cerințelor șoferului. Cu toate acestea, este important ca persoana care conduce vehiculul să poată utiliza și

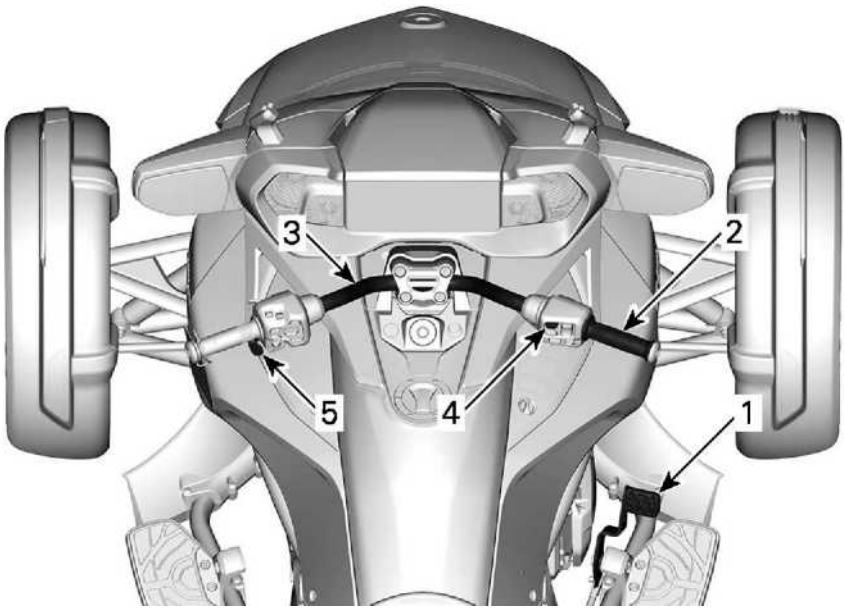
să ajungă la toate comenzile în mod corespunzător. De exemplu, activarea pedalei de frână trebuie să fie ușor accesibilă, să poată fi folosită și să poată fi activată complet.

Reglajele trebuie efectuate de către un distribuitor autorizat Can-Am On-Road pentru a păstra integritatea siguranței vehiculului.



MODELELE F3S

1. Pedală de frână
2. Clapetă de accelerație
3. Ghidon
4. Buton frână de parcare
5. Schimbător de viteze

**MODELELE F3TAND LIMITED**

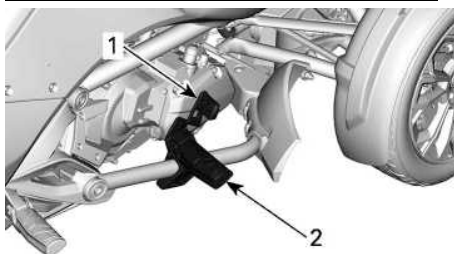
1. Pedală de frână
2. Clapetă de accelerație
3. Ghidon
4. Buton frână de parcare
5. Schimbător de viteze

Pedală de frână

Pedala de frână este situată în fața suportului pentru picioare din dreapta. Apăsăți-o în jos pentru a o acționa. Această pedală acționează frâna pe toate cele trei roți.

ATENȚIONARE

În timpul mersului, asigurați-vă că nu vă sprijiniți piciorul pe pedala de frână. În caz contrar, sistemul de admisie a motorului va activa modul "avarie" pentru a proteja sistemul de frânare.



1. Pedală de frână
2. Suport pentru picioare

Clapetă de accelerație

Răsuciți maneta dreaptă pentru a acționa accelerația. Acesta controlează viteza vehiculului prin controlul fluxului de combustibil către motor.

Pentru a accelera, rotiți maneta de accelerație spre dumneavoastră (coborâți încheietura mâinii).

Pentru a încetini, răsuciți-o în direcția opusă (ridicați încheietura mâinii).



PENTRU A MĂRI VITEZA



PENTRU A REDUCE VITEZA

Maneta de accelerație este acționată de un arc și ar trebui să revină la poziția de repaus atunci când eliberați mânerul.

Acest vehicul este echipat cu un control electronic al accelerației (Electronic Throttle Control - ETC). Comenzile de admisie din corpul clapetei de accelerație sunt controlate electronic și pot fi deschise sau închise indiferent de poziția de prindere a manetei de accelerație, atunci când este necesar.

Se poate întâmpla ca, atunci când accelerați, sistemul de stabilitate a vehiculului (VSS) să împiedice accelerarea motorului pentru a menține stabilitatea vehiculului. Apoi, atunci când vehiculul este stabilizat, turația motorului va crește conform comenzii, dacă se menține accelerația. Acest lucru va fi resimțit ca o accelerație "întârziată".

VSS nu poate accelera niciodată vehiculul. Tot ceea ce poate face este să deschidă ușor clapeta de accelerație pentru a reduce intensitatea frânării motorului pe suprafețe alunecoase. Acest lucru previne patinarea anvelopei spate din cauza frânării motorului.


Buton frână de parcare

Butonul frânei de parcare este situat pe partea laterală a ghidonului stâng. Acesta permite cuplarea sau eliberarea frânei electrice de parcare.

Se va auzi un semnal sonor de 20 de secunde la oprirea motorului cât timp frâna de parcare nu este acționată.



Acționarea frânei de parcare

Cu vehiculul oprit și cheia de contact în poziția "PORNIT", apăsați butonul  pentru a acționa frâna de parcare. Martorul de frânare se aprinde.



NOTĂ:


Este necesară o tensiune minimă de 11 V pentru a activa frâna de parcare. Dacă tensiunea bateriei este mai mică de 11 V, martorul de frână de parcare va clipi și un mesaj va apărea pe ecranul clusterului.

ATENȚIE

Pentru a evita rănirea persoanelor sau deteriorarea vehiculului, frâna de parcare nu poate fi activată atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mare de 10 km/h (6 mi/h).

Verificați dacă frâna de parcare este complet acționată. Mișcați vehiculul înainte și înapoi.

Eliberarea frânei de parcare

Pentru a elibera frâna de parcare, apăsați butonul  și asigurați-vă că martorul de frânare se va STINGE.

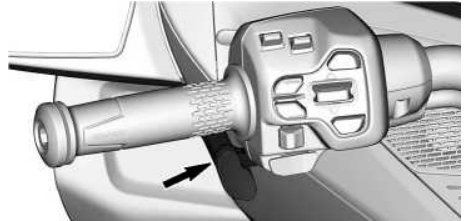


Ghidon

Prindeți ghidonul cu ambele mâini. Direcționați ghidonul în direcția în care doriți să mergeți.

Schimbător de viteze

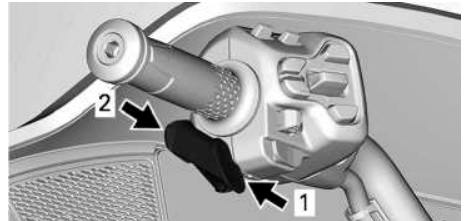
Schimbătorul de viteze se află sub mânerul din stânga.



TIPIC

Configurația treptelor de viteză este Marșarier-Neutru-1-2-3-4-5-6.

Împingeți schimbătorul de viteze înainte pentru a trece la o treaptă superioară. Trageți schimbătorul de viteze spre dumneavoastră pentru a micșora treapta de viteză.



TIPIC

1. Schimbare spre o treaptă superioară de viteză
2. Schimbare spre o treaptă inferioară de viteză

Se trece succesiv de la o treaptă de viteză la alta. Eliberați schimbătorul după schimbarea treptei de viteză.

- Pentru a trece prin mai multe trepte de viteză, utilizați schimbătorul de mai multe ori.

- Pentru a trece în poziția neutră din treapta 1, apăsați pedala de frână și comutați în jos.
- Pentru a trece de la treapta neutră la treapta 1, apăsați pedala de frână și comutați în sus.
- Pentru a comuta în sau din marșarier, consultați *OPERAREA ÎN MARȘARIER*.

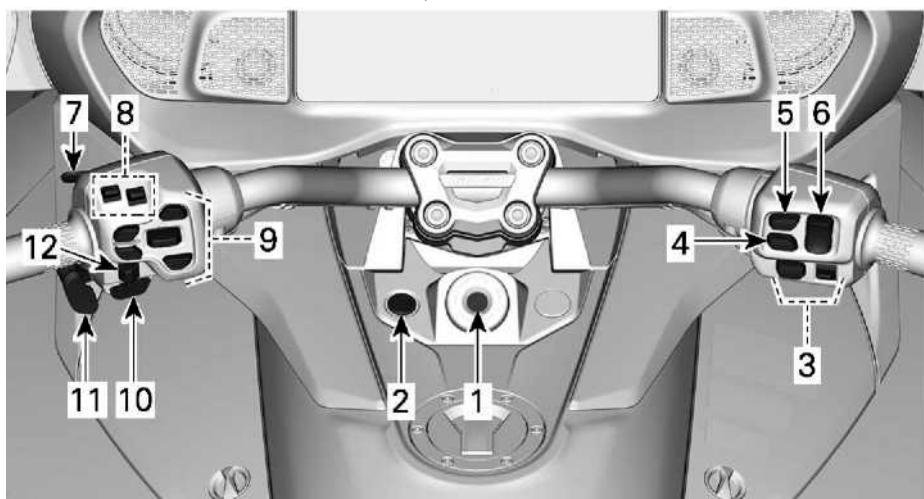
Când se eliberează schimbătorul de viteze, mecanismul se resetează pentru următoarea schimbare a treptei de viteză în sus sau în jos.

Dacă șoferul nu reduce treapta de viteză atunci când încetinește și turația motorului scade sub o valoare de prag, cutia de viteze va reduce automat la următoarea treaptă de viteză disponibilă.

Dacă motorul este pornit cu cutia de viteze în marșarier, va trece automat în poziția neutră.

COMENZI SECUNDARE

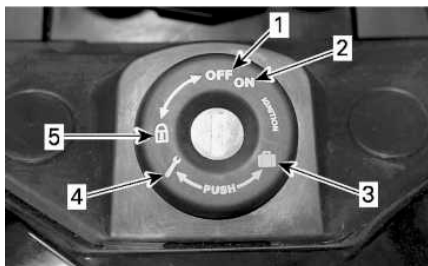
Este posibil ca unele caracteristici să nu se aplice modelului dumneavoastră sau ar putea fi opționale.



MODEL TIPIC - MODEL LIMITED PREZENTAT

1. Comutator de contact
2. Buton cluster
3. Comutator tempomat
4. Comutator de avarie
5. Buton frână de parcare
6. Comutator de pornire/oprire a motorului
7. Comutator faruri
8. Comenzi audio
9. Comenzi multimedia
10. Claxon
11. Schimbător de viteze
12. Butonul semnalizatorului de direcție

Comutator de aprindere



COMUTATOR DE CONTACT

1. OPRIT
2. PORNIT
3. Deschiderea compartimentului de depozitare față
4. Deschiderea scaunului pasagerului
5. Poziția de blocare a direcției

Comutatorul de contact este situat în centrul ghidonului.

ATENȚIONARE

Dacă cheia nu se rotește cu ușurință, nu o forțați. Scoateți-o și reintroduceți-o.

⚠ ATENȚIE

Dacă rotiți comutatorul de contact în poziția OPRIT, acesta oprește motorul și toate sistemele electrice, inclusiv VSS și DPS. Dacă faceți acest lucru în timp ce vehiculul este în mișcare, puteți pierde controlul și vă puteți accidenta.

Vehiculul dumneavoastră este prevăzut cu două chei. Fiecare cheie conține un cip preprogramat cu emițător care este citit prin radiofrecvență de către sistemul de imobilizare pentru a permite pornirea motorului. Cheile nu sunt prevăzute cu baterii. Nu dezasamblați cheia. Dacă sistemul de imobilizare nu poate citi cheia, motorul nu va porni. Pentru a afla care sunt condițiile care pot duce la imposibilitatea sistemului de

imobilizare de a citi cheia, consultați *Ghidul de diagnosticare*. Păstrați cheia de rezervă într-un loc sigur, deoarece **trebuie să aveți** cheia de rezervă pentru a vă face altă la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

Funcția de contact

OFF (OPRIT)

Cheia poate fi introdusă sau scoasă în această poziție.

În poziția OPRIT, sistemul electric al vehiculului este dezactivat.

Motorul este oprit prin rotirea comutatorului de contact în poziția OPRIT (OFF).

ON (PORNIT)

Atunci când cheia este rotită în această poziție, sistemul electric al vehiculului este activat.

Indicatorul ar trebui să se activeze.

Luminile vehiculului sunt aprinse.

Motorul poate fi pornit.

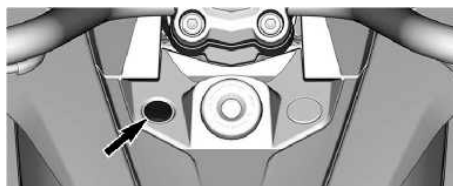
Blocarea ghidonului/torpedoului

Pentru a bloca mecanismul de direcție și torpedoul:

1. Introduceți cheia în contact.
2. Rotiți ghidonul până la capăt spre dreapta sau spre stânga.
3. Rotiți cheia 1/4 în sens invers acelor de ceasornic în poziția de blocare a direcției, apoi scoateți cheia.

Buton cluster

Butonul cluster este amplasat pe consola centrală.



Acesta include mai multe butoane care controlează numeroase dispozitive electrice.

NOTĂ:

Tensiunea bateriei trebuie să fie de minimum 11 V pentru a activa aceste butoane pentru dispozitive auxiliare.

Butonul de încălzire a mânerelor șoferului Numai pentru modelele Limited

Butonul de încălzire a mânerelor permite pornirea și oprirea încălzirii mânerelor șoferului și selectarea nivelului de temperatură.

Fiecare apăsare va scădea nivelul temperaturii cu un nivel (5-4-3-3-2-2-1-OPRIT). Apăsați și mențineți apăsat pentru a trece direct la nivelul 5.

Pentru a opri încălzirea mânerelor, apăsați butonul în mod repetat până când este selectat modul OPRIT.



Comutator dreapta multifunctional



1. Comutator de pornire/oprire a motorului
2. Comutatoare tempomat

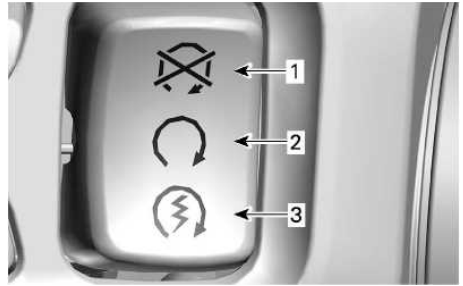
3. Buton de avertizare de pericol

4. Butonul frânei de parcare (consultați Comenzi de bază)

COMUTATOR DE PORNIRE/ OPRIRE A MOTORULUI

Comutatorul de pornire a motorului este situat în partea dreaptă sus a carcasei din dreapta a ghidonului.

Acest comutator basculant are mai multe poziții.



1. Poziția de oprire a motorului
2. Poziția de deplasare
3. Poziția de pornire a motorului

Poziția de oprire a motorului

Poziția de oprire a motorului este activată atunci când partea superioară a comutatorului este apăsată.

Această poziție poate fi, de asemenea, utilizată pentru a opri motorul oricând, fără a lua mâna de pe ghidon.

Poziția de deplasare

Poziția de DEPLASARE este activată atunci când comutatorul basculant este plasat în centru.

Comutatorul basculant trebuie să fie setat în poziția de deplasare înainte de a porni motorul.

Poziția de pornire a motorului


Poziția de pornire a motorului este activată atunci când partea inferioară a comutatorului basculant este apăsată.

Apăsați și mențineți apăsat partea inferioară a comutatorului basculant până când motorul este pornit.

Comutatoare tempomat


Comutatoarele tempomat sunt situate în partea inferioară a carcasei din dreapta a ghidonului.



Butonul  este utilizat pentru a activa funcția tempomat

NOTĂ: Funcția de tempomat poate fi doar anulată, nu poate fi dezactivată complet atunci când motorul este în funcțiune.

Comutatorul basculant este multifuncțional. Permite setarea, reluarea, creșterea sau scăderea vitezei.

De asemenea, în interiorul ecranului digital  apare următoarea pictogramă atunci când este activat tempomatul.

ATENȚIE

Nu se recomandă utilizarea tempomatului atunci când tractați o remorcă.

Atunci când este setat, tempomatul permite menținerea unei viteze constante în timpul conducerii vehiculului. Aceasta va crește sau reduce turația motorului, după cum este necesar.

NOTĂ:

Cuplul vehiculului poate să varieze ușor în funcție de condițiile de drum, cum ar fi vântul, coborârea sau urcarea unei pante.

Tempomatul este destinat a fi utilizat pentru deplasări lungi pe șosele cu trafic redus. Nu

conduceți niciodată vehiculul cu tempomatul activat pe străzile din oraș, pe drumuri cu viraje, pe vreme nefavorabilă sau în orice alte circumstanțe în care este necesară controlarea accelerației.

Limitările tempomatului


Tempomatul nu este un pilot automat, nu va conduce vehiculul.

Tempomatul nu detectează ceea ce se întâmplă pe drum și nu acționează direcția sau frânele în locul dumneavoastră.

ATENȚIE


Utilizarea necorespunzătoare a tempomatului poate duce la pierderea controlului vehiculului.

Activarea tempomatului

Pentru a activa tempomatul, apăsați butonul .

Anularea tempomatului

Oricare dintre următoarele cazuri anulează tempomatul dar nu îl dezactivează (oprirea completă a funcției).

- Apăsarea pedalei de frână.
- Schimbarea treptei de viteză.
- Orice reacție a sistemului de stabilitate a vehiculului.
- Răsucirea mânerului de accelerație în față.
- Apăsarea butonului .

Setarea tempomatului

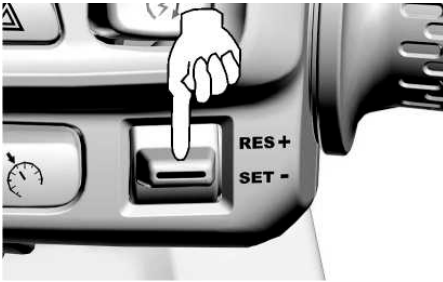
Pentru a utiliza tempomatul, viteza vehiculului trebuie să fie mai mare de aproximativ 40 km/h (25 MPH).

Mai întâi, activați tempomatul.

NOTĂ:

Pe ecranul digital se va aprinde în **gri** starea tempomatului.

Aduceți vehiculul la viteza pe care doriți să o mențineți, apoi apăsați butonul de comutare în jos pentru a SETA viteza.

**NOTĂ:**

Pe ecranul digital se va aprinde în verde starea tempomatului.

Acum puteți elibera accelerația.

⚠ ATENȚIE
Țineți întotdeauna ambele mâini pe ghidon în timp ce conduceți. În caz contrar, acest lucru ar putea duce la pierderea controlului vehiculului.

NOTĂ:

Puteți mări turația motorului cu ajutorul manetei de accelerație dacă aveți nevoie să mergeți mai repede decât viteza setată. Eliberarea manetei de accelerație va permite tempomatului să revină la viteza setată.

Odată ce tempomatul a fost setat, setarea vitezei poate fi mărită sau redusă prin apăsarea butonului de comutare în SUS sau JOS. Fiecare apăsare a butonului va schimba setarea vitezei în trepte de 1,6 km/h (1 MPH). Menținerea apăsată a butonului va modifica setarea vitezei până când este eliberată sau până când este atinsă limita de funcționare.

Restabilirea tempomatului

Dacă funcția tempomatului a fost anulată și funcția de control este încă activă, aceasta poate fi reluată prin apăsarea în sus a butonului selector. Tempomatul va reveni apoi la viteza setată anterior.

**NOTĂ:**

Starea tempomatului va indica pe ecranul digital STAREA TEMPOMATULUI.

Buton de avertizare de pericol

Butonul de avertizare de pericol este situat în centrul comutatorului multifuncțional din dreapta, lângă comutatorul de pornire/oprire a motorului.



Apăsați butonul pentru a aprinde luminile de avarie.

Apăsați din nou pentru a opri luminile de avarie.

Comutator multifuncțional stânga**Comutator faruri**

Înterupătorul farurilor este situat în partea din spate a comutatorului multifuncțional din stânga.



Una dintre următoarele pictograme (☰☷) va apărea în interiorul ecranului digital atunci când farurile sunt aprinse.

Comutatorul este utilizat pentru a selecta faza lungă sau faza scurtă a farurilor. Farurile se aprind automat când motorul atinge 800 RPM și se sting după aproximativ 20 de secunde când motorul a fost oprit.

Pentru a selecta faza lungă, împingeți comutatorul în față. Pentru a selecta faza scurtă, împingeți comutatorul spre înapoi.

Pentru a activa farurile de fază lungă, apăsați complet comutatorul, apoi eliberați-l. Farurile de fază lungă vor rămâne aprinse atâta timp cât țineți apăsat comutatorul.

Butonul semnalizatorului de direcție

Butonul semnalizatorului de direcție este situat în partea din stânga jos a comutatorului multifuncțional.



Una dintre următoarele pictograme (←→) va apărea în interiorul ecranului digital atunci când semnalizarea este activată.

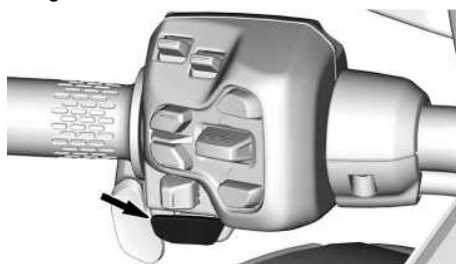
Butonul semnalizatorului de direcție se dezactivează automat după un viraj normal, dar este posibil să trebuiască să îl opriți manual după un viraj puțin amplu sau după schimbarea benzii de circulație.

Pentru a opri semnalizarea, apăsați butonul.

Semnalizatoarele de direcție se vor opri automat după 30 de secunde în timp ce vehiculul este în mișcare.

Claxon

Butonul claxonului este situat în partea inferioară a comutatorului multifuncțional din stânga.



Apăsați butonul pentru a activa claxonul.

Comenzi audio

Butoanele comenzilor audio sunt amplasate în partea superioară stângă a comutatorului multifuncțional.



1. Creșterea/reducerea volumului
2. Audio Anterior / Următor

Creșterea / reducerea volumului

Utilizați pentru a regla volumul sistemului audio al vehiculului.



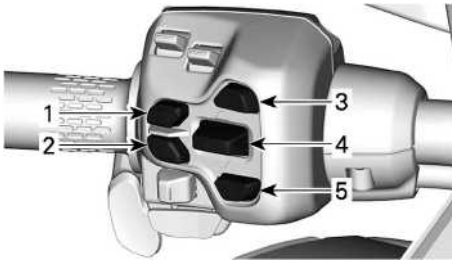
Audio Anterior / Următor

Utilizați pentru a trece la melodia sau canalul următor sau anterior.



Comenzi multimedia

Butoanele comenzilor multimedia sunt amplasate în centrul comutatorului multifuncțional.



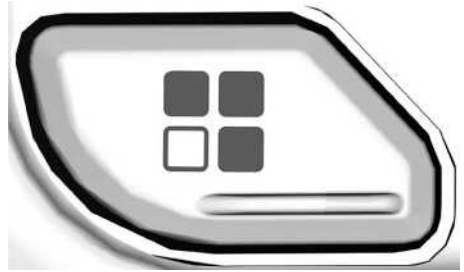
1. Buton Înapoi
2. Butonul de comutare a aplicațiilor
3. Buton asistent vocal
4. Butonul OK/Selectare
5. Butonul Setările cursei

Buton Înapoi



Se utilizează pentru a reveni la pagina/meniul anterior.

Butonul de comutare a aplicațiilor



Utilizat pentru a comuta aplicațiile configurate în meniul de gestionare a aplicațiilor.

- Telefon (dacă Apple CarPlay este conectat)
- Media
- Statistici
- Ecartament complet
- Radio (dacă există)
- Navigare (dacă Apple CarPlay este conectat)

Buton asistent vocal



Utilizat pentru a activa asistentul vocal al telefonului. Șoferul trebuie să dețină un telefon și o cască conectată prin Bluetooth pentru a utiliza această funcție.

Butonul OK / Selectare



Deplasați butonul în sus sau în jos pentru a naviga prin opțiunile ecranului tactil.

Apăsați butonul pentru a confirma o alegere sau o comandă.

Butonul Setările cursei



Acces rapid pentru modificarea setărilor incluse în aplicația de gestionare a setărilor de deplasare. Poate include:

- Selectare ieșire audio
- Mod de condus

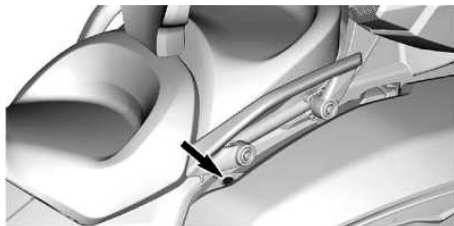
- Mâneri încălzite

Butonul de încălzire a mânerelor pentru pasageri

Numai pentru modelele Limited

Butonul de încălzire a mânerelor permite pornirea și oprirea încălzirii mânerelor pasagerilor.

Este amplasat sub partea frontală a mânerului din stânga.



Pentru a activa sau a DEZACTIVA încălzirea mânerelor, apăsați butonul.



DOTĂRI

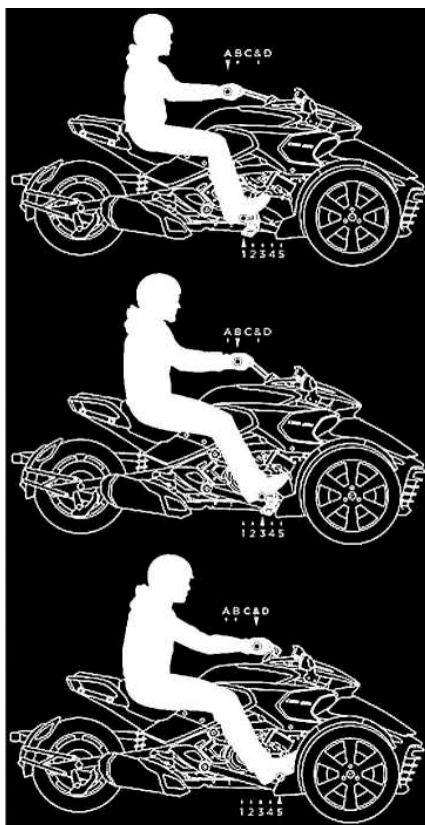
Ghidon reglabil și suporturi pentru picioare pentru șofer

Ghidonul și suporturile pentru picioare ale șoferului pot fi reglate pentru a răspunde nevoilor acestuia. Cu toate acestea, este important ca persoana care conduce vehiculul să fie capabilă să utilizeze și să ajungă la toate comenzile în mod corespunzător. De exemplu, activarea pedalei de frână trebuie să fie ușor accesibilă, să poată fi folosită și să poată fi activată complet.

Ajustările trebuie efectuate de către un distribuitor autorizat Can-Am On-Road pentru a păstra integritatea siguranței vehiculului.

⚠ ATENȚIE

Comenzile trebuie să fie în permanență accesibile în mod corespunzător și pe deplin șoferului.



EXEMPLE DE POZIȚII ALE GHIDONULUI ȘI ALE SUPTULUI PENTRU PICIOARE

Oglinzi

Reglarea oglinzilor

Cu degetele, apăsați oglinda în punctele indicate mai jos pentru a-i regla poziția în cele patru direcții.



**PUNCTE DE REGLARE A OGLINZILOR -
MODELE STD ȘI DS**



**PUNCTE DE REGLARE A OGLINZILOR -
MODELELE T ȘI LIMITED**

Torpedou

Unele modele sunt echipate cu un torpedou, deasupra ecranului digital, pentru transportul obiectelor personale mici.

Aici se află și mufa audio și conectorul USB.

Trageți de clapeta capacului din spate al torpedoului pentru a-l deschide.



TIPIC

Porturi USB

Un port USB se află în torpedou și un al doilea în compartimentul de depozitare superior.

- Portul USB din față trebuie să fie utilizat pentru a rula Apple CarPlay.
- Porturile USB din spate, situate în interiorul compartimentului de depozitare superior, sunt folosite doar pentru a încărca un smartphone. Prin aceste porturi USB nu se transferă date.



TORPEDOU



COMPARTIMENT DE DEPOZITARE SUPERIOR

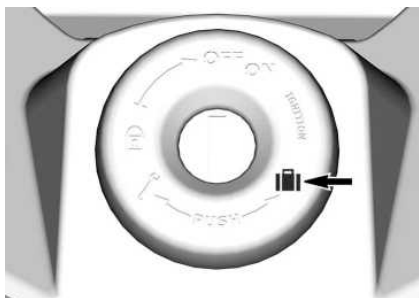
Compartiment de depozitare frontal

Deschiderea compartimentului frontal de depozitare

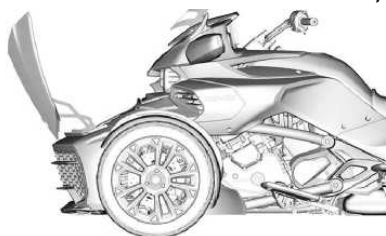
1. Introduceți cheia în contact.
2. **Împingeți** și rotiți cheia cu 1/4 de tură în sens invers acelor de ceasornic până la poziția compartimentului de depozitare din față și țineți-o apăsată în timp ce ridicați capacul.

NOTĂ:

Este posibil să deschideți compartimentul de depozitare din față cu motorul pornit.



POZIȚIA CHEII PENTRU A DESCHIDE COMPARTIMENTUL DE DEPOZITARE DIN FAȚĂ

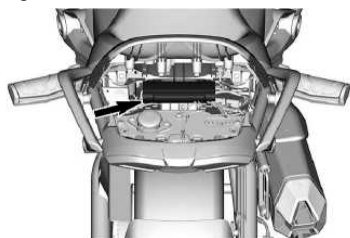


TIPIC - COMPARTIMENTUL DE DEPOZITARE DIN FAȚĂ DESCHIS

Trusă de scule

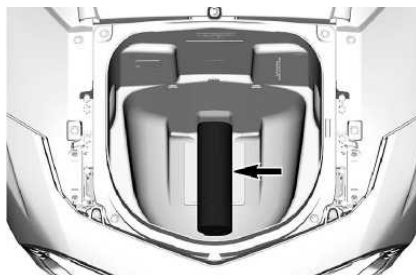
Modelele S

Trusa de scule este amplasată sub scaunul pasagerului.



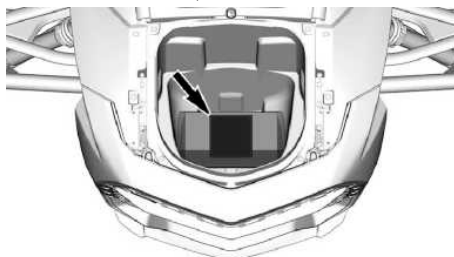
Modelele T și Limited

Trusa de scule este amplasată în compartimentul de depozitare din față.



Manual de utilizare

Manualul de utilizare se află în compartimentul de depozitare din față.



Păstrați întotdeauna manualul de utilizare în vehicul.

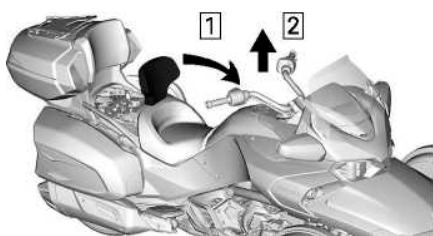
Spătar șofer

Îndepărtarea spătarului șoferului

1. Scoateți scaunul pasagerului.



2. Trageți ușor spătarul înainte pentru a-l debloca și ridicați-l pentru a-l scoate.



Pasul 1. Trageți în față

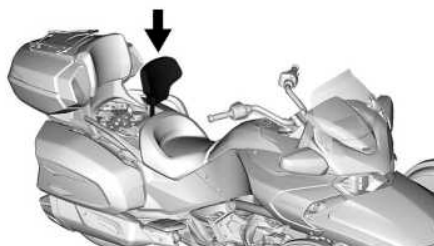
Pasul 2. Ridicare

Instalarea spătarului șoferului

1. Coborâți spătarul în poziție.

⚠ ATENȚIE

Spătarul are două poziții de înălțime. Asigurați-vă că spătarul este poziționat corect într-una dintre cele două poziții.

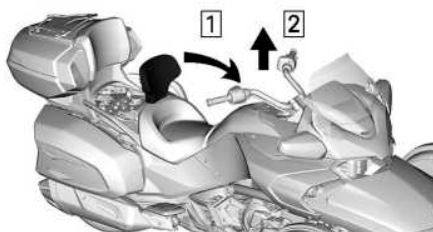


2. Instalați scaunul pasagerului.



Reglarea spătarului șoferului

1. Trageți ușor spătarul înainte pentru a-l debloca și ridicați-l pentru a-l regla.

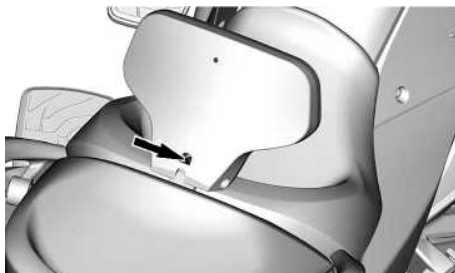


Pasul 1. Trageți în față

Pasul 2. Ridicare

2. Înclinați în față spătarul și trageți ușor în sus capacul. Rotiți șurubul de reglare pentru a regla unghiul spătarului în poziția dorită.

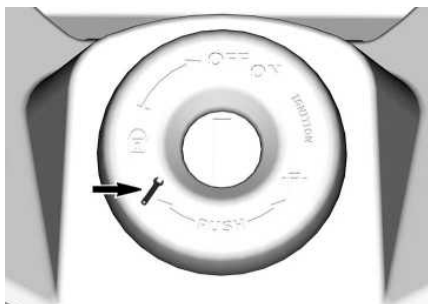
- Rotindu-l în sensul acelor de ceasornic, acesta va înclina ușor spătarul spre spate.
- Rotindu-l în sensul invers al acelor de ceasornic, acesta va înclina ușor spătarul spre față.



Scaun

Deschiderea scaunului pasagerului (dacă există)

1. Introduceți cheia în contact.
2. Împingeți și rotiți cheia cu 1/4 de tură în sensul acelor de ceasornic până la poziția de deschidere a scaunului și țineți-o apăsată în timp ce ridicați scaunul pasagerului.



POZIȚIA PRINCIPALĂ PENTRU A DESCHIDE SCAUNUL



1. Scaunul pasagerului
3. Detașați cablul de prindere a scaunului de clemă de fixare.



TIPIC

1. Cablu de prindere
2. Clemă de fixare

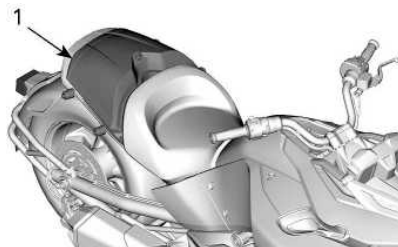
⚠ ATENȚIE

Desprinderea pieselor ar putea duce la un accident rutier. Pentru a evita un potențial accident rutier, atașați întotdeauna cablul de prindere la

partea care acoperă acest compartiment.

Carcasă scaun mono (dacă există)

Se montează pe scaunul pasagerului în câteva secunde pentru a vă transforma vehiculul dumneavoastră cu o configurație sportivă 1-UP.



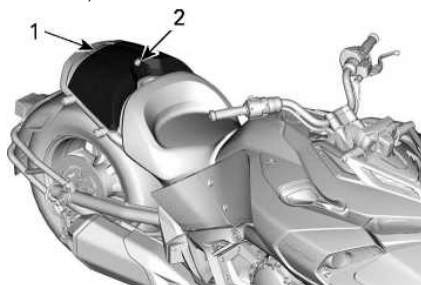
1. Carcasă scaun mono

⚠ ATENȚIE

Desprinderea pieselor ar putea duce la un accident rutier. Pentru a evita un potențial accident rutier, atașați întotdeauna cablul de prindere la partea care acoperă acest compartiment.

Compartiment de depozitare posterior (dacă există)

Deblocați folosind cheia furnizată.



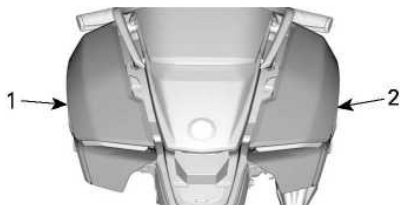
1. Compartiment de depozitare posterior
2. Blocare

Genți pentru transport

Aceste modele sunt echipate cu două genți laterale pentru transportul obiectelor utile.

ATENȚIONARE

Respectați capacitatea maximă de încărcare. Consultați întotdeauna eticheta privind sarcina din Compartimentul de depozitare laterală pentru a afla limita de încărcare.



TIPIC

1. Geantă transport stânga
2. Geantă transport dreapta

Deblocați gețile și trageți de mâner pentru a le deschide.

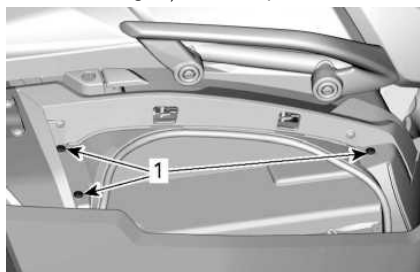


TIPIC

1. Amplasarea dispozitivului de blocare a geții de transport
2. Mânerul geții de transport

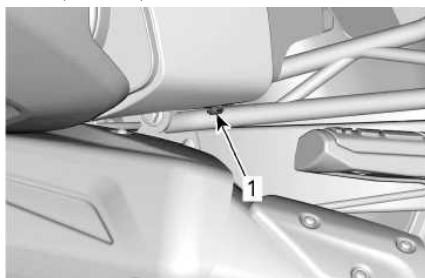
Demontarea geții pentru transport

1. Deschideți capacul geții de transport.
2. Scoateți cele trei șuruburi de fixare din interiorul geții de transport.



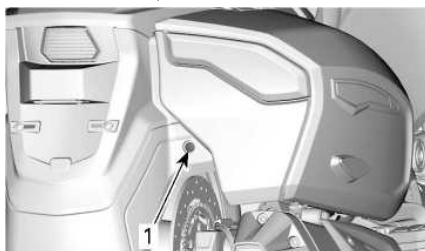
1. Șuruburi de fixare

3. Scoateți nitul de plastic de sub partea din față a geții de transport.



1. Nit de plastic

4. Scoateți nitul de plastic din partea din spate a geții.



1. Nit de plastic

5. Glisați geanta de transport suficient de mult pentru a deconecta conectorul pentru lumina de semnalizare spate/semnalizator de direcție/frânare și scoateți geanta de transport.

Instalarea geții pentru transport

Instalarea geții de transport este inversă procedurii de demontare.

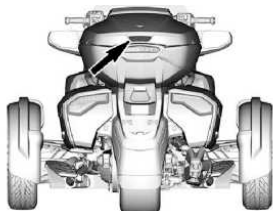
! ATENȚIE

Asigurați-vă că gețile de transport sunt instalate și închise în mod corespunzător. Verificați dacă toate luminile din partea din spate a vehiculului funcționează corect după instalarea geții de transport.

Compartiment de depozitare superior

Deschiderea capacului compartimentului de depozitare superior

Încuietoarea compartimentului de depozitare superior este situată în partea din spate a vehiculului.



1. Împingeți zăvorul pentru a deschide capacul.
2. Dacă este blocat, utilizați cheia de contact pentru a-l debloca.
3. Dacă capacul nu se deschide, deplasați-l ușor înainte și înapoi și dintr-o parte în alta, apăsând în același timp pe zăvor. Adresați-vă distribuitorului autorizat Can-Am pentru a efectua reglarea zăvorului.

Închiderea capacului compartimentului de depozitare superior

ATENȚIONARE

Mecanismul capacului trebuie **DEBLOCAT** pentru a închide compartimentul de depozitare superior. Dacă capacul nu poate fi închis, **NU FORȚAȚI**. Verificați dacă ceva blochează capacul și dacă zăvorul se mișcă.

Aduceți capacul în poziția de închidere.

Puneți mâna chiar deasupra zăvorului din centrul capacului, apoi apăsați pentru a bloca.

Scoaterea compartimentului de depozitare superior

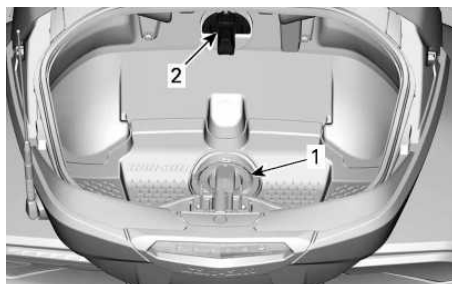
⚠ ATENȚIE

Păstrați întotdeauna compartimentul de depozitare superior instalat și blocat corespunzător atunci când vă deplasați. Nu utilizați vehiculul dacă lipsește compartimentul de depozitare superior.

1. Deschideți capacul compartimentului de depozitare superior.
2. În partea inferioară a compartimentului, deblocați butonul central LinQ rotindu-l cu 1/4 de tură în sens invers acelor de ceasornic.



Dacă butonul este greu de rotit, pentru o prindere mai bună, instalați mânerul turnat furnizat peste buton. Acest mâner turnat este situat pe peretele compartimentului.

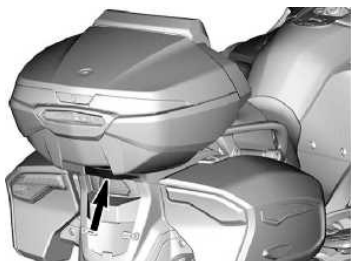


1. Buton LinQ
2. Mâner turnat în suportul său



MÂNERUL TURNAT SE INSTALEAZĂ PESTE BUTONUL LINQ

- Folosind mânerul din spate, deblocați compartimentul de depozitare superior de pe vehicul.



- Ridicați ușor compartimentul de depozitare și glisați mâna pe dedesubt pentru a deconecta dispozitivul de conectare situat lângă scaunul pasagerului.
- Trageți compartimentul de depozitare în spate pentru a-l îndepărta de pe vehicul.

Instalarea compartimentului de depozitare superior

⚠ ATENȚIE

Păstrați întotdeauna compartimentul de depozitare superior instalat și blocat corespunzător atunci când vă deplasați. Nu utilizați vehiculul dacă lipsește compartimentul de depozitare superior.

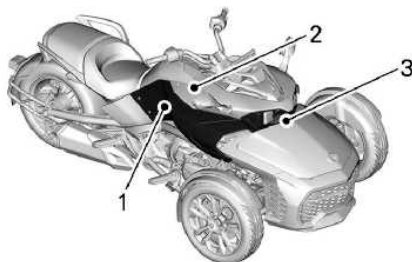
- Potriviiți ambele brațe ale compartimentului de depozitare pe suportul situat pe fiecare parte a scaunului pasagerului.
- Țineți compartimentul de depozitare în poziția ridicată și conectați dispozitivul de conectare de lângă scaunul pasagerului.
- Coborâți compartimentul de depozitare și împingeți-l în jos pentru a-l bloca.
- Deschideți capacul compartimentului de depozitare superior.
- Fixați compartimentul de depozitare prin rotirea butonului central LinQ cu 1/4 ture în sensul acelor de ceasornic.



- Prindeți ferm compartimentul de depozitare și verificați dacă acesta este instalat și blocat corect pe vehicul.
- Închideți capacul compartimentului de depozitare superior.

Panouri de caroserie

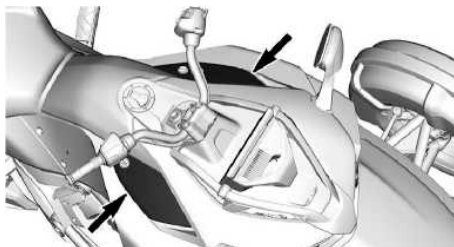
Panourile caroseriei vehiculului pot fi îndepărtate pentru a efectua lucrări de întreținere.



TIPIC – PANOURI LATERALE DREAPTA

- Panou lateral
- Capac de service lateral
- Capac de service frontal

Capac de service lateral

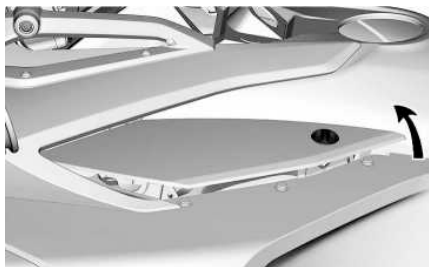


Scoaterea capacului de service lateral

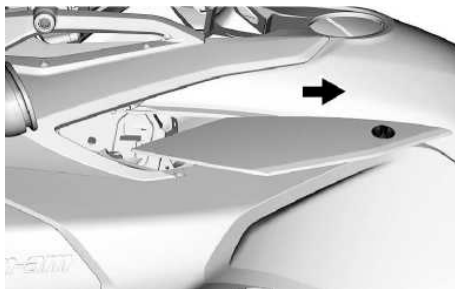
- Rotiți încuietoarea în sens invers acelor de ceasornic (capacul de service dreapta) sau în sensul acelor de ceasornic (capacul de service stânga).

**DEBLOCAREA**

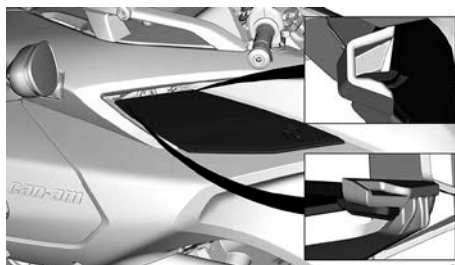
2. Ridicați partea din spate a capacului.



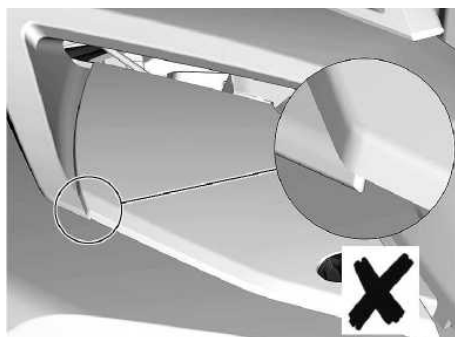
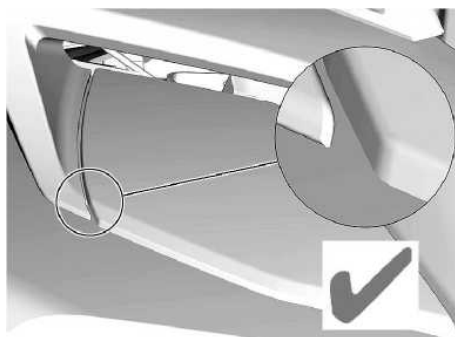
3. Trageți capacul de service în spate pentru a-l scoate.

**TIPIC****Instalarea capacului de service lateral**

1. Instalați capacul de service lateral în poziție, având grijă să aliniați corect urechile.

**ATENȚIONARE**

Asigurați-vă că capacul de service lateral nu se suprapune pe panoul lateral.

**TIPIC - INSTALARE SUPRAPUSĂ****TIPIC - INSTALARE CORECTĂ**

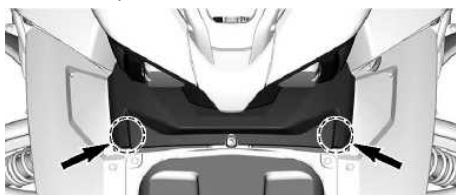
Capac de service frontal



TIPIC

Scoaterea capacului frontal de service

1. Ridicați partea frontală a capacului de service pentru a elibera canelurile.

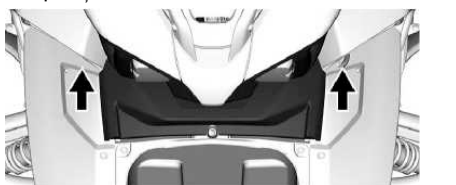


2. Trageți capacul de service în față pentru a-l scoate de pe vehicul.



Instalarea capacului frontal de service

1. Glisați capacul de service frontal înapoi în poziție.



2. Asigurați-vă că aliniați urechile capacului la elementele de ancorare ale vehiculului.

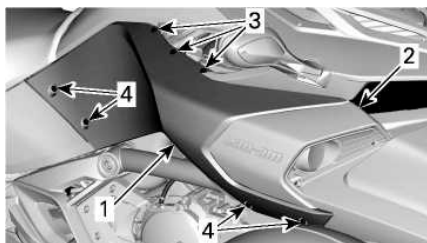


Panou lateral



Scoaterea panoului lateral

1. Îndepărtați șuruburile și niturile de plastic care fixează panoul lateral de vehicul.



TIPIC

1. Panou lateral
2. Clemă
3. Nituri de plastic
4. Șuruburi de fixare

2. Ridicați panoul lateral pentru a-l scoate.



TIPIC

Instalarea panoului lateral

1. Glisați panoul lateral interior înapoi în poziție.

NOTĂ:

Aveți grijă să aliniați filetul șurubului de fixare a panoului lateral la filetul șurubului de fixare a orificiului de aerisire.



TIPIC-ALINIAREA PANOULUI ÎN MOD CORESPUNZĂTOR

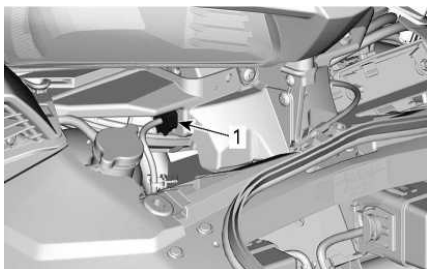
2. Instalați niturile de plastic și șurubul de fixare.

ATENȚIONARE

Nu strângeți excesiv. Orice deformare a panoului în jurul șurubului este un indiciu că acesta a fost prea tare strâns. Există riscul de a deteriora panoul.

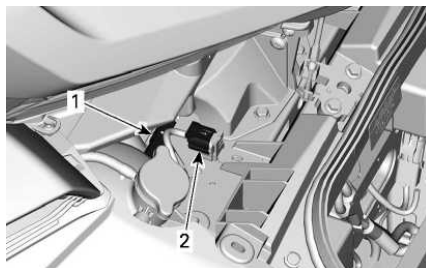
Conector de diagnosticare

Toate vehiculele sunt echipate cu un conector de diagnosticare pentru conectarea software-ului de diagnoză BRP (BUDS2). Acest conector este utilizat de obicei de către distribuitorul autorizat Can-Am On-Road pentru a face revizia vehiculului.



1. Conector de diagnosticare (pentru BUDS2)

În unele țări, vehiculele sunt, de asemenea, echipate cu un conector OBD2 cu 6 pini pentru identificarea codurilor de eroare ale vehiculului. Acest conector poate fi utilizat de către atelierul de reparații pe care îl preferați, de către orice persoană pe care o alegeți sau de către dumneavoastră.



1. Conector de diagnosticare (pentru BUDS2)
2. Conector OBD2 cu 6 pini

NOTĂ:

Dacă se utilizează un cititor OBD2 auto cu 16 pini, este necesar un adaptor. Acest adaptor trebuie achiziționat local.

Locația conectorului de diagnosticare

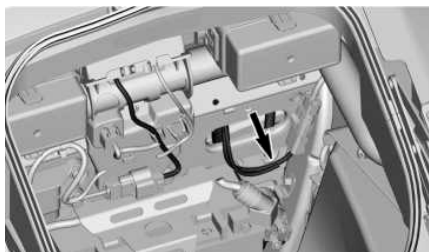
1. Deschideți capacul compartimentului de depozitare din față.
2. Scoateți capacul de service frontal, consultați secțiunea *Capac de service* din secțiunea *Dotări*.
Conectorul este amplasat lângă capacul rezervorului lichidului de răcire.

Circuite auxiliare pentru consumabile

Vehiculul dispune de cabluri de alimentare și de împământare pentru instalarea accesoriilor.

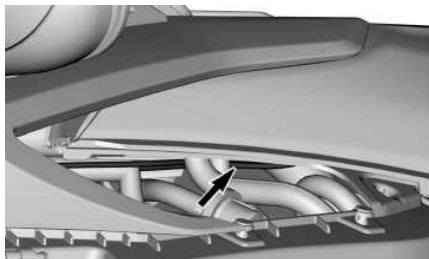
Desfaceți chingile în locurile indicate.

1. În spatele compartimentului de depozitare din față.



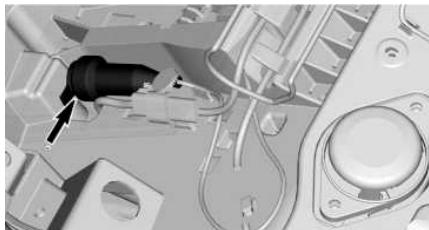
DC12 - CIRCUIT AUXILIAR FRONTAL PENTRU ACCESORII - ÎN SPATELE COMPARTIMENTULUI DE DEPOZITARE

2. În spatele capacului de service lateral.



DC34 - CIRCUIT AUXILIAR INTERMEDIAR PENTRU ACCESORII - ÎN SPATELE PANOULUI DE SERVICE LATERAL STÂNG

3. Sub scaunul pasagerului.



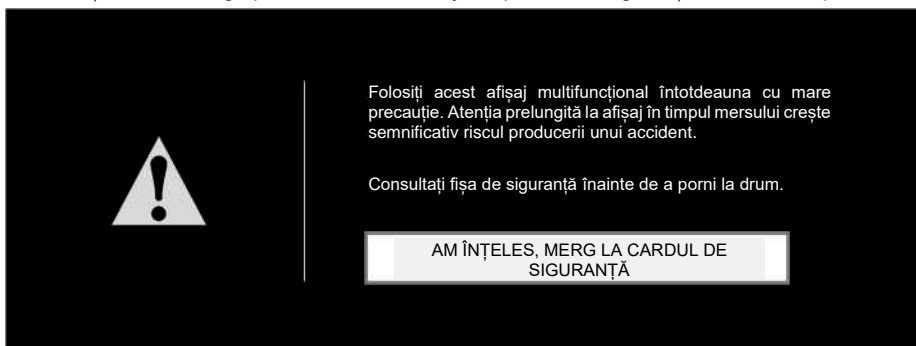
DC56 - CIRCUIT AUXILIAR SPATE PENTRU ACCESORII - SUB SCAUNUL PASAGERULUI

ECRAN TACTIL DE 10,25"

Primul ecran de siguranță

Acest prim mesaj de siguranță este afișat de fiecare dată când cheia de contact este cuplată.

Apăsați porțiunea albă a mesajului direct pe ecranul tactil sau apăsați butonul OK de pe comutatorul multifuncțional din stânga pentru a vedea Mesajul important de siguranță înainte de deplasare.



Afișaj implicit



Un mod întunecat este, de asemenea, disponibil atunci când circulați seara sau noaptea.

Navigarea pe ecranul digital

ATENȚIE

Citirea sau atingerea ecranelor digitale vă poate distra atenția de la conducerea vehiculului, în special de la vizualizarea neîntreruptă a mediului înconjurător.

Fiți întotdeauna atenți la condițiile de drum, asigurați-vă că drumul este liber și fără obstacole.

Mai mult decât atât, în timpul deplasării, aruncați doar o privire scurtă asupra ecranelor digitale, pentru a fi atenți la condițiile de drum.

Vă recomandăm să executați selectarea unor funcții de pe centrul de informare înainte de a porni la drum. Vă veți obișnui cu ele și vă va fi mai ușor să le folosiți în timpul deplasării.

Afișajul este tactil, puteți naviga prin diferite meniuri și funcții în timp ce vehiculul este în repaus.

Ecranul tactil este dezactivat imediat ce vehiculul este în mișcare.

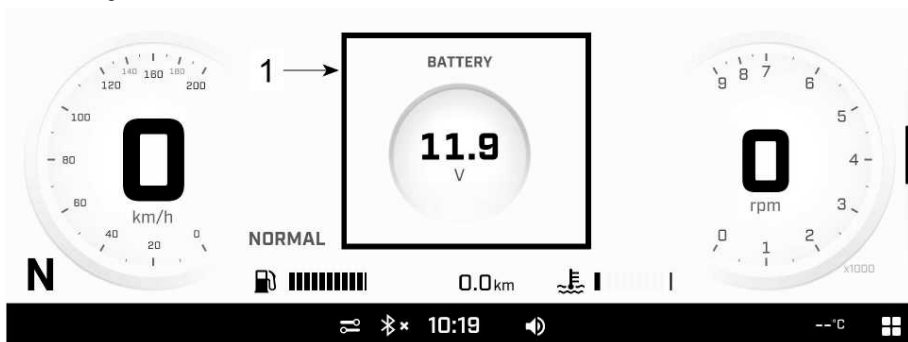
Când vehiculul este în mișcare, doar comutatorul multifuncțional de pe ghidonul din stânga poate fi utilizat pentru a naviga prin meniurile și funcțiile ecranului.

Apăsarea butonului **Comutator aplicație** de pe comutatorul multifuncțional al ghidonului din stânga vă va permite să parcurgeți mai multe aplicații din afișajul lateral drept, în ordinea care poate fi definită în preferințe.

Ecran central

În modul de vizualizare completă a indicatoarelor, atingeți lung în zona centrală superioară a ecranului pentru a afișa unul dintre următoarele instrumente centrale. Folosiți atingeri lungi suplimentare pentru a parcurge ciclic instrumentele centrale:

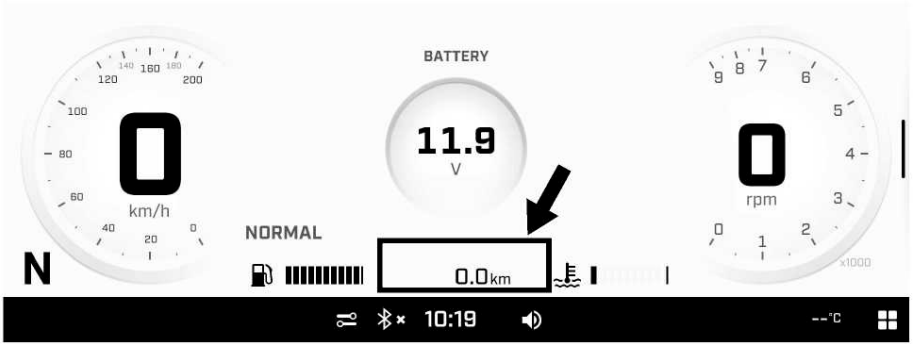
- Tensiune baterie
- Distanța până la golire (interval)
- Ecran gol



1. Apăsați lung în această zonă

În modul de vizualizare completă, atingeți lung în zona centrală inferioară a ecranului pentru a afișa următoarele informații. Folosiți atingeri lungi suplimentare pentru a trece de la un element la altul:

- Distanță traseu A
- Durata traseu A
- Distanță traseu B
- Durata traseu B
- Distanța totală (kilometraj)
- Total oră(e)



Vizualizare afișaj

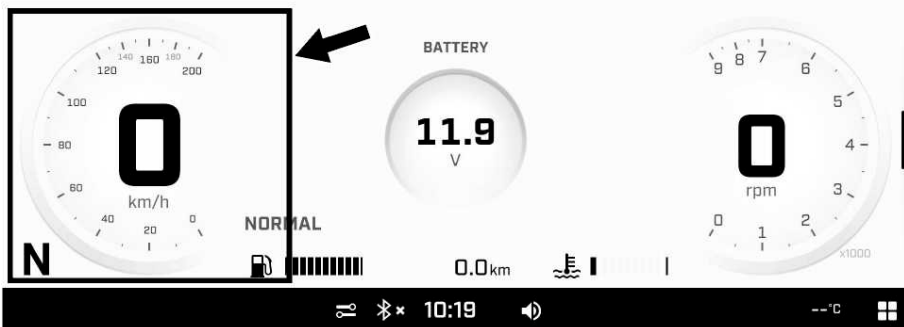
Pentru a trece de la vizualizarea completă la vizualizarea pe ecran fragmentat, apăsați selectorul de aplicații sau trageți separatorul din partea dreaptă a ecranului.

Pentru a reveni la vizualizarea completă, apăsați lung pe selectorul aplicației sau trageți separatorul în poziția inițială.



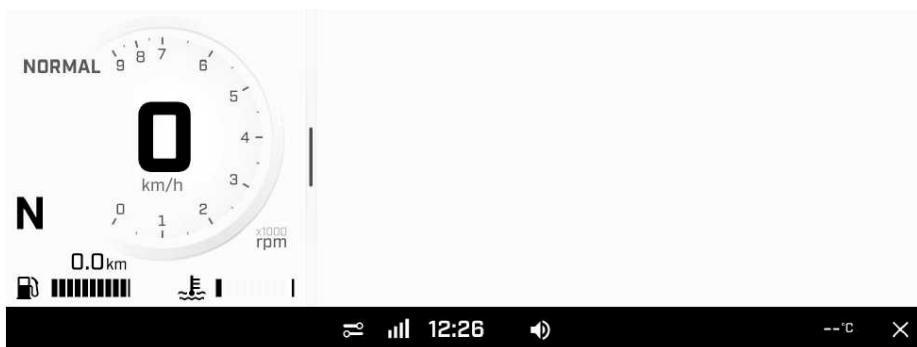
Dimensiunile afișajelor laterale din stânga și din dreapta nu pot fi reglate.

Afișaj lateral stânga



În vizualizarea cu ecran divizat, afișajul din stânga include:

- Calibru
 - Vitezometru
 - Kilometrajul vehiculului
 - Contor de parcurs
- Tahometru



În modul de vizualizare cu ecran divizat, atingeți lung contorul de parcurs pentru a afișa una dintre următoarele. Folosiți atingeri lungi suplimentare pentru a trece de la un element la altul.

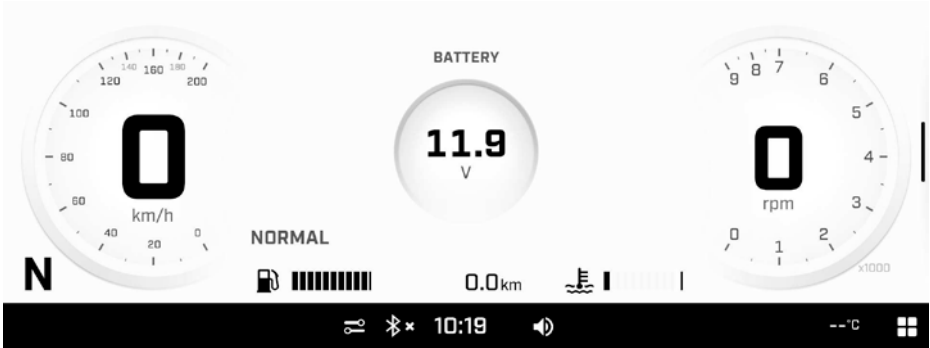
- Distanță traseu A
- Durata traseu A
- Distanță traseu B
- Durata traseu B
- Distanța totală (kilometraj)
- Total oră(e)

Afișaj lateral dreapta

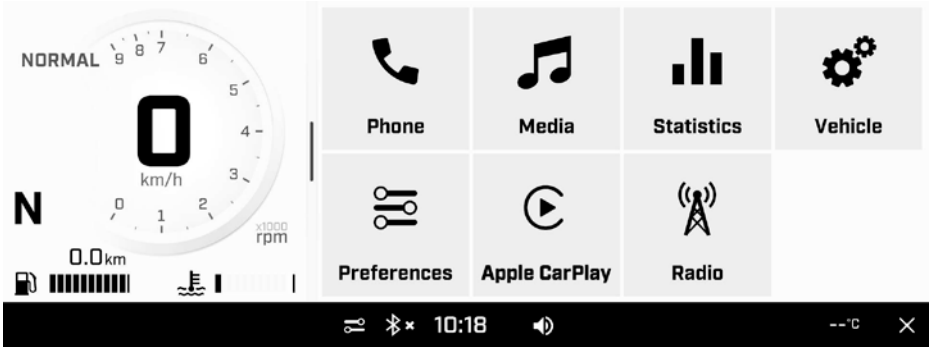
În modul de vizualizare cu ecran divizat, afișajul lateral drept include diverse aplicații. Consultați *Meniul aplicații dreapta* pentru mai multe informații.

Meniu pentru aplicații

Pentru a accesa meniul aplicației, atingeți pictograma **Meniu aplicație** din colțul din dreapta jos.



Selectați din pictogramele ilustrate pentru a deschide aplicația corespunzătoare.



Telefon



Pentru a avea acces la meniul *Telefon*, trebuie asociate un telefon și un sistem audio cu cască. Consultați *Asocierea smartphone-ului prin Bluetooth*.

Phone

Phone Name (Bluetooth Device Name)



Keypad



Contacts



Recents

Miniaplicația *Telefon* este utilizată pentru a accesa următoarele:

- Tastatura
- Lista de contacte telefonice
- Istoricul telefonului

Media



Media

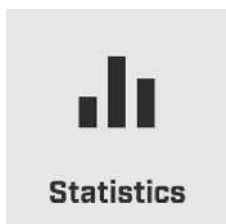


MEDIA

Miniaplicația Media este utilizată pentru:

- Controlul alegerii melodiilor și al volumului în sistemul audio al căștii
- Vizualizarea informațiilor referitoare la melodie (atunci când sunt disponibile)

Statistici



STATISTICI

Statistics

■ ■ ■ Current Ride

A Trip A

B Trip B

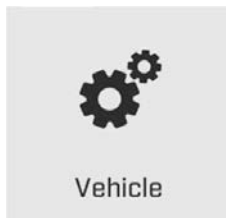
Miniaplicația *Statistici* este utilizată pentru a accesa următoarele:

- Informații despre distanța cursei
- Informații despre timpul scurs al cursei
- Viteza medie
- Consum mediu de combustibil

Trei seturi de statistici sunt stocate în memorie.

- Cursa A poate fi resetată independent.
- Traseul B poate fi resetat independent.
- Statisticile actuale ale cursei vor fi resetate la repornirea vehiculului.

Setări vehicul





Meniul *Setări vehicul* este utilizat pentru următoarele:

- Reglarea setărilor modului de deplasare
- Vizualizarea stării vehiculului:
 - Informații despre vehicul
 - Defecțiuni (coduri și descrieri)
 - Fișa de siguranță

Preferințe



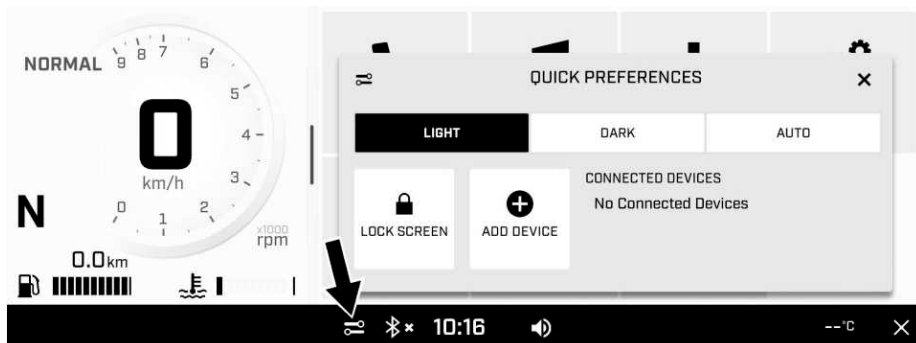
Miniaplicația *Preferințe* este utilizată pentru următoarele:

- Reglarea luminozității și aspectului afișajului (LUMINOS / ÎNTUNECAT / AUTO)
- Asocierea dispozitivelor Bluetooth:
 - Telefon
 - Cască șofer
 - Cască pasager
- Conectarea vehiculului la o rețea Wi-Fi
- Accesarea meniului Audio
 - Configurează ieșirea audio (căști sau difuzor (dacă există))
 - Acces la configurarea de estompare/echilibrare
 - Controlul automat al volumului
- Accesarea setărilor *Generale*:
 - Reglarea unităților (Imperial/Metric)
 - Setarea limbii
 - Setare dată și oră
 - Actualizarea software-ului prin WiFi
 - Obținerea de informații despre datele producătorului și despre conformitatea dispozitivelor cu reglementările în vigoare
 - Resetarea afișajului la setările din fabrică
- Definirea aplicațiilor care vor fi utilizate cu butonul Comutator de aplicații în timpul deplasării
- Definirea setărilor care vor fi utilizate cu butonul Setări cursă în timpul deplasării

Este recomandat să verificați periodic actualizările software-ului.

Preferințe rapide

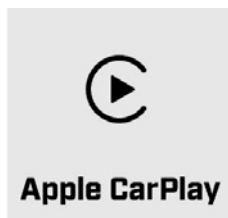
Pentru a accesa meniul *Preferințe rapide*, atingeți următoarea pictogramă.



Meniul *Preferințe rapide* este utilizat pentru următoarele:

- Reglarea aspectului afișajului (LUMINOS/ÎNTUNECAT/AUTO)
- Blocarea ecranului (apăsați și mențineți apăsat oriunde pe ecran pentru a debloca)
- Adăugarea unui dispozitiv Bluetooth
- Vizualizarea dispozitivelor Bluetooth conectate

Apple CarPlay



Pentru a utiliza Apple CarPlay, trebuie să

1. Conectați un smartphone compatibil la ecran prin cablu USB.
2. Asociați un sistem audio al căștii la ecran prin Bluetooth.

NOTĂ:

Dacă unul dintre cele două dispozitive nu este conectat corect, Apple CarPlay nu poate fi utilizat.

Apple CarPlay este utilizat pentru a reda muzică, pentru a efectua sau a primi apeluri și pentru a vizualiza Apple Maps.

Apple CarPlay poate rula, de asemenea, multe alte aplicații acceptate.

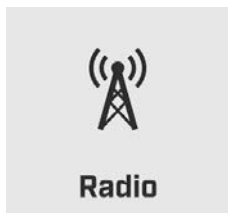
Pentru detalii despre serviciu sau despre funcționare, consultați site-ul Apple CarPlay (<https://www.apple.com/ios/carplay/>).

NOTĂ:

Se recomandă folosirea unui cablu USB autentic și nedeteriorat.

Portul USB se află în torpedou.

Radio










RADIO

Miniaplicația Radio este utilizată pentru:

- Controlul selectării și volumului radioului în cască sau în sistemul audio al vehiculului
- Vizualizarea informațiilor radio (dacă sunt disponibile)

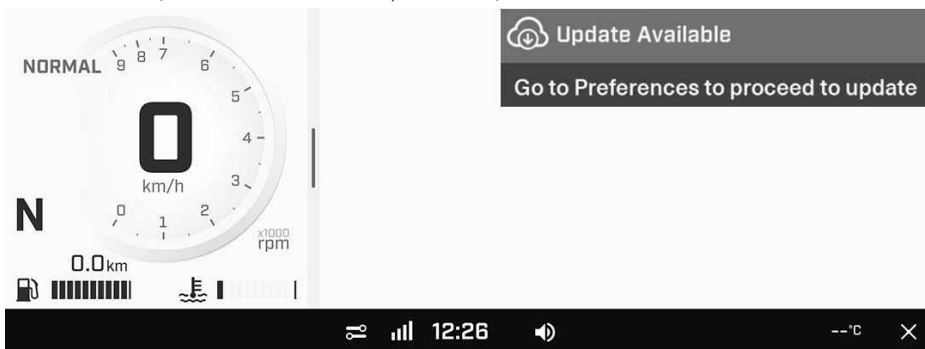
Pictograme și indicatori - Afișaj multifuncțional

Pictogramă	Descriere
	Meniu pentru aplicații
	Volum audio
	Bluetooth
	Ceas
	Preferințe rapide
	Conectare la rețea prin smartphone
	Temperatură

Mesaje pe ecranul tactil

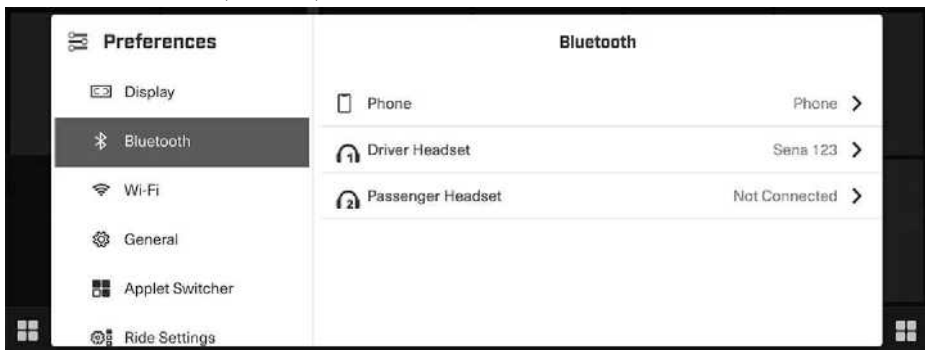
Notificările Infotainment includ mesaje referitoare la dispozitivele conectate

Notificările vor apărea întotdeauna în colțul din dreapta sus al ecranului.



Asocierea smartphone-ului prin Bluetooth la vehicul

1. Deschideți meniul *Aplicații*.
2. Din meniul *Preferințe*, alegeți **Bluetooth**.



3. Extindeți **Telefon**.
4. Selectați **Adăugare dispozitiv**.

NOTĂ:

Se pot asocia până la două smartphone-uri la vehicul. Cu toate acestea, doar unul singur se va conecta la un moment dat.

La telefon

1. Activați funcția Bluetooth™ a telefonului. Odată ce ecranul vehiculului vă găsește telefonul, numele acestuia (de exemplu, **BRP_[ultimele 4 cifre ale VIN al vehiculului]**) va apărea pe telefon.

NOTĂ:

Consultați manualul de utilizare al producătorului telefonului pentru procedura detaliată.

2. Pe afișajul vehiculului, selectați numele telefonului.
3. Pe telefon și pe ecranul vehiculului va apărea un număr de confirmare. Asigurați-vă că aceste numere se potrivesc.
4. Pe telefon, atingeți **Asociere**.
5. Permiteți **Sincronizarea contactelor și a preferințelor** de pe telefon să utilizeze contactele **recente și contactele** din aplicația pentru telefon. O notificare va confirma asocierea.

Asocierea unei căști

Setați sistemul audio al căștii în modul de asociere. Procesul va varia în funcție de modelul căștii, așa că, dacă este necesar, consultați instrucțiunile de utilizare ale căștii.

Pentru a asocia o cască, consultați *Asocierea smartphone-ului prin Bluetooth*. Apoi selectați **Cască șofer** sau **Cască pasager**.

MODURI DE FUNCȚIONARE

Mod ECO

Atunci când este selectat modul de economisire a combustibilului (ECO), cuplul și viteza vehiculului sunt limitate, ceea ce permite menținerea unei viteze optime pentru a reduce consumul de combustibil.

Odată activat, modul ECO va rămâne activ până când este dezactivat de către utilizator.

Mod standard

În modul standard, accelerația este redusă atunci când se accelerează dintr-o oprire completă și atunci când se circulă la viteză redusă în anumite condiții.

Afișare mod

Atunci când se selectează un mod, în partea inferioară a ecranului va apărea un mesaj.

În același timp, unul sau mai multe pictograme se vor aprinde pentru a confirma alegerea dumneavoastră.

Mod de condus	Afișaj
ECO	ECO
STD	NORMAL

PROCEDURI DE BAZĂ

Pornirea și oprirea motorului

Pornirea motorului

⚠ ATENȚIE

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon toxic care se poate acumula rapid într-o încălțată închisă sau slab ventilată. Dacă este inhalat, poate provoca leziuni grave sau chiar decesul.

Porniți motorul numai într-o încălțată neînchisă și bine ventilată. Consultați secțiunea *Măsurile generale de precauție*.

1. Apăsati în jos și țineți apăsată pedala de frână.

Vehiculul poate fi pornit în orice treaptă de viteză cu pedala de frână apăsată. Transmisia trece automat în poziția neutră atunci când motorul a fost pornit.

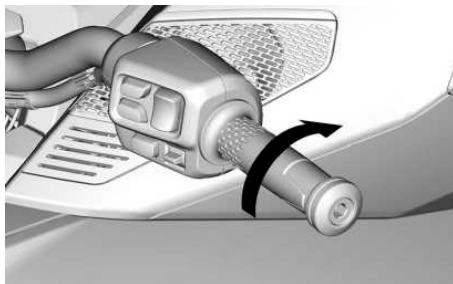
2. Rotiți cheia de contact în poziția PORNIRE (ON).

⚠ ATENȚIE

Nu acționați accelerația în timp ce se inițiază sistemul electric.

3. Răsuciți ușor maneta de accelerație în direcția opusă față de dumneavoastră (ridicați încheietura mâinii) pentru a activa sistemul de pornire.

- După ce ați făcut această mișcare, re poziționați maneta de accelerație.
- Motorul poate fi pornit în următoarele 30 de secunde fără a efectua din nou această mișcare.
- De fiecare dată când motorul este oprit, această mișcare trebuie să fie efectuată pentru a porni motorul.



4. Apăsati comutatorul de pornire a motorului până când motorul pornește. Nu țineți apăsat butonul de pornire mai mult de 15 secunde. Dacă nu pornește, eliberați butonul și așteptați 30 de secunde pentru a lăsa demarorul să se răcească înainte de a încerca din nou.

⚠ ATENȚIE

Nu acționați pedala de accelerație în timp ce porniți motorul.



1. Poziția de pornire a motorului

5. Verificați afișajul ecranului tactil pentru a vedea dacă există probleme și pentru a vă asigura că indicatorul luminos pentru ulei se stinge.
6. Eliberați frâna de staționare. Asigurați-vă că indicatorul luminos al frânării de pe ecranul tactil este stins.

Oprirea motorului

1. Treceți în poziția neutră.
2. Așezați comutatorul de oprire a motorului în poziția OPRIT (OFF).
3. Activați frâna de parcare. Martorul de frânare se aprinde.
4. Rotiți cheia în poziția OPRIT (OFF).

NOTĂ:

Dacă frâna de parcare nu este acționată în timp ce cheia este în poziția OPRIT, indicatorul luminos al frânei de parcare va clipi și se va auzi un semnal sonor.

- Înainte de demontare, verificați dacă frâna de parcare este complet acționată. Mișcați vehiculul înainte și înapoi.

⚠ ATENȚIE

Activați întotdeauna frâna de parcare. Vehiculul poate pleca de pe loc dacă frâna de parcare nu este acționată, indiferent de treapta de viteză în care se află. Ambreiajul este întotdeauna decuplat atunci când vehiculul este oprit, astfel încât transmisia nu va ține vehiculul pe loc.

Împingerea vehiculului

Înainte de a împinge vehiculul, asigurați-vă că cheia de contact este în poziția PORNIRE.

⚠ ATENȚIE

Evitați împingerea vehiculului pe o pantă. Dacă trebuie să împingeți vehiculul pe o pantă, aveți mare grijă să ajungeți la pedala de frână în cazul în care vehiculul începe să se rostogolească.

Pentru a deplasa vehiculul pe o distanță scurtă fără a porni motorul:

- În timp ce sunteți așezat pe vehicul, apăsați în jos și țineți apăsată pedala de frână.
- Decuplați frâna de parcare.
- Coborâți în partea dreaptă a vehiculului, păstrând piciorul pe pedala de frână.
- Împingeți vehiculul, folosind frâna la nevoie.

⚠ ATENȚIE

Împingeți numai din partea dreaptă, astfel încât să puteți ajunge la pedala de frână. Nu vă apropiați de țeava de

eșapament fierbinte. Când trageți vehiculul înapoi, aveți grijă ca roata din față să nu se rostogolească peste picioarele dumneavoastră.

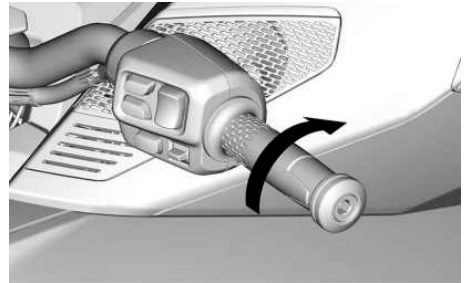
- Reveniți în vehicul și parcați-l așa cum s-a specificat mai sus.

Mersul cu spatele

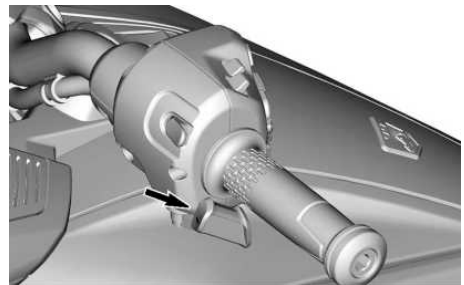
Pentru operarea în siguranță în marșarier, consultați secțiunea *Instrucțiuni de utilizare în siguranță*.

Comutare în marșarier

- Cu motorul pornit, vehiculul oprit și frâna apăsată, comutați în poziția neutră.
- Răsuciți ușor maneta de accelerație spre înainte (ridicați încheietura mâinii) și mențineți această poziție.



- Împingeți sau trageți din nou schimbătorul de viteze spre dumneavoastră pentru a coborî treapta de viteză în marșarier.



Pe ecran va apărea pictograma **R** pentru a confirma activarea mersului înapoi.

4. După confirmare, acționați ușor accelerația pentru a da înapoi cu atenție.

Conducerea în marșarier

Verificați dacă zona din spatele dumneavoastră este liberă și continuați să priviți înapoi în timp ce mergeți în marșarier. Mențineți o viteză redusă și nu mergeți cu spatele pe distanțe lungi.

Comutarea din marșarier

Pentru a ieși din marșarier, opriți vehiculul și apăsați rapid schimbătorul de viteze pentru a trece în treapta neutră și mai mult timp pentru a trece în treapta întâi.

NOTĂ:

Pentru a trece de la marșarier la treapta 1, apăsați pedala de frână și comutați în sus.

Funcționarea în timpul rodajului

Este necesară o perioadă de rodaj de 1000 km (600 mi) pentru vehicul.

În timpul primilor 300 km (200 mi), evitați frânarea puternică.

⚠ ATENȚIE

Frânele și anvelopele noi nu funcționează la eficiență maximă până când nu sunt complet rodade. Rândamentul frânării, al direcției și al sistemului VSS poate fi redus, așa că trebuie să fiți foarte prudent. Frânele și anvelopele au nevoie de aproximativ 300 km (200 mi) de mers cu frânări și viraje frecvente pentru a se roda. În cazul deplasărilor cu frânări și viraje rare, acordați mai mult timp pentru rodajul frânelor și al anvelopelor.

Pe parcursul primilor 1 000 km (600 mi):

- Evitați să accelerați la maximum.
- Evitați deplasarea prelungită în regim de turație constantă.
- Dacă ventilatoarele de răcire funcționează în mod continuu în timpul mersului în trafic, trageți pe dreapta și opriți motorul

pentru a-l lăsa să se răcească sau accelerați pentru a lăsa aerul să răcească motorul.

După perioada de rodaj, vehiculul dumneavoastră trebuie inspectat conform *Programului de întreținere*.

Alimentarea cu combustibil

Cerințe privind combustibilul

ATENȚIONARE

Utilizați întotdeauna benzină proaspătă. Benzina se va oxida; rezultatul va fi pierderea cifrei octanice, a compuşilor volatili și formarea de depozite de gumă și lac care pot deteriora sistemul de alimentare.

Amestecul de alcool pentru carburanți variază în funcție de țară și regiune. Vehiculul dumneavoastră a fost proiectat pentru a funcționa cu ajutorul carburanților recomandați, însă trebuie să țineți cont de următoarele:

- Utilizarea combustibilului care conține alcool peste procentul specificat de reglementările oficiale nu este recomandată și poate cauza următoarele probleme la componentele sistemului de alimentare:
 - Dificultăți de pornire și funcționare.
 - Deteriorarea pieselor din cauciuc sau plastic.
 - Coroziunea pieselor metalice.
 - Deteriorarea pieselor interne ale motorului.
- Verificați frecvent prezența scurgerilor de combustibil sau a altor anomalii ale sistemului de alimentare dacă bănuiți că prezența alcoolului în benzină depășește reglementările guvernamentale în vigoare.
- Combustibilii cu amestec de alcool atrag și rețin umezeala, ceea ce poate duce la o separare a benzinei în faze și poate duce la probleme de funcționare sau la deteriorarea motorului.

Combustibilul recomandat

Folosiiți carburant Premium fără plumb cu o cifră octanică AKI (RON +MON)/2 de 91 sau o cifră octanică RON de 95.

ATENȚIONARE

Nu încercați niciodată să utilizați alți combustibili. La utilizarea unui combustibil necorespunzător se pot produce deteriorări ale motorului sau ale sistemului de alimentare.

ATENȚIONARE

Nu utilizați combustibil de la pompele de combustibil etichetate E85.

Utilizarea combustibilului etichetat E15 este interzisă de reglementările EPA din SUA.

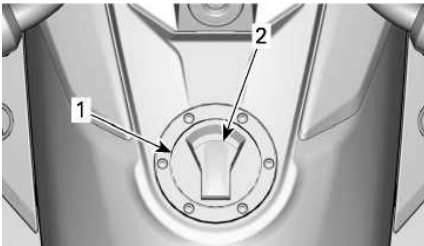
Procedura de realimentare

⚠ ATENȚIE

Benzina este extrem de inflamabilă și foarte explozivă. Urmați procedura de realimentare pentru a reduce riscul de incendiu sau explozie. Consultați secțiunea *Măsurile generale de precauție*.

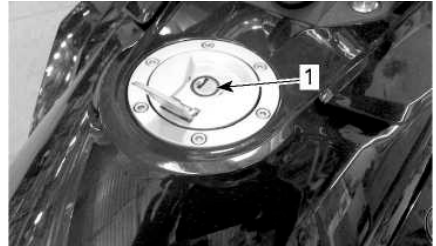
Pentru a realimenta vehiculul:

1. Parcați în aer liber și într-o zonă bine ventilată, departe de flăcări, scântei, fumători și alte surse de combustie.
2. Opriiți motorul.
3. Ridicați capacul de protecție cu cheie al bușonului de combustibil.



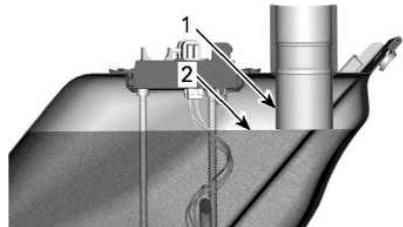
1. Bușon rezervor
2. Capac de protecție cu cheie al bușonului de combustibil

4. Introduceți cheia în bușonul rezervorului de combustibil și rotiți-o cu 1/4 ture în sensul acelor de ceasornic pentru a debloca și a scoate bușonul.



1. Gaura de cheie a bușonului de combustibil

5. Umpleți rezervorul până când nivelul combustibilului ajunge la tubul de umplere.



1. Tub de umplere
2. Nivel combustibil

NOTĂ:

Nu încercați să umpleți complet rezervorul de combustibil. Lăsați loc pentru ca combustibilul să se dilate odată cu schimbările de temperatură.

6. Ștergeți combustibilul scurs. Dacă vă stropiți cu carburant, spălați-vă cu apă și săpun și schimbați-vă hainele.
7. Pentru a închide bușonul de combustibil, împingeți bușonul de combustibil în poziție cu cheia introdusă în încuietorie. Rotiți cheia în sens invers acelor de ceasornic în poziția inițială pentru a bloca bușonul de combustibil. Apoi scoateți cheia și închideți capacul de protecție al bușonului de combustibil.

NOTĂ:

Bușonul rezervorului de combustibil nu se închide corect atunci când cheia este scoasă din încuietoare. Cheia nu poate fi scoasă din bușonul de combustibil decât dacă este blocată în poziție.

ATENȚIE

Verificați întotdeauna dacă bușonul rezervorului de combustibil este închis în mod corespunzător după realimentare și înainte de a utiliza vehiculul.

Reglarea suspensiei

Suspensie față

Consultați un distribuitor Can-Am On-Road pentru reglarea suspensiei față.

Suspensie spate

Modelele T

Suspensia pneumatică din spate este presurizată pentru funcționarea normală. În cazul în care sarcina vehiculului se modifică (adăugarea unui pasager, deplasare cu mai multă încărcătură etc.) sau dacă se dorește o setare mai moale sau mai fermă, presiunea suspensiei spate poate fi adaptată la preferințele dumneavoastră.

NOTĂ:

Suspensia pneumatică se poate detensiona în timp; se recomandă verificarea regulată a acesteia, chiar dacă sarcina nu se modifică.

Presiunea suspensiei este reglabilă prin depresurizarea sau umflarea amortizorului pneumatic. Utilizați un compresor de aer sau o pompă manuală și un manometru.

Pentru a înmuia suspensia, a reduce presiunea aerului și a întări suspensia, creșteți presiunea aerului.

NOTĂ:

Când reglați presiunea, nu vă lăsați greutatea pe vehicul și nu încărcăți încărcătura în compartimentul de depozitare.

Consultați întotdeauna eticheta privind *Presiunea suspensiei spate* situată sub scaunul șoferului pentru a determina presiunea adecvată necesară în funcție de sarcina vehiculului.

NOTĂ: Presiunile indicate pe etichetă sunt doar orientative. Puteți regla presiunea în funcție de preferințele dumneavoastră de condus, atâta timp cât nu depășiți presiunea maximă admisă.

ATENȚIONARE

Nu depășiți presiunea maximă permisă. Acest lucru ar putea deteriora suspensia pneumatică.

Suspensia pneumatică este conectată direct la un furtun de aer cu o supapă Schrader situată sub scaun.

Pentru a modifica presiunea pneumatică, procedați în același mod ca și pentru reglarea presiunii unei anvelope.

După ce ați terminat, asigurați-vă că ați reinstalat capacul pe supapă.

Modelele Limited

Suspensia spate este calibrată pentru o deplasare normală și se va regla automat, cu ajutorul unui compresor integrat, în timpul mersului, pentru a menține această presetare atunci când condițiile de drum se schimbă sau dacă se modifică încărcătura vehiculului (adăugarea unui pasager, deplasare cu o încărcătură mai mare etc.).

NOTĂ:

Este normal să se audă degajarea presiunii sau funcționarea compresorului de aer în timp ce motorul este în funcțiune. Aceasta indică faptul că suspensia se reglează singură.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

CE ESTE DIFERIT FAȚĂ DE ALTE VEHICULE

Această secțiune vă va ajuta să înțelegeți unele dintre particularitățile și caracteristicile specifice ale vehiculului.

Stabilitate

Configurația în "Y" a acestui vehicul cu 3 roți asigură o stabilitate la viteză redusă mai mare decât a unei motocicletete.

Cu toate acestea, nu este la fel de stabil ca un vehicul cu patru roți, cum ar fi un automobil. Tehnologiile de asistare a condusului, cum ar fi sistemul electronic de stabilitate a vehiculului (VSS), ajută la menținerea stabilității în timpul manevrelor, dar puteți totuși să pierdeți controlul, să vă răsturnați sau să rostogoliți vehiculul din cauza unor manevre excesive (cum ar fi virajele bruște), a supraîncărcării vehiculului sau a lovirii de suprafețe sau obiecte denivelate. În plus, conducătorul sau pasagerul poate cădea din cauza virajelor bruște, a accelerării, a frânării sau a impactului.

Reacția la condițiile de drum

Comportamentul rutier al acestui vehicul poate fi diferit de cel al altor vehicule de pe șosea. Respectați aceste recomandări.

- Nu circulați în afara drumului, pe gheață sau zăpadă.
- Evitați bălțile și apa curgătoare. Vehiculul hidroplanează mai ușor decât o mașină. Dacă trebuie să treceți prin apă, încetiniți.
- Reduceți viteza pe drumurile acoperite cu pietriș, pământ sau nisip.
- Conducerea la o temperatură mai mică de 5 °C (41 °F) va determina o aderență redusă.

Consultați secțiunea *Strategii rutiere* pentru instrucțiuni detaliate.

Pedală de frână

O singură pedală acționează frânele pe toate cele trei roți. Nu există frână de mână și nu există nicio modalitate de a frâna separat roțile din față și din spate.

Acest vehicul poate frâna și vira în același timp, mult mai bine decât o motocicletă, și poate opri foarte repede. Fiți atenți la

vehiculele din spatele dumneavoastră, este posibil ca acestea să nu poată opri sau reacționa la fel de repede.

Sistem de frânare antiblocare (ABS)

Vehiculul este echipat cu un sistem de frânare antiblocare (ABS) ca parte a sistemului de stabilitate a vehiculului (VSS).

Acest sistem ajută la menținerea controlului asupra direcției în timpul unei situații care implică o frânare de urgență, împiedicând frânele să se blocheze.

Frâna de parcare

Frâna de parcare frânează mecanic numai roata din spate și se blochează în poziție atunci când este acționată. Acesta nu este controlat de sistemele de asistență la conducere (de exemplu, sistemul de frânare antiblocare (ABS), distribuția electronică a forței de frânare (EBD)).

Sistemul de direcție

Direcție directă

Pentru a efectua un viraj, direcționați întotdeauna ghidonul în direcția în care trebuie să virajați.

Motocicliști - Nu contravirați așa cum faceți cu motocicleta. Spre deosebire de o motocicletă, acest vehicul cu 3 roți nu se poate înclina în timp ce virează. Trebuie să reînvățați cum să virajați. Exersați virajele la diferite viteze până când vă perfecționați.

Forțe laterale în viraje

Spre deosebire de o motocicletă, acest vehicul nu se poate înclina în timp ce virează. Veți simți forțele laterale care vă împing spre exteriorul virajului.

Pentru a-și menține echilibrul, conducătorul și pasagerul trebuie să se țină cu ambele mâini și să își țină picioarele bine înfipite pe suporturile pentru picioare.

În virajele strânse, poate fi util să vă înclinați partea superioară a corpului înainte și spre interiorul virajului.

Lățime

Deoarece acest vehicul este mai lat decât o motocicletă obișnuită:

- Păstrați întotdeauna roțile din față pe banda de circulație. Fiți foarte atenți la poziția roților din față atunci când intrați într-o curbă sau în timpul unei depășiri.
- Nu circulați pe două benzi și nu utilizați ambele benzi de circulație (circulați între două benzi de circulație). Grupurile trebuie să se deplaseze pe un singur rând, chiar și cu motociclete.
- Fiți pregătit să virați mai mult pentru a evita obstacolele.

NOTĂ:

Depășirea unui obstacol cu roțile din față nu garantează depășirea obstacolului și cu roțile din spate.

Înapoi

Pictograma de marșarier **R** apare pe afișajul treptei de viteză selectate atunci când este selectată poziția de mers înapoi.

Acest vehicul poate merge înapoi în marșarier ca o mașină. Cu toate acestea, există câteva diferențe importante:

- Dacă este necesar, cereți pasagerului să coboare în cazul în care vizibilitatea dumneavoastră este limitată.

- Nu uitați că partea din față este mai lată decât cea din spate. Nu dați cu spatele prea aproape de obiecte, deoarece le puteți lovi cu roțile din față.
- Mențineți o viteză redusă și nu mergeți cu spatele pe distanțe lungi.
- Atunci când este posibil, parcați astfel încât să nu trebuiască să ieșiți cu spatele din locul de parcare.

ATENȚIE

Țineți întotdeauna ambele picioare pe pedale în timpul deplasării în marșarier. Nu puneți niciodată picioarele jos în timp ce dați cu spatele.

Permisul de conducere și legislația locală

Cerințele privind permisul de conducere pentru conducerea acestui vehicul variază în funcție de locație. În funcție de legislația locală, este posibil să aveți nevoie de un permis de conducere auto, de un permis de motocicletă sau de o aprobare specială pentru vehicule pe trei roți.

Consultați autoritățile locale pentru a vă asigura că dețineți permisul corespunzător înainte de a conduce vehiculul pe drumurile publice.

SISTEME DE ASISTENȚĂ PENTRU CONDUCERE

Sistemul de stabilitate al vehiculului (VSS)

Acest vehicul este echipat cu un sistem de stabilitate a vehiculului (VSS).

Acest sistem ajută la menținerea controlului asupra direcției și reduce riscul de înclinare sau de răsturnare în anumite situații.

VSS este compus din:

- Un **sistem de frânare antiblocare (ABS)** care ajută la menținerea controlului asupra direcției în timpul unei situații în care se efectuează o frânare de urgență, împiedicând frânele să se blocheze.
- Un **sistem de distribuție electronică a frânelor (EBD)** care ajustează automat repartizarea frânelor pe toate cele trei roți. Împreună cu ABS, EBD ajută la menținerea controlului asupra direcției și la optimizarea forței de frânare în funcție de tracțiunea disponibilă.
- Un **sistem de control al tracțiunii (TCS)** care ajută la împiedicarea derapajului roții din spate. Sistemul TCS va limita patinarea roților din spate numai dacă roți ghidonul (ieșiți din linie dreaptă) sau dacă condițiile de tracțiune sau stabilitatea vehiculului necesită reducerea cuplului motorului.
- **Sistemul de control al stabilității (SCS)** este conceput pentru a limita forța de acționare a anvelopei spate și pentru a frâna roțile individual, ceea ce reduce riscul de a pierde controlul vehiculului sau de a se răsturna.

NOTĂ:

Indicatorul luminos VSS din martor se aprinde când intervine VSS și se stinge după intervenția VSS.

Limitări

VSS nu vă poate ajuta să mențineți controlul în toate situațiile.

Suprafețe cu tracțiune slabă

Aderența pneurilor pe suprafața drumului limitează frânarea maximă. Chiar și cu ABS și EBD, distanța de oprire va fi mai mare pe

suprafețe cu aderență slabă, dacă nu mențineți presiunea recomandată pentru anvelope sau dacă starea suprafeței de rulare a anvelopelor este degradată.

Dacă anvelopele își pierd aderența la suprafața drumului, puteți pierde controlul vehiculului, chiar și cu VSS.

Dacă suprafața asfaltată a drumului este acoperită sau parțial acoperită cu gheață, zăpadă sau polei, nu există suficientă tracțiune disponibilă pentru a menține controlul vehiculului, chiar și cu VSS. Nu conduceți pe zăpadă, gheață sau noroi.

NOTĂ:

Aderența anvelopelor vehiculului începe să scadă sub 6°C (43° F).

La fel ca și alte vehicule rutiere, acest vehicul poate hidroplana pe apă (pierde tracțiune pe un strat de apă). Dacă rulați prea repede pe un strat de apă, cum ar fi o baltă mare sau o apă curgătoare pe șosea, vehiculul poate pierde tracțiune și se poate răsturna, iar VSS nu vă poate menține sub control. Evitați bălțile mari de apă sau cursurile de apă și încetiniți sau retrageți-vă de pe drum în timpul ploilor abundente. Dacă trebuie să treceți prin apă, încetiniți cât mai mult posibil înainte de a ajunge la ea.

Reduceți viteza pe suprafețe cu aderență slabă, cum ar fi noroiul, nisipul, pietrișul sau carosabilul umed. Acest vehicul nu este destinat utilizării în regim off-road. Utilizați întotdeauna vehiculul pe drumurile întreținute. Nu utilizați vehiculul pe niciun alt teren.

Anvelope

Sistemul VSS de pe vehicul a fost calibrat pentru a funcționa cel mai bine cu o anvelopă de o anumită dimensiune, cu un anumit material și cu un anumit profil al suprafeței de rulare. Înlocuirea anvelopelor cu unele care nu sunt aprobate de BRP poate face ca VSS să fie mai puțin eficient.

Utilizați numai anvelopele recomandate de BRP, care pot fi comandate numai de la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

Presiunea adecvată de umflare a anvelopelor și starea suprafeței de rulare sunt importante pentru menținerea tracțiunii, în special pe suprafețe afânate sau umede. O presiune prea mică a anvelopelor poate duce la acvoplanare și la încălzirea excesivă a anvelopelor, în timp ce o presiune prea mare a anvelopelor poate reduce eficiența VSS.

Viraje dificile

Sistemul VSS nu controlează și nici nu limitează acțiunea direcției - nu vă poate împiedica să viratiți prea brusc. Mișcările ample și rapide ale ghidonului direcției pot face ca vehiculul să scape de sub control, să se rotească, să se dezechilibreze sau să se răstoarne.

Viteză excesivă

VSS nu controlează viteza vehiculului, cu excepția cazului în care SCS intervine în timpul unui viraj. VSS nu împiedică vehiculul să intre prea repede într-o curbă. Dacă conduceți prea repede pentru condițiile de drum, puteți pierde controlul, chiar și cu VSS.

Excesul de greutate

Nu încărcați niciodată vehiculul peste valorile specificate.

Sarcina totală permisă a vehiculului	
Modelele Limited	209 kg (460.8 lb)
Toate celelalte modele	199 kg (438 lb)

Asistentul de pornire din rampă (HHC)

Acest vehicul dispune de o funcție de asistență de pornire din rampă (HHC).

În timpul mersului în marșarier și la urcarea unei pante de pe loc, VSS va menține frânele timp de 1 secundă după ce pedala de frână este eliberată. De asemenea, va elibera automat frânele de îndată ce accelerația este acționată, în funcție de ce se întâmplă mai întâi.

Același lucru se va întâmpla în marșarier și la coborârea unei pante de pe loc.

NOTĂ:

Pentru a activa funcția de asistență de pornire din rampă este necesară o pantă de minimum 5%.

Această funcție este automată și nu trebuie să fie activată de către șofer.

NOTĂ:

HHC este activ timp de 1 secundă atunci când pedala de frână este eliberată.

Servodirecție dinamică (DPS)

DPS - Servodirecția dinamică (Dynamic Power Steering) oferă o asistență variabilă, controlată de computer, realizată de un motor electric pentru a optimiza gradul de acționare a direcției de către conducător.

Nivelul de asistență la manevrare depinde de efortul depus asupra ghidonului, de unghiul de virare și de viteza vehiculului.

Când vehiculul se află în marșarier, asistența servodirecției va scădea odată cu creșterea vitezei vehiculului.

ÎNȚELEGEREA RISCURILOR ÎN TRAFIC

Înainte de a utiliza acest vehicul cu 3 roți, urmăriți videoclipul privind siguranța, citiți fișa de siguranță și toate etichetele de siguranță aflate pe produs.

Luați în considerare riscul de a fi rănit sau ucis într-un accident, gândiți-vă cum puteți reduce acest risc și dacă sunteți dispus să vă asumați acest risc.

Există mulți factori care contribuie la riscul la care vă expuneți. Puteți controla unii dintre acești factori, dar alții, cum ar fi comportamentul celorlalți șoferi, sunt în afara controlului dumneavoastră.

Iată câțiva dintre factorii care influențează riscul dumneavoastră:

Tipul de vehicul

Diferitele tipuri de vehicule variază în ceea ce privește dimensiunea, vizibilitatea și manevrabilitatea și oferă grade diferite de protecție.

Acest vehicul este mic și ușor de manevrat. Manevrabilitatea poate contribui la evitarea accidentelor. Cu toate acestea, vehiculele mai mici sunt mai greu de observat, ceea ce crește șansele ca alți conducători auto să provoace un accident. În unele situații, este mai puțin probabil ca Ryker să fie implicat într-un accident decât o motocicletă. De exemplu, este mai puțin probabil să vă răsturnați la viteze mici în timp ce conduceți vehiculul. Cu toate acestea, în alte situații, este mai probabil ca vehiculul să fie implicat într-un accident. De exemplu, deoarece vehiculul este mai lat, nu va încăpea într-o deschidere la fel de mică ca multe alte motociclete.

În cazul autoturismelor și camioanelor, structura vehiculului oferă protecție în caz de accident și împotriva altor pericole rutiere. În plus, pasagerii se pot proteja purtând centura de siguranță. Trebuie să vă așteptați ca mersul pe acest vehicul să fie mai riscant decât mersul cu mașina și ca riscul de rănire să fie mai mare decât în cazul conducerii unei motociclete.

La fel ca atunci când mergeți pe motocicletă, puteți reduce riscul de rănire purtând cască de protecție și echipament de protecție.

Abilitățile și capacitățile de judecată ale operatorului

Fiecare șofer are un anumit control asupra pericolelor la care se expune pe șosea.

Șoferii care dezvoltă abilități bune vor avea un control mai bun asupra vehiculului lor.

Nu vă bazați pe experiența dumneavoastră în utilizarea motocicletelor, automobilelor, ATV-urilor, snowmobilelor sau a oricărui alt tip de vehicul pentru a vă califica pentru conducerea vehiculului.

Aflați în ce fel este diferit acest vehicul. Citiți acest Manual de utilizare, vizionați videoclipul privind siguranța aflat la:

<https://can-am.brp.com/spyder/owners/safety/safety-information.html>

Sau puteți utiliza următorul cod QR:



Dacă este disponibil, participați la un curs de instruire. Familiarizați-vă cu comenzile și faceți exercițiile practice cu precizie și încredere înainte de a pleca la drum.

Când porniți la drum, începeți prin a vă deplasa în situații mai puțin dificile (de exemplu, trafic ușor, viteze reduse, vreme bună, fără pasageri) și treceți treptat la situații mai dificile pe măsură ce vă dezvoltați abilitățile. Planificați din timp pentru a evita situațiile care sunt prea dificile pentru nivelul dumneavoastră de îndemânare sau care prezintă mai multe riscuri decât doriți să vă asumați.

Chiar și șoferii pricepuți produc accidente. De exemplu, dacă vă folosiți abilitățile pentru a face manevre extreme sau cascadorii, crește riscul. Șoferul inteligent își folosește raționamentul și abilitățile pentru a crește gradul de siguranță și a minimiza riscurile. Învățați tehnicile de conducere defensivă în *Strategii rutiere*.

Condiția pilotului

Un șofer trebuie să fie alert, treaz și apt din punct de vedere fizic pentru a conduce. Nu conduceți niciodată acest vehicul dacă ați consumat droguri sau alcool. Conducerea unui vehicul sub influența drogurilor, obosit sau altfel afectat crește riscul unui accident.

Alcoolul, drogurile, medicamentele, oboseala, somnolența și emoțiile vă pot inhiba capacitatea de a conduce în siguranță. La fel ca și mersul pe motocicletă, conducerea acestui vehicul este o activitate solicitantă - o condiție fizică și psihică bună este chiar mai importantă decât pentru o mașină. Cea mai sigură politică este să nu conduceți niciodată vehiculul decât dacă sunteți alert și complet treaz. Chiar dacă nivelul de alcool din sânge nu depășește limita legală, judecata și abilitățile dumneavoastră sunt afectate de consumul de alcool.

Trebuie să aveți capacitatea fizică de a acționa toate comenzile, de a roti ghidonul complet, de a urca și coborî și de a observa mediul înconjurător pentru a conduce vehiculul.

De asemenea, pasagerii trebuie să fie atenți, sobri și capabili din punct de vedere fizic să își mențină poziția, să se țină bine și să reacționeze în mod corespunzător în curbe, denivelări, accelerări și opriri.

Starea mașinii

Mentțineți vehiculul în stare bună.

Efectuați verificări înainte de utilizare și efectuați întreținerea periodică. Urmăriți dacă apar mesaje pe afișajul multifuncțional atunci când porniți vehiculul și rezolvați orice problemă înainte de a porni la drum.

Folosiți afișajul multifuncțional întotdeauna cu mare precauție. O concentrare prelungită asupra afișajului în timpul condusului crește semnificativ riscul de accident.

Condiții rutiere și meteorologice

Drumurile cu trafic intens, vizibilitate redusă sau suprafețe cu aderență slabă cresc riscul de accident. Alegeți traseele care sunt adecvate nivelului dumneavoastră de pregătire și nivelului de risc pe care sunteți dispus să îl asumați.

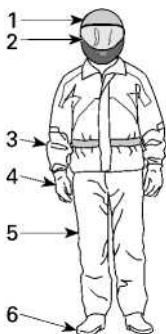
ECHIPAMENT DE PROTECȚIE

Conducerea acestui vehicul necesită același echipament de protecție ca și în cazul motocicletelor. Chiar dacă vehiculul este mai stabil la viteze mici decât o motocicletă, puteți fi aruncat de pe el.

Această secțiune are la bază îndrumările pentru motocicliști oferite de Fundația pentru Siguranța Motocicliștilor (Motorcycle Safety Foundation - MSF).

În cazul unui accident, echipamentul de protecție poate preveni sau reduce leziunile. Echipamentul de protecție vă ajută, de asemenea, să stați confortabil și vă poate ajuta să vă protejați împotriva factorilor atmosferici.

Echipamentul de protecție de bază recomandat pentru conducători și pasageri include încălțăminte rezistentă cu talpă antiderapantă, pantaloni lungi, o jachetă, mănuși cu degete și, mai presus de toate, o cască de protecție omologată cu protecție adecvată pentru ochi.



ECHIPAMENT DE PROTECȚIE

1. Cască omologată
2. Protecția ochilor și a feței
3. Jachetă cu mâneci lungi
4. Mănuși
5. Pantaloni lungi
6. Încălțăminte care acoperă glezna

Îmbrăcămintea adecvată poate reduce gravitatea vătămărilor în caz de accident, fie pentru șofer, fie pentru pasager.

Cască

Căștile de protecție protejează capul și creierul de leziuni. O cască poate, de asemenea, să protejeze fața pasagerului de impactul cu partea din spate a căștii conducătorului.

Chiar și cea mai bună cască de protecție nu este o garanție împotriva vătămărilor, dar statisticile indică faptul că utilizarea căștii de protecție reduce semnificativ riscul de leziuni cerebrale. Așadar, fiți în siguranță și purtați întotdeauna o cască de protecție în timpul deplasării.

Alegerea unei căști

Căștile de protecție ar trebui să fie fabricate în conformitate cu standardul corespunzător din statul, provincia sau țara dumneavoastră.

O cască integrală oferă cea mai mare protecție împotriva impactului, deoarece acoperă tot capul și fața. De asemenea, poate proteja împotriva pietrelor, a murdăriei, a insectelor etc.

O cască trei sferturi sau o cască cu fața deschisă poate oferi, de asemenea, protecție. Este construită cu aceleași componente de bază, dar nu oferă protecție pentru față și bărbie ca în cazul căștilor integrale. Dacă purtați o cască de protecție deschisă, trebuie să folosiți o apărătoare de față sau o pereche de ochelari de protecție.

NOTĂ:

Ochelarii obișnuiți sau ochelarii de soare nu reprezintă o protecție suficientă a ochilor pentru un motociclist. Se pot sparge sau zbura și permit vântului și obiectelor din aer să ajungă în ochi.

Folosiți apărători de față colorați, ochelari de protecție sau viziere de protecție numai pe timp de zi; nu-i folosiți noaptea sau în condiții de lumină slabă. Nu le folosiți dacă acestea vă afectează capacitatea de a distinge culorile.

Alte echipamente de protecție

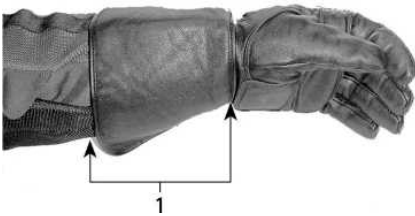
Încălțăminte

Purtați întotdeauna încălțăminte închisă. Cizmele robuste peste gleznă protejează împotriva mai multor pericole, cum ar fi pietrele aruncate de pe carosabil și arsurile provocate de țeava de echipament fierbinte.

Evitați șireturile lungi care se pot încălci în maneta schimbătorului de viteze, în pedala de frână sau în alte componente. Talpa de cauciuc și tocurile joase sunt o idee bună pentru a ajuta la menținerea picioarelor pe suporturile pentru picioare.

Mănuși

Mănușile cu degete protejează mâinile de vânt, soare, căldură, frig și obiecte aruncate în aer. Mănușile care se potrivesc perfect vor îmbunătăți aderența la ghidon și vor ajuta la reducerea oboselii mâinilor. Mănușile robuste, ranforsate pentru motociclete ajută la protejarea mâinilor în caz de cădere. Mănușile fabricate special pentru motocicliști au cusături pe partea exterioară pentru a preveni iritațiile și sunt curbate pentru a oferi o aderență naturală atunci când sunt înfășurate în jurul mânerelor. Dacă mănușile sunt prea voluminoase, este posibil să fie dificil să acționați comenzile. Mănușile împiedică aerul rece să intre pe mâneci și protejează încheieturile mâinilor.



1. Mănuși cu manșon

Jachete, pantaloni și combinezoane

Purtați o jachetă și pantaloni lungi sau un combinezon complet. Un echipament de protecție de calitate pentru motociclete vă va oferi confort și vă poate ajuta să evitați să fiți distras de elementele adverse ale mediului. În caz de accident, un echipament de protecție de bună calitate, confecționat dintr-un material robust, poate preveni sau reduce leziunile. Unele echipamente includ căptușeli sau armuri dure care pot reduce și mai mult riscul de rănire în caz de accident. Pantalonii ajută, de asemenea, la protejarea împotriva arsurilor provocate de părțile fierbinți.

Echipamentul de protecție vândut pentru motociclism va oferi adesea cea mai bună combinație de potrivire și protecție. Aceste articole de îmbrăcăminte sunt concepute pentru a se potrivi în timpul mersului în poziția șezând. Au mânecile și picioarele mai lungi și umerii mai plini. Costumele de protecție sunt disponibile atât în seturi dintr-o singură piesă, cât și în seturi din două piese.

Pielea este o alegere bună, deoarece este durabilă și rezistentă la vânt și oferă protecție împotriva leziunilor. Alte echipamente de protecție rezistente la abraziune, fabricate din țesături sintetice, sunt, de asemenea, alegeri bune. Nu purtați haine largi sau lungi sau eșarfe care se pot încurca în piesele în mișcare.

Fermoarele și închizătoarele etanșează împotriva vântului. O jachetă cu fermoar în față va fi mai rezistentă la vânt decât o jachetă cu nasturi sau închizători. O clapetă de material peste fermoarul unei jachete oferă o protecție suplimentară împotriva vântului. Se recomandă gecile cu manșete și talie strânsă, pentru a împiedica vântul să intre. Un guler mare și larg poate să se deschidă în timpul condusului și poate irita pielea sau poate fi o distragere a atenției.

În timpul deplasărilor pe vreme rece, protejați-vă împotriva hipotermiei. Hipotermia, o stare de temperatură scăzută a corpului, poate cauza pierderea capacității de concentrare, reacții mai lente și pierderea mișcărilor musculare precise și fluide. În condiții răcoroase, un echipament de protecție adecvat, cum ar fi o jachetă rezistentă la vânt și straturi de îmbrăcăminte izolatoare, sunt esențiale. Chiar și la temperaturi moderate, vă poate fi foarte frig din cauza vântului în timpul mersului.

Echipamentul de protecție care este adecvat pentru mersul pe timp rece poate fi prea cald atunci când vă opriți. Îmbrăcați-vă în mai multe straturi, astfel încât hainele să poată fi scoase după cum doriți. Acoperirea echipamentului de protecție cu un strat exterior rezistent la vânt poate împiedica aerul rece să pătrundă la piele.

Echipamentul de motociclism îl poate ajuta, de asemenea, pe motociclist să fie mai vizibil. Purtarea de culori puternice este o alegere înțeleaptă. În cazul în care se poartă o jachetă de culoare închisă, se poate purta o vestă reflectorizantă ieftină peste aceasta. Este o idee bună să puneți bandă reflectorizantă suplimentară pe hainele purtate în mod regulat în timpul mersului.

Echipament de ploaie

Dacă trebuie să mergeți pe vreme umedă, se recomandă un costum de ploaie sau un costum de protecție impermeabil. În timpul deplasărilor lungi, este o idee bună să aveți echipament de ploaie. Un motociclist uscat va fi mult mai confortabil și mai alert decât un motociclist care este ud și înghețat.

Sunt disponibile modele cu una sau două piese, iar cele concepute special pentru motociclism sunt cele mai bune. Culoarele portocalii sau galbene cu grad ridicat de vizibilitate sunt alegeri bune. O caracteristică pe care trebuie să o căutați este elasticul în talie, la picioarele pantalonilor și la mâneci. Jacheta trebuie să aibă un guler înalt și fermoar cu clapete largi pe deschidere. Atunci când cumpărați un costum de ploaie, luați în considerare adăugarea de mănuși și încălțăminte impermeabile.

Nu uitați că, dacă vremea este umedă, este mai bine să evitați să circulați. Dacă circulați pe vreme ploioasă, este posibil să fie nevoie să vă opriți dacă începe să se acumuleze apă pe carosabil.

Dispozitiv pentru protecție auditivă

Expunerea pe termen lung la vânt și la zgomotul motorului în timpul mersului poate provoca pierderea permanentă a auzului. Dispozitivele de protecție auditivă purtate în mod corespunzător, cum ar fi dopurile de urechi, pot ajuta la prevenirea pierderii auzului. Verificați legislația locală înainte de a utiliza orice dispozitiv de protecție auditivă.

APTITUDINI DE CONDUCERE NECESARE ȘI EXERCIȚII PRACTICE

Înainte de a conduce acest vehicul pe șosea, trebuie să vă dezvoltați abilitățile de conducere și strategiile de gestionare a riscurilor rutiere.

Dacă aveți experiență cu motocicletele sau alte autovehicule, acordați o atenție deosebită la diferențele dintre funcționarea și performanțele acestui vehicul și cele ale vehiculelor cu care sunteți obișnuiți.

Următoarele exerciții vă vor familiariza cu funcțiile de bază ale vehiculului. Exersați fiecare exercițiu până când îl puteți efectua cu abilitate înainte de a trece la următorul.

Această secțiune include următoarele exerciții:

1. Turația motorului și utilizarea comutatorului de oprire a motorului
2. Pornirea, oprirea și utilizarea de bază
3. Oprirea motorului în timpul deplasării
4. Viraje simple
5. Opriri rapide
6. Manevre
7. Schimbarea treptei de viteză
8. Virări
9. Mersul cu spatele.

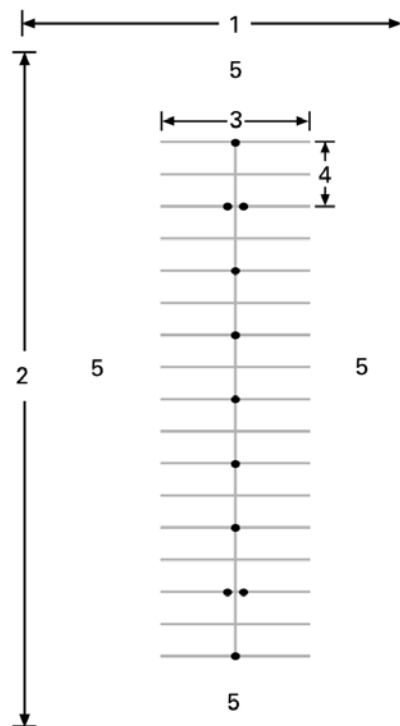
Alegerea unei zone pentru practică

Efectuați aceste exerciții într-o zonă asfaltată de cel puțin 30 pe 76 m (100 pe 250 ft) care nu este deschisă traficului. O parcare închisă, bine marcată, fără obstacole (stâlpi de iluminat, borduri etc.) constituie o bună zonă de pregătire. Atenție la uleiul lăsat de mașinile parcate. Căutați parcări care sunt goale în afara orelor de program, cum ar fi școli, biserici, centre comunitare sau centre comerciale. Nu încălcați proprietatea privată.

După ce ați ales o locație potrivită, obțineți permisiunea de a o folosi de la proprietar. În cazul în care există obstacole, cum ar fi stâlpi de iluminat sau insule, asigurați-vă că acestea nu interferează cu traseele deschise necesare prezentate în diagrama de mai jos.

Țineți cont de această diagramă de bază a parcării atunci când vă organizați aceste exerciții. În diagrame sunt indicate spațiile de parcare cu o lățime de 3 m (10 ft) pentru

confort, dar dimensiunea spațiilor din parcare pe care o utilizați poate fi diferită. Dacă parcare pe care o alegeți nu are linii sau dacă locurile de parcare au dimensiuni mult mai mari sau mai mici decât cele din diagrame, utilizați dimensiunile prezentate mai jos. Marcați-le cu ajutorul unei benzi de măsurat și al cretei sau cu ajutorul unor marcaje, cum ar fi conuri sau recipiente de lapte, umplute cu apă sau nisip.



PARCARE OBIȘNUIȚĂ

1. Cel puțin 30 m (100 ft)
2. Cel puțin 75m (250 ft)
3. 12m (40ft)
4. 6m (20ft)
5. Zonă deschisă

Chiar și într-o parcare închisă, țineți cont de traficul potențial. Înainte de a face un exercițiu, verificați în față, în lateral și în spate. De asemenea, fiți atenți la copiii și animale.

Pregătirea pentru condus

Cunoașteți amplasarea și funcționarea tuturor comenzilor vehiculului. Consultați secțiunea *Informații despre vehicul*.

Reglați ghidonul, suporturile pentru picioare și pedala de frână pentru a răspunde nevoilor șoferului. Consultați *Reglarea componentelor de control* din secțiunea *Dotări*.

Efectuați inspecția prealabilă. Consultați secțiunea *Inspecție înainte de deplasare*

Porniți și opriți întotdeauna motorul în conformitate cu instrucțiunile din *Pornirea și oprirea motorului din secțiunea Proceduri de bază*.

Postura în timpul condusului

O postură bună vă ajută să manevrați vehiculul mai ușor. Țineți întotdeauna ambele mâini și ambele picioare în poziție astfel încât să puteți acționa cu ușurință comenzile. De obicei, încheietura mâinii trebuie să fie aliniată drept cu brațul (această poziție vă ajută să acționați accelerația pe care o doriți). Brațele trebuie să fie relaxate și îndoite. Țineți spatele drept și capul și ochii în sus. Țineți ambele picioare pe suporturile de lângă comenzi.

Nu conduceți niciodată vehiculul, chiar și pe o distanță scurtă, dacă nu vă aflați în poziția de conducere adecvată.



POSTURA NORMALĂ ÎN TIMPUL CONDUSULUI

Exerciții practice

1) Turația motorului și utilizarea comutatorului de oprire a motorului

Scop

- Familiarizați-vă cu funcționarea clapetei de accelerație.
- Familiarizați-vă cu sunetul motorului la diferite turații. Acest lucru vă va ajuta să știți când trebuie să urcați și să coborâți treptele de viteză în funcție de sunetul motorului.
- Familiarizați-vă cu utilizarea comutatorului de oprire a motorului.

Indicații

- Porniți cu vehiculul în poziția NEUTRU, cu frâna de parcare acționată și cu piciorul drept pe pedala de frână. Verificați indicatorul multifuncțional pentru a vă asigura că sunteți în poziția NEUTRU - dacă sunteți în prima treaptă de viteză, vehiculul va încerca să pornească atunci când acționați accelerația.
- Urmăriți tahometrul și acționați accelerația (răsuciți prin coborârea încheieturii mâinii) de câteva ori pentru a ridica turația până la cel mult 4000 de rotații. Exersați aplicarea ușoară și lină a accelerației, menținând-o stabilă la aproximativ 3000 RPM și eliberând-o. Atâta timp cât transmisia este în neutru, puterea nu se va transfera pe roata din spate.
- Folosiți comutatorul de oprire a motorului pentru a întrerupe alimentarea cu energie electrică a vehiculului. Apăsăți comutatorul cu degetul mare drept, păstrând în același timp mâna pe mâner.

Sfaturi pentru pregătire suplimentară

- Exersați apăsarea comutatorului de oprire a motorului fără să vă uitați la el.

2) Pornirea, oprirea și utilizarea de bază

Scop

- Învățați cum să controlați accelerația și cum să puneți vehiculul în mișcare.

- Familiarizați-vă cu decelerarea și frânarea la viteză redusă.

Indicații

Dacă simțiți că pierdeți controlul în timp ce faceți aceste exerciții, eliberați accelerația pentru a opri accelerația și acționați frâna după cum este necesar pentru a încetini. De asemenea, puteți utiliza comutatorul de oprire a motorului pentru a întrerupe complet alimentarea cu energie electrică.

2a) Acționați și eliberați imediat accelerația

Indicații

La început, veți folosi accelerația doar pentru câteva momente, apoi o veți elibera și vă veți deplasa cu viteză redusă.

- Porniți motorul și eliberați maneta pentru poziția de parcare.
- Cu pedala de frână apăsată, împingeți maneta schimbătorului de viteze pentru a vă asigura că este selectată poziția de mers înainte.
- Eliberați frâna.
- Acționați încet accelerația până când vehiculul începe să înainteze. De îndată ce începeți să vă deplasați, eliberați accelerația, apoi apăsați frâna pentru a vă opri. Repetați până la capătul liniei drepte.
- Pentru a întoarce la capătul liniei drepte, opriți, rotiți ghidonul până la capăt spre dreapta, apoi acționați și eliberați scurt accelerația și viraj ușor. Este posibil să fie nevoie să acționați scurt accelerația de mai multe ori pentru a efectua virajul. Opriți-vă atunci când vă aliniați la linia dreaptă din direcția opusă.
- Continuați cu această parte a exercițiului până când vă simțiți confortabil cu acționarea și eliberarea accelerației.

2b) Mențineți accelerația, eliberați și opriți la fiecare 12 m (40 ft)

În continuare, veți ține accelerația un pic mai mult timp, apoi vă veți opri la fiecare 12 m (40

ft) (la fiecare două marcaje / fiecare a patra linie).

- Din nou, acționați încet accelerația până când vehiculul începe să înainteze. De data aceasta, mențineți accelerația în acest punct.
- Pe măsură ce vă apropiați de punctul de oprire, eliberați accelerația și apăsați frâna pentru a opri.
- Întoarceți-vă la capătul liniei drepte ca mai înainte, doar că acum nu trebuie să eliberați accelerația în timpul virajului. Acordați atenție menținerii unei poziții constante a accelerației pe măsură ce viraj. Opriți-vă atunci când vă aliniați la linia dreaptă din direcția opusă.

2c) Mențineți accelerația, eliberați și opriți la capete

Apoi, folosiți întreaga linie dreaptă, oprindu-vă doar la capete. Mențineți accelerația moderată.

3) Oprirea motorului în timpul deplasării

Scop

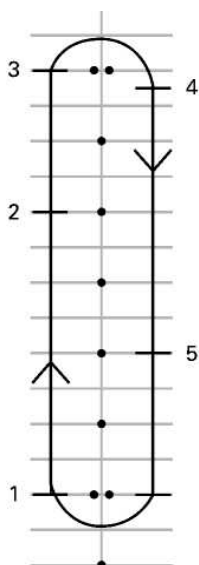
- Familiarizați-vă cu utilizarea comutatorului de oprire a motorului atunci când sunteți în mișcare, astfel încât să știți cum va reacționa vehiculul dacă va trebui să îl utilizați mai târziu.

Indicații

- La jumătatea traseului drept, în timp ce circulați cu 8 km/h (5 MPH), comutați comutatorul de oprire a motorului în poziția OFF (Oprit) și frânați până la oprire.
- Reporniți motorul și repetați exercițiul. Încercați să măriți viteza (până la maximum 20 km/h (12 MPH) înainte de a folosi comutatorul de oprire a motorului.

NOTĂ:

Vehiculul nu pornește în marșarier dacă nu se apasă pedala de frână.



1. Pornire
2. Apăsăți comutatorul de oprire a motorului
3. Continuați până la capătul benzii drepte, opriți și întoarceți ca mai înainte
4. Oprire
5. Apăsăți comutatorul de oprire a motorului

Reporniți motorul și treceți la următorul exercițiu.

4) Viraje simple

Scop

- Obişnuiți-vă să întoarceți în mod controlat.

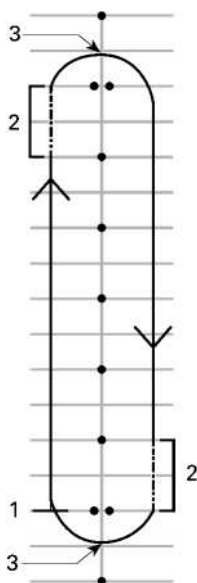
Indicații

Acest exercițiu este similar cu cel pe care l-ați făcut înainte, cu excepția faptului că acum, în loc să vă opriți pentru fiecare viraj, veți efectua virajul cu viteză redusă.

- Rulați în linie dreaptă. Mergeți un pic mai departe de conuri, astfel încât să puteți face un viraj în arc de cerc larg la capătul liniei drepte.
- Pe măsură ce vă apropiați de curbă, încetiniți până la cel mult 8 km/h (5 MPH) prin eliberarea accelerației și acționați frâna dacă este necesar.
- Mențineți accelerația pentru a păstra viteza redusă.
- Priviți în direcția curbei.
- Rotiți ghidonul în direcția curbei, trăgând de mânerul interior și împingând pe cel exterior, având grijă să nu acționați accelerația.
- Aplecarea în față și în curbă vă poate ajuta să întoarceți ghidonul mai ușor.
- Îndreptați ghidonul după viraj și continuați pe linia dreaptă.



TIPIC - POSTURA ÎN TIMPUL VIRĂRII



1. Pornire
2. Zona de fricțiune
3. Apex

NOTĂ:

Motocicliști - Conducerea în viraje și curbe cu acest vehicul este diferită de cea de pe o motocicletă. Vehiculul nu se înclină în timpul unui viraj, așa că este posibil să trebuiască să vă deplasați greutatea corpului spre interiorul virajului pentru a vă menține o poziție confortabilă pe vehicul. Va trebui să exercitați o forță mai mare pentru a roti ghidonul vehiculului decât cea necesară pentru a roti o motocicletă. Cu toate acestea, este mai ușor să vă opriți în timp ce virati decât cu o motocicletă.

Sfaturi pentru pregătire suplimentară

- După ce vă simțiți confortabil să virati într-o direcție, încercați să efectuați circuitul în sens invers. Aveți grijă să nu acționați accelerația mai mult decât intenționați atunci când virati la stânga.
- Opriți-vă în punctul de cotitură pentru a vedea cum este să folosiți frânele într-o curbă sau într-un viraj.

5) Opriri rapide

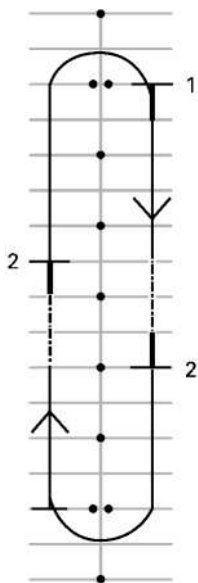
Scop

- Familiarizați-vă cu capacitatea de frânare a vehiculului.
- Învățați să acționați frânele cu forță maximă.

Indicații

Acest exercițiu este similar cu cel pe care l-ați făcut înainte, cu excepția faptului că veți frâna mai ferm, ajungând să frânați cât mai tare posibil. Sistemul de frânare antiblocare (ABS) va împiedica blocarea roților și vă va ajuta să păstrați controlul asupra direcției în timp ce acționați forța maximă de frânare. Eliberați întotdeauna complet accelerația pentru opriri rapide. Dacă acționați accelerația și frâna în același timp, distanța de oprire va fi mai mare.

- Porniți de la un capăt al liniei drepte și accelerați până la 8 km/h (5 MPH). La jumătatea traseului drept, eliberați complet accelerația și frânați rapid. Nu acționați niciodată frâna apăsând repetat, deoarece ABS va împiedica blocarea roților.
- Țineți capul și privirea în sus, țineți ghidonul drept și nu eliberați frâna decât după ce ați oprit complet.
- Repetați, crescând viteza și frânând mai tare.



1. Pornire
2. Oprire

Sfaturi pentru pregătire suplimentară

- Exersați cum să priviți în oglinzi înainte de a frâna brusc.

6) Manevre

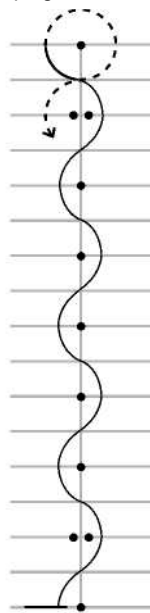
Scop

- Obțineți mai multă experiență în ceea ce privește manevrabilitatea vehiculului și postura conducătorului.

Indicații

Manevre de 6 m (20 ft)

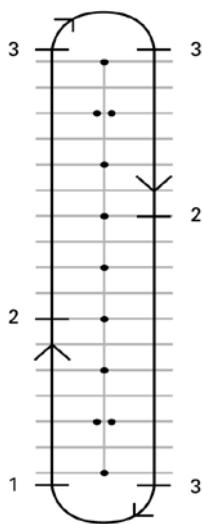
1. Treceți printre fiecare marcaj/intersecție a fiecărui punct de parcare în parte. Mențineți o viteză redusă la început, pentru a vă obișnui cu schimbările de direcție.
2. Aplecați-vă în fiecare viraj și rotiți ghidonul în direcția în care doriți să mergeți, trăgând și împingând mânerule.



1. Pornire

Manevre de 12 m (40 ft)

După ce vă simțiți confortabil, încercați să efectuați manevre de 12 m (40 ft) între fiecare două conuri/fiecare al patrulea loc de parcare.



- 1 Start
2. Treceți în treapta a doua la 25 km/h (16MPH)
3. Oprire

7c) Dacă spațiul permite, exersați trecerea în treapta întâi în timp ce vă deplasați

În linie dreaptă:

- Trageți schimbătorul de viteze spre dumneavoastră fără a elibera accelerația.
- Veți simți mai multă frânare a motorului atunci când reduceți treapta de viteză fără a accelera.

7d) Alte trepte de viteză

Dacă spațiul vă permite, puteți încerca, de asemenea, să treceți în trepte de viteză superioare și să reveniți. Urmați același procedeu și treceți o treaptă de viteză în sus sau în jos, pe rând.

NOTĂ:

Dacă accelerați puțin mai mult în timpul trecerii la o treaptă inferioară de viteză, puteți ajuta motorul să ajungă mai repede la viteza potrivită cu cea a vehiculului și puteți face ca trecerea la o treaptă inferioară de viteză să fie mai lină. Atunci când nu acționați accelerația în timpul trecerii la o treaptă inferioară de viteză, frâna de motor va încetini vehiculul. Acest lucru vă poate ajuta să reduceți viteza, dar nu uitați că VSS nu controlează frâna de motor. Dacă treceți într-o treaptă de viteză prea mică atunci când aveți o viteză mare, anvelopa spate poate derapa și puteți pierde controlul, vă puteți răsturna sau răsuci, în special într-o curbă.

8) Virări

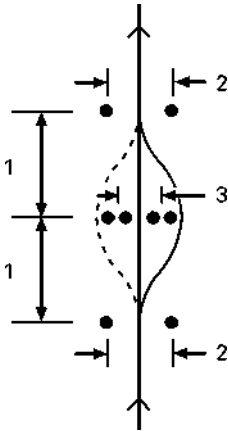
Scop

- Familiarizați-vă cu manevrabilitatea vehiculului pentru manevrele rapide.
- Încercați diferite variante de frânare și de virare.

Indicații

În acest moment, va trebui să vă schimbați traseul. Configurați marcajele așa cum se arată în diagrama de mai jos. Nu folosiți obiecte fixe sau obiecte dure și grele ca repere pentru acest exercițiu.

- Treceți între conurile duble cu aproximativ 8 km/h (5 MPH) și mențineți această viteză pe tot parcursul traseului.
- Ocoliți linia conurilor.
- Ieșiți prin al doilea set de conuri duble.
- Repetați exercițiul de mai multe ori, făcând viraje în ambele direcții.



1. 6m(20ft)
2. 3m(10ft)
3. 2,5 m(8 ft)

Sfaturi pentru pregătire suplimentară

- Puteți crește treptat viteza de intrare (până la cel mult 13-19 km/h (8-12 MPH) și puteți încerca câteva combinații. De exemplu, apropiați-vă mai repede și încetiniți înainte de a aborda exercițiul, acționați frânele în timpul virajului etc.
- Un însoțitor poate adăuga un element de surpriză la exercițiu, pentru a decide în ce direcție trebuie să vă abateți sau dacă ar trebui să vă opriți. Puneți-l pe cel care vă ajută să stea la o distanță sigură (de exemplu, dincolo de capătul zonei de antrenament). Pe măsură ce ajungeți la primul set de conuri, persoana care vă ajută poate folosi semnale cu mâna pentru a vă indica în ce direcție trebuie să virajă sau să vă opriți.
- Exersați verificarea oglinzilor și a unghiului mort înainte de a vira.

9) Mersul cu spatele

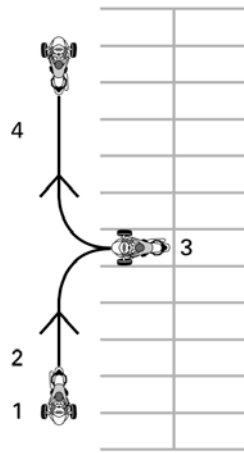
Scop

- Familiarizați-vă cu manevrabilitatea vehiculului și cu raza de întoarcere în marșarier.

Indicații

- Treceți în marșarier. Consultați secțiunea *Mersul în marșarier* din *Procedurile de bază*.

- Verificați dacă zona din spatele dumneavoastră este liberă. Continuați să vă uitați înapoi. Aveți grijă să nu loviți nimic cu roțile din față în timp ce dați înapoi. Încetiniți și opriți prin eliberarea accelerației și utilizarea frânei, la fel ca în cazul unei manevre normale.
- Dați înapoi câțiva metri de fiecare dată, oprindu-vă pe parcurs.
- Mențineți o viteză redusă și nu mergeți cu spatele pe distanțe lungi.
- După ce vă simțiți confortabil cu mersul înapoi, intrați înapoi într-un loc de parcare, așa cum se arată în diagrama de mai jos.



- 1 Start
- 2 Marșarier
- 3 Oprire
- 4 Înainte

Dezvoltarea abilităților avansate de conducere

Odată ce v-ați însușit abilitățile de bază de conducere, puteți începe să dezvoltați abilități mai avansate. Mai întâi, învățați *Strategiile rutiere* descrise în secțiunea următoare. Apoi, puteți scoate vehiculul în circulație în condiții de risc relativ scăzut.

Începeți prin a conduce în situații mai puțin dificile:

- Distanțe scurte

- Vreme bună
- Trafic redus
- În timpul zilei
- Cu viteze mai mici
- Fără pasager.

Pe măsură ce vă dezvoltați abilitățile, puteți trece treptat la situații mai dificile de conducere.

STRATEGII RUTIERE

Această secțiune vă oferă câteva strategii pentru a vă reduce riscurile în trafic. Multe dintre aceste strategii sunt similare cu cele utilizate pentru motocicletele.

Această secțiune are la bază îndrumările pentru motocicliști oferite de Fundația pentru Siguranța Motocicliștilor (Motorcycle Safety Foundation - MSF). Cu toate acestea, chiar și motocicliștii experimentați ar trebui să citească această secțiune, deoarece unele strategii sunt diferite în cazul unui vehicul pe trei roți.

Planificați-vă deplasarea

Verificați întotdeauna condițiile meteorologice înainte de a vă deplasa cu vehiculul. Purtați un echipament adecvat pentru orice vreme cu care vă puteți confrunta.

Planificați un traseu și parcurgeți traseul în condiții adecvate nivelului dumneavoastră de îndemânare.

Vehiculul are un rezervor de combustibil de 20 l (5,3 gal (lichefiat, SUA)). Când indicatorul luminos al nivelului scăzut de combustibil clipește, alimentați rezervorul de combustibil cât mai curând posibil. Planificați-vă opririle pentru realimentare, în special în zonele neaglomerate.

Conduc defensiv

Ca și în cazul unei motociclete, conducerea defensivă vă poate ajuta să evitați accidentele. Trebuie să fiți în permanență vigilenți. Nu încetați niciodată să vă monitorizați împrejurimile, inclusiv zona din spatele dumneavoastră. Verificați întotdeauna dacă există pericole potențiale, anticipați și lăsați spațiu și timp pentru a evita problemele. Nu presupuneți că ceilalți șoferi vă vor vedea sau vor respecta regulile de circulație.

Distanța de siguranță

Lăsați întotdeauna o distanță de siguranță de cel puțin două secunde între dumneavoastră

și vehiculul din fața dumneavoastră atunci când circulați în condiții normale de trafic. Asta înseamnă că trebuie să depășiți orice punct fix de pe șosea cu cel puțin două secunde întregi după vehiculul din fața dumneavoastră.

Atunci când condițiile fac ca distanța de frânare să fie mai mare sau când vizibilitatea este limitată, păstrați o distanță de siguranță mai mare pentru a asigura o marjă de siguranță mai mare. De exemplu, distanța de frânare este mai mare pe carosabilul alunecos, în pantă sau atunci când se transportă o greutate mai mare, iar vizibilitatea poate fi limitată pe timp de ceață, în curbe sau pe timp de noapte.

Anticipare

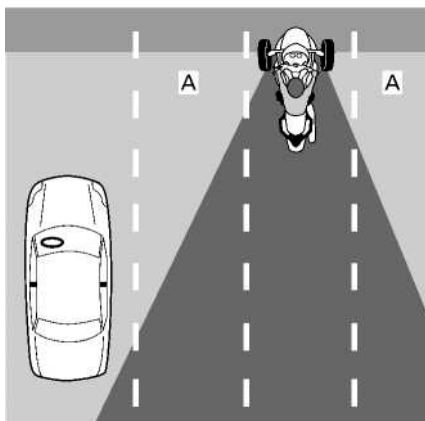
Pe lângă faptul că trebuie să lăsați o distanță de siguranță adecvată față de celălalt vehicul, anticipați și planificați-vă traseul cu mult timp înainte.

Planificați-vă traseul de urmat cu cel puțin patru secunde înainte. Urmăriți acest traseu pentru a vedea dacă există pericole, cum ar fi ceva în drum sau ceva care intră pe drum.

Anticipați înainte cu 12 secunde de-a lungul traseului prevăzut pentru a identifica potențialele situații periculoase înainte ca acestea să se producă. De exemplu, observați intersecțiile în care ar putea apărea alte vehicule sau locurile în care pietonii ar putea pătrunde pe drum. Fiți pregătiți să interveniți în cazul în care apare o situație periculoasă.

Priviți în spate și în lateral

Vehiculele și alte pericole se pot apropia din toate direcțiile. Fiți în permanență atenți la mediul înconjurător. Verificați frecvent oglinzile retrovizoare pentru a vedea ce se află direct în spatele dumneavoastră. De asemenea, efectuați verificări frecvente întorcând capul (întoarceți capul pentru a privi) pentru a verifica unghiul mort.



1. Unghiurile moarte ale conducătorului

Atunci când frânați, fiți deosebit de atenți la vehiculele din spatele dumneavoastră care s-ar putea să nu poată opri la fel de repede ca dumneavoastră.

Tineți-vă privirea activă

Pentru a conștientiza mediul înconjurător, nu vă concentrați asupra unui singur lucru. Mișcați-vă privirea în mod constant pentru a monitoriza drumul, marcajele și dispozitivele de control al traficului și celelalte vehicule. Priviți în apropiere și în depărtare, în toate direcțiile.

Anticipați problemele

Ori de câte ori observați un potențial pericol, căutați o modalitate de a-l evita. Acest lucru poate însemna ajustarea vitezei sau a direcției de mers sau schimbarea benzii de circulație. Trebuie să fiți pregătit pentru manevre de evitare, cum ar fi virarea și/sau frânarea, dacă ceva apare în calea dumneavoastră. Lăsați întotdeauna timp și suficient spațiu pentru a reacționa la situații dificile.

Vizibilitate

Șoferii au tendința de a nu vedea vehiculele mai mici, cum ar fi motocicletele. Prin urmare, ar trebui să recurgeți la strategii pentru a deveni mai vizibil.

Pentru a fi mai vizibil pentru ceilalți șoferi

Lumini și reflectoare

Asigurați-vă că farurile, luminile de circulație și luminile spate ale vehiculului dumneavoastră funcționează corect. Vehiculul dumneavoastră este echipat cu reflectoare pe aripi, pe părțile laterale și în spate. Asigurați-vă că toate reflectoarele sunt curate și că nu sunt rupte sau lipsesc.

Folosiți faza lungă ori de câte ori este posibil, atât ziua, cât și noaptea. Folosiți faza scurtă pentru a evita orbirea celorlalți conducători auto pe timp de noapte sau atunci când se reflectă prea multă lumină, cum ar fi în ceață.

Semnale

Folosiți semnalele de schimbare a direcției pentru a-i informa pe ceilalți despre intențiile dumneavoastră. Vehiculul este dotat cu semnalizatoare de direcție cu anulare automată, dar este posibil ca acestea să nu se anuleze după virajele ușoare. După ce ați terminat manevra, asigurați-vă că semnalizatoarele de direcție sunt oprite; dacă le lăsați aprinse, îi puteți deruta pe ceilalți șoferi.

Atunci când este posibil, activați luminile de frână înainte de a încetini și când așteptați în intersecții, pentru a-i atenționa pe șoferii din spatele dumneavoastră.

De asemenea, puteți utiliza claxonul pentru a încerca să-i atenționați pe ceilalți conducători auto de prezența dumneavoastră.

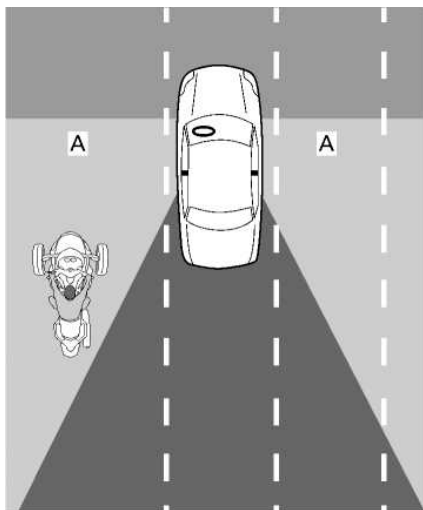
Nu presupuneți că ceilalți conducători auto vă vor observa luminile, semnalele sau claxonul.

Modele australiene

Utilizați luminile de avarie pentru a vă face vizibil când este cazul.

Unghiurile moarte

Evitați să circulați sub unghiul mort al altor vehicule. Poziționați-vă astfel încât șoferii din față să vă poată vedea în oglinzile retrovizoare. În unele cazuri, cum ar fi atunci când mergeți în urma unui camion sau a unui autobuz, trebuie să vă situați la o distanță mai mare în spatele vehiculului din față dumneavoastră.



A. Unghiurile moarte ale altor vehicule

Ora și vremea

În condiții de lumină slabă, cum ar fi noaptea, în zori sau în amurg, sau pe vreme rea, cum ar fi ploaia sau ceața, este posibil să fiți mai greu de văzut. Lumina strălucitoare din zori și amurg sau lumina foarte puternică a soarelui poate îngreuna vizibilitatea dumneavoastră pentru alți șoferi.

Îmbrăcăminte

Culorile vii sau hainele reflectorizante vă pot crește vizibilitatea.

Fiți precauți chiar și atunci când sunteți vizibili pentru ceilalți șoferi

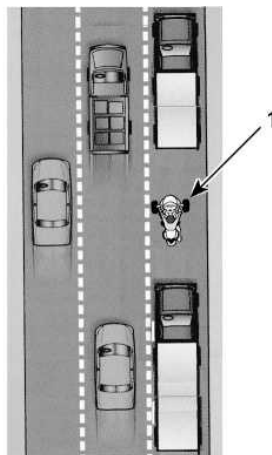
Chiar și atunci când ceilalți șoferi par să vă observe, ei pot conduce totuși într-un mod care v-ar putea expune la riscul unui accident. Conduceți în mod defensiv și nu vă bazați că ceilalți șoferi vor conduce vehiculele în condiții de siguranță.

Poziționarea pe banda de circulație

În mod normal, mențineți vehiculul în centrul benzii de circulație. Această poziție menține roțile din față pe banda de circulație. De asemenea, asigură o distanță față de vehiculele de pe celelalte benzi, reducând efectul curenților din partea vehiculelor mari și riscul de a fi lovit de vehicule care ies de pe banda lor. Această poziție menține, de asemenea, roțile din față în afara zonei

alunecoase dintre benzi, ceea ce ajută la menținerea capacității de frânare și de direcție. Dacă sunteți obișnuit să conduceți o mașină, nu uitați că sunteți așezat în centrul vehiculului și că perspectiva dumneavoastră va fi diferită.

Puteți să vă deplasați în partea stângă sau dreaptă a benzii de circulație pentru a evita pericolele, pentru a păstra distanța față de alte vehicule sau pentru a aborda curbele. Puteți, de asemenea, să vă deplasați în partea stângă sau dreaptă a benzii de circulație pentru a avea o vedere mai bună sau pentru a fi văzut de alte vehicule. Din cauza amplasării centrale a scaunului și a lățimii vehiculului, este posibil să vă fie mai greu să vedeți în trafic, chiar și atunci când vă aflați aproape de marginea benzii de circulație. Este posibil să aveți nevoie de o distanță de siguranță mai mare în spatele vehiculelor late sau înalte. Evitați să ieșiți cu roata în afara benzii de circulație pentru a vedea traficul. Pentru ca șoferii din față să vă vadă, trebuie să puteți vedea oglinzile lor. Atunci când aveți în spate un vehicul mare, este posibil ca vehiculele care depășesc să nu vă poată vedea cu ușurință dacă nu vă aflați în partea stângă a benzii de circulație.



1. Vehicul în partea stângă a benzii de circulație

Deoarece vehiculul este mai lat decât o motocicletă, posibilitățile de poziționare pe banda de circulație sunt mai reduse. Atunci când circulați în partea stângă sau dreaptă a benzii de circulație, asigurați-vă că roțile din față rămân în interiorul benzii de circulație.

Pe drumurile cu mai multe benzi, alegeți o bandă adecvată pentru viteza pe care o aveți în trafic și luați în considerare, de asemenea, capacitatea dumneavoastră de a vedea și de a fi văzut, precum și posibilele manevre de evitare (cum ar fi trecerea pe alte benzi sau pe acostament).

Condiții uzuale de condus

Intersecții

Intersecțiile, inclusiv intersecțiile mici cu alei și intrări, prezintă un risc suplimentar din cauza circulației transversale. Fiți mereu atenți la traficul din toate direcțiile: în spate, în față, la stânga și la dreapta.

Atunci când opriți într-o intersecție, opriți în mijlocul benzii de circulație, chiar dacă vă pregătiți să virați. Acest lucru vă poate face mai vizibil și îi poate descuraja pe ceilalți conducători auto să încerce să vă ocolească. Fiți atenți la vehiculele care se apropie din spate. Activați luminile de frână în timp ce acestea se apropie. Fiți pregătit să vă puneți în mișcare dacă este necesar pentru a evita o coliziune.

Schimbarea benzii de circulație și depășirea

Rețineți că vehiculul este mai lat decât o motocicletă și are nevoie de mai mult spațiu în lateral pentru a depăși un alt vehicul. De asemenea, țineți cont de faptul că vehiculul este mai puțin vizibil decât o mașină, așa că este deosebit de important să semnalizați schimbarea benzii de circulație cu mult timp înainte și să verificați oglinzile și unghiurile moarte. Asigurați-vă că dezactivați semnalizatorul de direcție după ce schimbați banda de circulație; la schimbarea benzii de circulație, ghidonul nu se va roti suficient de mult pentru a anula automat semnalizarea.

Nu conduceți niciodată pe linia dintre două benzi de circulație (benzi separatoare). Vehiculul este prea lat.

Nu treceți niciodată pe acostament pentru a depăși vehicule. Dacă ieșiți cu o roată de pe drum, puteți pierde controlul.

Viraje

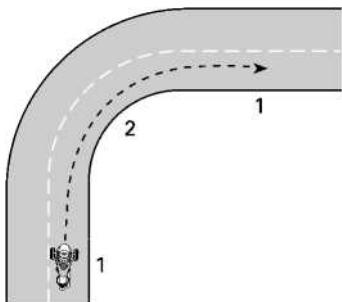
Nu uitați să încetiniți, să fiți atenți și să ghidați la viraje.

- **Lent:** Reduceți viteza, după caz, înainte de a intra într-un viraj, reducând accelerația și/sau folosind frânele. Intrați în curbă cu o viteză pe care o puteți menține pe toată lungimea acesteia. Deși vehiculul poate frâna mai bine decât o motocicletă în timpul virajului, este totuși important să încetiniți înainte de a intra într-o curbă sau într-un viraj, mai degrabă decât să frânați în timpul virajului. Atât frânarea, cât și virarea presupun tracțiune. Cu cât folosiți mai multă tracțiune pentru frânare, cu atât mai puțină tracțiune va fi disponibilă pentru a vira în același timp. Atunci când luați un viraj sau o curbă prea repede, este posibil să observați că partea din interior a roții din față se ridică de pe asfalt și să simțiți și să auziți cum VSS reduce puterea motorului. Deși VSS vă poate ajuta să păstrați controlul, este posibil să vă rotiți sau să vă răsturnați dacă virați prea tare și prea repede.
- **Uitați-vă:** Străbateți cu privirea parcursul întregului viraj și păstrați-vă privirea activă. Evaluați virajul în întregime cât mai devreme posibil - caracteristicile suprafeței, unghiul de virare și condițiile generale de trafic - astfel încât să aveți timp să luați decizii privind viteza și poziționarea. Uneori, întoarcerea capului în direcția virajului vă ajută să aveți o imagine de ansamblu bună.
- **Viraj:** Rotiți ghidonul pentru a direcționa vehiculul în direcția în care trebuie să virați. Acest vehicul nu este ca o motocicletă, așa că nu contravirează, iar vehiculul nu se înclină. Nu uitați că veți resimți forța laterală generată de viraj, așa că este posibil să trebuiască să vă deplasați greutatea corpului spre interiorul virajului pentru a păstra o poziție confortabilă pe vehicul. Va trebui să exercitați o forță mai mare pentru a roti ghidonul vehiculului decât cea necesară pentru a roti o motocicletă.

Curbe

Deoarece vehiculul este mai îngust decât un autoturism, vă puteți deplasa dintr-o parte în alta a benzii în curbe pentru a vă îndrepta traiectoria de deplasare. Însă vehiculul este mai lat decât o motocicletă, așadar mișcarea laterală este mai mică și este important să vă asigurați că roțile din față nu părăsesc banda de circulație.

Pentru curbele obișnuite, cel mai bine este să urmați o traiectorie în exterior, interior, exterior.



TRASEU PENTRU CURBE OBIȘNUITE

1. Exterior
2. În interior (la apex)

Dealuri

Atunci când este oprit, vehiculul se poate rostogoli indiferent de treapta de viteză în care se află. Ambreiajul este întotdeauna decuplat atunci când vehiculul este oprit, astfel încât transmisia nu va ține vehiculul pe loc. Țineți apăsată pedala de frână atunci când opriți în pantă. Pentru a porni în timp ce vă aflați pe o pantă, țineți apăsată pedala de frână în timp ce măriți accelerația. Eliberați pedala de frână când simțiți că ambreiajul este cuplat.

Conduc pe timp de noapte

Pe lângă utilizarea luminilor și a semnalelor pentru a fi vizibil de către ceilalți conducători auto, luați în considerare și capacitatea dumneavoastră de vizibilitate pe timp de noapte. Utilizați faza lungă atunci când este cazul. Evitați să mergeți peste lumina farurilor (să circulați atât de repede încât să nu puteți

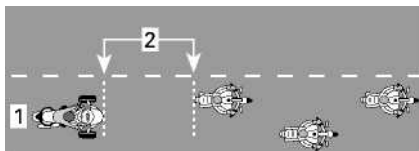
vedea până la distanța de oprire). Dumneavoastră vă puteți folosi de asemenea, de farurile altor vehicule pentru a vedea drumul din față.

Nu folosiți viziere sau ochelari cu lentile colorate pe timp de noapte și aveți mare grijă ca viziera să nu aibă zgârieturi sau pete.

Conduc în grup

Circulați numai în coloană. Nu partajați niciodată benzile de circulație, nici măcar cu o motocicletă.

Atunci când circulați cu motociclete, păstrați o distanță de siguranță corespunzătoare față de motocicletă din fața dumneavoastră, chiar dacă aceasta circulă pe o parte a benzii de circulație. În curbe, nu încercați să urmați traiectoria motocicletelor. Motocicletele se pot deplasa mai mult spre marginile benzii de circulație în curbe - dacă le urmați întocmai, roata din față poate părăsi banda. Este posibil ca motocicletele să poată lua curbele mai repede decât acest vehicul. Nu încercați să le atingeți viteza.



POZIȚIA PENTRU CONDUSUL ÎN GRUP

1. Centrul benzii de circulație
2. Distanța de 2 secunde

În special pe drumurile cu curbe, șoferii ar putea obosi mai repede decât motocicliștii. Nu vă forțați să țineți pasul cu motocicletele; opriți-vă dacă sunteți obosit.

Condiții rutiere și pericole

Gheață, zăpadă și noroi

Nu circulați pe gheață, zăpadă sau noroi. Chiar și cu VSS, nu va exista suficientă tracțiune pentru a menține controlul pe aceste suprafețe alunecoase. Acest vehicul are mai multe șanse decât un autoturism de a scăpa de sub control pe suprafețe alunecoase.

Pietriș, pământ și nisip

Pe drumurile acoperite cu pietriș, pământ sau nisip, fiți foarte prudent și reduceți viteza, în special în curbe. Aceste suprafețe nu oferă la fel de multă tracțiune ca suprafețele asfaltate și puteți pierde controlul, chiar și cu VSS.

Drum ud și bălți

În mod normal, există suficientă tracțiune pentru a menține controlul pe un carosabil umed sau ud, atâta timp cât nu există un strat de apă deasupra carosabilului (cum ar fi o baltă sau apă curgătoare pe drum). La fel ca și în cazul altor vehicule, vehiculul poate hidroplana dacă conduceți cu viteză prea mare peste apa care s-a acumulat pe carosabil, însă hidroplanarea se produce la viteze mai mici decât în cazul majorității mașinilor sau motocicletelor. Este mai probabil să faceți hidroplanare în ape mai adânci. Fiți atenți când alte vehicule trec prin apă pentru a observa împrăscarea sau stropirea ca indicator al nivelului de adâncime.

Atunci când apare hidroplanarea, una sau mai multe roți se ridică pe un strat de apă, pierzând contactul cu drumul. Dacă se întâmplă acest lucru la roata din spate, este posibil să simțiți că aceasta alunecă în lateral. Roțile care se deplasează pe apă nu au tracțiunea necesară pentru a controla vehiculul. Puteți pierde controlul și vă puteți răsturna, iar VSS nu vă poate ține sub control.

Evitați bălțile mari de apă sau cursurile de apă și încetiniți sau retrageți-vă de pe drum în timpul ploilor abundente. Dacă trebuie să treceți prin apă, încetiniți cât mai mult posibil înainte de a ajunge la ea.

După trecerea prin apă, testați frânele. Acționați-le de mai multe ori, dacă este necesar, pentru a frecarea să usuce plăcuțele de frână.

Anvelopele întreținute corespunzător reduc riscul de hidroplanare. Mențineți întotdeauna presiunea recomandată în anvelope:

Consultați *Presiunea în anvelope* în secțiunea *Proceduri de întreținere*

NOTĂ:

Diferența de presiune dintre cauciucul din stânga și cel din dreapta nu trebuie să depășească 3,4 kPa (.5 lbf/in²).

Înlocuiți imediat orice anvelopă care prezintă o uzură maximă a suprafeței de contact, pentru a minimiza riscul de hidroplanare.

Mijlocul benzii de circulație poate fi deosebit de alunecos în primele câteva minute de ploaie, deoarece uleiul și murdăria se combină cu apa. După mai multe ploi, apa se poate acumula în gropile din carosabilul uzat. Evitați aceste două zone cu aderență redusă. Atunci când este posibil, păstrați roțile din față în zonele cu cea mai bună aderență.

Utilizare în afara drumurilor publice

Nu utilizați vehiculul în afara drumurilor publice. Vehiculul nu poate face față suprafețelor accidentate, cu aderență redusă și neuniforme pe care le puteți întâlni în traseu off-road. V-ați putea împotmoli cu ușurință, ați putea pierde controlul sau v-ați putea răsturna. De asemenea, este posibil ca în anumite zone să fie interzisă utilizarea în afara drumurilor publice.

Obstacole, gropi și denivelări

Ori de câte ori este posibil, evitați să treceți peste obstacole, gropi și denivelări. Dacă trebuie să treceți peste ele, încetiniți cât mai mult posibil înainte de a ajunge acolo, apoi eliberați frâna pe măsură ce treceți.

În cazul obstacolelor mari sau al denivelărilor, abordați-le direct, dacă este posibil, astfel încât ambele anvelope față să treacă în același timp. Atunci când treceți peste un obstacol, o denivelare sau o groapă cu ambele roți din față, piloții ar trebui să se ridice ușor în picioare și să se folosească de picioare pentru a absorbi șocul. Fiți pregătit ca roata din spate să lovească obstacolul.

În cazul unor obstacole mai înguste, denivelări sau gropi, este mai bine să treceți peste ele cu roata din spate. Dacă treceți peste ele cu roata din față, mențineți o strângere fermă a ghidonului, aveți grijă să nu acționați din greșeală accelerația și fiți pregătit să vă corectați traiectoria dacă este necesar.

Dacă loviți un obstacol, o denivelare sau o groapă suficient de mare, impactul poate face ca vehiculul să sară și să vă lovească, să proiecteze pasagerii, să vă facă să pierdeți controlul, să vă rotiți sau să vă răsturnați.

Dacă nu vă puteți opri complet la timp pentru a evita un obstacol, puteți vira pentru a-l evita. Puteți să virați și să frânați în același timp, dacă este necesar.

Dacă întâlniți un animal mare pe drum, cum ar fi o căprioară, cel mai bine este să opriți înainte de a-l atinge și să așteptați până când animalul pleacă sau să treceți încet pe lângă el.

Dacă sunteți urmărit de un câine, o strategie bună este să încetiniți și să reduceți viteza pe măsură ce câinele se apropie, apoi să accelerați pe măsură ce vă apropiați de locul în care acesta ar putea să vă ajungă.

Situații de urgență în trafic

O defecțiune a vehiculului sau o situație neașteptată poate apărea oricând în timpul unei deplasări. Un vehicul bine întreținut poate contribui la reducerea riscului apariției unor defecțiuni, dar trebuie să fiți totuși pregătit pentru o situație de urgență.

- Păstrați întotdeauna Manualul de utilizare în torpedoul vehiculului.
- Când opriți pe drum, respectați aceste măsuri de precauție:
 - Dacă drumul are acostamente pavate, semnalizați intenția de a ieși de pe carosabil, ieșiți cu o viteză apropiată de cea a traficului, apoi încetiniți până la oprirea completă.

- Dacă acostamentul este neasfaltat, semnalizați intenția de a ieși de pe carosabil, încetiniți până la o viteză sigură înainte de a ieși de pe carosabilul asfaltat și opriți vehiculul.
- Lăsați semnalizatorul activat pentru a vă spori vizibilitatea.
- La modelele echipate cu lumini de avarie, activați-le pentru a vă spori vizibilitatea.
- Dacă aveți un telefon mobil sau un alt dispozitiv de comunicare, încărcați-l complet înainte de deplasările mai lungi.
- Dacă sunteți implicat într-un accident, BRP vă recomandă insistent să transportați vehiculul (a se vedea *Transportul vehiculului*) la cel mai apropiat distribuitor Can-Am On-Road pentru a fi inspectat amănunțit din punct de vedere al siguranței înainte de a-l utiliza din nou.

Defecțiuni la anvelope

Dacă apare brusc o defecțiune a anvelopei sau o explozie, prindeți ferm ghidonul, încetiniți treptat și manevrați cu atenție spre un loc sigur pentru a opri. Evitați să frânați brusc, să reduceți treapta de viteză sau să virați brusc. Dacă se defectează o anvelopă față, vehiculul poate avea tendința de a trage în direcția anvelopei defecte, așa că va trebui să mențineți o strângere fermă a ghidonului pentru a vă controla direcția. Consultați secțiunea *Reparații de urgență pe marginea drumului* pentru instrucțiuni privind repararea anvelopelor.

TRANSPORTAREA UNUI PASAGER SAU A UNEI ÎNCĂRCĂTURI

Limite de greutate

Nu depășiți limitele de greutate pentru pasageri și încărcătură.

Limite de greutate		
Limita de încărcare a vehiculului (inclusiv șoferul, pasagerul, încărcătura și accesoriile adăugate)	Modelele Limited	209 kg (460.8 lb)
	Toate celelalte modele	199 kg (438 lb)
Compartiment de depozitare frontal	Cu raft superior	6,8 kg (15 lb)
Fiecare geantă de transport		
Compartiment de depozitare superior		
Compartiment de depozitare frontal	Fără raft superior	9,1 kg (20 lb)
Fiecare geantă de transport		
Compartiment de depozitare superior		

Excesul de greutate:

- Vă diminuează capacitatea de a accelera, frâna și vira.
- Va reduce eficacitatea sistemului VSS.
- Va crește riscul de răsturnare dacă greutatea este mare sau situată spre spate.

- Va micșora garda la sol, crescând riscul de a lovi obstacole joase sau suprafețe de drum denivelate.
- Va crește riscul de defectare a anvelopelor.

Funcționarea cu greutate suplimentară

Transportarea unui pasager sau a unei încărcături grele afectează modul în care vehiculul se manevrează din cauza greutății mai mari și pentru că distribuția greutății va fi diferită.

1. Nu veți putea accelera la fel de repede. Acordați mai mult timp și spațiu pentru trecere.
2. Nu veți putea opri la fel de repede. Păstrați o distanță de siguranță mai mare față de vehiculul din fața dumneavoastră, de cel puțin trei secunde. Folosiți o distanță și mai mare în cazul în care condițiile de circulație nu sunt ideale (de exemplu, vizibilitate redusă, carosabil deteriorat).
3. Nu veți putea vira la fel de brusc sau la o viteză la fel de mare. Încetiniți mai mult decât de obicei înainte de a vira și evitați virajele bruște.
4. Vehiculul poate fi mai puțin stabil. Există un risc mai mare de răsturnare sau de rostogolire în timpul manevrelor extreme în cazul unei greutăți mai mari sau situate mai în spate (cum ar fi un pasager).

NOTĂ:

Eficacitatea VSS este redusă atunci când funcționează peste sarcina maximă admisă.

Transportul unui pasager

Această secțiune este valabilă pentru toate modelele F3, inclusiv pentru modelele S, dacă este instalat un kit complet pentru pasageri de către BRP.

Acest vehicul este proiectat pentru un singur pasager, așezat în spatele șoferului. Nu transportați niciodată mai mulți pasageri.

Nu transportați un pasager până când nu aveți experiență de condus singur într-o varietate de condiții și nu puteți manevra vehiculul în mod profesionist.

Pasagerul trebuie să fie treaz, vigilent, capabil să ajungă la suporturile pentru picioare și la mânerele pasagerului, să își mențină echilibrul și să se țină în timpul manevrelor bruște și să nu distragă atenția conducătorului.

ATENȚIE

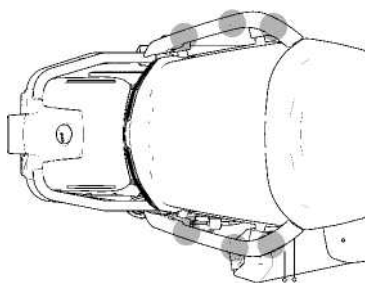
Nu transportați niciodată un pasager dacă mânerele pentru pasageri nu sunt instalate pe vehicul.

Asigurați-vă că pasagerul poartă echipament de protecție adecvat. Pasagerul trebuie să poarte toate echipamentele de protecție recomandate pentru conducător, în special o cască de protecție. Se recomandă purtarea unei căști de protecție integrală; în cazul unei opriri bruște, fața pasagerului poate lovi partea din spate a căștii conducătorului.

Mențineți frânele acționate și transmisia în poziția neutră până când pasagerul se așază în poziția de mers.

Instruiți pasagerul cu privire la modul de deplasare înainte de a porni la drum. Cereți pasagerului să respecte aceste reguli:

1. Să mențină o postură corectă în timpul mersului.
2. Să prindă mânerele pentru pasager și să țină picioarele pe suporturile pentru picioare ale pasagerului în orice moment, chiar și în cazul unui spătar auxiliar. Pasagerul nu trebuie să se țină de conducător, deoarece este posibil ca acesta să nu poată rezista la forța laterală generată de amândoi. Diferite poziții de prindere a mânerelor pot fi mai confortabile în cazul diferitelor manevre (de exemplu, o mână în colțul din față și o mână în colțul opus din spate în cazul virajelor, ambele mâini mai în față sau mai în spate pentru alte situații).



DIFERITE POZIȚII DE PRINDERE PE MÂNERE

ATENȚIONARE

Nu utilizați niciodată mânerele pentru a lega, ridica sau transporta vehiculul.

3. Nu vă apropiați de țeava de eșapament, de roata din spate și de cureaua de transmisie.
4. Evitați să vă întoarceți sau să vă înclinați, cu excepția cazului în care trebuie să vă mențineți echilibrul într-o curbă. În cazul unei manevre neașteptate, un pasager care nu se află în poziția normală de deplasare are mai multe șanse să cadă.
5. Urmăriți drumul și reacționați în funcție de condițiile rutiere iminente. Înclinați-vă în curbe, după cum este necesar, pentru a rezista oricărei forțe laterale. Când treceți peste un obstacol, o groapă sau o denivelare, ridicați-vă ușor de pe scaun fără să vă blocați coatele.
6. Evitați accelerările, frânările și virajele bruște, în special în compania unor pasageri neexperimentați. Manevrelor bruște și neașteptate îi pot face pe pasager să cadă.

Unde se depozitează încărcătura

Puteți transporta încărcături în compartimentul de depozitare din față, în torpedou, în compartimentul de depozitare din partea superioară și în gențile de transport din spate. Nu transportați încărcătura în nicio altă parte, cu excepția cazului în care vehiculul este echipat cu accesorii BRP aprobate.

⚠ ATENȚIE

Nu legați niciodată încărcătura pe scaunul pasagerului, deoarece acest lucru va apăsa PRS (Pillion Rider Switch/Comutatorul pentru pasagerul din spate). Acest lucru schimbă efectiv reglajul VSS în unul de tip "2-up", astfel încât răsunsurile VSS ar putea fi mai intruzive și mai puternice decât se așteaptă dacă șoferul este singur, doar cu încărcătura pe scaunul pasagerului.

Compartiment de depozitare

Compartimentul de depozitare din față și gențile din spate au loc pentru a depozita obiecte ușoare. Nu puneți mai mult de 6,8 kg (15 lb) în fiecare compartiment de depozitare, chiar dacă obiectele încap. Nu depozitați niciodată obiecte inflamabile, cum ar fi combustibil, în compartimentul de depozitare din față.

Asigurați-vă că zăvorul compartimentului de depozitare față și capacele genților de transport sunt bine fixate înainte de a porni la drum.

Tractarea unei remorci**IMPORTANT**

Doar modelele T și Limited sunt concepute pentru a putea tracta o remorcă

Sistemul de stabilitate a vehiculului (VSS) de pe acest vehicul include un program care permite tractarea unei remorci BRP, menținând în același timp controlul adecvat al stabilității vehiculului.

Utilizați numai o remorcă BRP proiectată special pentru acest vehicul sau un echivalent aprobat de BRP. Acest lucru este important pentru a se asigura că remorca și vehiculul își păstrează stabilitatea în timpul utilizării normale și că nu interferează cu sistemul de stabilitate al vehiculului.

ATENȚIONARE

Utilizarea unui cablu de conectare nerecomandat poate duce la defectarea sistemului electric al vehiculului.

⚠ ATENȚIE

Utilizarea oricărei alte remorci poate deteriora vehiculul sau poate interfera cu buna funcționare a sistemului de stabilitate al vehiculului. Nu se recomandă utilizarea tempomatului atunci când tractați o remorcă. Tractarea unei remorci afectează modul în care se manevrează vehiculul din cauza greutății mai mari și a distribuției diferite a greutății.

- **Acordați mai mult timp și spațiu pentru trecere.**
- **Permiteți o distanță mai mare pentru frânare.**
- **Păstrați o distanță de siguranță mai mare față de vehiculul din față dumneavoastră.**
- **Reduceți viteza și încetiniți mai mult decât de obicei înainte de a vira și evitați virajele bruște.**
- **Există un risc mai mare de răsturnare sau de răsucire în timpul manevrelor bruște.**

Vânturile și turbulențele de aer cauzate de traversarea sau depășirea altora pot afecta direcția și pot face ca remorca să se balanseze. Pentru a minimiza efectul, păstrați o viteză constantă și nu efectuați corecții rapide ale direcției sau ale frânării.

Reduceți viteza înainte de a intra într-o curbă. În viraje, efectuați virajul cu o rază mai mare. Este nevoie de mai mult spațiu pentru a vira cu o remorcă.

Încercați să anticipați parcursul pentru a evita să fiți nevoiți să faceți o manevră cu remorca.

Deplasați-vă întotdeauna încet atunci când efectuați manevrele de mers înapoi. Cereți cuiva să vă ghideze atunci când este posibil. Exersați într-o zonă liberă cu prima ocazie. Consultați *Abilități de conducere și exerciții practice necesare*.

Atunci când este posibil, evitați derapajele, răsucirile, virajele bruște și ascuțite, precum și frânarea bruscă. Acest lucru ar putea cauza răsturnarea sau bascularea remorcii. O remorcă goală este mai ușor de dezechilibrat. Atunci când accelerați, este normal să schimbați vitezele la un turaj mai mare pentru a evita suprasolicitarea excesivă a motorului.

ATENȚIONARE

Evitați să învârtiți roata din spate. Roci sau pietricele pot fi proiectate spre remorcă și o pot deteriora.

Sarcina maximă

⚠ ATENȚIE

Nu adăugați niciodată sarcină pe capacul remorcii, deoarece aceasta va crește riscul de răsturnare. Toate încărcăturile trebuie să fie depozitate și fixate în interiorul remorcii.

Sarcina maximă trebuie respectată prin utilizarea unui echipament de remorcare adecvat.

Specificații privind tractarea

Greutatea maximă pe dispozitivul de tractare	18 kg (40 lb)
Greutatea maximă remorcată (remorcă și marfă)	182 kg (400 lb)

NOTĂ:

Pentru informații despre sarcina maximă care poate fi încărcată în remorcă, consultați *Manualul de utilizare a remorcii Can-am Freedom*.



1. 18kg (40lb)

2. 182kg (400lb)

Greutatea pe dispozitivul de remorcare se aplică atunci când remorca este încărcată. Se poate folosi un cântar pentru a măsura greutatea pe dispozitivul de remorcare atunci când acesta nu este prins de vehicul. Dacă remorca nu este complet încărcată, așezați încărcătura în partea din față a remorcii, apoi, dacă se atinge greutatea la nivelul dispozitivului de remorcare, așezați încărcătura rămasă în partea din spate a remorcii. Distribuția greutății în remorcă afectează greutatea pe dispozitivul de remorcare. Redistribuiți greutatea în remorcă pentru a respecta specificația privind greutatea la nivelul dispozitivului de remorcare. O greutate prea mare la nivelul dispozitivului de remorcare reduce controlul asupra direcției. O greutate prea mică la nivelul dispozitivului de remorcare poate face ca remorca să devină instabilă și să se balanseze.

⚠ ATENȚIE

Depășirea greutății maxime tractate poate afecta grav manevrabilitatea și performanța vehiculului. Manevrabilitatea, stabilitatea, accelerația și distanța de frânare ale vehiculului sunt afectate atunci când tractați o remorcă. Încărcarea corectă și distribuția greutății sunt importante. Nu supraîncărcați, nu tractați și nu transportați încărcătura în mod necorespunzător. Asigurați-vă întotdeauna că încărcătura este fixată în siguranță și distribuită în mod corespunzător în remorcă înainte de a utiliza vehiculul. Fixați întotdeauna încărcătura cât mai jos posibil în remorcă pentru a reduce efectele unui centru de greutate mai înalt. Nerespectarea recomandărilor de față ar putea afecta manevrabilitatea vehiculului, ceea ce ar putea duce la pierderea controlului acestuia.

ATENȚIONARE

Depășirea greutății maxime tractate poate deteriora vehiculul sau remorca. Evitați să transportați piese grele cu margini ascuțite care ar putea deteriora remorca. Așezați încărcătura astfel încât să nu se deplaseze în timp ce remorca este tractată.

Cuplă

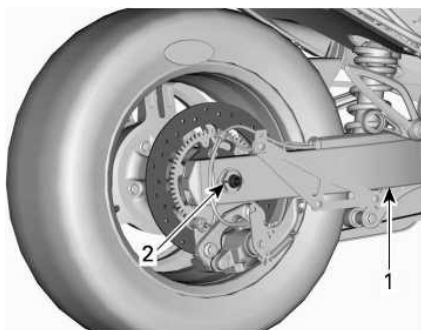
Folosiți numai un cârlig de remorcare BRP sau un echivalent aprobat de BRP. Cârligul de remorcare BRP se potrivește în mod corespunzător articulației oscilante a vehiculului și este fixat în siguranță pe axa roții.

ATENȚIONARE

Utilizarea unui cârlig neomologat poate duce la defectarea brațului oscilant posterior.

⚠ ATENȚIE

În cazul în care cârligul de remorcare este demontat de pe vehicul, instalați întotdeauna un nou știft pentru a bloca știftul axei roții.



TIPIC - CAPACELE DE ROATĂ ȘI TOBA DE EȘAPAMENT ÎNDEPĂRTATE PENTRU MAI MULTĂ ACURATEȚE

1. Braț oscilant
2. Un nou știft de siguranță aici

Cabluri de siguranță

Folosiți întotdeauna cabluri de siguranță atunci când tractați o remorcă. Asigurați-vă că acestea sunt fixate pe remorcă și pe cârlig și că trec pe sub dispozitivul de remorcare. Lăsați suficient spațiu în cabluri pentru a permite remorcii să vireze în curbe. Atunci când remorca este în linie dreaptă cu vehiculul, asigurați-vă că lanțurile nu atârnă pe sol.

AUTOTESTAREA CUNOȘTIINȚELOR

În continuare sunt prezentate câteva informații pe care ar fi trebuit să le învățați în urma citirii acestui manual. Nu cuprinde toate informațiile importante, dar ar trebui să vă dea o idee despre cunoștințele generale pe care le dețineți despre vehicul și funcționarea acestuia.

Vedeți *Răspunsurile* de pe pagina care urmează după chestionar.

Chestionar

1. Dacă trebuie să opriți rapid, acționați frânele și frâna de staționare.

Adevărat

Fals

2. O dată pe săptămână trebuie efectuată o inspecție prealabilă.

Adevărat

Fals

3. VSS vă permite să folosiți autovehiculul în orice condiții meteorologice.

Adevărat

Fals

4. Trebuie să înlocuiți anvelopele numai cu cele aprobate de BRP, obținute de la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

Adevărat

Fals

5. Este important ca pasagerul să fie atent și treaz.

Adevărat

Fals

6. Numiți șase elemente de echipament de protecție care pot reduce riscul de rănire.

1) _____

2) _____

3) _____

4) _____

5) _____

7. Echipamentul de protecție este important pentru prevenirea și reducerea leziunilor, pentru a menține confortul și pentru a oferi protecție împotriva intemperțiilor.

Adevărat

Fals

8. Dintre următoarele, care nu este una dintre comenzile de conducere a vehiculului?

- a. Ghidon
- b. Clapetă de accelerație cu răsucire
- c. Manetă frână față

9. Ar trebui să lăsați faza scurtă aprinsă în timpul zilei pentru o vizibilitate sporită.

Adevărat

Fals

10. În mod normal, ar trebui să poziționați vehiculul în centrul benzii de circulație.

Adevărat

Fals

11. Spre deosebire de o motocicletă obișnuită, ar trebui să devină o practică obișnuită să frânați și să virați în același timp.

Adevărat

Fals

12. În condiții normale, distanța de siguranță trebuie să fie de cel puțin _____.

- a. 1 secundă
- b. 2 secunde
- c. 3 secunde

13. Nu trebuie să transportați niciodată lichide inflamabile, cum ar fi benzina, pe vehicul sau într-un compartiment de depozitare, chiar dacă acestea se află în recipiente agreate.

Adevărat

Fals

14. Enumerați 5 modalități de a fi mai vizibil pentru ceilalți șoferi.

- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____
- 4) _____
- 5) _____

15. Atunci când frânați pe suprafețe cu o aderență mai puțin propice, trebuie să acționați frânele pentru a menține controlul vehiculului.

Adevărat

Fals

16. Sarcina maximă a vehiculului include: conducătorul, pasagerul, încărcătura și toate accesoriile.

Adevărat

Fals

17. Vehiculul poate tracta în siguranță o remorcă.

Adevărat

Fals

18. Atunci când configurația vehiculului permite acest lucru, pasagerul trebuie să se țină ferm de conducător.

Adevărat

Fals

19. Mersul pe un vehicul cu 3 roți este la fel de sigur ca și mersul în mașină.

Adevărat

Fals

20. ABS vă permite să apăsați puternic pedala de frână fără a bloca roțile.

Adevărat

Fals

Răspunsuri

1. **Fals**

Pentru a opri rapid, apăsați doar pedala de frână. Nu utilizați niciodată frâna de staționare în timp ce vehiculul este în mișcare.

2. **Fals**

Ar trebui să faceți o inspecție înainte de drum de fiecare dată când mergeți cu vehiculul.

3. **Fals**

Sistemul VSS nu vă poate ajuta să mențineți controlul dacă există gheață, zăpadă, noroi sau suficientă apă pentru a provoca hidroplanare. Performanța VSS poate fi, de asemenea, redusă atunci când aderența anvelopelor scade din cauza temperaturilor scăzute sau atunci când se circulă pe drumuri neasfaltate.

4. **Adevărat**

5. **Adevărat**

6. 1) Cască

2) Protecția ochilor și a feței

3) Jachetă cu mâneci lungi

4) Mănuși

5) Pantaloni lungi

6) Încălțăminte cu vârf închis, de preferință peste gleznă.

7. **Adevărat**

8. **c. Manetă frână față**

Vehiculul nu are o manetă de frână față.

9. **Fals**

Ar trebui să utilizați faza lungă în timpul zilei.

10. **Adevărat**

11. **Fals**

Puteți frâna și vira în același timp, dacă este necesar, dar, în general, este mai bine să frânați înainte de viraj.

12. **b. 2 secunde**

În condiții normale, distanța de siguranță trebuie să fie de cel puțin două secunde.

13. **Adevărat**

14. 1) Asigurați-vă că luminile și reflectoarele sunt curate.
- 2) Utilizați faza lungă ori de câte ori este posibil.
- 3) Folosiți semnalizatoarele de direcție.
- 4) Activați luminile de frână intermitent înainte de a încetini.
- 5) Utilizați luminile de avarie după cum este necesar.
- 6) Folosiți claxonul pentru a-i atenționa pe ceilalți de prezența dumneavoastră.
- 7) Evitați să circulați în unghiurile moarte.
- 8) Purtați culori vii și îmbrăcăminte reflectorizantă.

15. Fals

Trebuie să apăsați și să țineți apăsată pedala de frână, nu să o pompați. Vehiculul este echipat cu ABS, care împiedică blocarea roților.

16. Adevărat

17. Fals

18. Fals

Pasagerul trebuie să se țină întotdeauna de mână.

19. Fals

În cazul autoturismelor și camioanelor, structura vehiculului oferă protecție. În plus, pasagerii se pot proteja purtând centura de siguranță. Trebuie să vă așteptați ca mersul pe un vehicul cu 3 roți să fie mult mai riscant decât mersul în mașină. Riscul de rănire este mai degrabă apropiat de cel asociat unei motocicletă.

20. Adevărat

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA VEHICULULUI

Acest vehicul este livrat cu o etichetă suspendată și etichete care conțin informații importante privind siguranța.

Orice persoană care conduce acest vehicul trebuie să citească și să înțeleagă aceste informații referitoare la vehicul înainte de a-l conduce.

NOTĂ:

În cazul oricărei discrepante între acest manual și vehicul, etichetele de siguranță de pe vehicul prevalează asupra celor din acest manual.

Mesaj important de siguranță înainte de deplasare

Un mesaj important de siguranță este afișat pe ecranul tactil, de fiecare dată când vehiculul este pregătit să pornească.

Citiți-l cu atenție și înțelegeți-l.

Pentru a vedea întregul mesaj, derulați-l pe ecran folosind degetul.

Dacă apăsați pe X în colțul din dreapta sus, mesajul se va închide, dar se va reveni la textul principal.

ATENȚIE

Acest produs Can-Am On-Road este un tip diferit de vehicul. Necesită abilități și cunoștințe speciale.

Aflați în ce fel este diferit acest produs. Citiți Manualul de utilizare și urmăriți videoclipul referitor la siguranță utilizând linkul codului QR sau vizitați pagina web Can-Am On-Road. Parcurgeți cursul de formare (dacă este disponibil), exersați și deveniți expert în utilizarea comenzilor și obțineți o autorizație adecvată.

- Sistemul de stabilitate a vehiculului (VSS) nu vă poate împiedica să pierdeți controlul, să vă răsturnați sau să cădeți dacă depășiți limitările acestui vehicul.
- Nu circulați pe gheață, zăpadă sau în afara drumului. Evitați bălțile și apa curgătoare.
- Acest tip de vehicul poate face hidroplanare pe apă și poate aluneca pe drumuri acoperite cu pietriș, pământ și nisip. Dacă trebuie să treceți prin aceste situații rutiere, încetiniți.

Purtați cască și echipament de protecție.

- Cu acest tip de vehicul, conducătorii sunt expuși la mai multe riscuri rutiere decât într-o mașină.
- Chiar și cei mai experimentați conducători pot fi loviți de alte vehicule sau pot pierde controlul. - Acest vehicul nu vă va proteja în caz de accident.

Instruiți pasagerul:

- Să se țină întotdeauna de mâner și să țină picioarele pe suporturile pentru picioare.
- Să fie atenți la drum. Să se încline în curbe. Pregătiți-vă pentru denivelări.

Nu uitați niciodată să:

- Frânați cu pedala de picior.
- Virajați în direcția virajului; nu contravirați.
- Păstrați toate roțile pe banda dumneavoastră, circulați întotdeauna în linie dreaptă și nu depășiți benzile de circulație.
- Efectuați inspecția prealabilă.

Răsuciți mânerul manetei de accelerație spre înapoi (îndepărtându-l de dumneavoastră) pentru a activa butonul de pornire.

Etichetă atașată

ATENȚIE. Conducerea, repararea și întreținerea unui vehicul de pasageri vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv gaze de eșapament ale motorului, monoxid de carbon, fialați și plumb, despre care statul California știe că pot provoca cancer și malformații congenitale sau alte afecțiuni ale aparatului reproducător.

Pentru a minimiza expunerea, evitați să inhalați gazele de eșapament, nu lăsați motorul pornit decât dacă este necesar, efectuați întreținerea vehiculului într-o zonă bine ventilată și purtați mănuși sau spălați-vă frecvent pe mâini atunci când efectuați lucrări de întreținere a vehiculului.

Pentru mai multe informații, accesați www.P65Warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle.



704906973

AVERTIZARE

Acest Can-Am On-Road este un tip diferit de vehicul și necesită aptitudini și cunoștințe speciale. Aflați în ce fel este diferit acest produs.

Citiți Manualul de utilizare și urmăriți videoclipul referitor la siguranță utilizând linkul codului QR sau vizitați pagina web Can-Am On-Road.

Parcurgeți cursul de formare (dacă este disponibil), exersați și deveniți expert în utilizarea comenzilor și obțineți o autorizație adecvată.

Consultați fișa de siguranță înainte de a porni la drum.



Purtați întotdeauna cască și echipament de protecție.

Cu acest tip de vehicul, conducătorii sunt expuși la mai multe riscuri rutiere decât într-o mașină. Chiar și cei mai experimentați conducători pot fi loviți de alte vehicule sau pot pierde controlul. Acest vehicul nu vă va proteja în caz de accident.

Limitele de manevrare și condițiile de drum

Sistemul de stabilitate a vehiculului (VSS) nu vă poate împiedica să pierdeți controlul, să vă răsturnați sau să cădeți dacă depășiți limitările acestui vehicul. Informați-vă cu privire la limitele aplicabile în funcție de condițiile de drum.

Nu circulați pe gheață, zăpadă sau în afara drumului. Evitați bălțile și apa curgătoare. Acest tip de vehicul poate face hidroplanare pe apă și poate aluneca pe drumuri acoperite cu pietriș, pământ și nisip. Dacă trebuie să treceți prin aceste situații rutiere, încetiniți.

Această etichetă poate fi îndepărtată numai de către client.



704907713

Etichete de siguranță

Aceste etichete sunt aplicate pe vehicul pentru siguranța conducătorului, a pasagerului (2-UP) sau a persoanelor aflate în apropiere

Următoarele etichete se află pe vehiculul dumneavoastră și trebuie considerate ca fiind părți permanente ale vehiculului. Dacă lipsesc sau sunt deteriorate, acestea pot fi înlocuite gratuit. Consultați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.


NOTĂ:

În cazul oricărei discrepanțe între acest manual și vehicul, etichetele de siguranță de pe vehicul prevalează asupra celor din acest manual.


Presiunea în anvelope și sarcina maximă

Situat în interiorul compartimentului de depozitare din față

Modelele S și T



INFORMAȚII DESPRE ANVELOPE ȘI ÎNCĂRCĂTURĂ




NUMĂR DE LOCURI	TOTAL	2	FAȚĂ	1	SPATE	1
-----------------	-------	---	------	---	-------	---

Greutatea combinată a ocupanților și a încărcăturii nu trebuie să depășească niciodată 199 kg sau 438 lb


ANVELOPĂ	DIMENSIUNI	PRESIUNE LA RECE ÎN ANVELOPE	DIMENSIUNEA JANTEI
FAȚĂ	165/55R15 M/C 55H	103 kPa / 15 psi	15 x 5 in
SPATE	225/50R15 M/C 76H	193 kPa / 28 psi	15 x 7 in
REZERVĂ	NICIUNUL	NICIUNUL	NICIUNUL

F3 9909

Modelele Limited



INFORMAȚII DESPRE ANVELOPE ȘI ÎNCĂRCĂTURĂ

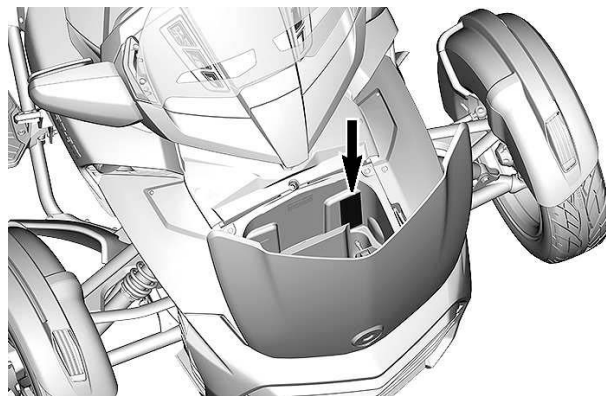


NUMĂR DE LOCURI	TOTAL	2	FAȚĂ	1	SPATE	1
-----------------	-------	---	------	---	-------	---

Greutatea combinată a ocupanților și a încărcăturii nu trebuie să depășească niciodată 199 kg sau 438 lb

ANVELOPĂ	DIMENSIUNI	PRESIUNE LA RECE ÎN ANVELOPE	DIMENSIUNEA JANTEI
FAȚĂ	165/55R15 M/C 55H	103 kPa / 15 psi	15 x 5 in
SPATE	225/50R15 M/C 76H	193 kPa / 28 psi	15 x 7 in
REZERVĂ	NICIUNUL	NICIUNUL	NICIUNUL

F3 LTD 9908



Transportul unui pasager

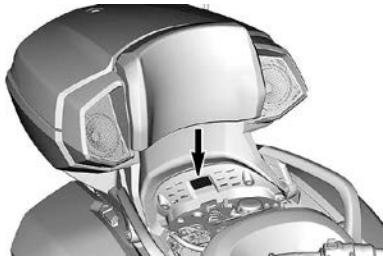
Sub scaunul pasagerului - Model Limited prezentat

⚠️ AVERTIZARE

Pentru a reduce riscurile de vătămare gravă sau de deces.

- Niciodată nu transportați un pasager fără mănere laterale fixate pe vehicul.
- Pasagerul trebuie să se țină întotdeauna de mănere în timpul mersului.

6121



Verificarea nivelului uleiului de motor

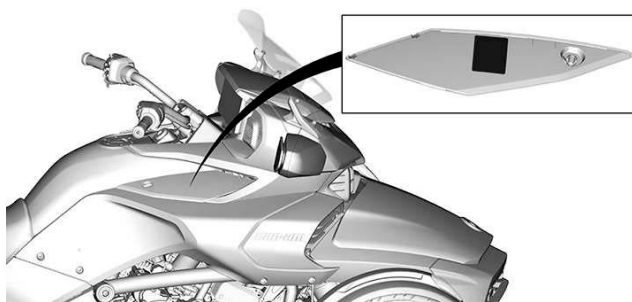
Situat sub capacul de service lateral din partea dreaptă

ATENȚIE

ULEIUL DE MOTOR ȘI UNELE COMPONENTELE DIN COMPARTIMENTUL MOTORULUI POT FI FIERBINIȚI. CONTACTUL DIRECT POATE DUCE LA ARSURI ALE PIELII.

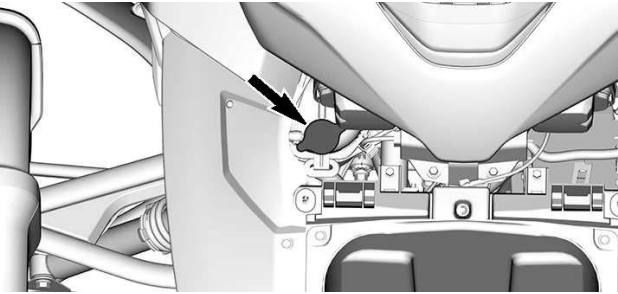
Verificarea nivelului uleiului de motor:

- Asigurați-vă că motorul este la temperatura de funcționare.
- Pentru procedură, consultați manualul de utilizare.
- Conduceți cel puțin 15 km (9 mile).
- Can-Am Spyder trebuie să se afle pe o suprafață plană.
- Lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de 10 minute. 8335
- Opriți motorul.
- Efectuați măsurătoarea în decurs de 2 minute de la oprirea motorului.
- Joja de ulei trebuie înșurubată complet înainte de a verifica nivelul de ulei.
- Folosiți ulei sintetic XPS pentru motoare în 4 timpi 5W40 sau un ulei de motocicletă echivalent.



Lichid de răcire fierbinte - Nu se deschideți

Situat sub capacul frontal de service



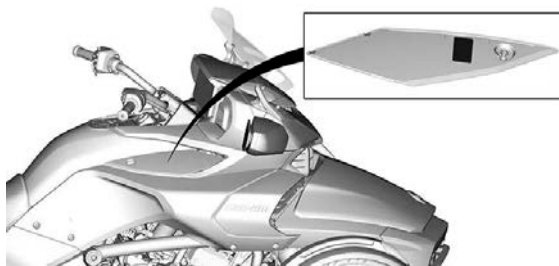
Lichid de frână - Curățare și reumplere

Situat sub capacul de service lateral din dreapta

AVERTIZARE

Curățați bușonul de umplere înainte de a-l scoate.
Utilizați numai lichid de frână DOT 4 dintr-un recipient sigilat.

10903119



Curățarea vehiculului

Situat în interiorul părții din spate a capacului compartimentului de service din față

ATENȚIONARE

- Vopseaua cu finisaj mat necesită o îngrijire specială pentru a-și menține aspectul. Consultați Manualul de utilizare

- Roata cromată PVD trebuie spălată cu apă și un săpun delicat. Nu lustruiți, nu folosiți produse de curățare pentru suprafețe cromate pe bază de acizi sau produse abrazive pe roata cromată PVD.

- Nu curățați parbrizul cu detergent alcalin sau acid, benzină sau solvent pentru a evita deteriorarea acestuia. Consultați Manualul de utilizare.

Brevete:



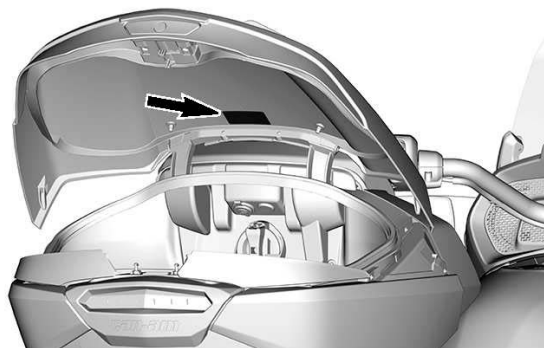
www.brp.com/en/about-brp/patents.html



Încărcare compartiment de depozitare superior

Situat în interiorul părții din spate a capacului compartimentului de depozitare superior

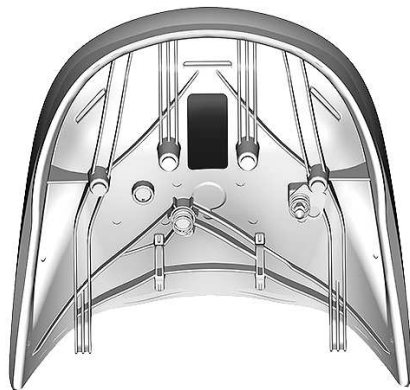
 AVERTIZARE	<small>5964</small>
NU SUPRAÎNCĂRCAȚI:	
Fără raft superior	
Sarcină maximă carcasă 9 kg (20 lb)	
Cu raftul superior instalat	
Carcasă maximă + sarcină raft superior 6,8 kg (15 lb)	



Presiune suspensie spate

Situat sub scaunul pasagerului - modelele T și Limited

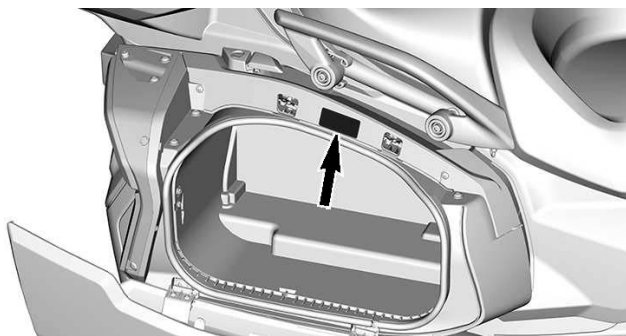
⚠️ AVERTIZARE						
PRESIUNE MINIMĂ 70 kPa / 10 Psi / 0,7 bar A NU SE DEPAȘI PRESIUNEA RECOMANDATĂ DE 70 kPa / 10 Psi / 0,70 bar						
SARCINĂ		(PASAGER + MARFĂ) kg / lb				
		0	45/100	70/150	90/200	115/250
SOLICITARE	Kg/Lb	kPa/Psi/bar				
	70/150	105/15/1.05	240/35/2.40	380/55/3.80	415/60/4.15	515/75/5.15
	90/200	205/30/2.05	345/50/3.45	415/60/4.15	480/70/4.80	
	115/250	275/40/2.75	415/60/4.15	680/70/4.80		



Încărcare compartiment de depozitare lateral

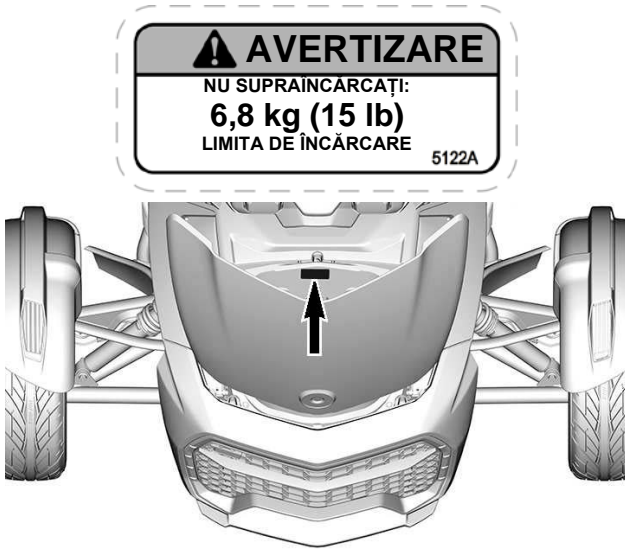
Situat în interiorul fiecărui capac al compartimentului lateral

⚠ AVERTIZARE
NU SUPRAÎNCĂRCAȚI:
6,8 kg (15 lb)
LIMITA DE ÎNCĂRCARE 5122A



Încărcare compartiment de depozitare față

Situat în interiorul compartimentului de depozitare din față

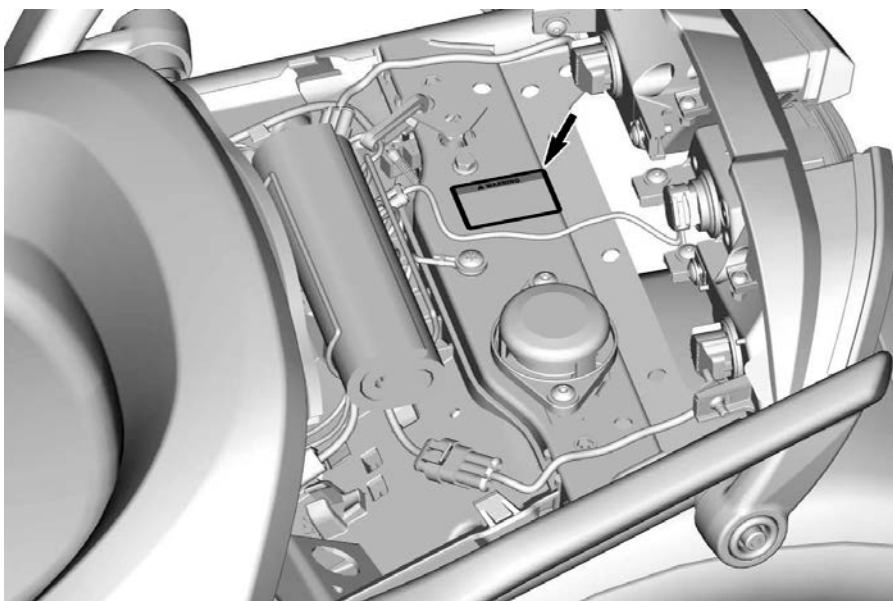


Centură de susținere scaun pasager/protecție scaun mono

Situat sub scaunul pasagerului sau sub protecția scaunului mono.

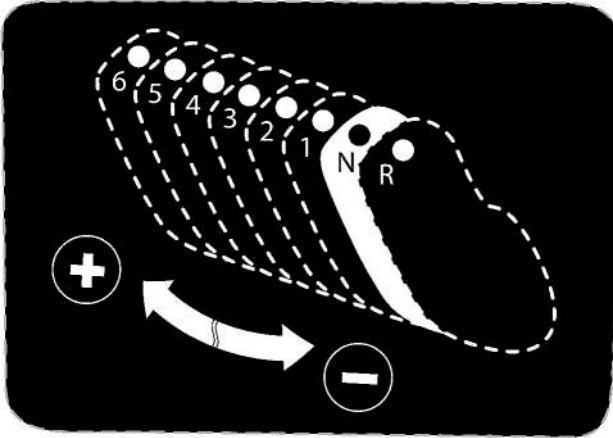
⚠ AVERTIZARE

Desprinderea pieselor ar putea duce la un accident rutier. Pentru a evita un potențial accident rutier, atașați întotdeauna cablul de prindere la partea care acoperă acest compartiment.



Model de schimbare a treptei (model japonez)

Această etichetă este instalată de distribuitor



SEMNALAREA DEFECTELOR DE SIGURANȚĂ

Siguranța dumneavoastră este foarte importantă pentru Bombardier Recreational Products Inc. (BRP). Dacă aveți nelămuriri, trebuie să contactați imediat serviciul clienți BRP.

În cazul în care considerați că vehiculul dumneavoastră are un defect care ar putea provoca un accident sau ar putea cauza vătămări corporale sau deces, trebuie să informați imediat următoarele autorități, pe lângă înștiințarea Bombardier Recreational Products Inc.:

- În SUA, Administrația Națională pentru Siguranța Traficului pe Autostrăzi (NHTSA)
- În Canada, Transport Canada
- În alte țări, autoritățile competente.

În cazul în care oricare dintre aceste autorități primește sesizări similare, poate deschide o investigație și, dacă constată că există un defect de siguranță la un grup de vehicule, poate dispune o campanie de rechemare în service și de remediere.

Cu toate acestea, aceste autorități nu pot fi implicate în problemele individuale dintre dumneavoastră, distribuitorul dumneavoastră sau Bombardier Recreational Products Inc.

Pentru a contacta NHTSA:



888-327-4236



1 800-424-9153

TTY



Administrația Națională pentru Siguranța Traficului Rutier

1200 New Jersey Avenue, SE

Washington, DC 20590

www.safercar.gov



Pentru a contacta Transport Canada:



819-994-3328 (zona Gatineau-Ottawa sau internațional)

Apel gratuit: 1 800-333-0510 (în Canada)



Transport Canada - ASFAD

330 Sparks Street

Ottawa, ON

K1A 0N5

<https://www.tc.gc.ca/recalls>



INSPECȚIE ÎNAINTE DE PORNIRE LA DRUM

LISTA DE VERIFICARE ÎNAINTE DE PORNIRE LA DRUM


Vă recomandăm să faceți o inspecție anuală privind siguranța vehiculului dumneavoastră. Vă rugăm să contactați un distribuitor autorizat BRP pentru mai multe detalii. Deși nu este obligatoriu, se recomandă ca pregătirea pre-sezonieră a autovehiculului dumneavoastră să fie efectuată de un distribuitor autorizat BRP On-Road. Fiecare vizită la distribuitorul autorizat BRP este o ocazie excelentă pentru ca acesta să verifice dacă vehiculul dumneavoastră este inclus în vreo campanie de garanție. De asemenea, vă îndemnăm să vă adresați în timp util distribuitorului autorizat BRP On-Road în cazul în care aflați despre orice campanie legată de siguranță.

Blocați întotdeauna capacele de service laterale înapoi în poziție.

ATENȚIE

Efectuați o inspecție înainte de fiecare deplasare pentru a detecta eventualele probleme care pot apărea în timpul funcționării. Inspecția înainte de plecare la drum vă poate ajuta să monitorizați uzura și deteriorarea înainte ca acestea să devină o problemă. Remediată orice problemă pe care o descoperiți pentru a reduce riscul unei defecțiuni sau al unui accident. Consultați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, dacă este cazul.

Înainte de a porni vehiculul, verificați următoarele:

Articol	Procedură	
Anvelope	Verificați dacă există daune. Verificați umflarea și uzura suprafeței de rulare. Consultați <i>Proceduri de întreținere</i> .	
Roți și piulițe de fixare	Verificați dacă există daune. Răsuciți manual fiecare piuliță de fixare a roții din față pentru a vă asigura că nu este slăbită. Asigurați-vă că piulița roții din spate este în poziție.	
Curea de transmisie	Verificați dacă există urme de uzură, tăieturi, înțepături și dinți lipsă. Verificați alinierea. Pentru informații suplimentare, consultați <i>Proceduri de întreținere</i> .	
Scurgeri	Verificați sub vehicul dacă există scurgeri.	
Toate capacele compartimentului de depozitare	Trageți de ele pentru a verifica dacă sunt bine fixate.	
Oglinzi	Curățați și reglați: a se vedea secțiunea <i>Oglinzi</i> din <i>Dotări</i> .	
Pedală de frână	Apăsați până când simțiți rezistență fermă. Pedala trebuie să revină complet atunci când este eliberată.	
Maneta de accelerație	Răsuciți-o de mai multe ori. Asigurați-vă că funcționează liber și că revine în poziția de repaus atunci când este eliberată.	
Schimbător de viteze	Asigurați-vă că schimbătorul de viteze funcționează în mod normal în ambele direcții și revine în centru atunci când este eliberat.	

Articol	Procedură	✓
Greutate	Asigurați-vă că greutatea totală a vehiculului (inclusiv șoferul, pasagerul, încărcătura și accesoriile adăugate) nu depășește greutatea recomandată, așa cum se indică pe eticheta <i>Presiunea în anvelope și Sarcina maximă</i> .	
Suspensie pneumatică (modelele T)	Verificați gradul de umflare, consultați <i>Procedurile de bază</i> .	

Roțiți cheia de contact în poziția PORNIT:

Articol	Procedură	✓
Afișaj multifuncțional	Verificați dispozitivele de control, indicatoarele, mesajele și nivelul de combustibil	
Lumini	Verificați dacă funcționează farurile, luminile spate, luminile de frână, semnalizatoarele de direcție și luminile de avarie.	
Claxon	Verificați funcționarea.	
Sistemul de direcție	Porniți motorul și verificați dacă sistemul de direcție funcționează fără obstacole.	
Comutator de oprire a motorului	Verificați dacă comutatorul de oprire a motorului funcționează corect.	
Frâna de parcare	Porniți motorul, eliberați frâna de parcare și asigurați-vă că lampa indicatoare de frână este stinsă pe indicatorul multifuncțional.	
Frâna	Parcurgeți încet o distanță scurtă înainte, apoi acționați frâna pentru a testa.	

Această pagină a fost lăsată
necompletată intenționat

MENTENANȚĂ

PROGRAM DE ÎNTREȚINERE

Întreținerea este foarte importantă pentru a vă menține autovehiculul în condiții de funcționare sigure.

Vehiculul trebuie întreținut conform programului de întreținere.

Întreținerea corespunzătoare este responsabilitatea proprietarului. O cerere de garanție poate fi refuzată dacă, printre altele, proprietarul sau conducătorul a cauzat problema prin întreținere sau utilizare necorespunzătoare.

Efectuați verificări periodice și respectați programul de întreținere. **Programul de întreținere nu scutește inspecția prealabilă.**

ATENȚIE

În cazul în care vehiculul nu este întreținut în mod corespunzător, în conformitate cu programul și procedurile de întreținere, utilizarea acestuia poate deveni nesigură.

Regulamentul EPA - Vehicule canadiene și americane

Un atelier de reparații sau o persoană aleasă de proprietar poate efectua întreținerea, înlocuirea sau repararea dispozitivelor și sistemelor de control al emisiilor. Aceste proceduri nu necesită componente sau servicii de la BRP sau de la distribuitorii autorizați Can-Am On-Road.

Deși un distribuitor autorizat Can-Am On-Road are cunoștințe tehnice aprofundate și instrumente pentru a vă repara autovehiculul, garanția privind emisiile nu este condiționată de utilizarea unui distribuitor autorizat Can-Am On-Road sau a oricărei alte unități cu care BRP are o relație comercială.

Întreținerea corespunzătoare este responsabilitatea proprietarului. O cerere de garanție poate fi refuzată dacă, printre altele, proprietarul sau conducătorul a cauzat problema prin întreținere sau utilizare necorespunzătoare.

Pentru cererile de garanție referitoare la emisii, BRP limitează diagnosticarea și repararea pieselor legate de emisii la distribuitorii autorizați Can-Am On-Road. Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați *Garanția performanței emisiilor EPA din SUA*, conținută în secțiunea *Garanție*.

Trebuie să urmați instrucțiunile privind necesarul de combustibil din secțiunea "Alimentarea cu combustibil" a acestui manual. Chiar dacă benzina care conține mai mult de zece procente în volum de etanol este ușor de procurat, EPA a emis o interdicție de utilizare a benzinei care conține mai mult de 10 % în volum de etanol, care se aplică acestui vehicul. Utilizarea benzinei cu un conținut de etanol mai mare de 10 % vol. pentru acest motor poate afecta sistemul de control al emisiilor.

Condiții cu mult praf sau umezeală - Ghid de întreținere a filtrului de aer

Întreținerea filtrului de aer al motorului și a filtrului de aer al CVT trebuie să fie stabilită în funcție de condițiile de utilizare.

Întreținerea filtrului de aer trebuie să fie mai frecventă atunci când se circulă pe nisip uscat, pământ, pietriș sau în condiții similare care au o dispersie mare de praf sau particule. De asemenea, conducerea frecventă pe ploaie și în condiții de trafic intens crește numărul de particule de aer reținute de filtrul (filtrele) de aer.

În aceste condiții, deplasarea în grup ar crește și mai mult necesitatea întreținerii filtrelor.

Verificarea în timpul rodajului

Vă recomandăm ca după primii 5 000 km (3 000 mi) de funcționare, vehiculul dumneavoastră să fie inspectat de către un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, un atelier de reparații sau o persoană la alegerea dumneavoastră. Această mentenanță este foarte importantă și nu trebuie neglijată.

NOTĂ: Această inspecție se efectuează pe cheltuiala proprietarului vehiculului.

Vă recomandăm ca această inspecție să fie semnată de către distribuitorul autorizat Can-Am On-Road, atelierul de reparații sau persoana aleasă de dumneavoastră care a efectuat prima inspecție.

Data inspecției

Semnătura distribuitorului autorizat Can-Am On-Road, a atelierului de reparații sau a persoanei autorizate Can-Am On-Road

Numele distribuitorului autorizat Can-Am On-Road, al atelierului de reparații sau al persoanei autorizate Can-Am On-Road

Program de întreținere

Asigurați-vă că efectuați întreținerea corespunzătoare la intervalele recomandate, așa cum este indicat în tabele.

Graficul de întreținere indică elementele care trebuie abordate pe baza a 2 criterii, în funcție de care dintre acestea se întâmplă mai întâi:

- Data calendaristică
- Citirea kilometrajului.

Obiceiurile dumneavoastră de șofat vor determina criteriile pe care trebuie să le respectați. De exemplu:

- O persoană care își folosește vehiculul zilnic sau pentru curse lungi frecvente în weekend va urmări indicarea **kilometrajului** pentru a determina frecvența întreținerii sale.
- O persoană care își folosește vehiculul rar pe parcursul anului sau doar în câteva ocazii (concediu, curse scurte la fiecare câteva weekend-uri) va urmări **data calendaristică** pentru a determina frecvența întreținerii.

IMPORTANT: tabelul de mai jos indică lucrările de întreținere corespunzătoare pentru primii 2 ani. Pentru anii următori, repetați același model alternativ.

Informații generale privind întreținerea		
Ani calendaristici	Kilometraj	Regulat
—	5 000 km (3.000 mi)	Rodajul
1	15 000 km (9.300 mi)	A
—	Peste 15 000 km (9.300 mi)	A și B

Întreținere periodică	Rodajul	A	B
A = Reglare C = Curățare I = Inspectare L = Lubrifiere R = Înlocuire T = Cuplu	5 000 km (3.000 mi)	1 an sau 15 000 km (9.300 mi)	După primul an sau 30 000 sau 45 000 km (19.000 sau 28.000 mi)
Admisie aer			
Filtru de aer motor		R	
		Condiții de praf sau umezeală: R La fiecare 15 000 km (9.300 mi), indiferent de data calendaristică	
Carcasa filtrului de aer al motorului		C	
		Condiții de praf sau umezeală: C La fiecare 15 000 km (9.300 mi), indiferent de data calendaristică	
Motor			
Nivel ulei de motor	I La fiecare 1 500 km (1.000 mi), indiferent de data calendaristică		
Ulei de motor și filtru de ulei	R	R	
Etanșări și garnituri de motor		I	
Filtru de ulei pentru modulul de control hidraulic (HCM)		R La fiecare 45 000 km (28.000 mi), indiferent de data calendaristică	
Bujii		R La fiecare 5 ani sau 45 000 km (28 000 mi)	
Emisii			
Prefiltrul de aerisire a canistrei (modele CARB și EVAP)		R La fiecare 45 000 km (28.000 mi), indiferent de data calendaristică	
Răcire			
Componentele de răcire a motorului (concentrația lichidului de răcire, nivelul lichidului de răcire, starea furtunurilor, cleme, etanșeități)	I, A	I, A	
Radiator		C	
Lichid de răcire		R	

Întreținere periodică	Rodajul	A	B
A = Reglare C = Curățare I = Inspectare L = Lubrifiere R= Înlocuire T = Cuplu	5 000 km (3.000 mi)	1 an sau 15 000 km (9.300 mi)	După primul an sau 30 000 sau 45 000 km (19.000 sau 28.000 mi)
		La fiecare 5 ani sau 50 000 km (30 000 mi)	
Eșapament			
Inele de prindere pentru eşapament		I(t)	
Componentele de evacuare (garnituri, țevi, starea tobei de eşapament, etanșeități)		I	
Alimentarea cu combustibil			
Componentele și funcția combustibilului (furtunuri de combustibil, cleme, conduțe și canistre de evaporare a combustibilului, etanșeități)		I	
Filtru combustibil în linie		R La fiecare 5 ani sau 45 000 km (28 000 mi)	
Frâna			
Componentele și funcția frânei	I	I	
Lichid de frână		R La fiecare 2 ani, indiferent de kilometraj	
Unitate de acționare			
Verificați alinierea curelei de transmisie (efectuată de către un distribuitor autorizat Can-Am On-Road)		I, A	
Verificați starea și tensiunea curelei de transmisie (efectuată de către un distribuitor autorizat Can-Am On-Road)	I, A	I, A	
Componente și funcții de acționare	I	I	
Anvelope		I, A	
Piulițe de fixare a roților	T	T	
Piulița axei roții spate (Efectuată de un distribuitor autorizat Can-Am On-Road)	T	T	
Electrice			
Conexiunile și starea bateriei		I	

Întreținere periodică	Rodajul	A	B
A = Reglare C = Curățare I = Inspectare L = Lubrifiere R= Înlocuire T = Cuplu	5 000 km (3.000 mi)	1 an sau 15 000 km (9.300 mi)	După primul an sau 30 000 sau 45 000 km (19.000 sau 28.000 mi)
Module și actualizări software aplicabile		I	
Funcționarea întrerupătoarelor de control și a luminilor	I	I	
Sistemul de direcție			
Componentele și funcția direcției		I	
Controale			
Acționarea accelerației		I	
Caroserie și cadru			
Panouri caroserie și feronerie	I(t)	I(t)	
Pivoți, încuietori, balamale și butuce	L	L	
Suspensie			
Componentele și funcția suspensiei		I La fiecare 5 ani sau 45 000 km (28 000 mi)	

Rapoarte de întreținere

Trimiteți o fotocopie a registrului de întreținere la BRP, dacă este necesar.

Pre-livrare	
Număr de serie: _____	Semnătură/Imprimare:
Kilometraj / km: _____	
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	
Consultați Buletinul de prelivrare a vehiculului pentru proceduri detaliate de asamblare	

PRIMA inspecție	
Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	
Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare	

Service

Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare

Service

Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare

Service

Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare

Service	
Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare	

Service	
Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare	

Service	
Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare	

Service

Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare	

Service

Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare	

Service

Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare	

Service	
Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare	

Service	
Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare	

Service	
Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare	

PROCEDURI DE ÎNTREȚINERE

Această secțiune include instrucțiuni pentru procedurile de întreținere de bază.

Având în vedere complexitatea unora dintre procedurile de întreținere, sunt necesare competențe mecanice bune.

Mai multe proceduri trebuie efectuate de către un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, un atelier de reparații sau o persoană la alegerea dumneavoastră.

Dacă nu sunteți familiarizat cu mecanica, nu ezitați să contactați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, un atelier de reparații sau o persoană la alegerea dumneavoastră.

ATENȚIE

Oprii motorul și urmați aceste proceduri pentru efectuarea lucrărilor de întreținere. Dacă nu respectați procedurile de întreținere corespunzătoare, riscați să fiți rănit de piese fierbinți, piese în mișcare, electricitate, substanțe chimice sau alte pericole.

Ulei de motor

Ulei de motor recomandat

Motoarele Rotax® au fost concepute și verificate utilizând uleiul XPS®.

BRP recomandă utilizarea în permanență a uleiului de motor XPS sau a unui echivalent.

Deteriorările cauzate de utilizarea unui ulei nepotrivit pentru motor pot să nu fie acoperite de garanția limitată BRP.

Ulei de motor XPS recomandat

Ulei de amestec sintetic 5W40

În cazul în care uleiul de motor recomandat XPS nu este disponibil

- Utilizați un ulei sintetic sau un amestec de ulei sintetic pentru motoare în 4 timpi SAE care să îndeplinească sau să depășească următoarele specificații din industria lubrifiantilor.

- Verificați întotdeauna eticheta de certificare API de pe recipientul de ulei, aceasta trebuie să aibă cel puțin unul dintre standardele indicate.

- **Clasificarea service API SN sau**
- **JASO MA2**

Verificarea nivelului uleiului de motor

ATENȚIONARE

Funcționarea motorului cu un nivel necorespunzător al uleiului de motor poate provoca daune grave acestuia. Uurmați această procedură pentru a obține o citire precisă a nivelului uleiului de motor.

Pentru a efectua verificarea nivelului uleiului de motor, motorul trebuie să fie la temperatura normală de funcționare.

ATENȚIONARE

Reglarea nivelului de ulei pe un motor rece va duce la o supraumplere.

1. Parcurgeți o distanță de cel puțin 15 km (9 mi).
2. Parcați vehiculul pe o suprafață plană și acționați frâna de parcare.
3. Lăsați motorul să meargă la ralanti timp de 10 minute.

ATENȚIE

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon toxic care se poate acumula rapid într-o incintă închisă sau slab ventilată. Dacă este inhalat, poate provoca leziuni grave sau chiar decesul. Porniți motorul numai într-o incintă neînchisă și bine ventilată.

ATENȚIONARE

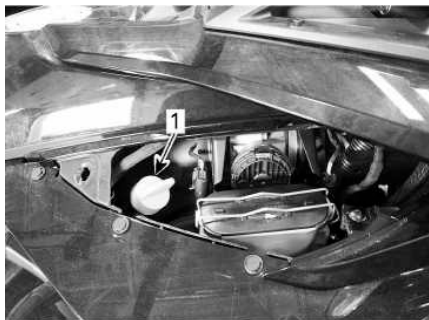
Reglarea nivelului de ulei pe un motor rece va duce la o supraumplere.

4. Oprii motorul.

NOTĂ:

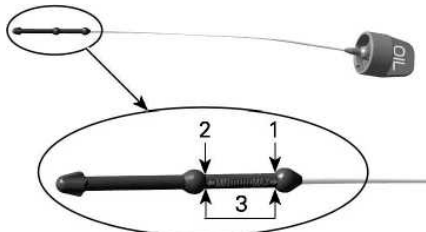
Verificarea nivelului uleiului de motor trebuie efectuată în decurs de 2 minute după oprirea motorului.

5. Scoateți capacul de service lateral dreapta. Consultați Panourile caroseriei.
6. Deșurubați și scoateți joă de ulei.



TIPIC

1. Joă pentru ulei
7. Ștergeți joa.
8. Reintroduceți și înșurubați complet joa.
9. Deșurubați și scoateți joa din nou.
10. Verificați nivelul uleiului de motor de pe joă. Ar trebui să fie aproape sau egal cu marcajul superior.



1. MAX
2. MIN
3. Intervalul de funcționare, 500 ml (17 floz (SUA))

Nivelul uleiului între marcajele inferioare (MIN) și superioare (MAX):

1. Nu adăugați ulei.

2. Introduceți și strângeți bine joa de ulei.
3. Instalați capacul de service lateral dreapta.

Nivelul uleiului sub marcajul MIN:

1. Adăugați aproximativ 500 ml (17 fl oz (SUA)) de ulei recomandat.

NOTĂ:

Cantitatea de ulei între marcajele MIN și MAX este de 500 ml (17 fl oz (US)).

2. Reporniți motorul și lăsați-l să funcționeze la ralanti timp de 10 minute.

! ATENȚIE

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon toxic care se poate acumula rapid într-o încălț închisă sau slab ventilată. Dacă este inhalat, poate provoca leziuni grave sau chiar decesul. Porniți motorul numai într-o încălț neînchisă și bine ventilată.

ATENȚIONARE

Reglarea nivelului de ulei pe un motor rece va duce la o supraumplere.

3. Opriți motorul.
4. Verificați din nou nivelul de ulei.

NOTĂ:

Verificarea nivelului uleiului de motor trebuie efectuată în decurs de 2 minute după oprirea motorului.

5. Repetați pașii de mai sus până când nivelul uleiului ajunge pe joă între marcajele inferior și superior. **Nu umpleți în exces.**
6. Introduceți și strângeți bine joa de ulei.
7. Instalați capacul de service lateral dreapta.

Înlocuirea uleiului de motor și a filtrului de ulei

1. Înainte de a schimba uleiul, asigurați-vă că vehiculul se află pe o suprafață plană.

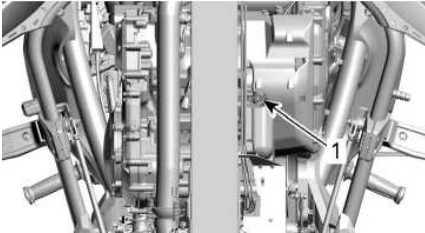
ATENȚIONARE

Uleiul de motor și filtrul de ulei de motor trebuie înlocuite în același timp. Schimbul de ulei trebuie efectuat cu motorul cald.

ATENȚIE

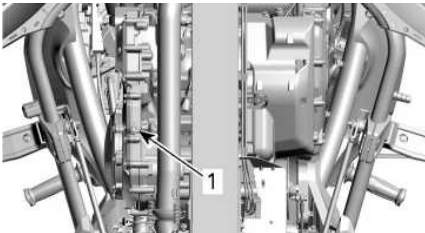
Uleiul de motor poate fi foarte fierbinte

2. Demontați următoarele panouri de caroserie din dreapta, consultați secțiunea Caroserie:
 - Capac de service lateral
 - Panoul lateral
3. Curățați zona din jurul dopului de golire de sub capacul rezervorului de ulei.
4. Așezați o tavă corespunzătoare sub capacul rezervorului de ulei.
5. Scoateți dopul de golire și aruncați șaiba de etanșare și garniturile inelare.



TIPIC

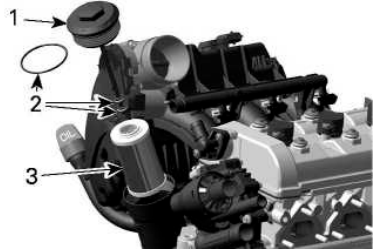
1. Dop de golire
6. Scoateți joja.
7. Lăsați suficient timp pentru ca uleiul să se scurgă complet.
8. Curățați zona din jurul dopului magnetic de golire din carcasa ambreiajului.
9. Așezați o tavă de scurgere adecvată sub capacul ambreiajului.
10. Scoateți dopul magnetic de golire a uleiului și aruncați inelul de etanșare.



TIPIC

1. Dop magnetic de scurgere

11. Demontați capacul filtrului de ulei și aruncați garniturile inelare.
12. Scoateți și aruncați filtrul de ulei.



1. Capacul filtrului de ulei

2. Garnituri inelare

3. Filtru de ulei

13. Lăsați suficient timp pentru ca uleiul să se scurgă complet din capacul ambreiajului.
14. Verificați și curățați orificiul filtrului de ulei pentru a vedea dacă este murdar și contaminat.
15. Curățați magnetul din dopul de golire.
16. Utilizați șaibe **NOI** de etanșare și garnituri inelare și instalați ambele dopuri de golire.

ATENȚIONARE

Nu refolosiți niciodată șaibele de etanșare a dopului de golire și garniturile inelare. Înlocuiți-le întotdeauna cu unele noi.

17. Strângeți dopurile de golire conform specificațiilor.

Cuplul de strângere

Dop de golire
(bușon rezervor
de ulei)

28 ± 2 Nm
 $(21 \pm 1$ lbf-ft)

Cuplul de strângere	
Dop magnetic de scurgere (capac ambreiaj)	20 ± 2 Nm (15± 1 lbf-ft)

- Introduceți NOUL **filtru** de ulei de motor.
- Instalați garnituri de etanșare **NOI** pe capacul filtrului de ulei.
- Instalați capacul filtrului de ulei și strângeți-l conform specificațiilor.

Cuplul de strângere	
Capacul filtrului de ulei	25 ± 3 Nm (18 ±2 lbf-ft)

- Umpleți rezervorul de ulei cu cantitatea necesară de ulei de motor recomandat.
- Reintroduceți și înșurubați complet joja.
- Verificați nivelul uleiului de motor. Consultați *Verificarea nivelului uleiului de motor* în această secțiune.

ATENȚIONARE

Asigurați-vă că lampa de avertizare a presiunii uleiului se stinge în decurs de 5 secunde de la pornirea motorului. Dacă lampa de avertizare a presiunii uleiului rămâne aprinsă mai mult de 5 secunde, OPRIȚI MOTORUL și verificați din nou nivelul uleiului.

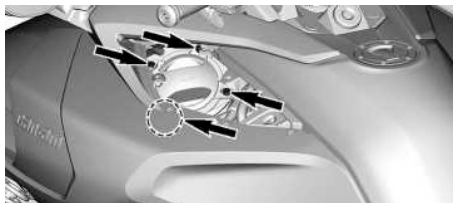
- Asigurați-vă că capacul filtrului de ulei de motor, dopul magnetic de scurgere (capacul ambreiajului) și dopul de scurgere (bușonul rezervorului de ulei) nu prezintă scurgeri.
- Reinstalați toate panourile caroseriei scoase.
- Aruncați uleiul uzat pentru cutia de viteze în conformitate cu reglementările locale de mediu.

Filtru de aer

Scoaterea filtrului de aer

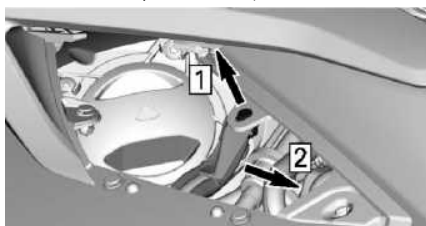
- Scoateți capacul de service lateral stânga, consultați secțiunea *Panouri de caroserie* din *Dotări*, dacă este necesar.

- Scoateți șuruburile care fixează capacul filtrului de aer.



TIPIC

- La modelele **T și Limited**, scoateți niturile de plastic și îndepărtați cablajul electric.

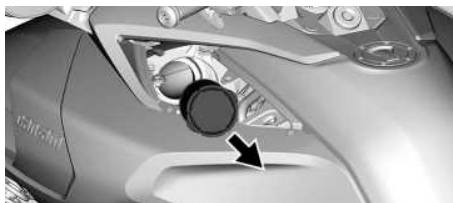


MODELELE T ȘI LIMITED

- Scoateți nitul de plastic
- Scoateți cablajul electric
- Scoateți filtrul.

ATENȚIONARE

Scoateți încet filtrul de aer pentru a împiedica praful și resturile să cadă în zona curată a reductorului de zgomot al admisiei de aer (filtru de aer montat).



TIPIC - ÎNDEPĂRTAȚI FILTRUL DE AER DE PE REDUCTORUL DE ZGOMOT AL ADMISIEI DE AER.

Inspectarea filtrului de aer

Verificați dacă filtrul de aer este curat și dacă este deteriorat.

ATENȚIONARE

Nu se recomandă să suflați aer comprimat pe filtrul de hârtie; acest lucru ar putea deteriora fibrele de hârtie și ar putea reduce capacitatea de filtrare a acestuia atunci când este utilizat în medii cu praf.

ATENȚIONARE

Nu spălați filtrul de hârtie cu nicio soluție de curățare.

ATENȚIONARE

Inspectați reductorul de zgomot de admisie a aerului și îndepărtați orice urmă de praf sau resturi, având grijă să nu suflați sau să mișcați nimic în interiorul părții curate a admisiei aerului din motor (trecută de filtrul de aer).

ATENȚIONARE

Îndepărtați orice urmă de praf sau resturi care ar putea să se deplaseze sau să se fi mișcat în interiorul părții curate a reductorului de zgomot de admisie a aerului (trecut de filtrul de aer). Curățați prin aspirarea prafului și nu prin împingerea lui în interior.

Înlocuiți filtrul de aer după cum este necesar, în funcție de programul de întreținere recomandat și de utilizarea specială (în special în medii cu mult praf).

Instalarea filtrului de aer

1. Asigurați-vă că inelul pe care este așezat filtrul de aer este plat și bine poziționat înainte de a așeza filtrul de aer.
2. Asigurați-vă că filtrul de aer este poziționat în orientarea corectă.

NOTĂ:

Pe filtru există o zonă specială pentru a nota data și kilometrajul la care a fost instalat noul filtru.

3. Poziționați capacul filtrului de aer pe reductorul de zgomot al admisiei de aer.
4. Strângeți șuruburile în formă de stea.

Cuplul de strângere

Șuruburi pentru capacul filtrului de aer	3±0,5Nm (27 ± 4 lbf-in)
--	----------------------------

5. La modelele T și Limited, re poziționați cablajul electric și instalați nitul de plastic.

Lichid de răcire motor

Lichid de răcire motor recomandat

ATENȚIONARE

Folosiți întotdeauna antigel pe bază de etilen-glicol care conține inhibitori de coroziune specifici pentru motoarele cu ardere internă din aluminiu.

Pentru a preveni deteriorarea antigelului, utilizați întotdeauna aceeași marcă și aceeași clasă. Nu amestecați niciodată mărci sau calități diferite, cu excepția cazului în care sistemul de răcire este complet curățat și reumplut.

Agent de răcire recomandat XPS

Agent de răcire preamestecat cu durată de viață extinsă

În cazul în care produsul XPS recomandat nu este disponibil

Folosiți un lichid de răcire cu conținut scăzut de silicat, cu durată de viață prelungită, preamestecat cu etilen-glicol (50%-50%), special formulat pentru motoarele cu ardere internă din aluminiu.

Verificarea nivelului lichidului de răcire a motorului

Cu motorul rece, verificați nivelul lichidului de răcire după cum urmează:

1. Parcați vehiculul pe o suprafață stabilă și plană.
2. Deschideți capacul compartimentului de depozitare din față.

3. Scoateți capacul de service frontal, consultați secțiunea *Caroserie*.
4. Verificați nivelul lichidului de răcire din partea dreaptă. Lichidul de răcire trebuie să fie vizibil puțin deasupra semnului de nivel RECE.

NOTĂ:

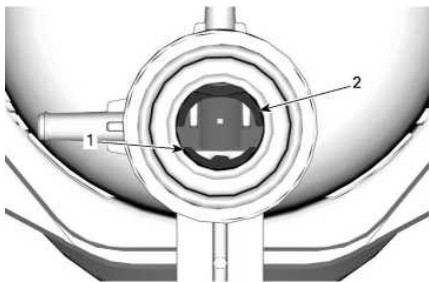
Dacă motorul este fierbinte, lichidul de răcire trebuie să fie vizibil fără a depăși marcajul de nivel FIERBİNTE.



5. Dacă este necesar, adăugați lichid de răcire până când acesta este vizibil în rezervor, puțin peste marcajul nivelului RECE. Utilizați o pâlnie pentru a evita scurgerile.

Nu umpleți în exces.

6. Nu mai adăugați lichid de răcire atunci când începe să apară lichid de răcire în tub.



1. Linia de referință a nivelului lichidului de răcire RECE
 2. Linia de referință a nivelului lichidului de răcire FIERBİNTE
7. Reinstalați capacul de service.

NOTĂ:

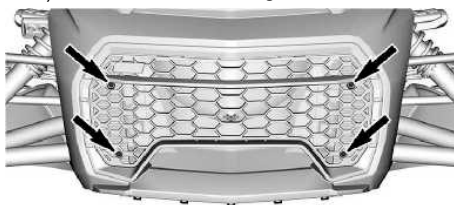
Un sistem de răcire care necesită frecvent lichid de răcire indică scurgeri sau probleme ale motorului. Consultați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

Ventilator radiator

1. Îndepărtați orice reziduuri de pe grile.

<p>ATENȚIONARE</p> <p>Nu curățați cu un aparat de spălat cu presiune, deoarece poate deteriora lamelele radiatorului. Curățați numai cu aer comprimat din spate (suflați aerul din spate spre față).</p>

2. Pentru a accesa radiatoarele, scoateți șuruburile care fixează grila frontală.



ȘURUBURI PENTRU GRILA FRONTALĂ

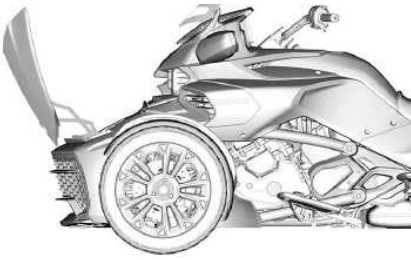
3. Trageți grila frontală pentru a o scoate.



Baterie

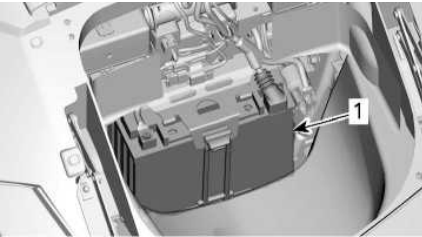
Amplasarea bateriei

Bateria este amplasată în compartimentul de depozitare din față. Pentru a avea acces la baterie, deschideți compartimentul de depozitare din față.



TIPIC - COMPARTIMENTUL DE DEPOZITARE DIN FAȚĂ DESCHIS

Scoateți coșul.



1. Baterie

Încărcarea bateriei

Vehiculul este echipat cu o baterie care nu necesită întreținere și este complet etanșă; nu este nevoie să se adauge apă pentru a regla nivelul electrolitului. Este posibil să fie necesară încărcarea bateriei dacă vehiculul nu a fost condus timp de cel puțin o lună.

Înlocuiți întotdeauna bateria la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

⚠ ATENȚIE

Nu utilizați baterii convenționale de tip plumb-acid. Acidul se poate scurge prin orificiul de aerisire a unei baterii convenționale de tip plumb-acid. Acidul se poate scurge, de asemenea, dacă carcasa bateriei este fisurată sau deteriorată, provocând arsuri grave.

Bateria poate fi încărcată în timp ce este montată pe vehicul.

Se poate utiliza un încărcător de baterii standard. Dacă bateria este descărcată,

aceasta poate fi pornită cu o baterie auto (consultați secțiunea *Reparații de urgență pe marginea drumului*).

Pentru încărcarea la domiciliu, se poate utiliza un încărcător de tip trickle pentru încărcarea lentă a bateriei. Acest tip de încărcător poate fi lăsat conectat pentru o perioadă lungă de timp fără a deteriora bateria. Respectați întotdeauna timpul de încărcare recomandat în instrucțiunile încărcătorului.

ATENȚIONARE

Urmați instrucțiunile furnizate împreună cu încărcătorul. Încărcarea necorespunzătoare poate deteriora bateria.

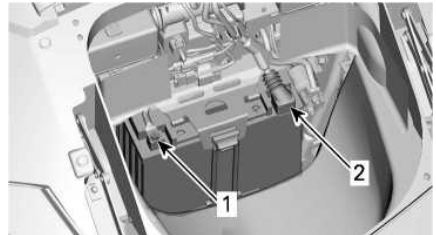
Pentru a încărca bateria, procedați după cum urmează:

1. Deschideți capacul compartimentului de depozitare din față.
2. Scoateți coșul, consultați secțiunea *Panouri de caroserie*.
3. Conectați mai întâi cablul ROȘU (+) la terminalul corespunzător.

ATENȚIONARE

Conectați întotdeauna mai întâi cablul ROȘU (+) pentru a evita deteriorarea sistemului electric al vehiculului.

4. Conectați cablul NEGRU (-) la terminalul corespunzător.



1. Borna NEAGRĂ (-)

2. borna ROȘIE (+)

5. Porniți încărcătorul bateriei. Timpul de încărcare va depinde de rata de încărcare.

Când bateria este încărcată:

6. Mai întâi deconectați cablul NEGRU (-).

ATENȚIONARE

Deconectați întotdeauna mai întâi cablul NEGRU (-) pentru a evita deteriorarea sistemului electric al vehiculului.

7. Deconectați cablul ROȘU (+).
8. Puneți coșul înapoi și închideți compartimentul de depozitare din față.

Curea de transmisie

Inspectați vizual alinierea și starea curelei înainte de fiecare deplasare.

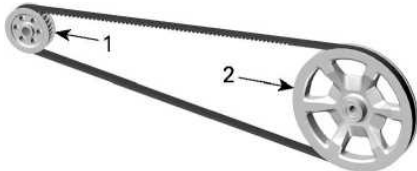
Alinierea curelei și reglarea devierii trebuie efectuate întotdeauna de către un distribuitor autorizat Can-Am On-Road în conformitate cu Programul de întreținere.

Alinierea curelei de transmisie

Dacă cureaua depășește marginea exterioară a pinionului, aliniați corect cureaua la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road cât mai curând posibil.

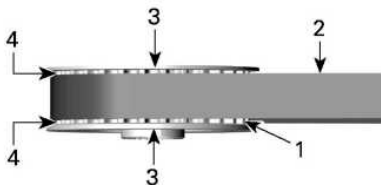
NOTĂ:

Cureaua **NU** trebuie să fie în contact cu flanșa PINIONULUI FRONTAL.



TIPIC

1. Pinion frontal
2. Pinion spate

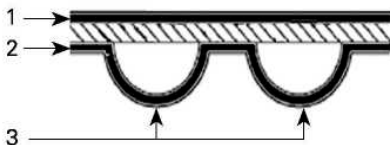


PINION ÎN PARTEA INFERIOARĂ A CUTIEI DE VITEZE

1. Dinți pinion frontal
2. Curea
3. Flanșă pinion
4. Spațiu între flanșă și curea

Uzura curelei de transmisie

Inspectați cureaua de transmisie cu vehiculul în poziția neutră, cu motorul oprit, pe o suprafață plană cu spațiu suficient - va trebui să rotiți vehiculul înainte sau înapoi pentru a vedea întreaga lungime a curelei.





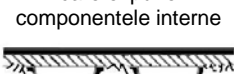



SUPRAFEȚELE CURELEI DE TRANSMISIE

1. Suprafața exterioară
2. Suprafața laterală a dinților
3. Dinte

Verificați următoarele:

Stare de uzură	Acțiune necesară
<p>Condiție bună</p>	Niciuna
<p>Fisuri fine</p>	Monitorizați starea
<p>Ciobire minoră</p>	Monitorizați starea

Stare de uzură	Acțiune necesară
	
Fisuri deschise	Înlocuiți cureaua
	
Uzura cârligului	Înlocuiți cureaua
	
Dinți lipsă	Înlocuiți cureaua
	
Țesătură curea uzată, care expune componentele interne	Înlocuiți cureaua
	
Deteriorarea pietrei	Înlocuiți cureaua
	

NOTĂ:

Fisurile fine nu necesită înlocuirea curelei, dar trebuie monitorizate îndeaproape - acestea pot duce la fisuri deschise sau la pierderea dinților, ceea ce necesită înlocuirea curelei. Deteriorarea centrului curelei va necesita în cele din urmă înlocuirea curelei, dar atunci când fisurile se extind până la marginea curelei, deteriorarea curelei este iminentă.

Atunci când se înlocuiește o curea de transmisie, înlocuiți și pinioanele pentru a crește longevitatea noii curele de transmisie.

Întinderea curelei de transmisie

În timpul deplasării, dacă simțiți vibrații sau zgomote la nivelul curelei sau dacă cureaua sare peste dinții pinionului, solicitați cât mai

curând posibil ajustarea tensiunii curelei la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road. Acordați o atenție deosebită în timpul perioadei de rodaj (primii 1 000 km (600 mi)).

Roți și anvelope

⚠ ATENȚIE

Anvelopele care nu sunt de tipul recomandat, care sunt deteriorate, uzate sub indicatorul limită de uzură minimă a benzii de rulare sau care nu sunt umflate corespunzător pot cauza pierderea controlului. Anvelopele noi nu vor funcționa la eficiență maximă până când nu sunt complet rodade. Randamentul frânării, al direcției și al sistemului VSS poate fi redus, așa că trebuie să fiți foarte prudent. Anvelopele au nevoie de aproximativ 300 km (200 mi) de mers cu frânări frecvente pentru a se roda. În cazul deplasărilor cu frânări rare, acordați mai mult timp pentru rodajul anvelopelor.

Anvelopele au fost proiectate special pentru acest vehicul. Utilizați numai anvelopele radiale recomandate de BRP, care pot fi comandate numai de la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

Atunci când anvelopa spate este demontată sau înlocuită, efectuați următoarele operațiuni:

- Verificați și curățați rulmentul pinionului din spate. Înlocuiți-l dacă este deteriorat sau spart.
- Verificați și curățați rulmenții punții spate. Înlocuiți-l dacă este deteriorat sau spart.
- Înlocuiți și lubrifiați garnitura rulmentului punții spate.
- Înlocuiți și lubrifiați garnitura inelară a punții spate.
- Verificați și curățați manșoanele de uzură ale punții spate. Înlocuiți-le dacă sunt deteriorate sau rupte.

Când roata spate este demontată sau înlocuită, efectuați următoarele:

- Înlocuiți piulița roții din spate.

- Înlocuiți și lubrifiați garnitura rulmentului punții spate.
- Înlocuiți și lubrifiați garnitura inelară a punții spate.
- Verificați starea amortizorului de cauciuc. Înlocuiți-l dacă este deteriorat sau spart.

PRESIUNEA ÎN ANVELOPE

Utilizați presiunea de umflare la rece recomandată pentru o performanță și o uzură optimă a anvelopelor. Umflarea insuficientă sau excesivă poate cauza o uzură neuniformă a suprafeței de rulare.

Presiunea de umflare recomandată pentru anvelope se găsește pe eticheta pentru anvelope situată în interiorul capacului de service din partea dreaptă.

Atunci când apar schimbări de temperatură, se modifică și presiunea de umflare a anvelopelor. O scădere de 60 scădere de 6 C (43 F) poate cauza o scădere a presiunii de umflare de 7 kPa (1 lbf/in²). Verificați frecvent presiunea din anvelope și reglați presiunea la cea corectă.

NOTĂ:

Diferența de presiune dintre cauciucul din stânga și cel din dreapta nu trebuie să depășească 3,4 kPa (.5 lbf/in²).

Deteriorarea anvelopelor

Verificați toate anvelopele pentru:

- Tăieturi, spărturi și crăpături în anvelope.
- Umflături sau denivelări în partea laterală a anvelopei sau pe suprafața de rulare.
- Cuie sau alte obiecte străine în partea laterală a anvelopei sau în suprafața de rulare.
- Scurgeri de aer (sâsâit) cauzate de o jantă neadaptată sau de un ventil de anvelopă defect.

În cazul în care apare oricare dintre situațiile de mai sus, reparați sau înlocuiți anvelopa cât mai curând posibil la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

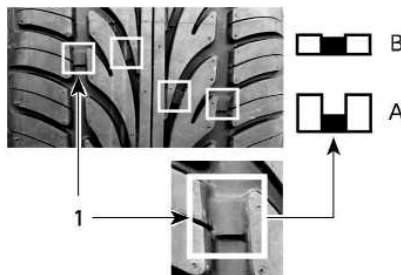
Uzura suprafeței de rulare a anvelopelor

Verificați adâncimea minimă a suprafeței de rulare cu ajutorul indicatorilor de uzură a

suprafeței de rulare (bare de cauciuc dur turnate la baza suprafeței de rulare; 1 în imaginea de mai jos). Verificați în trei locuri de-a lungul suprafeței de rulare a anvelopei:

- Marginea exterioară
- Centru
- Marginea interioară.

Indicatorii de uzură a suprafeței de rulare vor apărea pe suprafețele de rulare care au fost uzate până la adâncimea minimă. Atunci când apare cel puțin un indicator de uzură a suprafeței de rulare pe aceasta, înlocuiți anvelopa cât mai curând posibil la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.



UZURA BENZII DE RULARE A ANVELOPELOR

1. Indicator de limită de uzură a benzii de rulare

A. Adâncimea corespunzătoare a suprafeței de rulare

B. Adâncimea minimă a suprafeței de rulare, înlocuiți anvelopa

Este normal să se observe o uzură neuniformă a anvelopelor în funcție de modul în care este condus vehiculul și de condițiile de drum. Marginile externe sau interne ale anvelopelor față și suprafața de rulare centrală a anvelopei spate se vor uza neuniform, în funcție de modul în care vehiculul este condus lin sau agresiv.

Înlocuirea anvelopelor

Rotiți anvelopele față atunci când adâncimea suprafeței de rulare ajunge la 4 mm (5/32 in). Acest lucru va crește la maximum durata de viață a anvelopelor.

⚠ ATENȚIE

Anvelopele sunt proiectate să se rotească într-o singură direcție. Nu intercalați roțile din stânga cu cele din dreapta față. Pentru înlocuirea anvelopelor, anvelopele trebuie demontate de pe roți. Dacă o anvelopă este montată pe partea incorectă, veți avea mai puțină tracțiune și puteți pierde controlul.

⚠ ATENȚIE

Nu țineți spițele roții față în timp ce încercați să rotiți roata față, deoarece degetele pot fi prinse între roată și etrier.

Formular de înregistrare a anvelopelor

În cazul unei rechemări de anvelope, vă putem contacta numai dacă avem numele și adresa dumneavoastră. În calitate de producător de vehicule, BRP păstrează o evidență a numărului de identificare a anvelopei (T. I. N.) asociat cu numărul de identificare al vehiculului (V. I. N.) (a se vedea *Identificarea vehiculului*) și informațiile proprietarului actual.

Dacă înlocuiți orice anvelopă de pe autovehiculul dumneavoastră, trebuie să completați un "Formular de înregistrare a anvelopelor" și să îl trimiteți la grupul de asistență pentru clienți al producătorului de anvelope. "Formularul de înregistrare a anvelopelor" este disponibil la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

Frâne

⚠ ATENȚIE

Frânele noi nu vor funcționa la eficiență maximă până când nu sunt complet rodite. Randamentul frânării poate fi redus, așa că trebuie să fiți foarte prudent. Frânele au nevoie de aproximativ 300 km (200 mi) de mers cu frânări frecvente pentru a se roda. În

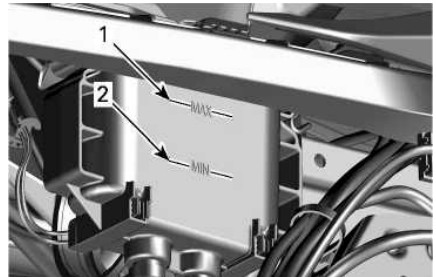
cazul deplasărilor cu frânări rare, acordați mai mult timp pentru rodajul frânelor.

Verificarea nivelului lichidului de frână

Utilizați numai lichid de frână DOT 4 dintr-un recipient sigilat.

Verificați nivelul lichidului de frână după cum urmează:

1. Parcați vehiculul pe o suprafață stabilă și plană.
2. Pe partea dreaptă, îndepărtați capacul de service lateral și panoul lateral. Consultați secțiunea *Panouri de caroserie*.
3. Verificați nivelul lichidului de frână din rezervor. Ambele ar trebui să fie peste marcajul MIN.



1. Marcaj nivel MAXIM lichid de frână
2. Marcaj nivel MIN lichid de frână

4. Adăugați lichid după cum este necesar. Consultați *Adăugarea lichidului de frână*.

⚠ ATENȚIE

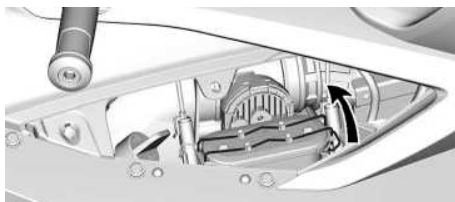
Nivelul scăzut al lichidului de frână poate indica scurgeri sau plăcuțe de frână uzate. Consultați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

Adăugarea lichidului de frână

1. Curățați și scoateți capacul de umplere.

⚠ ATENȚIE

Curățați bușonul de umplere înainte de a-l scoate. Utilizați numai lichid de frână DOT 4 dintr-un recipient sigilat.



2. Adăugați lichid până la nivelul MAXIM.

NOTĂ:

Înlocuirea plăcuțelor de frână va crește nivelul lichidului de frână. Dacă sunt înlocuite când lichidul este la nivelul MAX, se pot produce scurgeri de lichid de frână.

ATENȚIONARE

Lichidul de frână poate deteriora suprafețele vopsite sau piesele din plastic. Ștergeți orice scurgeri.

- Reinstalați bușonul de umplere și blocați-l în poziție.
- Reinstalați panoul lateral și capacul de service lateral.

Verificarea sistemului de frânare

Frânele față și spate sunt de tip disc hidraulic. Aceste frâne sunt autoreglabile și nu necesită reglaje.

De asemenea, pedala de frână nu necesită reglare.

Pentru a menține frânele în stare bună, verificați următoarele conform *Programului de întreținere*:

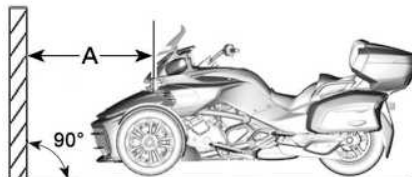
- Întregul sistem de frânare pentru depistarea scurgerilor de lichid
- Pedală de frână pentru fermitate
- Discurile de frână pentru a detecta uzura excesivă și starea suprafeței
- Plăcuțele de frână sunt uzate, deteriorate sau slăbite.

Adresați-vă unui distribuitor autorizat Can-Am On-Road în cazul în care există probleme cu sistemul de frânare.

Faruri

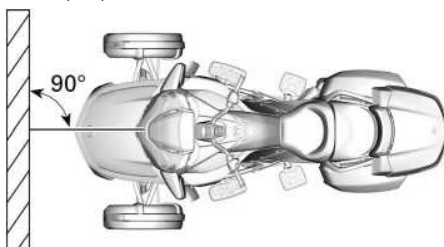
Verificarea orientării farurilor

- Verificați dacă anvelopele sunt umflate corect. Consultați eticheta *Presiunile anvelopelor și sarcina maximă*.
- Poziționați vehiculul la 10 m (33 ft) în fața unei suprafețe de testare așa cum se arată. Asigurați-vă că vehiculul se află pe un teren nivelat.



TIPIC

A. 10m(33ft)



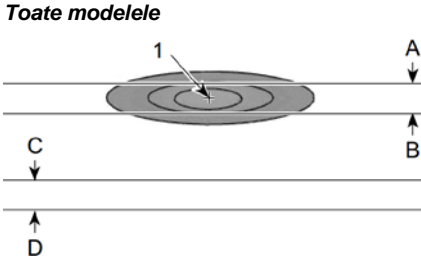
TIPIC

- Trasați 4 linii paralele cu solul pe suprafața de testare, după cum urmează:

Linii pe suprafața de testare	
Linia A	677 mm (26-21/32 in)
Linia B	627 mm (24-11/16 in)
Linia C	565 mm (22-1/4 in)
Linia D	515 mm (20-9/32 in)

- Șoferul trebuie să stea pe scaunul șoferului.
- Selectați faza **lungă**.
- Orientarea fasciculului este corectă atunci când punctul de focalizare (punctul cel mai luminos) al reflecției farului se află între semnele superioare.

Toate modelele



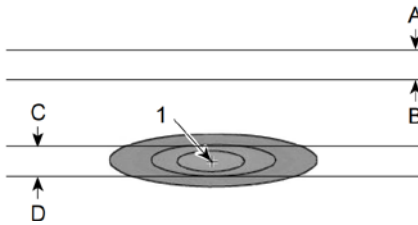
TIPIC - REFLEXIA FARURILOR PE SUPRAFAȚA DE TESTARE - FAZA LUNGĂ

1. Punct de focalizare

- A. 677 mm (26-21/32 in) deasupra solului
- B. 627 mm (24-11/16 in) deasupra solului
- C. 565 mm (22-1/4 in) deasupra solului
- D. 515 mm (20-9/32 in) deasupra solului

- 7. Selectați faza scurtă.
- 8. Orientarea fasciculului este corectă atunci când punctul de focalizare (punctul cel mai luminos) al reflexiei farurilor se află între semnele inferioare.

Canada/SUA

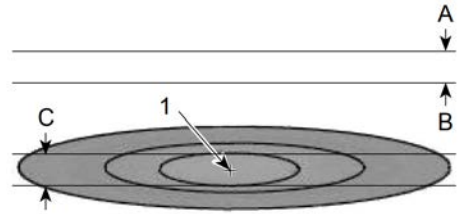


TIPIC - REFLEXIA FARURILOR PE SUPRAFAȚA DE TESTARE - FAZA SCURTĂ

1. Punct de focalizare

- A. 677 mm (26-21/32 in) deasupra solului
- B. 627 mm (24-11/16 in) deasupra solului
- C. 565 mm (22-1/4 in) deasupra solului
- D. 515 mm (20-9/32 in) deasupra solului

Toate, cu excepția Canadei/SUA



TIPIC - REFLEXIA FARURILOR PE SUPRAFAȚA DE TESTARE - FAZA SCURTĂ

1. Punct de focalizare

- A. 677 mm (26-21/32 in) deasupra solului
- B. 627 mm (24-11/16 in) deasupra solului
- C. 565 mm (22-1/4 in) deasupra solului
- D. 515 mm (20-9/32 in) deasupra solului

NOTĂ:

Pentru țările în care se circulă pe partea stângă, punctul maxim al luminii trebuie să se afle în stânga vehiculului.

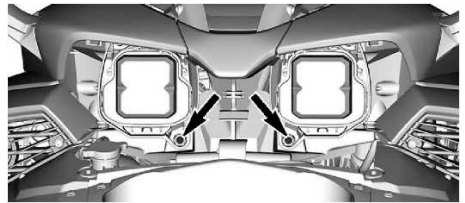
Reglarea orientării farurilor

Fază lungă – Modele S

- 1. Îndepărtați capacul frontal de service. Consultați *Dotări*.
- 2. Reglați fiecare far prin rotirea elementului de reglare a farurilor situat pe carcasa farurilor. Rotiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a ridica farul și în sensul acelor de ceasornic pentru a coborî farul. Reglați ambele faruri în mod egal.

NOTĂ:

Nu depășiți un cuplu de strângere de 1,5 Nm (13 lbf-in).



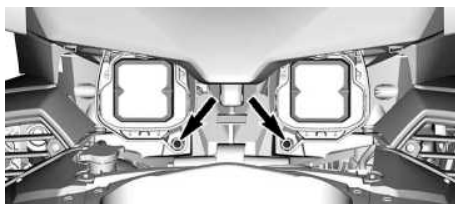
Fază lungă – Modelele T și Limited

- 1. Îndepărtați capacul frontal de service.

2. Consultați *Dotări*. Reglați fiecare far prin rotirea elementului de reglare a farurilor situat pe carcasa farurilor. Rotiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a ridica farul și în sensul acelor de ceasornic pentru a coborî farul. Reglați ambele faruri în mod egal.

NOTĂ:

Nu depășiți un cuplu de strângere de 1,5 Nm (13 lbf-in).



Faza scurtă

1. Scoateți panoul lateral și capacul de service lateral. Consultați secțiunea *Panouri de caroserie*.
2. Rotiți șurubul de reglare superior pentru a ajusta înălțimea fasciculului. Reglați ambele faruri în mod egal.



ÎNGRIJIREA VEHICULULUI

Curățarea vehiculului

Nu folosiți spălătoare de înaltă presiune (cum sunt cele care se găsesc în spălătoriile auto), deoarece acestea pot deteriora anumite părți ale vehiculului.

ATENȚIONARE

Nu curățați parbrizul cu detergent alcalin sau acid, benzină sau solvent pentru a evita deteriorarea acestuia.

ATENȚIONARE

Pentru finisajele mate, nu folosiți ceară, spray pentru finisare sau alte produse utilizate pentru vopseaua obișnuită. Nu spălați cu produse abrazive. Nu utilizați produse mecanice de curățare sau de lustruire și nu frecați viguros suprafețele.

Pentru a curăța vehiculul:

1. Clătiți bine vehiculul cu apă pentru a îndepărta noroiul.
2. Folosind o cârpă moale și curată, spălați vehiculul cu apă în amestec cu un detergent delicat, cum ar fi un săpun special pentru motocicletă sau automobile.

NOTĂ:

Folosirea apei calde este eficientă pentru a îndepărta insectele de pe parbriz și de pe panourile frontale.

3. În timp ce spălați vehiculul, verificați dacă există urme de lubrifiant sau ulei. Puteți utiliza un produs de întreținere sau un degresant delicat pentru automobile. Respectați cu strictețe instrucțiunile producătorului.

Soluție de spălare XPS Roadster

4. Uscați vehiculul cu o lavetă sau cu un prosop moale.

Vehicule cu finisaj mat

ATENȚIONARE

Nu folosiți ceară, spray pentru finisare sau alte produse utilizate pentru vopseaua obișnuită. Nu spălați cu produse abrazive. Nu utilizați produse mecanice de curățare sau de lustruire și nu frecați viguros suprafețele.

Spălați manual cu o mânășă de spălat moale și un produs de curățare delicat, potrivit pentru vopseaua mată. Pentru a îndepărta materiile străine, cum ar fi insectele, utilizați un dispozitiv moale de curățare și un solvent delicat. Impregnați și lăsați să se înmoaie zona înainte de curățare. Frecați ușor.

Acest tip de vopsea poate necesita o curățare mai frecventă.

Protecția vehiculului

Aplicați ceară neabrazivă pe piesele din plastic.

ATENȚIONARE

Nu ceruiți și nu lustruiți suprafețele mate (inclusiv suprafețele vopsite mate).

Suprafață	Recomandare
Finisaje cu vopsea lucioasă	Aplicați numai ceară neabrazivă, sigură pentru vopselele transparente
Finisaje mate	Nu aplicați ceară

ATENȚIONARE

Nu lustruiți parbrizul cu niciun produs de curățare a plasticului/polisher.

! ATENȚIE

Nu aplicați o protecție din vinil sau plastic pe scaune, deoarece suprafața va deveni alunecoasă, iar șoferul sau pasagerul pot aluneca din vehicul.

STORAGE AND PRESEASON PREPARATION

Depozitare

În cazul în care vehiculul nu va fi utilizat timp de cel puțin patru luni, cum ar fi în timpul iernii, este necesară depozitarea corespunzătoare pentru a păstra vehiculul în stare bună.

BRP vă recomandă să solicitați distribuitorului autorizat Can-Am On-Road, atelierului de reparații sau unei persoane de încredere să efectueze pregătirea completă a vehiculului pentru depozitare. Sau, dacă doriți, puteți urma procedurile de bază de mai jos.

Pregătirea vehiculului pentru depozitare

1. Inspectați vehiculul și adresați-vă distribuitorului autorizat Can-Am On-Road, atelierului de reparații sau persoanei pe care o alegeți dumneavoastră pentru lucrări de întreținere, reparații sau înlocuire, dacă este necesar.

NOTĂ:

Pentru cetățenii americani și canadieni, vă rugăm să consultați *GARANȚIA EPA - SUA pentru performanța emisiilor* conținută în secțiunea *Garanție* pentru informații despre cererile de garanție.

2. Schimbați uleiul de motor și filtrul. Solicitați asistență de la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, un atelier de reparații sau o persoană la alegerea dumneavoastră pentru a efectua lucrări de întreținere, reparații sau înlocuiri.
3. Verificați nivelul lichidului de răcire a motorului, a lichidului de frână și a lichidului de ambreiaj.
4. Umpleți rezervorul de combustibil, adăugați stabilizator de combustibil și porniți motorul pentru a preveni ruginirea rezervorului și deteriorarea combustibilului. Respectați cu strictețe instrucțiunile de pe ambalajul stabilizatorului de combustibil.
5. Umflați toate anvelopele la presiunea recomandată.
6. Curățați vehiculul.
7. Lubrifiați toate cablurile aferente comenzilor, încuietorile, butucii cheilor și punctele de pivotare ale tuturor manetelor.
8. Închideți și blocați toate compartimentele de depozitare.
9. Depozitați vehiculul într-o locație uscată, ferită de lumina soarelui, cu o variație minimă a temperaturii pe parcursul zilei.
10. În unele locuri, ar fi bine să blocați cu o cârpă curată admisia de aer a motorului și a CVT și orificiul eșapamentului pentru a evita pătrunderea șoarecilor de câmp, a șoarecilor, a verighetelor sau a altor vizitatori mici și nepoftiți. Nu împingeți cârpa prea înăuntru. Lăsați o mică porțiune din cârpă în afară, pentru a nu uita de ea.
11. Acoperiți vehiculul cu un material permeabil (de exemplu, prelată). Evitați utilizarea plasticului sau a altor materiale similare nerespirabile, cu înveliș, care restricționează fluxul de aer și permit acumularea căldurii și a umidității.
12. Încărcați lent bateria o dată pe lună la rata de încărcare recomandată indicată pe baterie. Nu este necesar să scoateți bateria.

Pregătirea pre-sezonieră

După o perioadă de depozitare, vehiculul trebuie pregătit și inspectat înainte de a-l utiliza. Efectuați următorii pași:

1. Descoperiți vehiculul.
2. Scoateți cârpele de la admisia de aer a motorului și intrarea CVT și deschiderea tobei de eșapament.
3. Curățați vehiculul.
4. Încărcați bateria dacă este necesar.

5. Efectuați o inspecție înainte de pornire, apoi testați vehiculul la viteză mică.

Această pagină a fost lăsată
necompletată intenționat

REPARAȚII DE URGENȚĂ PE MARGINEA DRUMULUI

GHID DE DIAGNOSTICARE

ATENȚIONARE

În cazul în care vehiculul trebuie transportat, nu îl tractați - tractarea poate deteriora grav vehiculul. Consultați *Transportul vehiculului* în această secțiune pentru instrucțiuni detaliate.

Nu schimbă în treapta neutră

Dacă cutia de viteze nu poate trece în poziția neutră atunci când vehiculul nu este în mișcare:

1. Turația motorului va crește automat până la aproximativ 1.300 rpm, apoi va reveni la turația de ralanti.
2. Se vor efectua până la 3 încercări.
3. Dacă nu funcționează, încercați din nou să acționați din nou schimbarea treptelor de viteză în sus sau în jos.

Nu schimbă treapta

Transportați vehiculul la cel mai apropiat distribuitor Can-Am On-Road.

Motorul nu pornește

Depanarea

1. MOTORUL NU PORNEȘTE

Mesajul de siguranță care se derulează pe indicatorul multifuncțional nu este confirmat.

- *Citiți mesajul de siguranță, apoi apăsați butonul MOD.*

Comutatorul de oprire a motorului este în poziția OPRIT (OFF).

- *Verificați ca comutatorul de oprire a motorului să fie în poziția PORNIT (ON).*

Comutatorul de aprindere este în poziția OPRIT.

- *Rotiți contactul în poziția PORNIT.*

Baterie descărcată sau racorduri slabe ale bateriei.

- *Verificați gradul de încărcare a bateriei. Reîncărcați dacă este necesar (consultați procedurile de întreținere).*
- *Verificați conexiunile bateriei din compartimentul de depozitare din față (consultați Proceduri de întreținere).*

Siguranță arsă.

- *Verificați starea siguranțelor (consultați secțiunea Cum se înlocuiesc siguranțele și luminile din această secțiune).*

Transmisia este în marșarier.

- *Apăsați pedala de frână dacă transmisia este în marșarier.*

Cheia nu este citită. Dacă sistemul de imobilizare nu poate citi cheia, motorul nu va porni. Următoarele condiții pot face ca sistemul de imobilizare să nu poată citi cheia:

- Cip de computer deteriorat
- Obiect metalic mare în apropierea cheii
- Dispozitiv electronic lângă cheie
- A doua cheie electronică codificată lângă cheia principală
- Alt câmp electromagnetic puternic în zona cheii
- *Dacă motorul nu pornește și în cluster este afișat un mesaj de eroare a cheii, asigurați-vă că nu este prezentă niciuna dintre condițiile de mai sus. Dacă problema persistă și fără aceste condiții, adresați-vă unui distribuitor autorizat Can-Am On-Road.*

2. MOTORUL SE ROTEȘTE, DAR NU PORNEȘTE

Volum redus de combustibil.

- *Umpleți rezervorul de combustibil. Consultați Procedurile de bază.*

Baterie slabă.

- *Verificați gradul de încărcare a bateriei. Reîncărcați dacă este necesar (consultați procedurile de întreținere).*






- Verificați conexiunile bateriei din compartimentul de depozitare din față (consultați Proceduri de întreținere).









Eroare de funcționare a motorului.



- Verificați dacă indicatorul luminos al motorului este aprins în timpul pornirii. Solicitați asistență de la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, un atelier de reparații sau o persoană la alegerea dumneavoastră pentru a efectua lucrări de întreținere, reparații sau înlocuiri. Vă rugăm să consultați Garanția pentru performanța în materie de emisii EPA din SUA, cuprinsă în prezentul document, pentru informații privind acordarea garanției.

MESAJE ALE AFIŞAJULUI MULTIFUNCŢIONAL

Informațiile importante despre starea vehiculului sunt afișate pe afișajul multifuncțional. Atunci când porniți motorul, uitați-vă întotdeauna la indicatorul de bord pentru a vedea dacă există lămpi aprinse sau mesaje speciale.

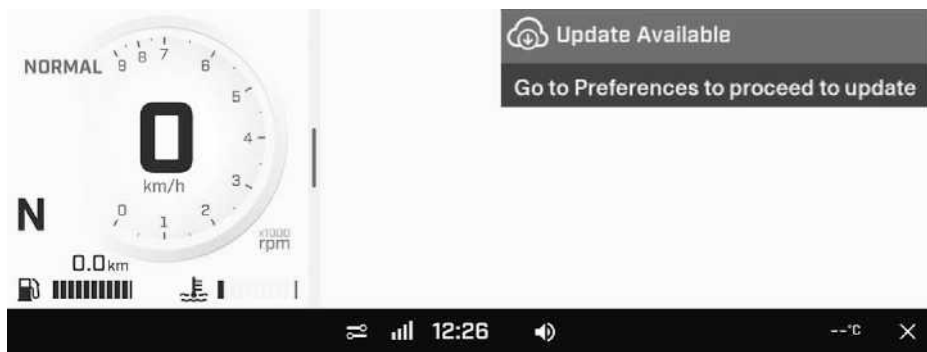
Lămpi indicatoare (defecțiuni)		
Indicator	Mesaj/ avertisment	Descriere
	VERIFICAȚI MOTORUL	<ul style="list-style-type: none"> - Toate defecțiunile active sau activate anterior care necesită atenție. - Nicio limitare a motorului activată. - Contactați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road cât mai curând posibil.
	MODUL AVARIE	<ul style="list-style-type: none"> - Defecțiuni critice care necesită diagnosticare cât mai curând posibil. - Se activează o limitare a motorului și/sau se modifică comportamentul motorului. - * Transportați vehiculul la cel mai apropiat distribuitor autorizat Can-Am On-Road.
	DEFECȚIUNE VSS	<ul style="list-style-type: none"> - Defecțiune a sistemului de stabilitate a vehiculului.
	DEFECȚIUNE FRÂNĂ Nivel mic de lichid de frână	<ul style="list-style-type: none"> - Verificați dacă există scurgeri de lichid de frână. - Verificați nivelul lichidului de frână și completați-l (consultați <i>Procedurile de întreținere</i>).
	DEFECȚIUNE FRÂNĂ Defecțiune frână de parcare	<ul style="list-style-type: none"> - Transportați vehiculul la cel mai apropiat distribuitor autorizat Can-Am On-Road.
	FRÂNĂ DE PARCARE ACȚIONATĂ	<ul style="list-style-type: none"> - Eliberați frâna de parcare.
	PRESIUNE SCĂZUTĂ A ULEIULUI	<ul style="list-style-type: none"> - Opriti motorul. - Verificați dacă există scurgeri de ulei. - Verificați nivelul uleiului și completați-l (consultați <i>Procedurile de întreținere</i>).
	FĂRĂ ULEI	<ul style="list-style-type: none"> - Opriti motorul. - Verificați dacă există scurgeri de ulei. - Verificați nivelul uleiului și completați-l (consultați <i>Procedurile de întreținere</i>).
	TENSIUNE ÎNALTĂ A BATERIEI	<ul style="list-style-type: none"> - Indică starea de tensiune înaltă a bateriei. Contactați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road cât mai curând posibil.
	BATERIE 12V	<ul style="list-style-type: none"> - Suprasarcină sistem - Parcați într-un loc sigur.

Lămpi indicatoare (defecțiuni)		
Indicator	Mesaj/ avertisment	Descriere
	ÎNCĂLZIRE	- Puterea este redusă.
	MOTORUL SE SUPRĂÎNCĂLZEȘTE	- Temperatura motorului este prea mare.
	TEMPERATURĂ RIDICATĂ A MOTORULUI	- Opriti și așteptați ca motorul să se răcească. - Verificați dacă există scurgeri. - Verificați nivelul lichidului de răcire și completați-l (consultați <i>Procedurile de întreținere</i>). - Dacă nivelul lichidului de răcire este corect și supraîncălzirea persistă, contactați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road. Nu porniți motorul dacă starea persistă.
	CHEIE GREȘITĂ	- Nu se poate citi cheia (conexiune defectuoasă). - Asigurați-vă că cheia este curată și corect fixată în post. - Utilizați cheia corectă pentru vehicul sau contactați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.
	VERIFICAȚI DPS	- Verificați dacă lampa pilot a motorului este aprinsă (☞). - Indică faptul că DPS (servodirecție dinamică) nu funcționează corect. - Contactați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road cât mai curând posibil.
	DEFECȚIUNE SUSPENSIE	- Verificați presiunea din arcul pneumatic. - Verificați senzorul de poziție a suspensiei spate. - Solicitați ca vehiculul să fie transportat la cel mai apropiat distribuitor autorizat Can-Am On-Road pentru a verifica calibrarea valorilor Min/Max ale suspensiei controlate pneumatic.
	DEFECȚIUNE LA SISTEMUL DE TRANSMISIE	- Scoateți cheia, așteptați 20 de secunde și reintroduceți cheia. - Reparați vehiculul la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.
	BĂTAIE	- Motorul face un zgomot (turația este limitată atunci când apare această condiție). - Asigurați-vă că utilizați combustibilul recomandat. - Verificați calitatea combustibilului, înlocuiți dacă este necesar. - Dacă apare în continuare o defecțiune, contactați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, un atelier de reparații sau o persoană la alegerea dumneavoastră.

Lămpi indicatoare (defecțiuni)		
Indicator	Mesaj/ avertisment	Descriere
!	MODUL ÎNECAT ACTIV	- Eliberați accelerația pentru a dezactiva modul înecat.
!	CLAPETA DE ACCELERAȚIE ESTE DESCHISĂ	- Eliberați accelerația pentru a dezactiva limitarea.
!	MOTORUL SE VA OPRI	- Procedura de oprire în vigoare din cauza supraîncălzirii motorului sau a problemei pompei de combustibil.
	DEFECȚIUNE SENZOR DE NIVEL COMBUSTIBIL	- Valoarea rezistenței senzorului de combustibil este în afara intervalului.
	NIVEL REDUS DE COMBUSTIBIL	- Nivelul combustibilului este scăzut sau rezervorul de combustibil este aproape gol.

*BRP recomandă ca vehiculul să fie transportat atunci când se află în AVARIE. Dacă folosiți vehiculul în AVARIE, evitați manevrele bruște și mergeți imediat la cel mai apropiat distribuitor autorizat Can-Am On-Road pentru a vă repara vehiculul înainte de a-l conduce din nou. În AVARIE, turația motorului este limitată și, prin urmare, și viteza vehiculului.

Mesajele cu informații importante pot fi, de asemenea, afișate temporar pentru a asista lămpile indicatoare.



CE TREBUIE FĂCUT ÎN URMĂTOARELE SITUAȚII

Chei pierdute

Utilizați cheia de rezervă pentru a obține o altă cheie de la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road cât mai curând posibil. **Dacă ambele chei se pierd**, comutatorul de contact, butucul cheii compartimentului de depozitare din spate și butucul cheii remorcii (dacă se utilizează o remorcă BRP) vor trebui înlocuite pe cheltuiala proprietarului vehiculului.

Pană de cauciuc

Dacă o anvelopă are o înțepătură sau o tăietură **majoră** pe suprafața de rulare și este complet dezumflată, transportați vehiculul la cel mai apropiat distribuitor Can-Am On-Road. Consultați *Transportul vehiculului* pentru instrucțiuni detaliate.

Dacă o anvelopă are o înțepătură **minoră** de cui sau de piatră și nu este complet dezumflată, anvelopa poate fi reparată temporar. Pentru a repara temporar o anvelopă, se poate folosi un etanșant autogonflant pentru anvelope sau un kit de reparare cu dopuri pentru anvelope. Urmați instrucțiunile producătorului care însoțesc setul de etanșare sau de reparare a anvelopei și trimiteți anvelopa la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road pentru a o repara sau înlocui **cât mai curând posibil**.

Atunci când o anvelopă este reparată temporar, conduceți încet și cu atenție și verificați frecvent presiunea din anvelopă până când aceasta este înlocuită sau reparată definitiv.

Baterie descărcată

În cazul în care bateria este descărcată sau prea slabă pentru a putea porni motorul, acesta poate fi pornit cu ajutorul unui dispozitiv de pornire.

⚠ ATENȚIE

Conectați cablurile de conectare așa cum este specificat în procedura de pornire rapidă.

Bateriile pot emite gaze explozive care se pot aprinde dacă nu sunt conectate corect cablurile de conectare.

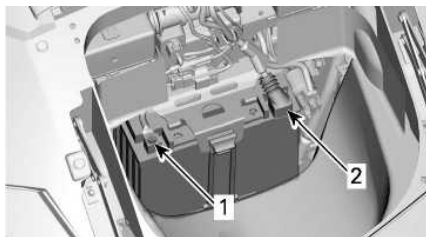
Pentru a porni bateria, procedați după cum urmează:

1. Dacă utilizați un alt vehicul pentru a porni bateria, mutați celălalt vehicul cât mai aproape posibil și, de preferință, în partea din față a vehiculului. Asigurați-vă că vehiculele nu se ating.
2. Comutați vehiculul în POZIȚIA NEUTRĂ (N) și acționați frâna de parcare.

NOTĂ:

Dacă tensiunea bateriei este sub 11 V, frâna de parcare nu poate fi activată.

3. Opriti motorul celui alt vehicul și toate accesoriile electrice.
4. Deschideți capota celui alt vehicul.
5. Deschideți compartimentul de depozitare din față al vehiculului.
6. Asigurați-vă că comutatorul de contact este poziționat pe OPRIT.
7. Scoateți coșul. Consultați Panourile caroseriei.
8. Conectați un capăt al cablului de alimentare ROȘU (+) la borna POZITIVĂ (+) a bateriei descărcate.
9. Conectați celălalt capăt al cablului de alimentare ROȘU (+) la borna POZITIVĂ (+) a bateriei de alimentare.
10. Conectați un capăt al cablului de alimentare NEGRU (-) la borna NEGATIVĂ (-) a bateriei de alimentare.
11. Conectați celălalt capăt al cablului de alimentare NEGRU (-) la borna NEGATIVĂ (-) a vehiculului.



1. Borna NEAGRĂ (-)
2. borna ROȘIE (+)

12. Porniți vehiculul cu bateria de alimentare și porniți motorul la ralanti timp de câteva minute.
13. Stați în partea dreaptă a vehiculului, acționați frânele și porniți motorul. Dacă nu pornește sau pornește încet, mișcați cablurile de alimentare pentru a vă asigura că au un contact bun și încercați din nou. Dacă tot nu pornește, este posibil să existe o problemă cu sistemul de pornire. Transportați vehiculul (consultați *Transportul vehiculului* în această secțiune) și reparați-l la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.
14. De îndată ce motorul pornește, deconectați ambele cabluri de alimentare în ordinea inversă de conectare, începând cu cablul NEGRU (-) conectat la vehiculul dumneavoastră.
15. Reîncărcați complet bateria cu un încărcător de baterii (consultați *Procedurile de întreținere*) sau la o stație de service calificată, cât mai curând posibil.
Dacă motorul se oprește la scurt timp după ce a fost pornit sau când cablurile de alimentare sunt deconectate, este posibil să existe o problemă cu sistemul de încărcare. Transportați vehiculul (consultați *Transportul vehiculului*) și reparați-l la cel mai apropiat distribuitor autorizat Can-Am On-Road.
După reîncărcarea bateriei, trimiteți vehiculul la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road pentru a fi inspectat.

CUM SE SCHIMBĂ UN BEC

Lumini

În cazul în care o lampă nu mai funcționează, înlocuiți becul defectuos.

Dacă defecțiunea luminii continuă să apară, trimiteți vehiculul la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road pentru a fi reparat.

ATENȚIE

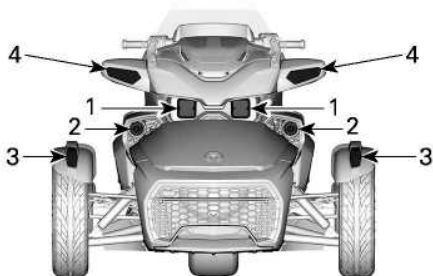
Rotiți întotdeauna comutatorul de contact în poziția OPRIT înainte de a înlocui un bec pentru a evita electrocutarea.

Verificați întotdeauna funcționarea lămpii după înlocuire.

Amplasarea luminilor

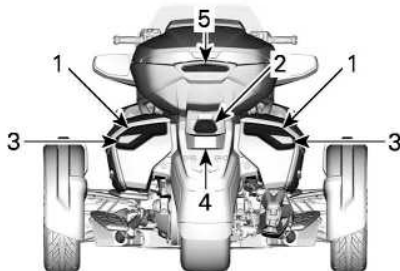
Australia

Modelele Limited



FAȚĂ

1. Far - Fază lungă
2. Far - Fază scurtă
3. Lampă de poziție
4. Lampă indicatoare de direcție

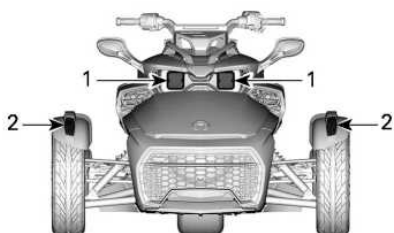


SPATE

1. Lampă spate/lampă de frână
2. Lumină de marșarier
3. Lumină indicatorului de direcție
4. Lumină pentru plăcuța de înmatriculare
5. Lumină caracteristică

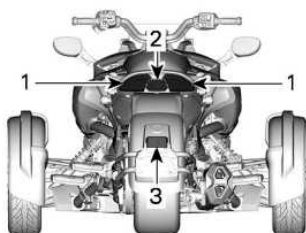
Canada și Statele Unite ale Americii

Modelele S



FAȚĂ

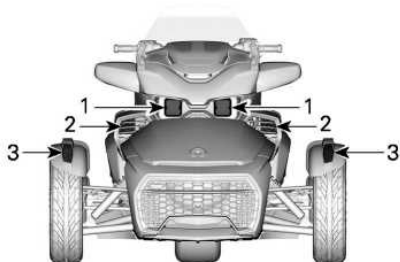
1. Far
2. Lumina indicatorului de direcție/lumina de poziție



SPATE

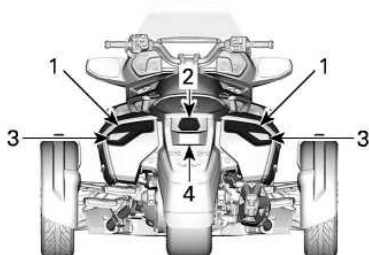
1. Lumină de stop / Lumină de frână / Lumină de semnalizare a direcției
2. Lumină de marșarier
3. Lumină pentru plăcuța de înmatriculare

Modelele T



FAȚĂ

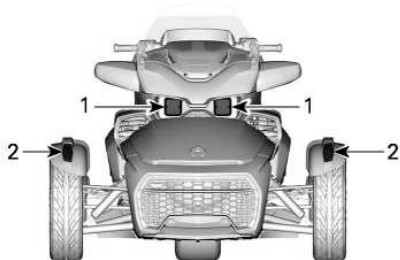
1. Far
2. Lampă de ceață - Opțional
3. Lumina indicatorului de direcție/lumina de poziție



SPATE

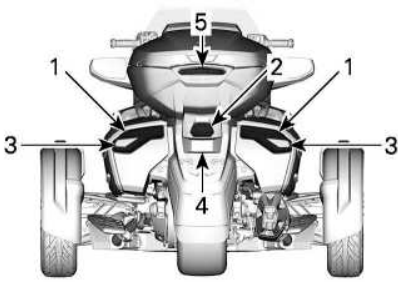
1. Lampă spate/lampă de frână
2. Lumină de marșarier
3. Lumina indicatorului de direcție
4. Lumină pentru plăcuța de înmatriculare

Modelele Limited



FAȚĂ

1. Far
2. Lumina indicatorului de direcție/lumina de poziție

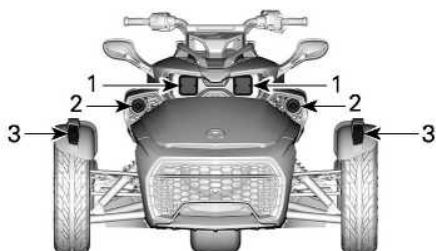


SPATE

1. *Lampă spate/lampă de frână*
2. *Lumină de marșarier*
3. *Lumina indicatorului de direcție*
4. *Lumină pentru plăcuța de înmatriculare*
5. *Lumina caracteristică*

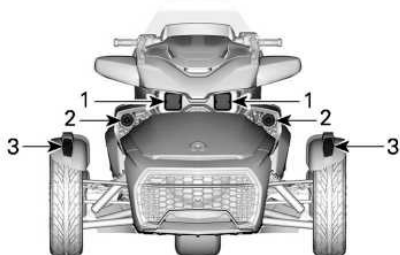
Japonia

Modelele S



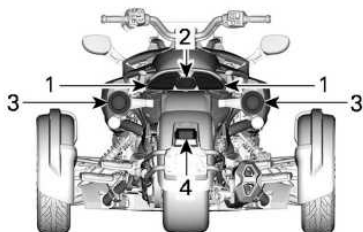
FAȚĂ

1. Far - Fază lungă
2. Far - Faza scurtă
3. Lumina indicatorului de direcție/lumina de poziție



FAȚĂ

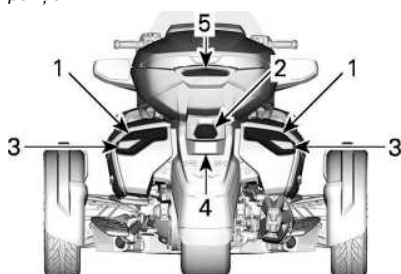
1. Far - Fază lungă
2. Far-fază scurtă
3. Lumina indicatorului de direcție/lumina de poziție



SPATE

1. Lampă spate/lampă de frână
2. Lumină de marșarier
3. Lumina indicatorului de direcție
4. Lumină pentru plăcuța de înmatriculare

Modelele Limited

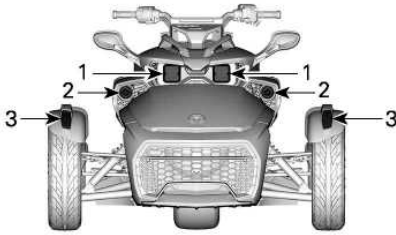


SPATE

1. Lampă spate/lampă de frână
2. Lumină de marșarier
3. Lumina indicatorului de direcție
4. Lumină pentru plăcuța de înmatriculare
5. Lumina caracteristică

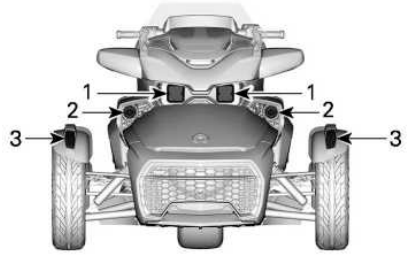
Toate celelalte țări

Modelele S



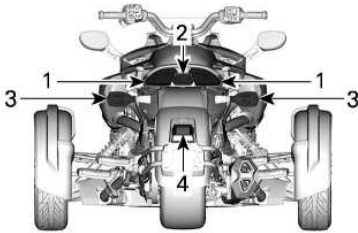
FAȚĂ

1. Far - fază lungă
2. Far - fază scurtă
3. Lumina indicatorului de direcție/lumina de poziție



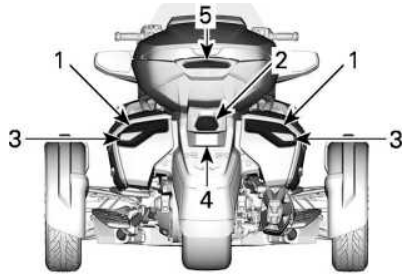
FAȚĂ

1. Far - Fază lungă
2. Far-fază scurtă
3. Lumina indicatorului de direcție/lumina de poziție



SPATE

1. Lampă spate/lampă de frână
2. Lumină de marșarier
3. Lumina indicatorului de direcție
4. Lumină pentru plăcuța de înmatriculare



SPATE

1. Lampă spate/lampă de frână
2. Lumină de marșarier
3. Lumina indicatorului de direcție
4. Lumină pentru plăcuța de înmatriculare
5. Lumina caracteristică

Modelele Limited

Înlocuirea becului farurilor

Nu este necesară înlocuirea becului pentru acest vehicul.

Este echipat cu LED-uri (diodă emițătoare de lumină). Această tehnologie s-a dovedit a fi foarte fiabilă.

În cazul puțin probabil în care o lampă nu funcționează, trimiteți-o la un distribuitor autorizat Can-Am Off-road, la un atelier de reparații sau la o persoană la alegerea dumneavoastră.

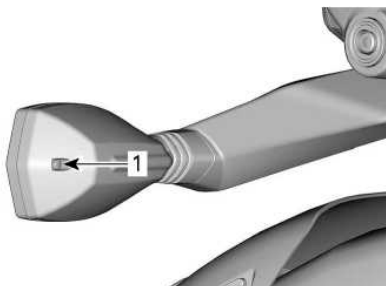
Înlocuire bec indicator direcție față

Indicatoarele de direcție sunt prevăzute cu LED-uri (diodă emițătoare de lumină), iar această tehnologie s-a dovedit a fi fiabilă. În cazul improbabil în care acestea nu funcționează, trimiteți-le la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road pentru a le verifica.

Înlocuire bec indicator direcție spate

Modelele S

1. Scoateți lentila



1. Șurubul lentilelor semnalizatorului de direcție spate
2. Se îndepărtează becul prin împingere și rotire în sens invers acelor de ceasornic.
3. Instalați noul bec împingându-l și rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.
4. Montați la loc lentila.

ATENȚIONARE

La instalare, strângeți șuruburile cu degetul.

Modelele T și Limited

1. Scoateți geanta de transport din vehicul, consultați secțiunea *Geanți de transport*.
2. Îndepărtați șurubul de fixare superior care fixează suportul farului spate pe geantă.



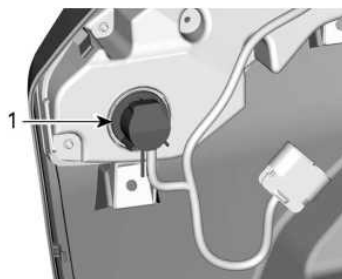
1. Șurub de fixare superior

3. Înlăturați șuruburile de fixare inferioare care fixează suportul farului spate pe geanta de transport și scoateți suportul farului spate din geanta de transport.



1. Șuruburi de fixare inferioare

4. Scoateți suportul becului din suportul farului spate.



1. Rotiți suportul becului în sensul acelor de ceasornic și eliberați-l

5. Se îndepărtează becul prin împingere și rotire în sens invers acelor de ceasornic.
6. Instalarea este inversă procedurii de demontare.

Înlocuirea lămpii spate/becului de frână

Modelele S

1. Scoateți scaunul pasagerului, consultați secțiunea *Deschiderea scaunului* din *Dotări*
2. Rotiți dulia becului pentru a o îndepărta de pe vehicul.

NOTĂ:

Rotiți duliile becului din centru și din stânga în sens invers acelor de ceasornic. Rotiți dulia becului din dreapta în sensul acelor de ceasornic.



1. Lampă spate stânga/lumină frână
2. Lampă spate/lampă de frână
3. Lumină de rezervă

3. Se îndepărtează becul prin împingere și rotire în sens invers acelor de ceasornic.
4. Instalați noul bec împingându-l și rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.
5. Instalați scaunul

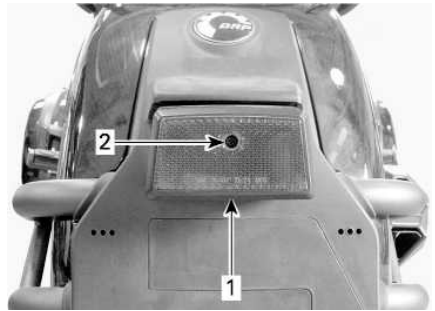
Modelele T și Limited

Luminile de poziție sunt concepute cu LED-uri (diode emițătoare de lumină), iar această tehnologie s-a dovedit a fi fiabilă. În cazul improbabil în care acestea nu funcționează, trimiteți-le la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road pentru a le verifica.

Înlocuirea becului plăcuței de înmatriculare

Modelele S

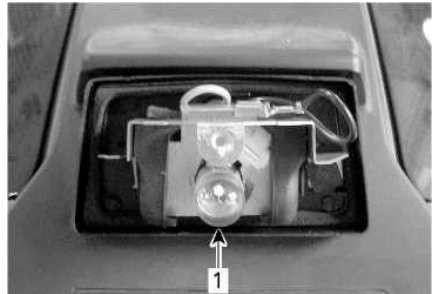
1. Scoateți capacul lămpii.



TIPIC

1. Lumină pentru plăcuța de înmatriculare
2. Șurub capac

2. Se îndepărtează becul prin împingere și rotire în sens invers acelor de ceasornic.



1. Bec

3. Instalați noul bec împingându-l și rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.
4. Confirmați funcționarea lămpii.
5. Reinstalați capacul lămpii.

Modelele T și Limited

Luminile de poziție sunt concepute cu LED-uri (diode emițătoare de lumină), iar această tehnologie s-a dovedit a fi fiabilă. În cazul improbabil în care acestea nu funcționează, trimiteți-le la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road pentru a le verifica.

Lumină de rezervă

Modelele S

Consultați procedura de Înlocuirea becurilor de lumină de frână și de stop.

Modelele T și Limited

Lumina de rezervă este concepută cu LED-uri (diode emițătoare de lumină), iar această tehnologie s-a dovedit a fi fiabilă. În cazul improbabil în care acestea nu funcționează, trimiteți-le la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road pentru a le verifica.

Lampă de ceață spate

Lampa de ceață spate este concepută cu LED-uri (diode emițătoare de lumină), iar această tehnologie s-a dovedit a fi fiabilă.

În cazul puțin probabil în care nu funcționează, adresați-vă unui distribuitor autorizat Can-Am On-Road pentru a o verifica.

CUM SE ÎNLOCUIEȘTE O SIGURANȚĂ

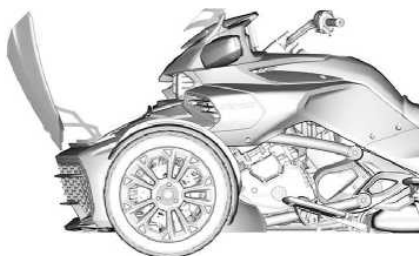
Dacă vreun accesoriu electric al vehiculului nu mai funcționează, verificați dacă există siguranțe arse și înlocuiți-le dacă este necesar.

Dacă apare în continuare o defecțiune electrică, trimiteți autovehiculul în service la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

Amplasarea siguranțelor

Siguranțele se află în interiorul compartimentului de depozitare din față.

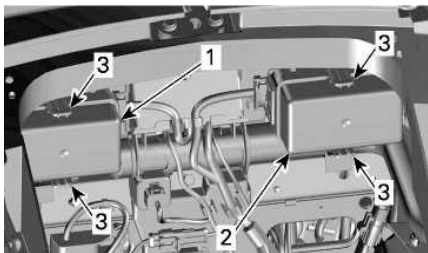
Pentru a avea acces la cutiile de siguranțe, deschideți compartimentul de depozitare din față.



TIPIC - COMPARTIMENTUL DE DEPOZITARE DIN FAȚĂ DESCHIS

Scoateți coșul din vehicul, consultați secțiunea *Panouri de caroserie*.

Apăsați în jos pe cleme și îndepărtați cu atenție capacele cutiei de siguranțe.



INTERIORUL COMPARTIMENTULUI DE DEPOZITARE FAȚĂ

1. Capacul de service al siguranțelor dreapta
2. Capacul de service al siguranțelor stânga
3. Clapete

Descrierea siguranțelor

Consultați eticheta situată între ambele cutii de siguranțe pentru identificarea corectă.

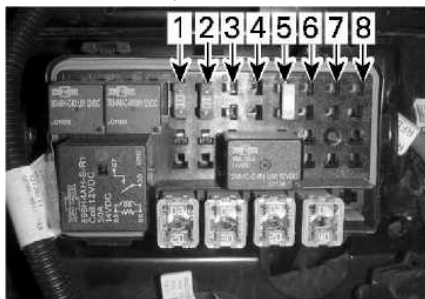
Cutie de siguranțe stânga



SIGURANȚE-CUTIE DE SIGURANȚE STÂNGA

Numărul siguranțelor	Descriere	Clasificare
1	Cluster / DLC	15A
2	Activare ECM / VCM / MSR și D.E.S.S. /SAS/ YAS / PRS	10 A
3	Alternator	10 A
4	PBMName	20 A
5	ECM	5A
6	Injectoare / Bobine	15A
7	Activare TCM, DPS / Cluster	10 A
8	H02S / CAPS / Pompă de alimentare/ EVAP / CSV	15A

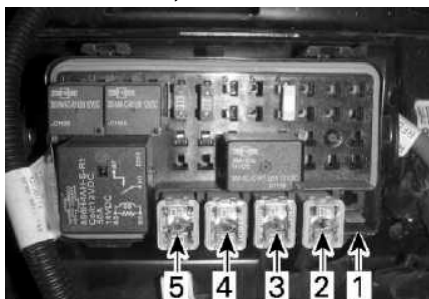
Cutie de siguranțe dreapta



SIGURANȚE - CUTIA DE SIGURANȚE DIN DREAPTA

Numărul siguranțelor	Descriere	Clasificare
1	Lumini de zi / lămpi de staționare/ lumini pentru plăcuța de înmatriculare	15A
2	Lumini de frână / Avarie	10 A
3	Amplificator (dacă există)	15A
4	NEUTILIZAT	
5	Relev de descărcare de sarcină	25 A
6	Circuite pentru accesorii auxiliare	10 A
7	NEUTILIZAT	
8	NEUTILIZAT	

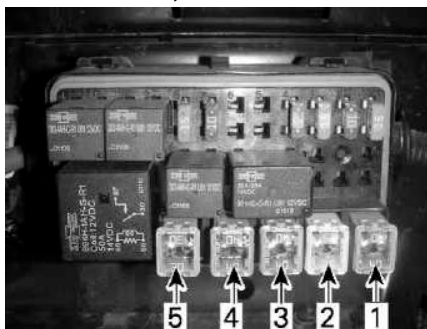
Cutia de siguranțe JCase din stânga



SIGURANȚE JCASE - CUTIE SIGURANȚE DREAPTA

Numărul siguranțelor	Descriere	Clasificare
1	Comanda principală	40 A
2	DPS	25 A
3	Pompă VCM	40 A
4	Pompă VCM	40 A
5	Neutilizat	

Cutia de siguranțe JCase din dreapta

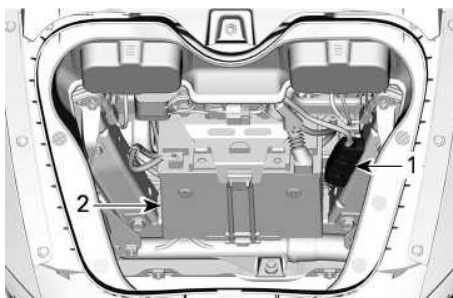


SIGURANȚE JCASE - CUTIE SIGURANȚE STÂNGA

Numărul siguranțelor	Descriere	Clasificare
1	Ventilator de răcire	30 A
2	Accesorii	40 A
3	Solenoidi TCM	20 A
4	Faruri LO	30 A
5	Faruri HI	20 A

Siguranța circuitului alternatorului

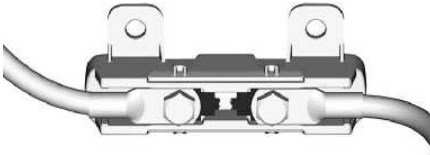
Suportul de siguranțe este amplasat la stânga bateriei.



- 1. Suport pentru siguranțe
- 2. Baterie

Pentru a verifica dacă siguranța este arsă, scoateți capacul suportului pentru siguranțe, dacă secțiunea metalică dintre cele două terminale este topită sau ruptă, înseamnă că siguranța este arsă.

Alternator	80 A (trebuie înlocuit numai de către un distribuitor autorizat On-road)
------------	--

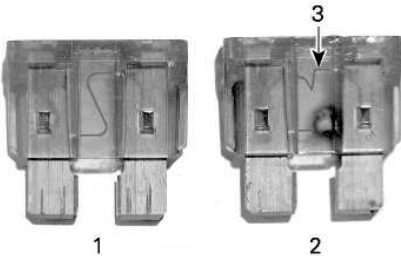


ATENȚIONARE

Nu înlocuiți o siguranță arsă, transportați vehiculul la cel mai apropiat dealer autorizat Can-Am On-Road, la un atelier de reparații sau la o persoană de încredere.

Înlocuirea unei siguranțe

1. Setați comutatorul de contact în poziția OPRIT.
2. Scoateți siguranța.
3. Verificați dacă filamentul este topit.



SIGURANȚĂ FUZIBILĂ

1. Siguranță bună
2. Siguranță arsă
3. Filament topit
4. Înlocuiți siguranța cu una având același indice. Siguranțele de rezervă se află în capacul cutiei de siguranțe.

ATENȚIONARE

Utilizarea unei siguranțe cu un indice de siguranță mai mare poate provoca daune grave și poate cauza incendii.

5. Pentru a închide capacele cutiei de siguranțe, poziționați capacele peste siguranțe și împingeți-le cu grijă în jos până când fac clic.
6. Pentru a închide capacele de service pentru siguranțe, poziționați capacele peste cutiile de siguranțe și împingeți-le cu grijă în jos până când se cuplează.
7. Montați coșul și închideți compartimentul de depozitare din față.

CUM SE TRANSPORTĂ VEHICULUL

În cazul în care vehiculul dumneavoastră trebuie transportat, acesta ar trebui să fie transportat pe o remorcă cu platformă de dimensiuni și capacitate corespunzătoare.

ATENȚIE

Dacă trebuie să împingeți vehiculul, faceți-o din partea dreaptă pentru a putea ajunge la pedala de frână. Când trageți vehiculul înapoi, aveți grijă ca roata din față să nu se rostogolească peste picioarele dumneavoastră.
ATENȚIONARE

ATENȚIONARE

Nu tractați acest vehicul - tractarea poate deteriora grav sistemul de transmisie al vehiculului.

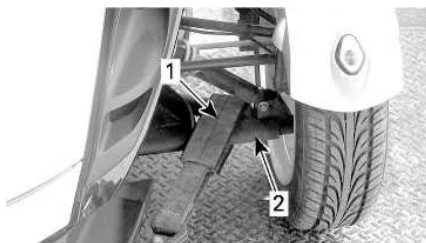
Atunci când contactați serviciile de remorcare sau de transport, nu uitați să întrebați dacă acestea dispun de o remorcă cu platformă, de o rampă de încărcare sau de o rampă electrică pentru a ridica în siguranță vehiculul și de chingi de ancorare. Asigurați-vă că vehiculul este transportat în mod corespunzător, așa cum se specifică în această secțiune.

ATENȚIONARE

Evitați să folosiți lanțuri pentru a lega vehiculul - acestea pot deteriora finisajul suprafeței sau componentele din plastic.

Pentru a încărca vehiculul pentru transport, procedați după cum urmează:

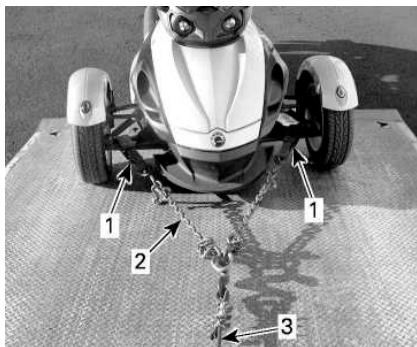
1. Comutați vehiculul în poziția NEUTRU (N).
2. Scoateți cheia din contact.
3. Treceți o chingă în jurul brațului inferior al fiecărei suspensii față.



TIPIC

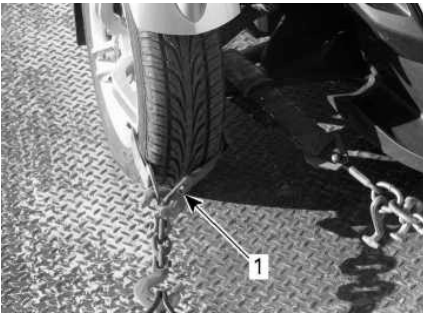
1. Chingă
2. Braț de suspensie inferior

4. Atașați curelele la cablul trolului. Dacă este posibil, utilizați lanțuri sau chingi suplimentare pentru a atașa chingile la cablul trolului, după cum se indică mai jos, pentru a evita deteriorarea învelișului barei de protecție.



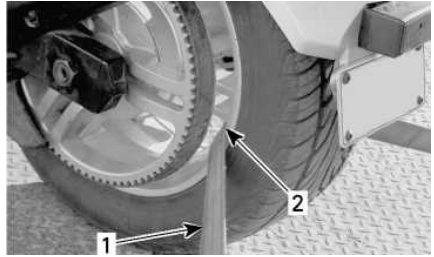
TIPIC

1. Chingă din jurul brațelor inferioare ale suspensiei față
2. Lanțuri pentru a evita deteriorarea învelișului barei de protecție
3. Cablu trolu
5. Asigurați-vă că frâna de parcare este eliberată.
6. Trageți vehiculul pe remorcă platformă cu cablul de tractare.
7. Activați frâna de parcare.
8. Asigurați-vă că vehiculul se află în poziția NEUTRU (N).
9. Legați anvelopele față folosind una dintre următoarele metode indicate mai jos.



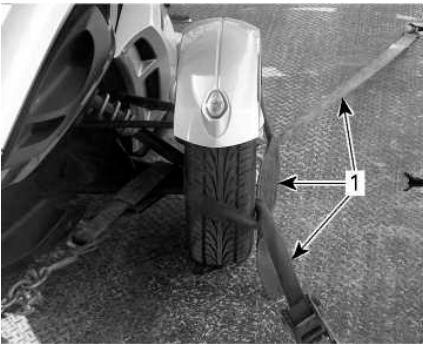
FIXAREA ROȚILOR DIN FAȚĂ - METODA STANDARD 1

1. Chinga în jurul jantei fiecărei roți din față și atașată la partea din față a remorcii



FIXARE ROATĂ SPATE -TIPIC

1. Chingă de ancorare
2. NUMAI prin janta interioară a roții din spate
12. Fixați cu fermitate chinga de ancorare a roții din spate în partea din spate a remorcii cu un clichet.
13. Asigurați-vă că atât roțile din față, cât și cele din spate sunt bine fixate pe remorcă.



FIXAREA ROȚILOR DIN FAȚĂ - METODA STANDARD 2

1. Chinga în jurul fiecărei roți fixată în partea din față și din spate a remorcii

10. Treceți o chingă de ancorare numai în interiorul jantei din spate. Nu treceți chinga de ancorare pe interiorul pinionului spate.

11.



TIPIC - VEHICULUL ESTE ORIENTAT SPRE PARTEA DIN FAȚĂ A REMORCII

1. Roata din față și din spate sunt bine fixate pe remorcă

ATENȚIONARE

Trecerea chingii de ancorare în interiorul pinionului spate poate deteriora grav sistemul de transmisie.

Această pagină a fost lăsată
necompletată intenționat

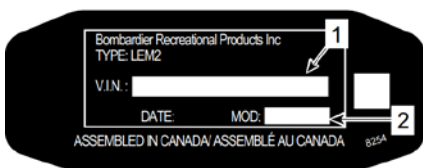
INFORMAȚII TEHNICE

IDENTIFICAREA VEHICULULUI

Principalele componente ale autovehiculului dumneavoastră (motor și cadru) sunt identificate prin numere de serie diferite. Este posibil ca uneori să fie necesară localizarea acestor numere pentru garanție sau pentru a localiza vehiculul dumneavoastră în caz de pierdere. Aceste numere sunt necesare pentru ca distribuitorul autorizat Can-Am Off-Road să completeze corect solicitările de garanție. Vă recomandăm cu insistență să notați toate numerele de serie de pe vehiculul dumneavoastră și să le transmiteți companiei de asigurări.

Numărul de identificare al vehiculului

Australia



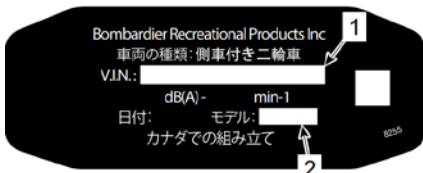
1. Numărul VIN (numărul de identificare al vehiculului)
2. Numărul modelului

Canada și Statele Unite ale Americii



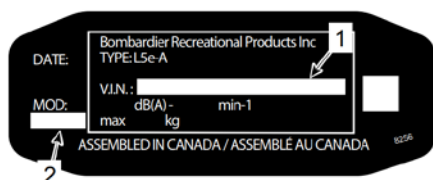
1. Numărul VIN (numărul de identificare al vehiculului)
2. Numărul modelului

Japonia



1. Numărul VIN (numărul de identificare al vehiculului)
2. Numărul modelului

Toate celelalte țări



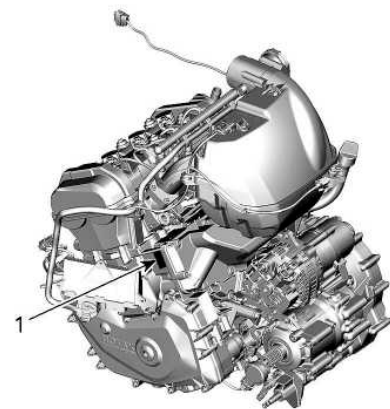
1. Numărul VIN (numărul de identificare al vehiculului)
2. Numărul modelului



LOCAȚIA TIPICĂ A VIN

1. Braț oscilant (etichetă VIN)
2. Cadru inferior (VIN ștanțat pe partea dreaptă)

Număr de identificare motor



TIPIC

1. Locația EIN (numărul de identificare al motorului)

Etichete de conformitate ale vehiculului

Etichetă de conformitate EPA

Modelele nord-americane

Această etichetă este amplasată pe elementul central al cadrului, sub scaunul șoferului.

Eticheta de conformitate pentru implementarea unui sistem de infrastructură pentru combustibili alternativi

Modele din afara Americii de Nord



AMPLASATĂ LĂNGĂ BUȘONUL DE COMBUSTIBIL

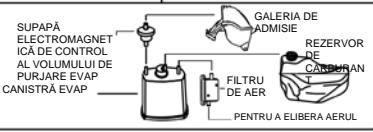
INFORMAȚII PRIVIND CONTROLUL EMISIILOR VEHICULULUI
 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.
 ACEST VEHICUL ESTE CONFORM CU REGLEMENTĂRILE EPA DIN SUA ȘI CALIFORNIA APLICABILE MOTOCICLETELOR NOI DIN ANUL MODELULUI ȘI ESTE CERTIFICAT LA UN STANDARD DE EMISII DE HC+NOx DE GRAM/KILOMETRU.
 Consultați Manualul de utilizare pentru specificațiile de întreținere



Cilindreea motorului	
Categoria de motoare	
Gama de permeabilitate	
Tipul de evaporare	
Emisii de gaze de eșapament	
Sistemul de control al vitezei de ralanti	
Combustibil	

704807428

TRASAREA FURTUNULUI DE ASPIRAȚIE

CATEGORIA DE MOTOARE:	TIPUL DE EVAPORARE:
	

MOTOCICLETEI
 ACEASTĂ MOTOCICLETĂ ÎNDEPLINEȘTE CERINȚELE SUA PRIVIND EMISIILE DE ZGOMOT EPA.
 CERINȚE LEGATE DE EMISII DE ZGOMOT DE ÎNĂLȚĂ LA TURATIE ÎN CONFORMITATE CU PROCEDURA DE TESTARE FEDERALĂ. MODIFICĂRILE CARE FAC CA ACEASTĂ MOTOCICLETĂ SĂ DEPĂȘEASCĂ STANDARDELE FEDERALE DE ZGOMOT SUNT INTERZISE DE LEGEA FEDERALĂ.
 CONSULTAȚI MANUALUL DE UTILIZARE

TIPIC - MODELE NORD-AMERICANE – SITUATĂ SUB SCAUN

Eticheta europeană de conformitate

Această etichetă este amplasată sub scaunul șoferului.



9561

SISTEM DE SECURITATE CODIFICAT DIGITAL PRIN RADIOFRECVENȚĂ (CHEIE RF D.E.S.S.)

Acest dispozitiv este în conformitate cu standardele RSS exceptate de licență FCC Part. 15 și Industry Canada. Funcționarea dispozitivului face obiectul următoarelor două condiții: (1) dispozitivul nu trebuie să producă interferențe nocive și (2) dispozitivul trebuie să accepte orice interferențe recepționate, inclusiv interferențe care îl pot face să funcționeze într-un mod nedorit.

Schimbările sau modificările aduse acestui dispozitiv, neaprobate în mod expres de către partea responsabilă pentru conformitate, ar putea anula autoritatea utilizatorului de a folosi echipamentul.

IC: 11538A-246416

ID FCC: 2ABBF-246416

INFORMAȚII PRIVIND REGLAJELE INDICATORULUI MULTIFUNCȚIONAL

Informații tehnice

Transmisii audio digitale:

- Interval de frecvență de funcționare: 174 – 240 MHz

Transmițător:

- Interval frecvență de funcționare: 2402 – 2480 MHz
- Versiunea BT: 5.0
- Putere maximă de transmisie BT: +8 dBm

Destinatar:

- Interval de funcționare FM: 88 - 108 MHz

Producător și adresă:

Producător:

- Enovation Controls LLC

Adresă:

- 5311 S 122nd E. Ave. Tulsa,
OK 74146,
SUA

Pentru a afișa informațiile de reglementare pe afișajul digital al vehiculului, **accesați Preferințe, Generale**), apoi **Despre**.

SUA și Canada

Acest dispozitiv este în conformitate cu standardele RSS exceptate de licență FCC Part. 15 și Industry Canada. Funcționarea face obiectul următoarelor două condiții:

1. acest dispozitiv nu trebuie să producă interferențe; și
2. dispozitivul trebuie să accepte orice interferențe recepționate, inclusiv interferențe care îl pot face să funcționeze într-un mod nedorit.

1.

Schimbările sau modificările aduse acestui dispozitiv, neaprobat în mod expres de către partea responsabilă pentru conformitate, ar putea anula autoritatea utilizatorului de a folosi echipamentul.

IC: 28102-ECB01

FCC ID: 2A3FV-ECB01

Expunere la RF:

1. Acest echipament respectă limitele de expunere la FCC RF stabilite pentru un mediu necontrolat.
2. Acest echipament trebuie instalat și utilizat la o distanță de separare de cel puțin 20 cm de alte persoane.
3. Antena (antenele) utilizată (utilizate) pentru acest emițător nu trebuie să fie amplasată (amplasate) sau să funcționeze împreună cu orice altă antenă sau emițător.

Mexic

1.

Brazilia



Japonia

Acest dispozitiv este garantat în conformitate cu Legea japoneză privind tehnologia radio (電波法) și

Legea japoneză privind afacerile în domeniul telecomunicațiilor (電気通信事業法). Acest dispozitiv nu trebuie să fie modificat (în caz contrar, numărul de identificare acordat nu va mai fi valabil).

Europa

Declarație de conformitate

Declarația de conformitate simplificată a UE în conformitate cu Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio



RO

Prin prezenta, Enovation Controls LLC declară că echipamentul radio de tip OD1025-01 este în conformitate cu Directiva (2014/53/UE). Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet <https://www.brp.com/en/sustainability/product-responsibility.html>

SPECIFICAȚII TEHNICE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Datorită angajamentului nostru continuu față de calitatea și inovația produselor, BRP își rezervă dreptul, în orice moment, de a face modificări în ceea ce privește designul și specificațiile și/sau de a face adăugiri sau îmbunătățiri la produsele sale, fără a-și impune vreo obligație de a le aplica pe produsele sale fabricate anterior.

MOTOR			
Tipul motorului		ROTAX® 1330 ACE, în 4 timpi, arbore cu came cu cap dublu supraînălțat (DOHC), răcit cu lichid	
Număr de cilindri		3	
Număr de supape		12	
Alezaaj		84 mm (3,31 in)	
Cursă		80 mm (3.15 in)	
Capacitate cilindrică		1 330 cm ³ (81.16 in ³)	
Raport de compresie		12:1	
Lubrifiere	Tip		Carter uscat cu rezervor de ulei separat și răcitor de ulei
	Filtru de ulei motor		BRP Rotax de tip microfibră de sticlă, înlocuibil
	Filtru de ulei transmisie/HCM		Filtru cu suprafață multistrat BRP Rotax, înlocuibil
	Capacitate rezervor ulei de motor	Schimb de ulei cu filtru de motor nou	4,7 l (5 qt (liq.,SUA))
		Schimb de ulei cu filtre noi pentru motor și HCM	4,9 l (5.2 qt (liq.,US))
Ulei de motor recomandat		Consultați secțiunea „ <i>Ulei de motor recomandat</i> ” din secțiunea „ <i>Proceduri de întreținere</i> ” din acest manual	
Ambreiaj	Tip		Ambreiaj hidraulic + ambreiaj multidisc în ulei controlat automat de TCM
	Implicare		1100 RPM

MOTOR		
Sistemul de evacuare		Colector 3 în 1, eșapament principal cu catalizator, cu eșapament secundar
Filtru de aer		Element de hârtie
CUTIE DE VITEZE		
Tip		Sistem electronic secvențial în 6 trepte (SE6) cu blocare electronică a mersului înapoi
SISTEM DE RĂCIRE		
Tip		Radiator dublu, răcit cu lichid, cu ventilatoare de răcire
Lichid de răcire	Tip	Consultați secțiunea <i>Lichid de răcire recomandat în Proceduri de întreținere</i> din acest manual
	Capacitate	4,2 l (1.1 gal (liq.,US))
SISTEM ELECTRIC		
Tipul sistemului de aprindere		Aprindere electronică cu bobină cu două ieșiri
Reglarea aprinderii		Nu este reglabil
Bujie	Cantitate	3
	Marca și tipul	NGK MR7BI-8 (iridiu) sau echivalent
	Fantă	0.7-0.8 mm (.028 -.031 in)
Setarea limitatorului TURĂȚIEI MOTORULUI	Înainte	8100 RPM cu transmisie angajată
		7500 RPM cu ambreiajul deschis sau în poziție neutră
Baterie	Tip	Fără întreținere
	Tensiune	12 Volți
	Putere nominală	21 A•h

SISTEM ELECTRIC			
Gradul de încărcare recomandat			2A
Far fază lungă/scurtă	Fază lungă/scurtă	Can/SUA	LED
	Hi	Alte țări	LED
	Inf	Alte țări	PUNCT FOCAL
Lampă spate/de frână		S	5/21W
		T Limitată	R10W
Lumini de semnalizare a direcției	Față		LED
	Spate	S	PY21W
		T Limitată	R10W
Lumini de poziție	Față		LED
Lumină pentru plăcuța de înmatriculare		S	R10W
		T Limitată	C5W
Lumină de marșarier			H21W
Lumini de semnalizare			LED
Siguranțe			Consultați <i>Siguranțe</i> din <i>Cum să înlocuiți siguranțele</i>
SISTEM DE ALIMENTARE CARBURANT			
Alimentarea cu combustibil	Tip		Injecție electronică de combustibil în mai multe puncte (EFI) cu ETC (Control electronic al accelerației) Cu un singur bloc de accelerație (54 mm) cu un actuator
Pompă de combustibil	Tip		Modul electric în rezervorul de combustibil
Turația la ralanti			900 RPM Controlat electronic, nu este reglabil
Combustibil	Tip		Combustibil premium fără plumb
	Cifra octanică minimă		87 Pompa AKI (RON+MON)/2

SISTEM DE ALIMENTARE CARBURANT		
		92 RON
	Cifra octanică recomandată	91 Pompa AKI (RON+MON)/2
		95 RON
Capacitate rezervor de combustibil		27 l (7.1 gal (litru,US))
SISTEM DE TRANSMISIE		
Tip transmisie finală		Curea de transmisie armată cu carbon
Raport transmisie finală		79/28
DIRECȚIE		
Tip		Servodirecție dinamică (DPS)
SUSPENSIE FAȚĂ		
Tipul de suspensie		Brațe suspensie duble cu bară stabilizatoare
Cursa sistemului de suspensie		129 mm (5,1 in)
Amortizor	Cant.	2
	Tip	SACHS "Big Bore"
Ajustarea pretensionării arcului		Inele filetate
SUSPENSIE SPATE		
Tipul de suspensie	Modelele T	Suspensie pneumatică cu reglare manuală a presiunii Braț oscilant cu monoamortizare
	Modelele Limited	Suspensie pneumatică controlată cu sistem de auto-reglare automată Braț oscilant cu monoamortizare
	Modelele S	Braț oscilant cu monoamortizare
Cursa sistemului de suspensie		132 mm (5,2 in)
Amortizor	Cant.	1
	Tip	Bobină cu două tuburi SACHS

SUSPENSIE SPATE			
Ajustarea pretensionării arcului		Modelele T	Presiune reglabilă a aerului: 105 până la 515 kPa (15 până la 75 lbf/in ²)
		Toate celelalte modele	Fără modificări
FRÂNE			
Tip		Sistem hidraulic de frânare pe 3 roți, acționat cu piciorul, complet integrat, cu ABS și EBD	
Frână față		Discuri rigide duble de 270 mm (11 inch), monobloc Brembo montat radial cu etriere cu 4 pistoane, cu 2 plăcuțe	
Frână spate		Simplu 270 mm (11 in) cu etrier mobil cu 1 piston flotant cu sistem de oprire integrat.	
Lichid de frână	Capacitate	480 ml (16,2 fl oz (US))	
	Tip	DOT 4	
Frâna de parcare		Mecanică, acționată electric la etrierul spate	
Grosimea minimă a plăcuțelor de frână		1 mm (.04 in)	
Grosimea minimă a discului de frână		6.4 mm (.252 in)	
Deformația maximă a discului de frână		0,100 mm (.004 in)	
ANVELOPE			
Tip (utilizați numai anvelope radiale recomandate de BRP)	Față	Kenda KR31 165/55R15 M/C 55H	
	Spate	Kenda KR21A 225/50R15 M/C 76H	
Presiune		Consultați întotdeauna eticheta <i>Presiunea anvelopelor și sarcina maximă</i> .	

ANVELOPE		
		NOTĂ: Diferența de presiune dintre anvelopele din față nu trebuie să depășească 3,4 kPa (.5 lbf/in ²)
Adâncimea minimă a suprafeței de rulare a anvelopei	Față	2.5 mm (3/32 in)
	Spate	4,0 mm (5/32 in)
ROȚI		
Dimensiune (diametru x lățime)	Față	381 x 127 mm (15x5in)
	Spate	381 x 178 mm (15x7 in)
Cuplul de torsiune al piulițelor		109 ± 4 Nm (80 ± 3 lbf-f)
Cuplu piuliță osie motoare spate		225 ± 15 Nm (166 ± 11 lbf-ft)
DIMENSIUNI		
Lungime totală	Modelele S	2 642 mm (104 in)
	Modelele T	2 596 mm (102,2 in)
	Limitată	2 820 mm (111 in)
Lățime totală		1 497 mm (58,9 in)
Înălțime totală	Modelele S	1 099 mm (43,3 in)
	Modelele T Modelele Limited	1 241 mm (48,9 in)
Înălțimea scaunului (sus)		675 mm (26.6 in)
Ampatament		1 709 mm (67,3 in)

DIMENSIUNI		
Profilul roților din față		1 308 mm (51,5 in)
Gardă la sol, față și sub motor		115 mm (4.5 in)
GREUTATE ȘI CAPACITATEA DE ÎNCĂRCARE		
Greutate proprie	Modelele S	408 kg (899 lb)
	Modelele T	430 kg (948 lb)
	Modelele Limited	448 kg (988 lb)
Compartiment de depozitare frontal	Capacitate	24.4 l (6.45 gal(liq.,US))
	Sarcină maximă	6,8 kg (15 lb)
Genți de transport (Dacă există)	Capacitate geantă de transport dreapta	26 l (6.87 gal(liq.,US))
	Capacitate geantă de transport stânga	24 l (6.34 gal (liq.,US))
	Sarcină maximă	6,8 kg (15 lb)
Compartiment de depozitare superior (dacă există)	Capacitate	43 l (11.36 gal (litru,US))
	Sarcină maximă	9 kg (20 lb)
Sarcina totală admisă a vehiculului (inclusiv șofer, toate celelalte încărcături și accesorii adăugate)		199 kg (439 lb)
Greutatea brută a vehiculului (GVWR)	Modelele S	627 kg (1.382 lb)
	Modelele T	648 kg (1.429 lb)
	Modelele Limited	677 kg (1.493 lb)

GREUTATE ȘI CAPACITATEA DE ÎNCĂRCARE			
Greutatea brută pe osie (GAWR)	Față	Modelele S	336 kg (741 lb)
		Modelele T Modelele Limited	340 kg (750 lb)
	Spate	Modelele S	291 kg (642 lb)
		Modelele T	310 kg (683 lb)
		Modelele Limited	341 kg (752 lb)
	Greutatea maximă pe dispozitivul de tractare		
Greutatea maximă remorcată (remorcă și marfă)	Modelele S	Fără capacitate de tractare	
	Modelele T Modelele Limited	182 kg (400 lb)	

Această pagină a fost lăsată
necompletată intenționat

GARANȚIE

GARANȚIE LIMITATĂ BRP – CANADA ȘI E.U.A.: SERIA DE VEHICULE CAN-AM® SPYDER® 2024

1) Sfera de aplicare a garanției limitate

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") acordă o garanție pentru produsul său Can-am Spyder 2024 ("Produsul (produsele)") vândut de către distribuitorii autorizați BRP (așa cum este definit în continuare) în Statele Unite ale Americii ("SUA") și în Canada, împotriva defectelor de fabricație sau ale materialului pentru perioada și în condițiile descrise mai jos.

Această garanție limitată va deveni nulă și fără efect în cazul în care:

1. produsul a fost utilizat pentru curse sau pentru orice altă activitate competițională, indiferent de moment, chiar și de către un proprietar anterior; sau
2. produsul a fost alterat sau modificat în așa fel încât să afecteze negativ funcționarea, performanța sau durabilitatea acestuia sau a fost alterat sau modificat pentru a-i schimba destinația de utilizare; sau
3. kilometrajul a fost îndepărtat sau a fost falsificat; sau
4. Produsul a fost utilizat în regim off-road.

Piese și accesoriile instalate în afara fabricii nu fac obiectul acestei garanții limitate. Vă rugăm să consultați textul referitor la garanția limitată aplicabilă pentru piese și accesorii.

2) Limitarea răspunderii

ÎN LIMITA PERMISĂ DE LEGE, ACEASTĂ GARANȚIE ESTE ACORDATĂ ÎN MOD EXPRES ȘI ACCEPTATĂ ÎN LOCUL ORICĂREI ȘI TUTUROR CELORLALTE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ORICE GARANȚIE DE COMERCIALIZARE SAU DE CONFORMITATE LA UN SCOP ANUME. ÎN MĂSURA ÎN CARE GARANȚIILE IMPLICITE NU POT FI REFUZATE, DURATA GARANȚIILOR IMPLICITE ESTE LIMITATĂ LA DURATA DE VIAȚĂ A GARANȚIEI EXPRESE. DAUNELE ACCIDENTALE ȘI INDIRECTE SUNT EXCLUSE DE LA ACOPERIRE ÎN CADRUL ACESTEI GARANȚII. UNELE STATE/PROVINCII NU PERMIT CLAUZELE DE RENUNȚARE, LIMITĂRILE ȘI EXCLUDERILE IDENTIFICATE MAI SUS. PRIN URMARE, ESTE POSIBIL CA ACESTEĂ SĂ NU SE APLICE ÎN CAZUL DUMNEAVOASTRĂ. ACEASTĂ GARANȚIE VĂ OFERĂ DREPTURI SPECIFICE ȘI ESTE POSIBIL SĂ AVEȚI ȘI ALTE DREPTURI LEGALE CARE POT VARIA DE LA UN STAT LA ALTUL SAU DE LA O PROVINCIE LA ALTA.

Nici distribuitorul, nici un comerciant BRP și nici o altă persoană nu a fost autorizată să formuleze vreo afirmație, declarație sau garanție cu privire la produs, altele decât cele conținute în această garanție limitată, iar dacă sunt făcute, acestea nu vor fi imputabile BRP.

BRP își rezervă dreptul de a modifica această garanție limitată în orice moment, înțelegându-se că o astfel de modificare nu va altera condițiile de garanție care se aplică produselor vândute în timpul în care această garanție se află în vigoare.

3) EXCLUDERILE - nu sunt garantate

Următoarele nu sunt garantate în niciun caz:

- Uzură și deteriorare normale;
- Articole pentru întreținerea de rutină, reglaje, setări;
- Deteriorări cauzate de neglijență sau de neefectuarea unei întrețineri și/sau depozitări necorespunzătoare, așa cum este descris în Manualul de utilizare;

- Deteriorări rezultate din îndepărtarea pieselor, reparații necorespunzătoare, lucrări de service, întreținere, modificări sau utilizarea de piese care nu sunt fabricate sau aprobate de BRP sau rezultate din reparații efectuate de o persoană care nu este reprezentant autorizat BRP;
- Deteriorări cauzate de utilizarea abuzivă, anormală, neglijentă sau de utilizarea produsului într-un mod incompatibil cu modul de utilizare recomandat descris în Manualul de utilizare a produsului;
- Daunele rezultate în urma unui accident, a unei inundații, a unui incendiu, a unui furt, a unui act de vandalism sau a unei calamități naturale;
- Utilizarea cu combustibili, uleiuri sau lubrifianți care nu sunt potriviți pentru a fi utilizați cu produsul (a se vedea Manualul de utilizare);
- Deteriorări datorate ruginii, coroziunii sau expunerii la intemperii;
- Deteriorări rezultate în urma pătrunderii apei sau a zăpezii;
- Daunele accidentale sau indirecte sau daunele de orice fel, inclusiv, dar fără a se limita la cheltuieli de transport, remorcare, depozitare, telefon, închiriere, taxi, neplăceri, acoperire de asigurare, plăți de împrumuturi, pierderi de timp, pierderi de venit sau timp ratat pentru perioadele de nefuncționare datorate lucrărilor de service.
- Deteriorări cauzate de coroziunea cauzată de sărurile de pe șosea, de acidul din baterie, de influențele mediului sau de efectuarea unor lucrări care contravin Manualului de utilizare.
- Deteriorări legate de aspectul produsului, inclusiv, dar fără a se limita la zgârieturi, lovituri, decolorare, desprindere, exfoliere și deteriorări ale materialului husei scaunului.
- Daunele care rezultă din instalarea unor piese cu specificații diferite de cele ale pieselor originale ale produsului, cum ar fi, fără a se limita la anvelope, sistem de evacuare, roți sau frâne diferite

4) Perioada de garanție

Această garanție limitată va fi în vigoare de la (1) data livrării către primul utilizator cu amănuntul sau (2) data la care produsul este pus în funcțiune pentru prima dată, oricare dintre acestea are loc mai întâi și pentru perioada aplicabilă de mai jos:

1. **DOUĂZECI ȘI PATRI (24) de luni consecutive**, pentru proprietarii persoane private, cu excepția articolelor menționate la punctele (3) și (4) de mai jos.
2. **DOUĂSPREZECE (12) luni consecutive**, pentru uz privat sau comercial, cu excepția articolelor menționate la punctele (3) și (4) de mai jos.

Un Produs este utilizat în scop comercial atunci când este utilizat pentru orice activitate profesională sau muncă generatoare de venituri în orice perioadă a acestei perioade de garanție. Un produs este, de asemenea, utilizat în scop comercial atunci când, în orice moment în timpul perioadei de garanție, este autorizat pentru utilizare comercială.

3. Pentru baterie, **ȘASE (6) LUNI CONSECUTIVE**
4. Pentru anvelope, **ȘASE (6) LUNI CONSECUTIVE** sau până când anvelopele sunt uzate până la ultimele trei treizeci de secunde de inch (3/32 ") (2,38 milimetri) pentru anvelopele față și până la ultimele cinci treizeci de secunde de inch (5/32 ") (3,97 milimetri) pentru anvelopa spate, în funcție de care dintre aceste două valori apare prima.
5. **Pentru componentele ce au legătură cu emisiile**; vă rugăm să consultați, de asemenea, *Garanția EPA a SUA privind performanța emisiilor* conținută în prezentul document.
6. Pentru produsele fabricate pentru vânzare în statul California, care sunt vândute inițial rezidenților sau înregistrate ulterior pentru garanție rezidenților din statul California, vă rugăm să consultați și *Declarația de garanție pentru controlul emisiilor din California*.

Repararea sau înlocuirea pieselor sau efectuarea de lucrări de service în cadrul acestei garanții nu prelungește durata de viață a acestei garanții limitate dincolo de data de expirare inițială.

5) Condiții pentru a beneficia de acoperire în garanție

Această garanție este disponibilă **numai** dacă **fiecare dintre** următoarele condiții a fost îndeplinită:

1. Produsul trebuie să fie achiziționat nou și nefolosit de către primul său proprietar de la un distribuitor autorizat să vândă produsele în țara în care a avut loc vânzarea ("distribuitor");
2. Procesul de inspecție înainte de livrare specificat de BRP trebuie să fie finalizat, documentat și semnat de către cumpărător;
3. Produsul trebuie să fie înregistrat în mod corespunzător de către un distribuitor autorizat;
4. Produsul trebuie achiziționat în țara în care își are reședința cumpărătorul;
5. Întreținerea de rutină descrisă în Manualul de utilizare trebuie efectuată la timp pentru a menține garanția. BRP își rezervă dreptul de a condiționa garanția de prezentarea dovezilor privind întreținerea corespunzătoare.

BRP nu va onora această garanție limitată față de niciun client privat sau comercial dacă nu este îndeplinită una dintre condițiile anterioare. Aceste limitări sunt necesare pentru a permite BRP să păstreze atât siguranța produselor sale, cât și pe cea a consumatorilor și a publicului larg.

6) Ce trebuie să faceți pentru a beneficia de garanție

Clientul trebuie să înceteze utilizarea produsului la apariția unei anomalii, să notifice un distribuitor BRP în termen de trei (3) zile de la apariția anomaliei și să ofere distribuitorului acces rezonabil la produs și posibilitatea rezonabilă de a-l repara.

De asemenea, clientul trebuie să prezinte distribuitorului dovada achiziționării produsului și să semneze ordinul de reparație/lucrare înainte de începerea reparației pentru a valida reparația în garanție.

Toate piesele înlocuite în cadrul acestei garanții limitate devin proprietatea BRP.

7) Ce va face BRP

Obligațiile BRP în cadrul acestei garanții se limitează, la discreția sa exclusivă, la repararea sau înlocuirea pieselor considerate defecte în condiții normale de utilizare, întreținere și service, fără costuri pentru piese și manoperă, la orice distribuitor autorizat BRP în timpul perioadei de garanție, în condițiile descrise în prezentul document. Nicio pretenție de încălcare a garanției nu va constitui un motiv de anulare sau de reziliere a vânzării produsului către proprietar.

În cazul în care este nevoie de reparații în afara țării în care a fost vândut inițial, proprietarul va suporta toate costurile suplimentare generate de practicile și condițiile locale, cum ar fi, dar fără a se limita la, transport, asigurare, taxe, taxe de licență, taxe de import și orice alte costuri financiare, inclusiv cele percepute de guverne, state, teritorii și agențiile lor respective.

BRP își rezervă dreptul de a îmbunătăți sau modifica produsele periodic, fără a-și asuma vreo obligație de a efectua modificări la produsele fabricate anterior.

8) Transfer

În cazul în care dreptul de proprietate asupra unui produs este transferat în timpul perioadei de garanție, această garanție limitată, sub rezerva termenilor și condițiilor sale, va fi, de asemenea, transferată și va fi valabilă pentru perioada de acoperire rămasă, cu condiția ca BRP sau un distribuitor/comerciant autorizat al produsului să primească o dovadă că fostul proprietar a fost de acord cu transferul de proprietate, pe lângă datele noului proprietar.

9) Asistența consumatorilor

În cazul unei controverse sau al unei dispute în legătură cu această garanție limitată, BRP vă sugerează să încercați să rezolvați problema la nivelul reprezentanței. Vă recomandăm să discutați problema cu managerul de service al distribuitorului autorizat sau cu proprietarul.

Dacă problema rămâne încă nerezolvată, contactați BRP completând formularul de contact pentru clienți la **www.brp.com** sau contactați BRP prin poștă la una dintre adresele enumerate în secțiunea *Contactați-ne* din acest manual.

GARANȚIE EPA - USA PENTRU PERFORMANȚA EMISIILOR

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") garantează că, în cazul în care:

1. Produsul este întreținut și exploatat în conformitate cu instrucțiunile scrise de întreținere și utilizare corespunzătoare și
2. Produsul nu îndeplinește, în niciun caz, în timpul perioadei de utilizare, standardele de emisie aplicabile sau limitele de emisie ale gamei de produse, determinate de un test de emisie aprobat de EPA și
3. O astfel de neconformitate are ca rezultat sau va avea ca rezultat faptul că proprietarul produsului va trebui să suporte orice penalitate sau altă sancțiune (inclusiv interzicerea dreptului de a utiliza produsul) în conformitate cu legislația locală, statală sau federală, atunci BRP va remedia neconformitatea fără niciun cost pentru proprietar; cu excepția cazului în care, produsul a fost utilizat timp de mai mult de 5 ani sau 30.000 de kilometri (18.641 mile). BRP va fi obligată să remedieze numai acele neconformități care rezultă din funcționarea defectuoasă a componentelor care au fost instalate în sau pe produs cu scopul unic sau principal de a reduce emisiile produsului și care nu erau utilizate în general înainte de anul 1968.

Perioada de garanție începe la data la care produsul este livrat cumpărătorului final sau, în cazul în care produsul este pus în funcțiune pentru prima dată ca motocicletă "demonstrativă" sau "de companie" înainte de livrare, la data la care este pus în funcțiune pentru prima dată.

Elemente care sunt acoperite de garanția de performanță privind emisiile pe întreaga durată de viață utilă a produsului:

Sistem de alimentare cu combustibil și sisteme de admisie a aerului

- Injectoare de combustibil, modulul pompei de combustibil, ansamblul filtrului de combustibil, corpul clapetei de accelerație (inclusiv senzorul de poziție al clapetei de accelerație), colectorul de admisie a aerului

Componente și senzori de aprindere

- Modulul de control al motorului (ECM), cablajul motorului, bobine de aprindere, bujii (acoperite numai până la prima înlocuire de întreținere), senzor de zgomot (senzor de zgomot de ciocnire), senzor de poziție a arborelui cu came, senzor de poziție a arborelui cotit, senzor de temperatură (lichid de răcire), senzor de presiune și temperatură, senzori de oxigen

Sistemul de evacuare

- Amortizor primar (care conține convertizor catalitic), colectoare de evacuare
- Cleme, dispozitive și garnituri de etanșare (de la motor până la eșapamentul principal)

Sistem de ventilație a carterului

- Gură de aerisire a carterului, furtun de aerisire a carterului, ștuț de umplere ulei

Sistem de control al emisiilor evaporative

- Rezervorul de combustibil, bușonul rezervorului de combustibil, furtunul de combustibil, rezervorul de vapori, suportul de montare a rezervorului de vapori, supapa de purjare, clapeta de reținere, filtrele, suporturile de montare a componentelor de evaporare
- Clemă, garnitură, element de etanșare și racord (aferente ansamblului sistemului de alimentare)

Consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare pentru efectuarea unei întrețineri corespunzătoare.

Acest manual de utilizare conține informații privind utilizarea corectă a produsului.

În cadrul Garanției de performanță a emisiilor, BRP va fi răspunzător pentru costul total al remedierii oricărui produs prezentat în mod oficial pentru reparații la orice distribuitor autorizat Can-Am On-Road, cu excepția reparațiilor de urgență, așa cum se prevede la punctul 2 din lista următoare. Limitările naționale sau locale în ceea ce privește amplexarea penalizării sau a sancțiunii impuse unui proprietar al unui produs defect nu au nicio influență asupra acestei răspunderi.

În niciun caz BRP nu poate refuza o solicitare de garanție pentru performanța emisiilor pe baza:

1. Lucrărilor în garanție sau serviciilor de pre-livrare efectuate de către orice unitate autorizată de BRP să efectueze astfel de lucrări sau servicii; sau
2. Lucrărilor efectuate în situații de urgență pentru a remedia o situație periculoasă, inclusiv o situație de siguranță în exploatare, care poate fi atribuită BRP, cu condiția ca proprietarul produsului să fi luat măsuri pentru a readuce produsul într-o stare conformă în timp util; sau
3. Utilizarea oricărei piese necertificate sau nerespectarea instrucțiunilor scrise privind întreținerea și utilizarea corespunzătoare care nu sunt relevante pentru motivul pentru care produsul nu a respectat standardele de emisii aplicabile; sau
4. Orice cauză care poate fi atribuită BRP; sau
5. Utilizarea oricărui combustibil care este disponibil în mod obișnuit în zona geografică în care este localizat produsul, cu excepția cazului în care instrucțiunile scrise pentru întreținerea și utilizarea corectă specifică faptul că utilizarea combustibilului respectiv ar afecta în mod negativ dispozitivele și sistemele de control al emisiilor produsului și există informații disponibile publicului larg care permit proprietarului să identifice combustibilul adecvat care trebuie utilizat. Consultați secțiunea Informații privind întreținerea și cerințele de combustibil din secțiunea Alimentația cu combustibil.

Cu excepția celor menționate la punctele anterioare, BRP poate refuza o solicitare de garanție a performanței emisiilor pe baza unei piese necertificate de pe piața liberă utilizate la întreținerea sau repararea unui produs, dacă utilizarea piesei necertificate a cauzat neîndeplinirea de către produs a standardelor de emisii. Utilizarea unor piese care nu sunt echivalente cu piesele originale sau a unor piese aftermarket necertificate poate avea un impact negativ asupra eficacității sistemului de control al emisiilor și poate duce la neîndeplinirea de către produs a standardelor de emisii. Utilizarea pieselor certificate nu afectează garanția de performanță a emisiilor. **Întreținerea, înlocuirea sau repararea dispozitivelor și sistemelor de control al emisiilor pot fi efectuate de orice unitate de reparare a motocicletelor sau de o persoană care utilizează piese certificate.**

De îndată ce ați constatat o defecțiune, aveți obligația de a prezenta produsul la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road. Distribuitorul autorizat Can-Am On-Road va prelucra cererea de garanție.

În cazul în care un distribuitor autorizat Can-Am On-Road nu poate (din motive care nu pot fi imputate proprietarului produsului sau din cauza unor evenimente care nu depind de BRP sau de un distribuitor autorizat Can-Am On-Road) să repare un produs în termen de 30 de zile de la prezentarea inițială a produsului la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, atunci proprietarul va avea dreptul de a solicita ca remedierea în garanție să fie efectuată, pe cheltuiala BRP, de către orice unitate de reparații aleasă de proprietar.

Toate piesele defecte înlocuite în cadrul acestei garanții devin proprietatea BRP.

Contactați Directorul, Divizia pentru operațiuni pe teren și asistență (6406J), Agenția pentru Protecția Mediului, 401 "M" Street, SW, Washington, DC 20460 (Atenție: Cerere de garanție) pentru informații suplimentare privind garanția de performanță a emisiilor sau pentru a raporta o încălcare a termenilor garanției de performanță a emisiilor.

GARANȚIE EPA - USA PENTRU PERFORMANȚA EMISIILOR

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") * garantează, de asemenea, cumpărătorului final și fiecărui cumpărător ulterior că acest nou produs, inclusiv toate componentele sistemului de control al emisiilor de gaze de eșapament și ale sistemului de control al emisiilor prin evaporare, îndeplinește două condiții:

- Acesta este proiectat, construit și echipat astfel încât să fie în conformitate, în momentul vânzării către cumpărătorul final, cu cerințele din 40 CFR 86 și cu standardele de emisii prin evaporare din 40 CFR 1051, care se aplică motocicletelor rutiere.

- Este lipsit de defecte de materiale și de manoperă care ar putea să îl împiedice să îndeplinească cerințele din 40 CFR 86 și standardele privind emisiile prin evaporare din 40 CFR 1051, așa cum se aplică motocicletelor de șosea.

În cazul în care există o situație care poate fi garantată, BRP va repara sau va înlocui, la alegerea sa, orice piesă sau componentă cu un defect de material sau de manoperă care ar putea crește emisiile motorului de orice poluant reglementat în perioada de garanție declarată, fără niciun cost pentru proprietar, inclusiv cheltuielile legate de diagnosticarea și repararea sau înlocuirea pieselor aferente emisiilor.

Garanția privind emisiile este valabilă pentru următoarea perioadă, oricare dintre acestea survine mai întâi:

	Kilometri/milă	Ani
Componente aferente emisiilor de evacuare și evaporare	30 000/ 18,641	5

GARANȚIA FEDERALĂ EPA - SUA A EMISIILOR DE ZGOMOT

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") garantează cumpărătorului final și fiecărui cumpărător ulterior că acest produs nou, la momentul vânzării, a fost proiectat, construit și echipat pentru a respecta toate standardele federale de control al zgomotului aplicabile ale US EPA și că nu prezintă defecte de materiale și de manoperă care ar putea face ca acesta, atunci când este întreținut și utilizat în mod corespunzător, să nu îndeplinească cerințele tuturor standardelor federale de zgomot aplicabile ale US EPA pentru următoarea perioadă, oricare dintre acestea ar surveni mai întâi:

Kilometri/mile	Ani
6,000/3,730	1

GARANȚIA SISTEMULUI DE CONTROL AL EMISIILOR DIN CALIFORNIA

Declarație de garanție pentru sistemul de control al emisiilor din California Drepturile și obligațiile dumneavoastră în materie de garanție

California Air Resources Board și BRP US Inc. ("BRP") au plăcerea de a explica garanția sistemului de control al emisiilor pentru Can-Am Spyder 2024. În California, autovehiculele noi trebuie să fie proiectate, construite și echipate astfel încât să respecte standardele stricte antipoluare ale statului. BRP trebuie să garanteze sistemul de control al emisiilor vehiculului dumneavoastră pentru perioadele de timp mai jos menționate, cu condiția să nu se fi produs o utilizare greșită, neglijență sau întreținere necorespunzătoare a vehiculului în cauză.

Sistemul de control al emisiilor poate include componente precum sistemul de injecție a combustibilului, sistemul de aprindere, convertizorul catalitic și sistemul de comandă al motorului. De asemenea, pot fi incluse furtunuri, conectori și alte ansambluri aferente emisiilor. În cazul în care există o stare justificată, BRP va repara vehiculul dumneavoastră fără niciun cost pentru dumneavoastră, inclusiv diagnosticul, piesele și manopera.

Garanția producătorului

5 ani sau 30 000 km (18.641 mi), oricare dintre acestea survine prima.

Obligațiile de garanție ale proprietarului

- În calitate de proprietar al vehiculului, sunteți responsabil pentru efectuarea lucrărilor de întreținere necesare enumerate în manualul de utilizare. BRP vă recomandă să păstrați toate chitanțele care acoperă lucrările de întreținere ale vehiculului dumneavoastră, însă BRP nu poate refuza acordarea garanției doar din cauza lipsei chitanțelor sau a faptului că nu ați asigurat efectuarea tuturor lucrărilor de întreținere programate.
- Dumneavoastră aveți datoria de a vă prezenta vehiculul la un distribuitor BRP imediat ce apare o problemă. Reparațiile în garanție ar trebui să fie finalizate într-un termen rezonabil, care să nu depășească 30 de zile.
- În calitate de proprietar al vehiculului, trebuie să știți, de asemenea, că BRP vă poate refuza garanția în cazul în care vehiculul sau o piesă a cedat din cauza utilizării abuzive, a neglijenței, a întreținerii necorespunzătoare sau a unor modificări neaprobate.

Dacă aveți întrebări cu privire la drepturile și responsabilitățile dumneavoastră în materie de garanție, vă rugăm să contactați:

- Centrul de asistență pentru clienți al BRP la 1-888-272-9222 sau,
- California Air Resources Board la 4001 Iowa Avenue, Riverside, CA 92507.

Garanția pentru defecte ale sistemului de control al emisiilor în California Garanția generală pentru defecte legate de emisii Acoperire în garanție

BRP garantează proprietarului că vehiculul:

- este proiectat, construit și echipat astfel încât să fie în conformitate, la momentul vânzării, cu toate reglementările aplicabile adoptate de Air Resources Board în conformitate cu autoritatea sa din capitolele 1 și 2, partea 5, diviziunea 26 din Codul privind sănătatea și siguranța; și
- nu prezintă defecte de materiale și de manoperă care să determine deteriorarea unei piese garantate și care să fie identică în toate aspectele materiale cu piesa respectivă, așa cum este descrisă în cererea de certificare a producătorului vehiculului.

Această garanție intră în vigoare la data la care vehiculul este livrat primului cumpărător, altul decât un distribuitor autorizat, sau la data la care este utilizat pentru prima dată ca vehicul demonstrativ, de leasing sau de companie, oricare dintre acestea survine mai întâi, și continuă pentru perioada sau kilometrajul enumerate mai jos.

Garanția pentru defecte ale sistemului de control al emisiilor completează Garanția limitată BRP.

Garanția pentru piesele legate de emisii va funcționa după cum urmează:

1. Toate piesele garantate care nu sunt programate pentru a fi înlocuite în cadrul lucrărilor de întreținere necesare prevăzute în instrucțiunile scrise vor fi garantate pentru perioada de garanție definită mai jos. În cazul în care o astfel de piesă se defectează în timpul perioadei de garanție, aceasta va fi reparată sau înlocuită de BRP. Orice piesă reparată sau înlocuită în garanție va fi garantată pentru restul perioadei de garanție.
2. Orice piesă garantată care este programată doar pentru inspecție periodică conform instrucțiunilor scrise va fi garantată pentru perioada de garanție definită mai jos. O declarație scrisă cu sensul de "reparații sau înlocuiri după cum este necesar" nu va reduce perioada de acoperire a garanției. Orice piesă reparată sau înlocuită în garanție va fi garantată pentru restul perioadei de garanție.
3. Orice piesă garantată, a cărei înlocuire este programată conform instrucțiunilor scrise ca fiind o operațiune de întreținere necesară, este garantată pentru perioada de timp sau de kilometraj, oricare dintre acestea survine mai întâi, înainte de primul moment programat pentru înlocuirea piesei respective. În cazul în care piesa se defectează înainte de primul moment de înlocuire programat, piesa va fi reparată sau înlocuită de BRP. Orice piesă reparată sau înlocuită conform garanției este garantată pentru restul perioadei anterioare primei înlocuirii programate pentru piesă.
4. Repararea sau înlocuirea oricărei piese garantate se efectuează gratuit pentru proprietarul vehiculului, la o stație de garanție, cu excepția cazurilor de urgență în care o piesă garantată sau o stație de garanție nu este disponibilă în mod rezonabil pentru proprietarul vehiculului. În caz de urgență, reparațiile pot fi efectuate la orice unitate de service disponibilă sau de către proprietar, folosind orice piesă de schimb. BRP rambursează proprietarului cheltuielile acestuia, inclusiv cheltuielile de diagnosticare pentru o astfel de reparație sau înlocuire de urgență, fără a depăși prețul cu amănuntul sugerat de producător pentru piesele garantate înlocuite și cheltuielile de manoperă bazate pe timpul recomandat de producător pentru reparația în garanție și pe tariful orar specific pentru manoperă din punct de vedere geografic. Proprietarului unui vehicul i se poate cere în mod rezonabil să păstreze chitanțele și piesele defecte pentru a primi despăgubiri pentru reparațiile garantate care pot fi rambursate ca urmare a unei situații de urgență, cu condiția ca în instrucțiunile scrise ale producătorului să îl informeze pe proprietar cu privire la obligația sa.
5. Asistența sau reparațiile în garanție se furnizează la toate reprezentanțele BRP care sunt concesionate pentru a asigura service-ul vehiculelor în cauză.
6. Proprietarul vehiculului nu va fi taxat pentru munca de diagnosticare care duce la determinarea faptului că o piesă garantată este de fapt defectă, cu condiția ca această muncă de diagnosticare să fie efectuată la o stație de garanție.
7. BRP va fi răspunzătoare pentru daunele aduse altor componente ale vehiculului, cauzate în mod direct de o defecțiune în garanție a oricărei piese garantate.
8. Lipsa de disponibilitate a unor astfel de piese de schimb sau repararea incompletă într-o perioadă de timp rezonabilă, care să nu depășească 30 de zile de la momentul în care vehiculul este prezentat inițial la stația de garanție pentru reparații, constituie o urgență.

9. Orice piesă de schimb poate fi utilizată pentru efectuarea oricărei lucrări de întreținere sau reparații. Orice piesă de schimb desemnată de un producător poate fi utilizată la reparațiile în garanție, fără costuri pentru proprietarul vehiculului. O astfel de utilizare nu reduce obligațiile de garanție ale producătorului vehiculului sau al motorului, cu excepția faptului în care BRP nu este răspunzătoare pentru repararea sau înlocuirea oricărei piese de schimb care nu este o piesă garantată [cu excepția celor prevăzute la subsecțiunea (7)].
10. Orice piesă adițională sau modificată exceptată de către Air Resources Board de la interdicțiile prevăzute la secțiunea 27156 din Codul vehiculelor din California poate fi utilizată pe un vehicul. O astfel de utilizare, în sine, nu constituie un motiv de respingere a unei cereri de garanție formulate în conformitate cu prezentul articol. BRP nu este răspunzătoare în temeiul acestui articol pentru defecțiunile pieselor garantate cauzate de utilizarea unei piese suplimentare sau modificate.

Perioadă de garanție

5 ani sau 30 000 km (18.641 mi), oricare dintre acestea survine prima.

Excluderi

Repararea sau înlocuirea oricărei piese garantate, altfel eligibile pentru garanție, va fi exclusă pentru o astfel de garanție în cazul în care BRP demonstrează că vehiculul a fost utilizat în mod abuziv, neglijat sau întreținut în mod necorespunzător și că o astfel de utilizare abuzivă, neglijare sau întreținere necorespunzătoare a fost cauza directă a necesității de reparare sau înlocuire.

Cu excepția celor prevăzute mai sus, orice reglare a unei componente care este instalată din fabrică și care funcționează în mod corespunzător ca dispozitiv de limitare a reglajelor este eligibilă pentru acoperirea garanției.

Garanția producătorului

5 ani sau 30 000 km (18.641 mi), oricare dintre acestea survine prima.

Piese cuprinse

Sistem de alimentare cu combustibil și sisteme de admisie a aerului

- Injectoare de combustibil, modulul pompei de combustibil, ansamblul filtrului de combustibil, corpul clapetei de accelerație (inclusiv senzorul de poziție al clapetei de accelerație), colectorul de admisie a aerului.

Componente și senzori de aprindere

- Modulul de control al motorului (ECM), cablajul motorului, bobine de aprindere, bujii (acoperite numai până la prima înlocuire de întreținere), senzor de zgomot (senzor de zgomot de ciocnire), senzor de poziție a arborelui cu came, senzor de temperatură (lichid de răcire), senzor de presiune și temperatură, senzori de oxigen.

Sistemul de evacuare

- Amortizor primar (care conține convertizor catalitic), colectoare de evacuare.
- Cleme, dispozitive și garnituri de etanșare (de la motor până la eșapamentul principal).

Sistem de ventilație a carterului

- Gură de aerisire a carterului, furtun de aerisire a carterului, ștuț de umplere ulei.

Sistem de control al emisiilor evaporative

- Rezervorul de combustibil, bușonul rezervorului de combustibil, furtunul de combustibil, rezervorul de vapori, suportul de montare a rezervorului de vapori, supapa de purjare, clapeta de reținere, filtrele, suporturile de montare a componentelor de evaporare.
- Clemă, garnitură, element de etanșare și racord (aferente ansamblului sistemului de alimentare).

Consultați secțiunea de informații privind întreținerea din acest manual de utilizare pentru o întreținere corespunzătoare. Acest manual de utilizare conține informații pentru utilizarea corectă a vehiculului.

GARANȚIE LIMITATĂ BRP INTERNATIONAL: SERIILE CAN-AM® SPYDER® 2024

1) Sfera de aplicare a garanției limitate

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") oferă garanție pentru produsul său Can-Am Spyder 2024 ("Produs(e)") vândut(e) de către distribuitori sau comercianți autorizați de BRP să distribuie produsele în afara Statelor Unite ale Americii ("SUA"), Canadei, statelor membre ale Spațiului Economic European (care este format din statele Uniunii Europene plus Regatul Unit, Norvegia, Islanda și Liechtenstein) ("SEE"), Turcia, statele membre ale Comunității Statelor Independente (inclusiv Ucraina și Turkmenistan) ("CSI") pentru defecte de material sau de manoperă pe perioada și în condițiile descrise mai jos.

Această garanție limitată va deveni nulă și fără efect în cazul în care:

1. produsul a fost utilizat pentru curse sau pentru orice altă activitate competițională, indiferent de moment, chiar și de către un proprietar anterior; sau
2. produsul a fost alterat sau modificat în așa fel încât să afecteze negativ funcționarea, performanța sau durabilitatea acestuia sau a fost alterat sau modificat pentru a-i schimba destinația de utilizare.
3. kilometrajul a fost îndepărtat sau a fost falsificat; sau
4. Produsul a fost utilizat în regim off-road.

Piese și accesoriile instalate în afara fabricii nu fac obiectul acestei garanții limitate. Vă rugăm să consultați textul referitor la garanția limitată aplicabilă pentru piese și accesorii.

2) Limitarea răspunderii

ÎN LIMITA PERMISĂ DE LEGE, ACEASTĂ GARANȚIE ESTE ACORDATĂ ÎN MOD EXPRES ȘI ACCEPTATĂ ÎN LOCUL ORICĂREI ȘI TUTUROR CELORLALTE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ORICE GARANȚIE DE COMERCIALIZARE SAU DE CONFORMITATE LA UN SCOP ANUME. ÎN MĂSURĂ ÎN CARE GARANȚIILE IMPLICITE NU POT FI REFUZATE, DURATA GARANȚIILOR IMPLICITE ESTE LIMITATĂ LA DURATA DE VIAȚĂ A GARANȚIEI EXPRESE. DAUNELE ACCIDENTALE ȘI INDIRECTE SUNT EXCLUSE DE LA ACOPERIRE ÎN CADRUL ACESTEI GARANȚII. UNELE STATE/PROVINCII NU PERMIT CLAUZELE DE RENUNȚARE, LIMITĂRILE ȘI EXCLUDERILE IDENTIFICATE MAI SUS. PRIN URMARE, ESTE POSIBIL CA ACESTEĂ SĂ NU SE APLICE ÎN CAZUL DUMNEAVOASTRĂ. ACEASTĂ GARANȚIE VĂ OFERĂ DREPTURI SPECIFICE ȘI ESTE POSIBIL SĂ AVEȚI ȘI ALTE DREPTURI LEGALE CARE POT VARIA DE LA O ȚARĂ LA ALTA. BRP NU VA FI TRASĂ LA RĂSPUNDERE ÎN CAZUL ÎN CARE PRODUSELE SAU PIESELE ÎN GARANȚIE NU SUNT DISPONIBILE ÎN ANUMITE ȚĂRI DIN MOTIVE INDEPENDENTE DE CONTROLUL BRP.

Pentru produsele achiziționate în Australia, consultați secțiunea dedicată Australiei de mai jos.

Nici distribuitorul, nici un distribuitor/comerciant BRP și nici o altă persoană nu a fost autorizată să formuleze vreo afirmație, declarație sau garanție cu privire la produs, altele decât cele conținute în această garanție limitată, iar dacă sunt făcute, acestea nu vor fi imputabile BRP.

BRP își rezervă dreptul de a modifica această garanție limitată în orice moment, înțelegându-se că o astfel de modificare nu va altera condițiile de garanție care se aplică produselor vândute în timpul în care această garanție se află în vigoare.

3) EXCLUDERILE - nu sunt garantate

Următoarele nu sunt garantate în niciun caz:

- Uzură și deteriorare normale;
- Articole pentru întreținerea de rutină, reglaje, setări;
- Deteriorări cauzate de neglijență sau de neefectuarea unei întrețineri și/sau depozitări necorespunzătoare, așa cum este descris în Manualul de utilizare;
- Deteriorări rezultate din îndepărtarea pieselor, reparații necorespunzătoare, lucrări de service, întreținere, modificări sau utilizarea de piese care nu sunt fabricate sau aprobate de BRP sau rezultate din reparații efectuate de o persoană care nu este distribuitor/reprezentant autorizat BRP;
- Deteriorări cauzate de utilizarea abuzivă, anormală, neglijență sau de utilizarea produsului într-un mod incompatibil cu modul de utilizare recomandat descris în Manualul de utilizare a produsului;
- Daunele rezultate în urma unui accident, a unei inundații, a unui incendiu, a unui furt, a unui act de vandalism sau a unei calamități naturale;
- Utilizarea cu combustibili, uleiuri sau lubrifianți care nu sunt potriviți pentru a fi utilizați cu produsul (a se vedea Manualul de utilizare);
- Deteriorări datorate ruginii, coroziunii sau expunerii la intemperii;
- Deteriorări rezultate în urma pătrunderii apei sau a zăpezii;
- Daunele accidentale sau indirecte sau daunele de orice fel, inclusiv, dar fără a se limita la cheltuieli de transport, remorcare, depozitare, telefon, închiriere, taxi, neplăceri, acoperire de asigurare, plăți de împrumuturi, pierderi de timp, pierderi de venit sau timp ratat pentru perioadele de nefuncționare datorate lucrărilor de service.
- Deteriorări cauzate de coroziunea cauzată de sărurile de pe șosea, de acidul din baterie, de influențele mediului sau de efectuarea unor lucrări care contravin Manualului de utilizare.
- Deteriorări legate de aspectul produsului, inclusiv, dar fără a se limita la zgârieturi, lovituri, decolorare, desprindere, exfoliere și deteriorări ale materialului husei scaunului.
- Daunele care rezultă din instalarea unor piese cu specificații diferite de cele ale pieselor originale ale produsului, cum ar fi, fără a se limita la anvelope, sistem de evacuare, roți sau frâne diferite

4) Perioada de garanție

Această garanție limitată va fi în vigoare de la (1) data livrării către primul utilizator cu amănuntul sau (2) data la care produsul este pus în funcțiune pentru prima dată, oricare dintre acestea are loc mai întâi și pentru perioada aplicabilă de mai jos:

1. **DOUĂZECI ȘI PATRI (24) de luni consecutive**, pentru proprietarii persoane private, cu excepția articolelor menționate la punctele (3) și (4) de mai jos.
2. **DOUĂSPREZECE (12) luni consecutive**, pentru uz privat sau comercial, cu excepția articolelor menționate la punctele (3) și (4) de mai jos.
3. Un Produs este utilizat în scop comercial atunci când este utilizat pentru orice activitate profesională sau muncă generatoare de venituri în orice perioadă a acestei perioade de garanție. Un produs este, de asemenea, utilizat în scop comercial atunci când, în orice moment în timpul perioadei de garanție, este autorizat pentru utilizare comercială.
4. Pentru baterie, **ȘASE (6) luni consecutive**
5. Pentru anvelope, **ȘASE (6) luni consecutive** sau până când anvelopele sunt uzate până la ultimele trei treizeci de secunde de inch (3/32 ") (2,38 milimetri) pentru anvelopele față și până la ultimele cinci treizeci de secunde de inch (5/32 ") (3,97 milimetri) pentru anvelopa spate, în funcție de care dintre aceste două valori apare prima.

Repararea sau înlocuirea pieselor sau efectuarea de lucrări de service în cadrul acestei garanții nu prelungește durata de viață a acestei garanții dincolo de data de expirare inițială.

Perioada de garanție identificată mai sus reprezintă o perioadă minimă de garanție limitată, care poate fi extinsă prin orice program promoțional de garanție aplicabil, după caz.

Rețineți că durata și orice alte modalități de asigurare a garanției sunt supuse legislației naționale sau locale aplicabile în țara clientului.

NUMAI PENTRU PRODUSELE VÂNDUTE ÎN AUSTRALIA

Bunurile noastre sunt însoțite de garanții care nu pot fi excluse în conformitate cu Legea australiană a consumatorilor.

Aveți dreptul la înlocuire sau rambursare pentru o defecțiune majoră și la despăgubiri pentru orice altă pierdere sau daună previzibilă în mod rezonabil.

De asemenea, aveți dreptul să aveți bunurile reparate sau înlocuite în cazul în care acestea nu sunt de o calitate acceptabilă, iar defectarea nu reprezintă o defecțiune majoră.

Nicio dispoziție din acești termeni și condiții de garanție nu trebuie considerată ca fiind de natură să excludă, să restricționeze sau să modifice punerea în aplicare a oricărei condiții, asigurări, garanții, drepturi sau căi de atac conferite sau implicite în temeiul Legii concurenței și a consumatorilor din 2010 (Cth), inclusiv Legea australiană privind consumatorii sau orice altă lege, dacă acest lucru ar contraveni legii respective sau ar duce la anularea oricărei părți a acestor termeni și condiții. Beneficiile care vă sunt oferite în cadrul acestei garanții limitate se adaugă altor drepturi și căi de atac pe care le aveți în conformitate cu legislația australiană.

5) Condiții pentru a beneficia de acoperire în garanție

Această garanție este disponibilă **numai** dacă **fiecare dintre** următoarele condiții a fost îndeplinită:

- Produsul trebuie să fie achiziționat nou și nefolosit de către primul său proprietar de la un distribuitor/comerciant autorizat să vândă produsele în țara în care a avut loc predarea ("distribuitor/comerciant");
- Procesul de inspecție înainte de livrare specificat de BRP trebuie să fie finalizat, documentat și semnat de către cumpărător;
- Produsul trebuie să fie înregistrat în mod corespunzător de către un distribuitor/ comerciant autorizat;
- Produsul trebuie achiziționat în țara în care își are reședința cumpărătorul;
- Întreținerea de rutină descrisă în Manualul de utilizare trebuie efectuată la timp pentru a menține garanția. BRP își rezervă dreptul de a condiționa garanția de prezentarea dovezilor privind întreținerea corespunzătoare.

BRP nu va onora această garanție limitată față de niciun client privat sau comercial dacă nu este îndeplinită una dintre condițiile anterioare. Aceste limitări sunt necesare pentru a permite BRP să păstreze atât siguranța produselor sale, cât și pe cea a consumatorilor și a publicului larg.

6) Ce trebuie să faceți pentru a beneficia de garanție

Clientul trebuie să înceteze utilizarea produsului la apariția unei anomalii, să notifice un distribuitor BRP în termen de două (2) luni de la apariția anomaliei și să ofere distribuitorului acces rezonabil la produs și posibilitatea rezonabilă de a-l repara.

Perioada de notificare este supusă legislației naționale sau locale aplicabile în țara clientului.

De asemenea, clientul trebuie să prezinte distribuitorului dovada achiziționării produsului și să semneze ordinul de reparație/lucrare înainte de începerea reparației pentru a valida reparația în garanție.

Toate piesele înlocuite în cadrul acestei garanții limitate devin proprietatea BRP.

7) Ce va face BRP

În măsura permisă de lege, obligațiile BRP în cadrul acestei garanții se limitează, la discreția sa exclusivă, la repararea sau înlocuirea pieselor considerate defecte în condiții normale de utilizare, întreținere și service, fără costuri pentru piese și manoperă, la orice distribuitor autorizat BRP în timpul perioadei de garanție, în condițiile descrise în prezentul document. Nicio pretenție de încălcare a garanției nu va constitui un motiv de anulare sau de reziliere a vânzării produsului către proprietar. Este posibil să aveți alte drepturi legale care pot varia de la o țară la alta.

În cazul în care este nevoie de reparații în afara țării în care a fost vândut inițial, proprietarul va suporta toate costurile suplimentare generate de practicile și condițiile locale, cum ar fi, dar fără a se limita la, transport, asigurare, taxe, taxe de licență, taxe de import și orice alte costuri financiare, inclusiv cele percepute de guverne, state, teritorii și agențiile lor respective.

BRP își rezervă dreptul de a îmbunătăți sau modifica produsele periodic, fără a-și asuma vreo obligație de a efectua modificări la produsele fabricate anterior.

8) Transfer

În cazul în care dreptul de proprietate asupra unui produs este transferat în timpul perioadei de garanție, această garanție limitată, sub rezerva termenilor și condițiilor sale, va fi, de asemenea, transferată și va fi valabilă pentru perioada de acoperire rămasă, cu condiția ca BRP sau un distribuitor/comerciant autorizat al produsului să primească o dovadă că fostul proprietar a fost de acord cu transferul de proprietate, pe lângă datele noului proprietar.

9) Asistența consumatorilor

În cazul unei controverse sau al unei dispute în legătură cu această garanție limitată, BRP vă sugerează să încercați să rezolvați problema la nivelul reprezentanței. Vă recomandăm să discutați problema cu managerul de service al distribuitorului autorizat sau cu proprietarul.

Dacă problema rămâne încă nerezolvată, contactați BRP completând formularul de contact pentru clienți la www.brp.com sau contactați BRP prin poștă la una dintre adresele enumerate în secțiunea *Contactați-ne* din acest manual.

GARANȚIE LIMITATĂ BRP PENTRU SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN, COMUNITATEA STATELOR INDEPENDENTE ȘI TURCIA: SERIILE CAN-AM® SPYDER® 2024

1) Sfera de aplicare a garanției limitate

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") oferă garanție pentru produsul său Can-Am Spyder 2024 ("Produs(e)") vândut(e) de către distribuitori sau comercianți autorizați de BRP să distribuie produsele în Canada, statele membre ale Spațiului Economic European (care este format din statele Uniunii Europene plus Regatul Unit, Norvegia, Islanda și Liechtenstein) ("SEE"), Turcia, statele membre ale Comunității Statelor Independente (inclusiv Ucraina și Turkmenistan) ("CSI") pentru defecte de material sau de manoperă pe perioada și în condițiile descrise mai jos.

Această garanție limitată va deveni nulă și fără efect în cazul în care:

1. produsul a fost utilizat pentru curse sau pentru orice altă activitate competițională, indiferent de moment, chiar și de către un proprietar anterior; sau
2. produsul a fost alterat sau modificat în așa fel încât să afecteze negativ funcționarea, performanța sau durabilitatea acestuia sau a fost alterat sau modificat pentru a-i schimba destinația de utilizare.
3. kilometrajul a fost îndepărtat sau a fost falsificat; sau
4. Produsul a fost utilizat în regim off-road.

Piese și accesoriile instalate în afara fabricii nu fac obiectul acestei garanții limitate. Vă rugăm să consultați textul referitor la garanția limitată aplicabilă pentru piese și accesorii.

2) Limitarea răspunderii

ÎN LIMITA PERMISĂ DE LEGE, ACEASTĂ GARANȚIE ESTE ACORDATĂ ÎN MOD EXPRES ȘI ACCEPTATĂ ÎN LOCUL ORICĂREI ȘI TUTUROR CELORLALTE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ORICE GARANȚIE DE COMERCIALIZARE SAU DE CONFORMITATE LA UN SCOP ANUME. ÎN MĂSURĂ ÎN CARE GARANȚIILE IMPLICITE NU POT FI REFUZATE, DURATA GARANȚIILOR IMPLICITE ESTE LIMITATĂ LA DURATA DE VIAȚĂ A GARANȚIEI EXPRESE. DAUNELE ACCIDENTALE ȘI INDIRECTE SUNT EXCLUSE DE LA ACOPERIRE ÎN CADRUL ACESTEI GARANȚII. UNELE STATE/PROVINCII NU PERMIT CLAUZELE DE RENUNȚARE, LIMITĂRILE ȘI EXCLUDERILE IDENTIFICATE MAI SUS. PRIN URMARE, ESTE POSIBIL CA ACESTEA SĂ NU SE APLICE ÎN CAZUL DUMNEAVOASTRĂ. ACEASTĂ GARANȚIE VĂ OFERĂ DREPTURI SPECIFICE ȘI ESTE POSIBIL SĂ AVEȚI ȘI ALTE DREPTURI LEGALE CARE POT VARIA DE LA UN STAT LA ALTUL SAU DE LA O PROVINCIE LA ALTA. BRP NU VA FI TRASĂ LA RĂSPUNDERE ÎN CAZUL ÎN CARE PRODUSELE SAU PIESELE ÎN GARANȚIE NU SUNT DISPONIBILE ÎN ANUMITE ȚĂRI DIN MOTIVE INDEPENDENTE DE CONTROLUL BRP.

Pentru produsele achiziționate în Franța, consultați secțiunea dedicată Franței de mai jos.

Nici distribuitorul, nici un distribuitor/comerciant BRP și nici o altă persoană nu a fost autorizată să formuleze vreo afirmație, declarație sau garanție cu privire la produs, altele decât cele conținute în această garanție limitată, iar dacă sunt făcute, acestea nu vor fi imputabile BRP.

BRP își rezervă dreptul de a modifica această garanție limitată în orice moment, înțelegându-se că o astfel de modificare nu va altera condițiile de garanție care se aplică produselor vândute în timpul în care această garanție se află în vigoare.

3) EXCLUDERILE - nu sunt garantate

Următoarele nu sunt garantate în niciun caz:

- Uzură și deteriorare normale;
- Articole pentru întreținerea de rutină, reglaje, setări;
- Deteriorări cauzate de neglijență sau de neefectuarea unei întrețineri și/sau depozitări necorespunzătoare, așa cum este descris în Manualul de utilizare;
- Deteriorări rezultate din îndepărtarea pieselor, reparații necorespunzătoare, lucrări de service, întreținere, modificări sau utilizarea de piese care nu sunt fabricate sau aprobate de BRP sau rezultate din reparații efectuate de o persoană care nu este distribuitor/reprezentant autorizat BRP;
- Deteriorări cauzate de utilizarea abuzivă, anormală, neglijență sau de utilizarea produsului într-un mod incompatibil cu modul de utilizare recomandat descris în Manualul de utilizare a produsului;
- Daunele rezultate în urma unui accident, a unei inundații, a unui incendiu, a unui furt, a unui act de vandalism sau a unei calamități naturale;
- Utilizarea cu combustibili, uleiuri sau lubrifianți care nu sunt potriviți pentru a fi utilizați cu produsul (a se vedea Manualul de utilizare);
- Deteriorări datorate ruginii, coroziunii sau expunerii la intemperii;
- Deteriorări rezultate în urma pătrunderii apei sau a zăpezii;
- Daunele accidentale sau indirecte sau daunele de orice fel, inclusiv, dar fără a se limita la cheltuieli de transport, remorcare, depozitare, telefon, închiriere, taxi, neplăceri, acoperire de asigurare, plăți de împrumuturi, pierderi de timp, pierderi de venit sau timp ratat pentru perioadele de nefuncționare datorate lucrărilor de service.
- Deteriorări cauzate de coroziunea cauzată de sărurile de pe șosea, de acidul din baterie, de influențele mediului sau de efectuarea unor lucrări care contravin Manualului de utilizare.
- Deteriorări legate de aspectul produsului, inclusiv, dar fără a se limita la zgârieturi, lovituri, decolorare, desprindere, exfoliere și deteriorări ale materialului husei scaunului.
- Daunele care rezultă din instalarea unor piese cu specificații diferite de cele ale pieselor originale ale produsului, cum ar fi, fără a se limita la anvelope, sistem de evacuare, roți sau frâne diferite.

4) Perioada de garanție

Această garanție limitată va fi în vigoare de la (1) data livrării către primul utilizator cu amănuntul sau (2) data la care produsul este pus în funcțiune pentru prima dată, oricare dintre acestea are loc mai întâi și pentru perioada aplicabilă de mai jos:

1. **DOUĂZECI ȘI PATRI (24) de luni consecutive**, pentru proprietarii persoane private, cu excepția articolelor menționate la punctele (3) și (4) de mai jos.
2. **DOUĂSPREZECE (12) luni consecutive**, pentru uz privat sau comercial, cu excepția articolelor menționate la punctele (3) și (4) de mai jos.
Un Produs este utilizat în scop comercial atunci când este utilizat pentru orice activitate profesională sau muncă generatoare de venituri în orice perioadă a acestei perioade de garanție. Un produs este, de asemenea, utilizat în scop comercial atunci când, în orice moment în timpul perioadei de garanție, este autorizat pentru utilizare comercială.
3. Pentru baterie, **ȘASE (6) luni consecutive**

4. Pentru anvelope, **ȘASE (6) luni consecutive** sau până când anvelopele sunt uzate până la ultimele trei treizeci de secunde de inch (3/32 ") (2,38 milimetri) pentru anvelopele față și până la ultimele cinci treizeci de secunde de inch (5/32 ") (3,97 milimetri) pentru anvelopa spate, în funcție de care dintre aceste două valori apare prima.

Repararea sau înlocuirea pieselor sau efectuarea de lucrări de service în cadrul acestei garanții nu prelungeste durata de viață a acestei garanții dincolo de data de expirare inițială.

Perioada de garanție identificată mai sus reprezintă o perioadă minimă de garanție limitată, care poate fi extinsă prin orice program promoțional de garanție aplicabil, după caz.

Rețineți că durata și orice alte modalități de asigurare a garanției sunt supuse legislației naționale sau locale aplicabile în țara clientului.

5) NUMAI PENTRU PRODUSELE VÂNDUTE ÎN FRANȚA

Vânzătorul va livra bunuri care respectă contractul și va fi responsabil pentru defectele existente la livrare. Vânzătorul este, de asemenea, responsabil pentru defectele care rezultă din ambalare, din modul de asamblare sau din instalare, atunci când aceasta este responsabilitatea sa conform contractului sau dacă este realizată sub responsabilitatea sa. Pentru a fi în conformitate cu contractul, bunul trebuie:

1. Să fie potrivit pentru o utilizare normală pentru bunuri similare și, dacă este cazul:
 - Să corespundă descrierii furnizate de vânzător și să aibă calitățile prezentate cumpărătorului prin intermediul probei sau al modelului;
 - Să aibă calitățile la care se poate aștepta în mod legitim un cumpărător, având în vedere declarațiile publice ale vânzătorului, ale producătorului sau ale reprezentantului acestuia, inclusiv cele din publicitate sau de pe etichetă; sau
2. Să aibă caracteristicile convenite de comun acord între părți sau să fie adecvate utilizării specifice prevăzute de cumpărător și aduse la cunoștința vânzătorului și acceptate de acesta.

Obligația legală de a se conforma se prescrie după doi ani de la livrarea bunurilor. Vânzătorul răspunde de garanția pentru viciile ascunse ale bunului vândut dacă aceste vicii ascunse fac bunul impropriu pentru utilizarea prevăzută sau dacă diminuează utilizarea acestuia în așa fel încât cumpărătorul ar fi refuzat să achiziționeze bunul sau ar fi dat un preț mai mic, dacă ar fi știut. Cumpărătorul trebuie să acționeze în justiție pentru astfel de vicii ascunse în termen de 2 ani de la descoperirea viciului.

6) Condiții pentru a beneficia de acoperire în garanție

Această garanție este disponibilă **numai** dacă **fiecare dintre** următoarele condiții a fost îndeplinită:

1. Produsul trebuie să fie achiziționat în stare nouă și nefolosit de către primul său proprietar de la un distribuitor/comerciant autorizat să distribuie produse în țara (sau, în cazul SEE, comunitatea de țări) în care a avut loc vânzarea ("Distribuitor/comerciant");
2. Procesul de inspecție înainte de livrare specificat de BRP trebuie să fie finalizat, documentat și semnat de către cumpărător;
3. Produsul trebuie să fie înregistrat în mod corespunzător de către un distribuitor/ comerciant autorizat;

4. Produsul trebuie să fie achiziționat în țara (sau, în cazul SEE, în comunitatea de țări) în care domiciliază cumpărătorul;
5. Întreținerea de rutină descrisă în Manualul de utilizare trebuie efectuată la timp pentru a menține garanția. BRP își rezervă dreptul de a condiționa garanția de prezentarea dovezilor privind întreținerea corespunzătoare.

BRP nu va onora această garanție limitată față de niciun client privat sau comercial dacă nu este îndeplinită una dintre condițiile anterioare. Aceste limitări sunt necesare pentru a permite BRP să păstreze atât siguranța produselor sale, cât și pe cea a consumatorilor și a publicului larg.

7) Ce trebuie să faceți pentru a beneficia de garanție

Clientul trebuie să înceteze utilizarea produsului la apariția unei anomalii, să notifice un distribuitor BRP în termen de două (2) luni de la apariția anomaliei și să ofere distribuitorului acces rezonabil la produs și posibilitatea rezonabilă de a-l repara.

Perioada de notificare este supusă legislației naționale sau locale aplicabile în țara clientului.

De asemenea, clientul trebuie să prezinte distribuitorului dovada achiziționării produsului și să semneze ordinul de reparație/lucrare înainte de începerea reparației pentru a valida reparația în garanție.

Toate piesele înlocuite în cadrul acestei garanții limitate devin proprietatea BRP.

8) Ce va face BRP

În măsura permisă de lege, obligațiile BRP în cadrul acestei garanții se limitează, la discreția sa exclusivă, la repararea sau înlocuirea pieselor considerate defecte în condiții normale de utilizare, întreținere și service, fără costuri pentru piese și manoperă, la orice distribuitor autorizat BRP în timpul perioadei de garanție, în condițiile descrise în prezentul document. Nicio pretenție de încălcare a garanției nu va constitui un motiv de anulare sau de reziliere a vânzării produsului către proprietar. Este posibil să aveți alte drepturi legale care pot varia de la o țară la alta.

În cazul în care este nevoie de reparații în afara țării în care a fost vândut inițial, sau pentru rezidenții SEE, în cazul în care serviciul este solicitat în afara SEE, proprietarul va suporta toate costurile suplimentare generate de practicile și condițiile locale, cum ar fi, dar fără a se limita la, transport, asigurare, taxe, taxe de licență, taxe de import și orice alte costuri financiare, inclusiv cele percepute de guverne, state, teritorii și agențiile lor respective.

BRP își rezervă dreptul de a îmbunătăți sau modifica produsele periodic, fără a-și asuma vreo obligație de a efectua modificări la produsele fabricate anterior.

9) Transfer

În cazul în care dreptul de proprietate asupra unui produs este transferat în timpul perioadei de garanție, această garanție limitată, sub rezerva termenilor și condițiilor sale, va fi, de asemenea, transferată și va fi valabilă pentru perioada de acoperire rămasă, cu condiția ca BRP sau un distribuitor/comerciant autorizat al produsului să primească o dovadă că fostul proprietar a fost de acord cu transferul de proprietate, pe lângă datele noului proprietar.

10) Asistența consumatorilor

În cazul unei controverse sau al unei dispute în legătură cu această garanție limitată, BRP vă sugerează să încercați să rezolvați problema la nivelul reprezentanței. Vă recomandăm să discutați problema cu managerul de service al distribuitorului autorizat sau cu proprietarul.

Dacă problema rămâne încă nerezolvată, contactați BRP completând formularul de contact pentru clienți la www.brp.com sau contactați BRP prin poștă la una dintre adresele enumerate în secțiunea *Contactați-ne* din acest manual.

INFORMAȚII CLIENT

INFORMAȚII PRIVIND CONFIDENȚIALITATEA DATELOR

Bombardier Recreational Products inc., afiliații și filialele sale ("BRP") se angajează să vă protejeze confidențialitatea și să susțină o politică generală de transparență cu privire la modul în care colectăm, utilizăm și dezvăluim informațiile dumneavoastră personale în cursul gestionării relației noastre cu dumneavoastră. **Mai multe detalii pot fi găsite accesând Politica de confidențialitate a BRP la:**

<https://brp.com/en/privacy-policy.html> sau scanând codul QR de mai jos.

Vă asigurăm că dispunem de măsuri de securitate adecvate pentru a ne asigura că informațiile dumneavoastră personale sunt protejate împotriva pierderii și accesului neautorizat.

Informațiile dumneavoastră personale care pot fi colectate de BRP, direct de la dumneavoastră sau de la distribuitorii autorizați sau terți autorizați, includ:

- **Informații cu privire la date de contact, demografice și de înregistrare** (de exemplu, numele, adresa completă, numărul de telefon, adresa de e-mail, sexul, istoricul proprietății, limba de comunicare)
- **Informații despre vehicul** (de exemplu, numărul de serie, data achiziționării și livrării, utilizarea unității, locația și deplasările vehiculului)
- **Informații de la terți** (de exemplu, informații primite de la partenerii BRP, informații despre activitățile de marketing în comun, rețele de socializare)
- **Informații tehnologice** (de exemplu, adresa IP, tipul de dispozitiv, sistemul de operare, tipul de browser, paginile web pe care le vizualizați, cookie-urile și tehnologii similare atunci când utilizați site-urile web sau aplicația mobilă a BRP sau a distribuitorilor)
- **Interacțiunea cu informațiile BRP** (de exemplu, informații colectate atunci când apelați reprezentanții de vânzări interni ai BRP, cumpărați articole de pe o pagină web BRP, vă înscrieți la e-mailurile BRP, participați la concursuri și loterii sponsorizate de BRP sau participați la evenimente sponsorizate de BRP).
- **Informații tranzacționale** (de exemplu, informațiile necesare pentru gestionarea retururilor, informațiile de plată atunci când achiziționați produsele sau serviciile noastre prin intermediul site-urilor noastre web sau al aplicațiilor mobile și alte aspecte legate de achiziționarea de produse BRP)

Aceste informații pot fi utilizate și prelucrate în următoarele scopuri:

- Siguranță și securitate
- Asistență pentru clienți pentru vânzări și post-vânzări (de exemplu, completarea sau monitorizarea achiziției sau a întreținerii)
- Înregistrare și garanție
- Comunicare (de exemplu, trimiterea unui sondaj de satisfacție BRP)
- Publicitate axată pe comportament online, profilare și servicii bazate pe locație (de exemplu, oferirea unei experiențe personalizate)
- Procedură de conformitate și soluționare a litigiilor
- Marketing și publicitate
- Asistență (de exemplu, ajutor pentru orice probleme legate de livrare, gestionarea retururilor și alte probleme legate de achiziționarea de produse BRP).

De asemenea, putem utiliza informațiile personale pentru a genera date agregate sau statistice care nu vă mai identifică personal.

Informațiile dumneavoastră cu caracter personal pot fi dezvăluite următoarelor entități: BRP, comercianții autorizați de BRP, distribuitorii, furnizorii de servicii, partenerii de publicitate și cercetare de piață și alte părți terțe autorizate.

Este posibil să primim informații despre dumneavoastră din diverse surse, inclusiv de la terțe părți, cum ar fi distribuitorii autorizați și partenerii BRP, cu care vă oferim servicii sau ne angajăm în activități de marketing comune.

De asemenea, este posibil să primim informații despre dumneavoastră de pe platformele de socializare, cum ar fi Facebook și Twitter, atunci când interacționați cu noi pe aceste platforme.

În funcție de circumstanțe, informațiile dumneavoastră personale pot fi comunicate în afara regiunii în care locuiți. Informațiile dumneavoastră cu caracter personal sunt păstrate doar atât timp cât este necesar pentru scopul pentru care le-am obținut și în conformitate cu politicile noastre de păstrare.

Pentru a vă exercita drepturile privind confidențialitatea datelor (de exemplu, dreptul de acces, dreptul de rectificare), pentru a vă retrage consimțământul în vederea eliminării de pe lista de adrese în scopuri de marketing sau pentru sondajul de satisfacție sau pentru întrebări generale privind confidențialitatea datelor, vă rugăm să contactați responsabilul cu protecția datelor al BRP prin e-mail la privacyofficer@brp.com sau prin poștă la:

BRP Legal Service, 726 St-Joseph, Valcourt, Quebec, Canada, J0E 2L0.

Atunci când BRP procesează informațiile dumneavoastră personale, o face în conformitate cu Politica de confidențialitate disponibilă la : <https://www.brp.com/en/privacy-policy.html> sau utilizând următoarele

Cod QR



CONTACTAȚI-NE

www.brp.com

Asia Pacific

Australia

Level 26
477 Pitt Street
Sydney, NSW 2020

China

上海市徐汇区衡山路10号6号楼301
Rm 301, Building 6,
No.10 Heng Shan Rd,
Shanghai, China

Japonia

21F Shinagawa East One Tower
2-16-1 Konan, Minato-ku-ku,
Tokyo 108-0075

Noua Zeelandă

Suite 1.6, 2-8 Osborne Street,
Newmarket, Auckland 2013

Europa, Orientul Mijlociu și Africa

Belgia

Oktrooiplein 1
9000 Gent

Republica Cehă

Stefanikova 43a
Praga
150 00

Germania

Itterpark 11
40724 Hilden

Finlanda

Isoaavantie 7
PL 8040
96101 Rovaniemi

Franța

Arteparc Bâtiment B
Route de la Côte d'Azur,
13.590 Meyreuil

Norvegia

Ingvald Ystgaardsvei 15
N-7484 Trondheim
Salg, marketing, ettermarked

Suedia

Spinnvägen 15 903 61 Umeå
Suedia 90821

Elveția

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne

America Latină

Brazilia

Av. James Clerck Maxwell, 230
Campinas, Sao Paulo
Cep 13069-380

Mexic

Av. Ferrocarril 202
Parque Industrial Querétaro
Santo Rosa Jauregui, Querétaro
C.P. 76220

America de Nord

Canada

3200A, rue King Ouest, Suite 300
Sherbrooke (Québec) J1L 1C9

Statele Unite ale Americii

10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin 53177

SCHIMBAREA ADRESEI ȘI A PROPRIETĂȚII

Dacă v-ați schimbat adresa sau dacă sunteți noul proprietar al vehiculului, nu uitați să anunțați BRP fie prin:

- Notificarea unui distribuitor Can-Am autorizat.
- Numai pentru **America de Nord**: sunând la 1 888 272-9222.
- Trimiterea prin poștă a unuia dintre formularele de schimbare a adresei de pe paginile următoare la una dintre adresele BRP indicate în secțiunea "*Contactați-ne*" din acest manual.

În caz de schimbare a proprietarului, vă rugăm să adăugați o dovadă că fostul proprietar a fost de acord cu transferul.

Înștiințarea BRP, chiar și după expirarea garanției limitate, este foarte importantă, deoarece permite BRP să ia legătura cu proprietarul vehiculului dacă este necesar, cum ar fi atunci când sunt inițiate rechemări în service pentru siguranță. Este responsabilitatea proprietarului să notifice BRP.

UNITĂȚI FURATE: În cazul în care vă este furat vehiculul personal, trebuie să anunțați BRP sau un distribuitor autorizat Can-Am. Vă vom cere să ne furnizați numele, adresa, numărul de telefon, numărul de identificare al vehiculului și data la care acesta a fost furat.

Această pagină este
intenționat necompletă

Această pagină este
intenționat necompletă

Model nr. _____

VEHICUL

NUMĂR DE IDENTIFICARE (V.I.N.) _____

MOTOR

NUMĂR DE IDENTIFICARE (E. I. N.) _____

Proprietar:

	NUME
--	------

Nr.	STRADA	AP
-----	--------	----

ORAȘUL	STAT/PROVINCIE	ZIP/COD POȘTAL
--------	----------------	----------------

Data cumpărării

	ANUL	LUNA	ZI	
--	------	------	----	--

Data expirării garanției

	ANUL	LUNA	ZI	
--	------	------	----	--

A se completa de către distribuitor în momentul vânzării.

SPAȚIU PENTRU IMPRIMARE DISTRIBUITOR

⚠ ATENȚIE

Acest produs Can-Am On-Road este un tip diferit de vehicul. Necesită abilități și cunoștințe speciale. Aflați în ce fel este diferit acest produs.

• ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST VEHICUL, CITIȚI ACEST MANUAL DE UTILIZARE, TOATE ETICHETELE DE SIGURANȚĂ ALE PRODUSULUI ȘI VIZIONAȚI VIDEOCLIPUL REFERITOR LA SIGURANȚĂ.

• PARCURGEȚI cursul de formare (dacă este disponibil), exersați și deveniți expert în utilizarea comenzilor și obțineți o autorizație adecvată.

• CONSULTAȚI fișa de siguranță înainte de a porni la drum.



• PURTAȚI ÎNTOTDEAUNA CASCĂ ȘI ECHIPAMENT DE PROTECȚIE.

Cu acest tip de vehicul, conducătorii sunt expuși la mai multe riscuri rutiere decât într-o mașină.

Chiar și cei mai experimentați conducători pot fi loviți de alte vehicule sau pot pierde controlul. Acest vehicul nu vă va proteja în caz de accident.

• LIMITELE DE MANEVRARE ȘI CONDIȚIILE DE DRUM.

Sistemul de stabilitate a vehiculului (VSS) nu vă poate împiedica să pierdeți controlul, să vă răsturnați sau să cădeți dacă depășiți limitările acestui vehicul. Informați-vă cu privire la limitele aplicabile în funcție de condițiile de drum. Nu circulați pe gheață, zăpadă sau în afara drumului. Evitați bălțile și apa curgătoare.

Acest tip de vehicul poate face hidroplanare pe apă și poate aluneca pe drumuri acoperite cu pietriș, pământ și nisip. Dacă trebuie să treceți prin aceste situații rutiere, încetiniți.

®TM și sigla BRP sunt mărci comerciale ale BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. sau ale afiliaților săi.

©2022 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. TOATE DREPTURILE REZERVATE.

www.brp.com

ALUMACRAFT®

CAN-AM®

LYNX®

MANITOU®

QUINTREX®

ROTAX®

SEA-DOO®

SKI-DOO®

219002367